

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 193

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

249

shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero
di commercio**

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Antilige Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annances Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Adios Multimedia Bucher**, in Obersiggenthal, Hardstrasse 4, 5416 Kirchdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schule für multimediale Anwendungen im IT-Bereich. Eingetragene Personen: Bucher, Patrick, von Aarburg, in Obersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6945 vom 02.10.2003
(01205978 / CH-400.1.024.800-4)

■ **ANCHOR ENTERPRISE, KANAGALINGAM SIVAKUMAR**, in Birr, Pestalozzistrasse 28, 5242 Birr, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Brunnen, Blumentöpfen, Gartendekorationen und Granit-Marmorsteinen sowie Gas- und Elektroscooter, Elektrovlos und -mofas. Eingetragene Personen: Kanagalingam, Sivakumar, von Windisch, in Birr, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6946 vom 02.10.2003
(01205376 / CH-400.1.024.801-2)

■ **Back-to-school, Lucia-A. Pozzi**, in Wettingen, Dorfstrasse 12, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Schulungen und Kursen für Leiter und Betreuer von medizinischen und therapeutischen Fitness- und Trainingscentern. Entwicklung von Ausbildungsmodulen, Verfassen von Anleitungen zur Trainingsmethodik und -didaktik; Medizinische Beratung und Schulung, insbesondere im Bereich der ergonomischen Arbeitsplatzgestaltung, Beratung von Sportclubs, Schulen und Fitnesscentern im Zusammenhang mit den neuesten Erkenntnissen zur Vorbeugung bzw. Therapie von Rücken- und Haltungproblemen; Handel mit therapeutischen Produkten und Gymnastikartikeln. Weiteres Geschäftslokal: Forchstrasse 136, 8125 Zollikon. Eingetragene Personen: Pozzi, Lucia-A., von Genestriero, in Wettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6948 vom 02.10.2003
(01205378 / CH-400.1.024.803-3)

■ **Dr. Ing. Rudolf Becker**, in Rheinfelden, Kaiserstrasse 8, 4310 Rheinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung bei der konstruktiven Planung von Verkehrswegen und Plätzen in Elementbauweise sowie diesbezügliche Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Becker, Dr. Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6949 vom 02.10.2003
(01205380 / CH-400.1.024.804-9)

■ **Dörre & Partner GmbH**, in Siglistorf, Dorfstrasse 227, 5462 Siglistorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 09. 2003. Zweck: Handel mit Waren, insbesondere mit Waren im Baugewerbe, Vertrieb von Einrichtungsgegenständen, insbesondere in den Bereichen Küche, Sanitär und Bad, kann weitere Dienstleistungen wie Unternehmensberatung, Bauleitungen und solche als Generalunternehmerin anbieten, Finanzierungen aller Art tätigen sowie Grundstücke und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen, Zweigniederlassungen errichten, Tochtergesellschaften gründen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dörre, René, von Horgen, in Siglistorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Dörre-Keller, Jacqueline, von Horgen und Endingen, in Siglistorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 6950 vom 02.10.2003
(01205980 / CH-400.4.024.733-5)

■ **Eichhof Import Export Samuel Gerber**, in Seon, Milchgasse 8, 5703 Seon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Möbeldhandel. Eingetragene Personen: Gerber, Samuel, von

Langnau im Emmental, in Seon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gerber, Astrid, von Langnau im Emmental, in Seon, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6951 vom 02.10.2003
(01205982 / CH-400.1.024.805-7)

■ **Garage Hanspeter Herzog**, in Wölflinswil, Hinterrain 397, 5063 Wölflinswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autogarage. Eingetragene Personen: Herzog, Hanspeter, von Oberhof, in Wölflinswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Herzog-Bircher, Theresia, von Oberhof, in Wölflinswil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6952 vom 02.10.2003
(01205984 / CH-400.1.024.806-5)

■ **GB Capital AG**, in Fislisbach, Clarastrasse 21, 5442 Fislisbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 09. 2003. Zweck: Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Unternehmensbeteiligungen; die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich bei anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Benz, Georges, von Neuenhof, in Fislisbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Karpf Treuhand & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6953 vom 02.10.2003
(01205986 / CH-400.3.024.734-7)

■ **Gipser-Amsler GmbH**, in Gipf-Oberfrick, c/o Max Amsler, Landstrasse 18, 5073 Gipf-Oberfrick, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 09. 2003. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäfts, Giessen und Verlegen von Unterlagböden, Vermietung von Baugerüsten, Ausführen von Malerarbeiten und Fassadenisolation; kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Philippart + Co Treuhandbüro, in Frick, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Amsler, Max, von Densbieren, in Gipf-Oberfrick, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Philippart, Michel, von St. Gallenkappel, in Frick, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6954 vom 02.10.2003
(01205988 / CH-400.4.024.735-1)

■ **Lutz Transport**, in Gebenstorf, Ringstrasse 5, 5300 Volsung bei Turgi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transporte. Eingetragene Personen: Lutz, Reto, von Wolfhalden, in Turgi, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6955 vom 02.10.2003
(01205382 / CH-400.1.024.807-0)

■ **PATNIC GmbH**, in Wettingen, Bellevuestrasse 14, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 09. 2003. Zweck: Beratung, Planung und Erstellung von Werbe-, Marketing- und Verkaufsförderungsprojekten via Internet; kann Zweigniederlassungen errichten, gleichartige und verwandte Unternehmen gründen, Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und belasten sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schroh, Patric, von Richterswil, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Scherer, Michael, von Baden, in Wettingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 6956 vom 02.10.2003
(01205384 / CH-400.4.024.736-6)

■ **Trevo AG**, in Windisch, Zürcherstrasse 21, 5210 Windisch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 09. 2003. Zweck: Führung eines Gastrobetriebes; Verwaltung und Vermietungen von Immobilien; kann mit Waren aller Art handeln. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Ge-

sellschaft übernimmt bei der Gründung Büro-, Discoeinrichtungen, Fahrzeuge usw. gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 14.07.2003 zum Preis von CHF 66'818.95 wofür 100 zu 50% liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 16'818.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telefax, sofern alle Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Bolla, Diego, von Castro, in Giubiasco, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wendriner, Gisela, von Hitzkirch und Willisau, in São Paulo (BR), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dietiker, Heinz, von Thalheim, in Giubiasco, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zanon & Partner AG, in Cham, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6957 vom 02.10.2003
(01205386 / CH-400.3.024.737-1)

■ **Vialis GmbH**, in Kaiseraugst, Kirchgasse 12, 4303 Kaiseraugst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 09. 2003. Zweck: Beratung im IT-Bereich, Implementieren und Entwickeln von Softwarelösungen, Beraten im Labormanagement und in regulatorischen Fragen und Vertrieb von Hard- und Software; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, mit solchen zusammenarbeiten, ferner gewerbliche Schutzrechte, Grundeigentum und andere Vermögenswerte erwerben, nutzen und veräussern. Stammkapital: CHF 95'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fuchsliueger, Ulf, österreichischer Staatsangehöriger, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Freivolgel, Dr. Patrick, von Schupfart, in Kaiseraugst, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Gubler, Stefan, von Kienberg, in Kienberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Haueter, Silvio, von Langnau im Emmental, in Wetzikon ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Thewalt, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.
Tagebuch Nr. 6958 vom 02.10.2003
(01205388 / CH-400.4.024.738-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aarvis AG**, in Birr, Grundstücke und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1998, S. 7767). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 16) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6959 vom 02.10.2003
(01205990 / CH-400.3.010.011-8)

■ **Aduka AG**, in Unterkulm, Schulmöbel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 2003, S. 1, Publ. 886156). Statutenänderung: 22. 09. 2003. Firma neu: **AHWF Produktions AG**.
Tagebuch Nr. 6960 vom 02.10.2003
(01205992 / CH-400.3.009.044-4)

■ **Agro Marketing AG**, bisher in Zug, Produktelancierung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 16). Gründungsstatuten: 15.03.2000. Statutenänderung: 29. 09. 2003. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: c/o BCO AG Finanzdienstleistungen, Rain 41, 5001 Aarau. Zweck: Produktelancierung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen und Gütern sowie Förderung des Absatzes durch entsprechende Werbung und Marktbearbeitung; die Gesellschaft kann Beteiligungen, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben, verwalten und marktgemäss verwerten, entsprechende Dienstleistungen vermitteln, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, falls die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perlini, Paul Angelo, von Laufenburg, in Starrkirch-Wil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hausmann, Werner, von Schafisheim, in Lostorf, Mitglied,

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 5
AI 2	FR 6
AR 2	GE 6
BE 3	CL 8
BL 4	GR 8
	JU 8
	NE 8
	NW 9
	SG 9
	SH 10
	SO 10
	SZ 11
	TC 11
	TI 11
	VD 12
	VS 13
	ZG 14
	ZH 16
Konkurse	20
Faillites	
Fallimenti	
Nachlassverträge	27
Concordats	
Concordati	
Schuldbetreibungen	28
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
Schuldenrufe	30
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	32
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	35
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	37
Marques	
Marchi	
Andere gesetzliche Publikationen	43
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Infoservice	45
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	49
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresre	
Index	50
Indice	
Indice	

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Scherzinger, Daniel, von Sargans, in Niedererlsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Stöckli Treuhand & Verwaltung, in Neuenhof, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 6961 vom 02.10.2003
(01205994 / CH-170.3.023.682-1)

■ **ALSTOM T & D AG**, in Oberriften, Uebertragung, Verleitung, Steuerung und Anwendung elektrischer Energie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 1, Publ. 1107120). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meer, Hans-Peter, von Eriswil, in Unterbözing, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lewandowski, Dieter, von Baden, in Freienwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kull, Thomas Martin, von Meilen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneebeli, Paul, von Affoltern am Albis, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morgenthaler, Peter, von Atterwil, in Oberwil-Lieli, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Galzain, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Johannes, von Hochdorf, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufungen, Peter, von Wittenbach, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Peter, von Walterswil BE, in Oberriften, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zmoos, Werner, von Boltingen, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seyring, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Drummetz-Clarafond (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6962 vom 02.10.2003
(01205996 / CH-400.3.023.913-1)

■ **ASD Networks Aleksandar Sasa Djukic**, bisher in Neuenhof, Einrichten und verwalten von Computer-Netzwerken sowie von Einzelplatz-PC's, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 1). Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Feldwegstrasse 2, 5430 Wettingen.
Tagebuch Nr. 6965 vom 02.10.2003
(01205390 / CH-400.1.023.907-2)

■ **Bibliothek Mellingen**, in Mellingen, Betrieb einer öffentlichen Bibliothek, Genossenschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4431). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Humi, Marcel, von Fräscheln, in Mellingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franzetti, Louis, von Niederwil AG, in Mellingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strasser, Jürg, in Hüttwilen, in Wöhenschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Foss, Gabriela, von Mogelsberg, in Mellingen, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werder, Werner, von Edingen, in Seengen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gisi, Heidi, von Fischbach-Götsikon, in Mellingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rubi, Trudi, von Grindelwald, in Mellingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schenker, Silvia, von Gretzenbach, in Mellingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 6964 vom 02.10.2003
(01205392 / CH-400.5.002.758-5)

■ **C. Schürch DomVista Trading**, bisher in Suhr, Handel mit dominikanischen und lateinamerikanischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 1, Publ. 1085706). Sitz neu: Widen. Domizil neu: Kellerackerstrasse 27, 8967 Widen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Ronny Christoph, von Seeburg, in Widen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Suhr]; Nunez Schürch, Claudia, dominikanische Staatsangehörige, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Suhr].
Tagebuch Nr. 6965 vom 02.10.2003
(01205394 / CH-400.1.024.565-9)

■ **Clave Bildung & Kultur GmbH**, in Aarau, Dienstleistungen in den Bereichen Schule und Kultur usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8932). Statutenänderung: 12.09.2003. Stammkapital neu: CHF 28'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sager, Marco, von Gränichen, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Lindenger, Reto, von Oberriften, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Berchtold, Johannes, von Schlossrued, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 6966 vom 02.10.2003
(01205396 / CH-400.4.022.042-2)

■ **Hübscher EDV GmbH**, in Rheinfelden, Verkauf und Installation von Hard- und Software usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.1998, S. 1109). Domizil neu: Lilienweg 4, 4310 Rheinfelden.
Tagebuch Nr. 6967 vom 02.10.2003
(01205998 / CH-400.4.019.183-0)

■ **MEYER GAUTSCHI AG**, in Reinach AG, Schreinerarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.2003, S. 2, Publ. 1138840). Statutenänderung: 26.09.2003. Firma neu: **gautschi ag Möbel - Innenausbau**. Zweck neu: Herstellung und Montage, Handel sowie Beratung im Zusammenhang mit Schreinerarbeiten aller Art, insbesondere im Bereich Möbel und Innenausbau; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten.
Tagebuch Nr. 6968 vom 02.10.2003
(01206000 / CH-400.3.023.712-8)

■ **Neue Druck AG**, in Remetschwil, Betrieb einer Druckerei mit Verlagswesen, insbesondere Organisation, Herstellung und Handel mit Druckerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 882). Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Hug, Michael, von Bronschhofen, in Busslingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hohentengen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Nussli, Paul, von Kalbrunn, in Niederwil AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6969 vom 02.10.2003
(01206002 / CH-400.3.010.775-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Lanz Electro AG**, in Murgenthal, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 20.06.1987, S. 2495). Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Lanz Electro AG in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26.05.2003 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langguth, Herbert, von Langenthal, in Langenthal, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Nützi, Peter, von Wolfwil, in Wolfwil, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Aebi, Esther, von Seeburg, in Wynau, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6970 vom 02.10.2003
(01206004 / CH-400.7.007.112-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Metal- und Stahlbau AG Edingen**, in Edingen, Stiftung (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7728). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Da Rin, Peter, von Bötstein, in Klingnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Jürg, von Rothenturm, in Mellingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6971 vom 02.10.2003
(01205398 / CH-400.7.916.107-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Widmer & Co AG, Gränichen**, in Gränichen, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1989, S. 4990). Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Widmer & Co AG, Gränichen in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 26.05.2003 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer-Weber, Herbert, von Gränichen, in Gränichen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Widmer, Lotte, von Gränichen, in Gränichen, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Knoblauch, Urs, von Oberrindeln, in Gränichen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6972 vom 02.10.2003
(01205400 / CH-400.7.913.245-9)

■ **POWER PERFORMANCE AG in Liquidation**, in Muri AG, Handel mit und Vermittlung von IT-Hardware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Föllmi Treuhand AG, in Risch, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6973 vom 02.10.2003
(01205402 / CH-170.3.025.286-2)

■ **Real Invest Consult Ltd.**, bisher in Basel, Führung und Beratung von Restaurationsbetrieben jeglicher Art in der ganzen Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 6, Publ. 676134). Gründungsstatuten: 11.10.2001. Statutenänderung: 25.09.2003. Firma neu: **Scordia Baubed AG**. Sitz neu: Kaiseraugst. Domizil neu: Schwarzackerstrasse 60, 4303 Kaiseraugst. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Generalunternehmung im Baugewerbe sowie jegliche Tätigkeiten in der Baubranche; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungsorgan: Die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Moppert, Felix, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dovagast Consulting AG, in Avry-sur-Matran, Revisionsstelle [wie bisher]; Tschamber, Martin, von Basel, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6974 vom 02.10.2003
(01205404 / CH-270.3.012.906-0)

■ **Reinle AG**, in Wettingen, Betrieb von Tankstellen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 2, Publ. 798554). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mäder, Dr. Louis, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Binder AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Walter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6975 vom 02.10.2003
(01205406 / CH-400.3.920.132-3)

■ **RHENUS CSC AG (RHENUS CSC SA)**, bisher in Basel, Erbringen logistischer Dienstleistungen (Umschlag, Spedition und Lagerung von Gütern) und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 5, Publ. 445696). Gründungsstatuten: 02.06.1988. Statutenänderung: 12.09.2003. Sitz neu: Spreitenbach. Domizil neu: Festgrasse 5, 8957 Spreitenbach. Zweck: Erbringen logistischer Dienstleistungen (Umschlag, Spedition und Lagerung von Gütern) und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sich an Unternehmen jedweder Art beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, nutzen und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 800 Namenaktien zu CHF 250.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungsorgan: Die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gamper, Klaus, von Basel, in Riehen, Vizeprä-

sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Peter, von Rickenbach ZH, in Münchenstein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Collet, Philippe, von Suchy, in Lausanne, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Fieramonte, Mario, von Bülach, in Hombrechtikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Henke, Edith, von Kappel und Blatten, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Wick, Clemens, von Zuzwil SG, in Walzenhausen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Weber, Hanspeter, deutscher Staatsangehöriger, in Sisseln, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Hitz, Thomas, von Unteregenthal, in Mellingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Bruno, von Adelboden, in Opfikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6976 vom 02.10.2003
(01206006 / CH-280.3.910.016-9)

■ **SENIOREN RESIDENZ BÄRHOlz CHRISTOPH und GABRIELA ROTH**, in Wohlen AG, Führen eines Alters- und Pflegeheims für Senioren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 1, Publ. 1081208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Christoph, von Bern und Horgen, in Wohlen AG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten]; Roth, Gabriela, von Bern und Horgen und Trub, in Wohlen AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten].
Tagebuch Nr. 6977 vom 02.10.2003
(01206008 / CH-400.2.024.559-4)

■ **UBS Leasing AG**, in Brugg, Finanzgeschäfte aller Art, insbesondere Tätigkeit von Leasing-Geschäften mit Mobilien, Gewährung von gedeckten Krediten, ferner Handel mit Objekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 2, Publ. 692506). Zweigniederlassung neu: Manno (HRA Lugano).
Tagebuch Nr. 6978 vom 02.10.2003
(01206010 / CH-400.3.000.528-1)

■ **W4 Services GmbH**, in Neuenhof, Beratung von Unternehmen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spörri, Reto, von Wettingen, in Ennetbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Märki, Claudia, von Mandach, in Mägenwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6979 vom 02.10.2003
(01206012 / CH-400.4.024.212-7)

■ **Webit Services, H. Markson**, in Remetschwil, Beratung von sogenannten Webseiten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 15.12.1997, S. 9014). Firma neu: **Webit Design, H. Markson**.
Tagebuch Nr. 6980 vom 02.10.2003
(01205408 / CH-400.1.019.679-3)

■ **Zum Holzwurf R. Marty**, in Aarau, Verkauf von Holzspielwaren und Geschenkartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 07.03.1994, S. 1258). Domizil neu: Laurenzengasse 4, 5000 Aarau.
Tagebuch Nr. 6981 vom 02.10.2003
(01205410 / CH-400.1.011.455-2)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Hadorn**, in Strengelbach, Handel mit Fahrzeugen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 14.03.2000, S. 1720). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6982 vom 02.10.2003
(01205412 / CH-400.1.021.730-7)

■ **Sapori Mediterranei - Paletta**, in Wettingen, Import und Verkauf von Lebensmitteln aus Kalabrien, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 14.02.2003, S. 1, Publ. 863462). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6983 vom 02.10.2003
(01205414 / CH-400.1.024.125-1)

AI Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Int. Business Directories AG**, in Schwende, Weissbrotstrasse 14, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 2.10.2003. Zweck: Herstellung von Büchern und Drucksachen, der Verkauf von Adressen, die Führung von Verlagsgeschäften aller Art, die elektronische Textverarbeitung und die Entwicklung von Software hierfür. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, sowie Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Fässler-Enzler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 364 vom 02.10.2003
(01205334 / CH-310.3.001.362-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ANTRA Holding AG**, in Schwende, Erwerb, Halten und Veräusserung von Vermögenswerten und Beteiligungen an Unternehmen, insbesondere im Technologiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5510). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lardelli, Lorenzo, von Poschiavo, in Igis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gantenben, Nicole, von Grabs und Hergiswil bei Willisau, in Grabenberg (Grabs), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Johann Peter genannt Jean-Pierre, von Emmetten, in Maiefeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Nigg, lic.oec. Hans-Peter, Staatsangehöriger des Fürstentums Liechtenstein, Präsident].
Tagebuch Nr. 365 vom 02.10.2003
(01205336 / CH-310.3.001.176-0)

■ **Holzofenbäckerei Jakober AG**, in Schlatt-Haslen, Betrieb einer Holzofenbäckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6984). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Otschweizerische Treuhandgesellschaft Herisau AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 366 vom 02.10.2003
(01205338 / CH-310.3.000.155-6)

AR

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **jawe Holding AG**, in Bühler, Melsterbühl 632, 9055 Bühler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 2.10.2003. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Kapitalanlagen. Die Gesellschaft kann Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich in jeder rechtlich möglichen Form an solchen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beschäftigte Sachüberehmung: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Beteiligungen zum Maximalpreis von CHF 2'100'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Fax an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weis-Stocker, Engelbert, deutscher Staatsangehöriger, in Neukirch (Egnach), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer-Estevez, Jakob, von Stein AR, in Bühler, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keel & Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 721 vom 02.10.2003
(01205328 / CH-300.3.014.648-3)

■ **Schnarchlos AG**, in Teufen AR, Obertobel 980, 9053 Teufen AR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 29.09.2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Geräten gegen das Schnarchen. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, halten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu je CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Spirig, Christoph, von Dietschold, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KEEL & PARTNER AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 722 vom 02.10.2003
(01205330 / CH-300.3.014.649-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Lei AG Baumanagement**, in Herisau, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 2, Publ. 352592). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stocker, Kurt, von Jenins, in Maiefeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 723 vom 02.10.2003
(01205332 / CH-300.3.013.112-1)

■ **Organisationsbüro Viehöfer**, bisher in Appenzell, Terminorganisation und Planung von Veranstaltungen für gesponserte Vereinsnähe sowie Lithografieservice für Reiseveranstalter, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4480). Firma neu: **Verlag und Veranstaltungsservice Hans-Ulrich Viehöfer**. Sitz neu: Bühler. Domizil neu: Städteli 694, 9055 Bühler. Zweck neu: Herausgabe eines Bustreue-Magazins und Organisation von Terminen für die Durchführung von Präsentationsveranstaltungen. (gestrichen: Weiteres Geschäftsbüro: Städteli 694, 9055 Bühler). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Viehöfer, Hans-Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Bühler, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Appenzell].
Tagebuch Nr. 724 vom 02.10.2003
(01205932 / CH-310.1.001.134-0)

■ **Twd - Travel with a Difference AG**, in Herisau, Vermittlung von Dienstleistungen an die angeschlossenen Reisebüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1440). Domizil neu: Oberdorfstrasse 24, 9102 Herisau. Adresse

der Verwaltung: Austrasse 13, 9242 Oberuzwil. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zraggen, Andreas, von Ersfeld, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Stephan, von Zürich, in Rotkreuz (Risch), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 725 vom 02.10.2003
(01205934 / CH-300.3.014.172-9)

■ **U.S. Universo Sport SA**, in Heiden, Beförderung, Kommerzialisierung und Ausnützung des Image von Sportgesellschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3985). Statutenänderung: 1.10.2003. Firma neu: **U.S. Universo Sport & Entertainment SA**. Zweck neu: Beförderung, Kommerzialisierung und Ausnützung des Image von Sportgesellschaften, Sportlern und Künstlern, Organisation von kulturellen, künstlerischen und Sportveranstaltungen und jede weitere Tätigkeit im künstlerischen und Sportbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.

Tagebuch Nr. 726 vom 02.10.2003
(01205936 / CH-514.3.013.226-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Konsumverein Rehobel in Liquidation**, in Rehobel, Einkauf guter und preisgünstiger Lebensmittel usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 2, Publ. 329256). Löschungsgrund: Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 727 vom 02.10.2003
(01205938 / CH-300.5.011.478-3)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BEO Unterhaltungsbetriebe AG**, in Kiesen, Bemstrasse 14, 3629 Kiesen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2003. Zweck: Verkauf, Betrieb und Wartung von Spielautomaten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag von 25.9.2003 und zugehöriger Inventarliste im Sinne einer Sachgesamtheit diverse Spielautomaten im Wert zum Preis von CHF 210'000.--, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben und CHF 110'000.-- als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gasser, Urs, von Rüdenswil, in Steffisburg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fuchser, Beat, von Linden, in Kiesen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; TreuCon Felder, in Oensingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4972 vom 02.10.2003
(01204986 / CH-035.3.032.360-0)

■ **Global Innovation Services AG**, in Muri bei Bern, c/o Suter-Software (SSO) GmbH, Mattenstrasse 21, 3073 Gümliingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen in den Sektoren Informatik und Unternehmensberatung; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 5'000 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 10.-- und 500 Namenstimmaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen: Suter, Rudolf Georges, von Oftringen, in Gümliingen (Muri bei Bern), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jordi, Markus, von Ochlenberg, in Trinstein, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4973 vom 02.10.2003
(01204988 / CH-035.3.032.361-1)

■ **SCL Reederei AG**, in Bern, Sennweg 11, 3012 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.10.2003. Zweck: Betreiben einer Reederei, Vornahme von Investitionen, sowie Erwerb, Finanzierung sowie Veräusserung von Beteiligungen im Bereich Hochseeschifffahrt, insbesondere Verwaltung von eigenem Vermögen und von eigenen Gesellschaften, Besitz von Hochseeschiffen, Handel mit Hochseeschiffen sowie Ein- und Auschartern von Hochseeschiffen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: per Einschreiben oder durch Brief mit Empfangsbescheinigung. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grunder, Hansjürg, von Vechnigen, in Worb, Präsident,

mit Einzelunterschrift; Beer, Kurt Hermann Dr., von Trub, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPB Treuhänder AG, in Köniz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4974 vom 02.10.2003
(01205548 / CH-035.3.032.362-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Adesso AG**, in Bern, Betrieb einer internationalen Full-Service-Werbeagentur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 2, Publ. 725400). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manzardo, Michael, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thommen, Andreas Simon, von Waldenburg, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4975 vom 02.10.2003
(01205550 / CH-035.3.003.257-9)

■ **ATHITHA STAR V. SRISKANTHARAJA**, in Bern, Verkauf von asiatischen Spezialitäten, Textilien und Schmuck, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5584). Domizil neu: Allmendstrasse 36, 3014 Bern.

Tagebuch Nr. 4976 vom 02.10.2003
(01204990 / CH-035.1.022.078-1)

■ **Bamag International AG**, in Bern, Handel mit Waren aller Art im Non-Food-Bereich, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, S. 2, Publ. 1040056). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Au SG (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 9) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4977 vom 02.10.2003
(01204992 / CH-035.3.011.083-7)

■ **Berfin AG**, bisher in Bern, Erwerb und Halten von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 2, Publ. 925722). Statutenänderung: 30.09.2003. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: Schlossgutweg 36, 3073 Gümliingen.

Tagebuch Nr. 4978 vom 02.10.2003
(01205552 / CH-035.3.026.536-9)

■ **Berna Bau AG**, in Stettlen, Betrieb einer Generalunternehmung für Um- und Neubauten sowie Renovierungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5290). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühlmann, Mario, von Appenzel, in Orpund, Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4979 vom 02.10.2003
(01205554 / CH-035.3.002.536-2)

■ **Bernische Treuhänder AG**, in Bern, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhändunternehmung gehören usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 2, Publ. 359518). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zahler, Jürg, von Frutigen, in Hinterkappelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4980 vom 02.10.2003
(01204994 / CH-035.3.005.403-6)

■ **Bigla Management AG** in Biglen, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Finanzierung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.2003, S. 3, Publ. 1161204). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Zürich].

Tagebuch Nr. 4981 vom 02.10.2003
(01204996 / CH-035.3.007.361-8)

■ **BTM Medienstiftung**, in Bern, Unterstützung von schweizerischen und Stiftungsrat ausgewählten, wohltätigen und gemeinnützigen Institutionen usw., Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1996, S. 3414). Urkundenänderung: 20.08.2003. Name neu: **SPACE Medienstiftung**.

Tagebuch Nr. 4982 vom 02.10.2003
(01205556 / CH-035.7.000.488-2)

■ **Christophe Kull Landschaftsarchitekt HTL/SLPA**, bisher in Köniz, Büro für Landschaftsarchitektur, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1993, S. 422). Firma neu: **Christophe Kull Landschaftsarchitekt HTL/BSLA**. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Landolstrasse 46, 3007 Bern.

Tagebuch Nr. 4983 vom 02.10.2003
(01205558 / CH-035.1.004.481-8)

■ **Creative Solutions Paul B. Moser**, in Bern, Kreative Lösungen für Informatik und Unternehmung, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1995, S. 1306). Domizil neu: Wankdorfelfeldstrasse 102, 3000 Bern 22.

Tagebuch Nr. 4984 vom 02.10.2003
(01204998 / CH-035.1.013.740-3)

■ **Egli AG**, in Muri bei Bern, Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Gipserarbeiten, Fassadenverputze, Ausseisolationen und Leichtbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6286). Domizil neu: Füllerichstrasse 53, 3073 Gümliingen.

Tagebuch Nr. 4985 vom 02.10.2003
(01205000 / CH-073.3.004.645-8)

■ **Egli AG Gips- und Fassadensysteme**, in Muri bei Bern, Ausführung von Gipserarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 28.07.1999, S. 5140), mit Hauptsitz in: Bellmund. Domizil neu: Füllerichstrasse 53, 3073 Gümliingen.

Tagebuch Nr. 4986 vom 02.10.2003
(01205002 / CH-035.9.021.478-9)

■ **Egli AG Malerei Bellmund**, in Muri bei Bern, Malerei- und Tapezierarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 28.07.1999, S. 5140), mit Hauptsitz in: Bellmund. Domizil neu: Füllerichstrasse 53, 3073 Gümliingen.

Tagebuch Nr. 4987 vom 02.10.2003
(01205560 / CH-035.9.021.479-7)

■ **Egli Immobilien und Verwaltungen AG**, in Muri bei Bern, Erwerb, Überbauung, Renovation, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21.07.1993, S. 3804). Domizil neu: Füllerichstrasse 53, 3073 Gümliingen.

Tagebuch Nr. 4988 vom 02.10.2003
(01205562 / CH-035.3.013.163-1)

■ **Evelyn Jaquet & Partner**, bisher in Bern, Beratung im Personalbereich usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6131). Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: Vorackerstrasse 14, 3073 Gümliingen.

Tagebuch Nr. 4989 vom 02.10.2003
(01205004 / CH-035.2.024.734-9)

■ **Familiengarten-Genossenschaft Selhofen**, in Kehrsatz, Naturnahe Bewirtschaftung und Erhaltung des Grundstücks als Familiengarten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4472). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Oswald, Walter, von Amriswil, in Spiegel bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dissler, Eduard, von Wolhusen, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Reinhard, von Zuzwil SG, in Toffen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Taring, Margrit, von Espach, in Wabern, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Capol, André, von Andiat und Zürich, in Wabern (Köniz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnüriger, Martin, von Sattel, in Kehrsatz, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yao, Eveline, von Bern und Vechnigen, in Belp, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Di Micco, Antonio, von Guggisberg, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4990 vom 02.10.2003
(01205006 / CH-035.5.017.053-7)

■ **G.A. Hasler-Stiftung**, in Bern, Nach Massgabe des Stiftungsglements finanzielle Zuwendungen zu machen oder Darlehen zu gewähren usw., Stiftung (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2002, S. 2, Publ. 737550). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burkhalter, Peter, von Langnau im Emmental, in Spiegel bei Bern, Vizepräsident und Arbeitgebervertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mauerhofer, Theo, von Trub, in Schliern bei Köniz (Köniz), Vizepräsident, Arbeitgebervertreter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter; Schlunegger, Rosmarie, von Grindelwald, in Belp, Mitglied und Arbeitnehmervertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter [bisher: in Bern].

Tagebuch Nr. 4991 vom 02.10.2003
(01205564 / CH-035.7.016.643-6)

■ **Gemeinschaft Vaucher**, in Bern, Gemeindefürsorge, errichtet am 27. besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 52 vom 02.07.1966, S. 814). Adresse der Verwaltung: Marktstrasse 27, 3000 Bern 7. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vaucher, Denis 1898, von Fleurier, in Bern.

Tagebuch Nr. 4992 vom 02.10.2003
(01205566 / CH-035.8.018.445-9)

■ **Giesbrecht & Partner AG**, in Bern, Finanz- und Unternehmensberatung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giesbrecht, Walter, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muri bei Bern].

Tagebuch Nr. 4993 vom 02.10.2003
(01205008 / CH-035.3.012.482-6)

■ **Habegger Computertrading**, bisher in Bern, Verkauf und Vermietung von Computersystemen und -software, Notebooks, Peripherie und Telekommunikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 02.02.1995, S. 630). Sitz neu: Köniz. Domizil neu: Känzlistrasse 4, 3098 Köniz. Weiteres Geschäftslokal: Kellenstrasse 82, 3018 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habegger, Martin, von Trub, in Köniz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].

Tagebuch Nr. 4994 vom 02.10.2003
(01205010 / CH-035.1.013.741-9)

■ **OTG-Immobilien AG**, in Toffen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 3, Publ. 943082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traber, Christian, von Homburg, in Utzenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baer, Rudolf, von Hausen am Albis, in Watt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederscherli].

Tagebuch Nr. 4995 vom 02.10.2003
(01205568 / CH-035.3.009.167-0)

■ **Personalvorgesorgung des Oberländischen Pflege- und Altersheimes Utzigen**, in Vechnigen, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9395). Urkundenänderung: 15.07.2003. Name neu: **Personalvorgesorgung Wohn- und Pflegeheim Utzigen**.

Tagebuch Nr. 4996 vom 02.10.2003
(01205570 / CH-035.7.016.189-0)

■ **Pro Life**, in Bern, Unterstützung aller Bestrebungen, die zur Erhaltung des Lebens, besonders auch des Ungeborenen, usw., Verein (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 3, Publ. 561662). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burri, Erhard D., von Schüpfen, in Ostermündigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4997 vom 02.10.2003
(01205012 / CH-035.6.011.256-5)

■ **Restaurant Tamil Bern GmbH**, in Bern, Betrieb des Restaurants 'Tamil' in Bern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7471). Statutenänderung: 1.10.2003. Firma neu: **Restaurant AKUL GmbH**. Zweck neu: Betrieb von Restaurants sowie Betrieb von Take aways und Party-Service-Unternehmen; kann sich an anderen Unter-

nehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Passarasivaji, Suthakaran, Staatsangehöriger von Sri Lanka, in Liebfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sakunarithaj, Suresh Kumar, von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 4998 vom 02.10.2003
(01205014 / CH-035.4.027.458-1)

■ **Retlag AG**, in Bern, Durchführung von Verwaltungstätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1998, S. 8919). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giesbrecht, Walter, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muri bei Bern].

Tagebuch Nr. 4999 vom 02.10.2003
(01205572 / CH-035.3.013.024-9)

■ **SBA Spielcasino Bern AG**, in Bern, Führung von Spiel-, Restaurations- und anderen Betrieben des Unterhaltungsgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 5, Publ. 797168). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Sofitrom, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5000 vom 02.10.2003
(01205574 / CH-035.3.005.289-5)

■ **Schwarz-Film AG**, in Ostermündigen, Betätigung auf dem Gebiete des Filmmwesens und der elektronischen Medien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.2003, S. 3, Publ. 1161810). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Zürich].

Tagebuch Nr. 5001 vom 02.10.2003
(01205016 / CH-035.3.000.561-4)

■ **Stiftung zur Förderung der Gemeindediakonie im Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund**, in Bern, Die Stiftung ist ein Werk der Diakonie im evangelischen Sinn und damit dem Dienst am Hilfsbedürftigen verpflichtet usw., Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 07.09.1998, S. 6177). Urkundenänderung: 28.08.2003. Name neu: **fondia - Stiftung zur Förderung der Gemeindediakonie im Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund**. Zweck neu: Die Stiftung ist ein Werk der Diakonie im evangelischen Sinn und damit dem Dienst am Hilfsbedürftigen verpflichtet. Ihr Zweck ist die Initiierung, Förderung und Unterstützung sozialkirchlicher Tätigkeiten in neuen Aufgabenbereichen; sie soll sich dabei insbesondere in den Dienst hilfsbedürftiger Frauen stellen und deren Interessen vertreten. Organisation neu: Stiftungsrat, Abgeordnetensammlung, Revisionsstelle und weitere geschäftsführende Organe.

Tagebuch Nr. 5002 vom 02.10.2003
(01205018 / CH-035.7.017.005-9)

■ **Swisscom Systems AG**, in Zollikofen, Vertrieb, Installation und Wartung von Telekommunikationsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.2003, S. 3, Publ. 1046692). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 165 vom 29.08.2003, S. 2003) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5003 vom 02.10.2003
(01205700 / CH-035.3.028.102-8)

■ **Swisscondens AG**, in Zollikofen, Herstellung von heiztechnischen Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 3, Publ. 721924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kambli, Manfred, von Zürich, in Gümliingen (Muri bei Bern), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rubigen].

Tagebuch Nr. 5004 vom 02.10.2003
(01205702 / CH-035.3.012.924-7)

■ **Tierverkehrsdatenbank AG**, in Bern, Einrichtung und Betrieb einer elektronischen Datenbank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.2003, S. 3, Publ. 1162946). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blaser, Andreas, von Bern und Langnau im Emmental, in Riggisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5005 vom 02.10.2003
(01205020 / CH-035.3.020.409-6)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **BCM - Business Consulting and Management, Peter Bigler**, in Bern, Handelsagentur und Beratungen für Unternehmens- und Geschäftsführungen sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8863). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5006 vom 02.10.2003
(01205022 / CH-035.1.007.629-8)

■ **Mäusli Consulting**, in Bern, Personal- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 09.05.1995, S. 2565). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5007 vom 02.10.2003
(01205704 / CH-035.1.013.860-0)

Emmental - Oberaargau (BE)

Mutationen

Mutazioni

Mutazioni

■ **Arn + Partner AG**, in Münchenbuchsee, Bearbeitung von Aufträgen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit der Planung, Architektur und Bauberatung stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 3). Ausgeschiedene Per-

sonen und erloschene Unterschriften: Adrem Consult AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: REHA Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, in Konolfingen, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 1894 vom 02.10.2003
 (01205706 / CH-053.006.725-4)

■ **Babywelt Casa Bambi AG**, in Lyssach, Betrieb eines Bébé-Hauses und Handel mit Bébé-Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1998, S. 3306). Domizil neu: Bernstrasse 3, 3421 Lyssach. Weiteres Geschäftslokal: Schwarzenburgstrasse 249/249a, 3098 Köniz. Weiteres Geschäftslokal: Bernstrasse 49, 5034 Suhr.
 Tagebuch Nr. 1895 vom 02.10.2003
 (01205708 / CH-053.000.388-0)

■ **Blaser Swisslube AG**, in Rüegsau, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von sowie Handel mit chemischen und chemisch-technischen Produkten, sowie Geräten, Apparaten und Dienstleistungen, die der Verwendung dieser Produkte dienen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14.08.2003, S. 3, Publ. 1128814). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Olivier Alexander Johannes, von Seeburg, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Baden].
 Tagebuch Nr. 1896 vom 02.10.2003
 (01205710 / CH-053.000.554-9)

■ **Hess Natur-Textilien AG**, in Aarwangen, Vermarktung und Vertrieb von Naturtextilien und Waren auf biologischer Grundlage in der Schweiz sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2002, S. 3, Publ. 753402). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 188 vom 01.10.2003, S. 8) im Handelsregister Emmental-Oberaarau von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 1897 vom 02.10.2003
 (01205024 / CH-053.003.638-0)

■ **Libérale Baugenossenschaft Gutenberg**, in Madiswil, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und dem Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.1995, S. 5). Firma neu: **Libérale Baugenossenschaft Gutenberg in Liquidation**. Mit Entscheid vom 01.10.2003 hat der Konkursrichter Aarwangen-Wangen über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.
 Tagebuch Nr. 1898 vom 02.10.2003
 (01205026 / CH-053.000.802-6)

■ **Omnicom AG, Telecom & Electronics**, in Kirchberg BE, Handel mit elektronischen und elektrischen Geräten und Artikeln aller Art, insbesondere mit Funk- und anderen Telekommunikationsanlagen, Teleinformatik, EDV und damit zusammenhängenden Systemen, wie... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 3, Publ. 382274). Firma neu: **Omnicom AG, Telecom & Electronics in Liquidation**. Mit Entscheid vom 01.10.2003 hat der Konkursrichter Burgdorf-Fraubrunnen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagebuch Nr. 1899 vom 02.10.2003
 (01205028 / CH-053.007.553-2)

■ **Personalvorsorgestiftung der Temmentec AG**, in Sumiswald, Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 3, Publ. 645320). Urkundenänderung: 14.08.2003, Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie für deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Im übrigen vgl. Stiftungsurkunde.
 Tagebuch Nr. 1900 vom 02.10.2003
 (01205030 / CH-053.7.007.546-0)

■ **von Ballmoos Liegenschaften AG**, in Burgdorf, Handel und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, S. 3, Publ. 1018858). Statutenänderung: 25.06.2003. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 200'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 25.06.2003 werden 100 Namenaktien zu CHF 1'000 vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 01.10.2003 festgestellt.
 Tagebuch Nr. 1901 vom 02.10.2003
 (01205712 / CH-053.006.133-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Terraplan Dr. Martin Wöhrlich**, in Münchenbuchsee, Planungs- und Realisationsbüro, Projekte jeder Art auf den Gebieten Raumplanung, Umweltechchnik, Geothermie, Energiesysteme, Geologie/Geotechnik, geotechnische Instrumentierung und Messungen... Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 16.04.1998, S. 2560). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 1902 vom 02.10.2003
 (01205714 / CH-053.1.000.275-6)

■ **Wys Markus, Treuhandbüro**, in Koppigen, Betrieb eines Treuhandbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 31.03.2000, S. 2166). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 1903 vom 02.10.2003
 (01205716 / CH-053.1.010.709-3)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BALSA TRADE Sàrl (BALSA TRADE GmbH) (BALSA TRADE Ltd liab. Co.)**, à Courtelary, Bellevue 201, 2608 Courtelary, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 1.10.2003. But: importation et exportation de machines et outils (neufs ou d'occasion); importation de textiles, cuirs et denrées alimentaires; importation d'instruments, machines, objets et programmes électroniques en tous genres. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOCS. Communications aux associés: par lettre. Personnes inscrites: Keer, Bhupinder Singh, ressortissant indien, à Bombay (Inde), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 18'000.--; Grimm, Paul-André, de Cormoret et Trubschachen, à Cormoret, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--; Hediger, Werner, de Ruppertswil, à Courtelary, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--.
 Journal no 2587 du 02.10.2003
 (01205718 / CH-073.015.336-1)

■ **SEPO's Service, Hess**, in Biel BE, Schlösslifeld 27, 2504 Biel/Bienne, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personenschutz, Observation, Sicherheit. Eingetragene Personen: Hess, Marco, von Engelberg, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 2590 vom 02.10.2003
 (01205036 / CH-073.1.015.337-7)

Mutations Mutazioni

■ **B. Project P. Burkhalter**, à Biel BE, bureau d'architecture, raison individuelle (FOCS no 48 du 09.03.2001, p. 1781). Nouvelle adresse: rue Mon-Foyer 12, 2505 Biel/Bienne.
 Journal no 2600 du 02.10.2003
 (01205728 / CH-073.1.013.063-3)

■ **Edith Zimmermann & Co., Meditation**, in Schüpfen, Behandeln von Patienten laut Physiotherapeuten-Verbandvertrag mit Konkordat und SUVA/ Militäerversicherung/ Invalidenversicherung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1993, S. 4600). Weiteres Geschäftslokal: Praxis spirituelles Heilen & Meditation, Hauptstrasse 15, 3250 Lys. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Stiftung Zentrum Tannacker, 3302 Moosseedorf].
 Tagebuch Nr. 2591 vom 02.10.2003
 (01205038 / CH-073.2.008.664-4)

■ **GLOBAL TRANSLATIONS GmbH**, in Nidau, Betrieb eines Übersetzungsbüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 4, Publ. 759984). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greber-Probst, Tatjana, von Reichenbach im Kandertal und Finsterhennen, in Nidau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: Probst, Tatjana, von Finsterhennen].
 Tagebuch Nr. 2592 vom 02.10.2003
 (01205720 / CH-073.4.014.747-0)

■ **Peter Glanzmann**, in Hermrigen, Metallbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 288 vom 11.12.1987, S. 4814). Am 17.09.2003 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über den Inhaber den Konkurs eröffnet.
 Tagebuch Nr. 2593 vom 02.10.2003
 (01205722 / CH-073.1.007.126-0)

■ **Pharmavital AG**, in Biel BE, Erbringen von Marketing-Leistungen für Apotheken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 4, Publ. 491214). Statutenänderung: 18.09.2003. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
 Tagebuch Nr. 2594 vom 02.10.2003
 (01205724 / CH-130.0.011.682-8)

■ **Renolit (Schweiz) AG**, in Ipsach, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung sowie Verkauf von Kunststoffprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 4, Publ. 875898). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eckert, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Worms (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Ernst, von Rohrbachgraben, in Toffen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altenburger, Peter R. Dr. von Neuhausen am Rheinfall, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 2595 vom 02.10.2003
 (01205726 / CH-053.3.030.005-5)

■ **Schweizerische Stiftung für Parapsychologie und wissenschaftliche UFO-Forschung**, in Biel BE, alljährliche Auszeichnung von Persönlichkeiten usw., Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Locher, Theo Dr., von Bern, in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälti, Ernst Dr., von Rüdeswil, in Münchenbuchsee, Präsident, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 2596 vom 02.10.2003
 (01205040 / CH-073.7.004.290-9)

■ **Spannbeconwerk E. Bernasconi AG**, in Aarberg, Herstellung von Beton-Fabrikaten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 5, Publ. 592788). Domizil neu: Alte Lyssstrasse 21, 3270 Aarberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Coting AG, in Düringen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Peter, Christian, von Biberstein, in Herrenschandlen (Kirchindach), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coting Revisions AG, in Düringen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2597 vom 02.10.2003
 (01205042 / CH-073.3.000.220-8)

■ **Thalhammer's Druckhaus**, in Safnern, Offsetdruckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1991, S. 283). Domizil neu: Finkenweg 7, 2553 Safnern.
 Tagebuch Nr. 2598 vom 02.10.2003
 (01205044 / CH-073.1.007.285-3)

■ **Vorpe engrenages S.A.**, à Sonceboz-Sombeval, achat, fabrication, vente d'engrenages et tout ce qui se rapporte à cette branche, ainsi que fabrication d'appareils etc., société anonyme (FOCS no 120 du 25.06.2002, p. 4, publ. 525944). Personne et signature radiée: Mathys, Sylvain Albert, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, administrateur, avec signature collective à deux.
 Journal no 2588 du 02.10.2003
 (01205032 / CH-073.3.004.260-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Betosan AG**, in Biel BE, Behebung von Schäden an Bauwerken jeder Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 4, Publ. 1010968), mit Hauptsitz in: Bern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
 Tagebuch Nr. 2599 vom 02.10.2003
 (01205046 / CH-073.9.006.851-7)

■ **Kiosque de la Tour Rouge, Colette Léchet**, à La Neuveville, exploitation d'un kiosque etc., raison individuelle (FOCS no 126 du 30.06.2000, p. 4429). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'exploitation.
 Journal no 2589 du 02.10.2003
 (01205034 / CH-073.1.011.804-3)

Berner Oberland (BE)

Mutations Mutazioni

■ **ISOLUTIONS GmbH**, in Unterseen, Entwicklung von Software in den Bereichen Internet und Intranet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 4, Publ. 447120). Statutenänderung: 20.08.2003. Zweck neu: Entwicklung von Software, Handel mit Hard- und Software, Beratung von Unternehmen im Bereich Organisation, sowie Erbringung sämtlicher EDV-Dienstleistungen einschliesslich Schulung im Bereich Internet und Intranet. Kann Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital neu: CHF 30'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Weiteres Geschäftslokal: Laupenstrasse 1, 3008 Bern. Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.-- [gestrichen: Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regez, Josua, von Oberwil im Simmental, in Unterseen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagebuch Nr. 1885 vom 02.10.2003
 (01205730 / CH-092.4.013.982-4)

■ **Lengacher Althaus & Althaus**, bisher in Unterseen, Architekturbüro und Architekturphotographie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 4, Publ. 550620). Firma neu: **LZA Lengacher Althaus & Althaus dipl. Architekten FH**. Sitz neu: Interlaken. Domizil neu: Kanalpromenade 16, 3800 Interlaken. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lengacher Althaus, Beatrice, von Affoltern im Emmental und Aeschi bei Spiez, in Matten bei Interlaken, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Interlaken]; Althaus, Martin, von Affoltern im Emmental, in Matten bei Interlaken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Interlaken].
 Tagebuch Nr. 1886 vom 02.10.2003
 (01205732 / CH-092.2.000.183-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **SPACY Marinela Bergant**, in Spiez, Kinder- und Damenboutique, Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6978). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 1887 vom 02.10.2003
 (01205734 / CH-092.1.013.821-0)

■ **V. und U. Werthmüller-Roth**, in Grindelwald, Betrieb des Restaurants Bussalp, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1994, S. 6570). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Firma erloschen.
 Tagebuch Nr. 1888 vom 02.10.2003
 (01205736 / CH-092.2.004.992-8)

■ **Ergolzstübl GmbH**, in Füllinsdorf, Hauptstrasse 2, 4414 Füllinsdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.10.2003. Zweck: Betrieb des Restaurants 'Ergolzstübl', in Füllinsdorf. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tasdelen, Mülkiye, von Frenkendorf, in Frenkendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tasdelen, Erol, von Frenkendorf, in Frenkendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagebuch Nr. 4313 vom 02.10.2003
 (01205908 / CH-280.4.006.939-7)

■ **Frühsorge und Partner Process and Quality Engineering GmbH**, in Laufen, Eichweg 13, 4242 Laufen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Beratung von schweizerischen Unternehmen und alle damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen wie Steuerung und Qualitätsmanagement von Werberträgen, Projekt- und Prozessmanagement, Schulung und Support. Ferner Erbringung aller Arten von Dienstleistungen, welche mit dem Betrieb von EDV-Systemen im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Beteiligungen und Immaterialgüter erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 30.09.2003 diverse EDV-Geräte mit Zubehör sowie Bürogeräte und Telefonanlagen zum Preis von insgesamt CHF 10'000.--, welcher Betrag auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frühsorge, Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Laufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Nehls, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagebuch Nr. 4314 vom 02.10.2003
 (01205910 / CH-280.4.006.940-2)

■ **Hasler & Partner Ingenieure usic gmbh**, in Muttenz, c/o Peter Hasler, Unterwartweg 17, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bauphysik, Energie-, Haus- und Umweltechnik, insbesondere damit zusammenhängende Planung, Projektierung, Bauleitung, Generalunternehmung sowie Entwicklung und Forschung. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, halten, verwalten, belasten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasler, Peter Paul, von Basel, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Lilik Hasler, Monika, ungarische Staatsangehörige, in Muttenz, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.
 Tagebuch Nr. 4315 vom 02.10.2003
 (01205912 / CH-280.4.006.941-8)

■ **Karl Rieder Consulting**, in Sissach, Mühlegasse 9, 4450 Sissach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anlage-, Finanz- und strategische Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Rieder, Karl, von Rothenfluh, in Sissach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 4316 vom 02.10.2003
 (01205914 / CH-280.1.006.942-9)

■ **Stevie Brügger Financial Consulting GmbH**, in Allschwil, c/o Paul und Adelheid Edith Brügger-Güntert, Blumenweg 13, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Beratung von Privatpersonen und Unternehmen im Bereich Finanzen, Marketing und Sponsoring. Dies umfasst die Planung, Finanzierung und Umsetzung einzelner Projekte sowie die anschließende Unterstützung, Schulungen und Begleitung bis zum Ende eines Mandates. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brügger, Stefan genannt Stevie, von Allschwil und Lorf, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Brügger-Güntert, Adelheid Edith, von Allschwil und Lorf, in Allschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
 Tagebuch Nr. 4317 vom 02.10.2003
 (01205308 / CH-280.4.006.943-9)

Mutations Mutazioni

■ **Fiduz AG**, in Reinach BL, Treuhandgeschäfte jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08.05.2000, S. 3078). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 187 vom 30.09.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 4318 vom 02.10.2003
 (01205310 / CH-280.3.917.692-3)

■ **INTERSWISS 'BL' Immobilien AG**, in Liestal, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke und deren Überbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01.04.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend:

rend: Graf, Markus, von Luterbach, in Feldbrunnen, Präsident des Verwaltungsrates und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn].
Tagebuch Nr. 4319 vom 02.10.2003
(01205312 / CH-280.3.911.905-7)

■ **Mepha Holding AG**, in Aesch BL, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10211). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhofen/Ulm (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4320 vom 02.10.2003
(01205314 / CH-280.3.910.081-5)

■ Nachtrag zum SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 5, publizierten TB-Eintrag Nr. 3090 vom 15.07.2003. **NEWROX Produktions- und Handels-AG**, in Ettlingen, Produktion von Metallwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 5). Die nachstehend gestrichene Claudia Saban, mit Kollektivprokura zu zweien, heisst infolge Heirat neu Claudia Halbeisen und wurde am 15.07.2003 als Delegierte des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien eingetragen. Dabei wird irrtümlich die Streichung der Kollektivprokura unterlassen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Saban, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Oberkirch (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4321 vom 02.10.2003
(01205316 / CH-280.3.910.721-0)

■ **Ocrim (Schweiz) AG**, in Reinach BL, Herstellung und Vertrieb von Anlagen sowie Maschinen im Agrar- und Lebensmittelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mondia, Paolo, von Onsernone, in Bissone, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Castel San Pietro].
Tagebuch Nr. 4322 vom 02.10.2003
(01205916 / CH-280.3.918.629-6)

■ **Prodag AG**, in Muttenz, Vertrieb von chemischen und technischen Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1998, S. 924). Postadresse neu: Prodag AG, Postfach 3974, 4002 Basel.
Tagebuch Nr. 4323 vom 02.10.2003
(01205918 / CH-280.3.914.336-2)

■ **Rohner AG Pratteln**, in Pratteln, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit chemisch-technischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.2003, S. 3, Publ. 1123844). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fricker, Dr. René A., von Basel, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Heinrich, von Bülach, in Buchs ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delpy, Dr. Klaus Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4324 vom 02.10.2003
(01205920 / CH-280.3.910.059-7)

■ **SIAT 'BL' Immobilien AG**, in Pratteln, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke und deren Überbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Feldbrunnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn].
Tagebuch Nr. 4325 vom 02.10.2003
(01205922 / CH-280.3.911.881-5)

■ **Stiftung 'Im Grünen'**, in Münchenstein, Schaffung und Erhaltung eines Naherholungsgebietes für die Region Basel in Brüglingen, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scherer, Dr. Anton, von Zell LU, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girgis-Musy, Gisèle, von Eculens VD, in Horgen, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4326 vom 02.10.2003
(01205318 / CH-280.7.915.681-0)

■ **WEDECO AG**, in Binningen, Import und Vertrieb von Produkten der Innendekoration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 4). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB Nr. 187 vom 30.09.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht. Firma neu: WEDECO R. Weber AG.
Tagebuch Nr. 4327 vom 02.10.2003
(01205320 / CH-280.3.005.522-9)

■ **Widmer Kälte-AG**, in Föllinsdorf, Verkauf, Montage und Reparatur von gewerblichen und industriellen Kühlanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heinger, Urs, von Erwil, in Etoy, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchmann, Patrik, von Bad Ragaz, in Dallenwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4328 vom 02.10.2003
(01205322 / CH-550.1.011.392-2)

■ **Wohndeck Marco Forlin und René Vögli**, in Münchenstein, Planung und Ausführung von Innendekorationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 5). Firma neu: **Wohndeck Marco Forlin**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Zweck neu: Planung und Ausführung von Innendekorationen, Handel mit Artikeln und Zubehör für den Wohnbedarf. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Geschäftsführers René Vögli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Marco Forlin als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgeführt. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 24.1984]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vögli, René Emil, von Hochwald, in Reinach BL, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Forlin, Marco, von Reinach BL, in Ettlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschaft].
Tagebuch Nr. 4329 vom 02.10.2003
(01205324 / CH-280.2.910.851-1)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Polymasa AG**, in Münchenstein, Erbringen von Dienstleistungen und Handel im Bereich der Informatik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4728), mit Hauptsitz in: Bern. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 4330 vom 02.10.2003
(01205924 / CH-280.9.002.543-6)

BS

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **André Gyr Projekt- und Qualitätsmanagement**, in Basel, Nadelberg 16, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Projekt- und Qualitätsmanagement sowie Zertifizierungen im Gesundheits- und Sozialbereich. Eingetragene Personen: Gyr, André, von Einsiedeln, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5625 vom 01.10.2003
(01205262 / CH-270.1.013.239-2)

■ **Fair Telecom GmbH**, in Basel, c/o Treuhänder Gabriel, Engelgasse 43, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Vertrieb von Dienstleistungsprodukten sowie Geräten im Bereich der Telekommunikation, inklusive Errichtung und Betrieb der dafür notwendigen Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und ähnlichen Unternehmungen beteiligen, solche errichten oder übernehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aebersold, Benjamin, von Guggisberg, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Gabriel, Martin, von Basel und Göszwil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5626 vom 01.10.2003
(01205264 / CH-270.4.013.607-6)

■ **Laurent Peter Holding AG (Laurent Peter Holding SA)**, in Basel, Schützenmattstr. 27, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Weltweit das Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere im Bereich Personalverleih und -vermittlung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Sachinlage: 49 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der 'Der Leader Management AG', in Basel, gemäss Vertrag vom 30.09.2003 zum Preis von CHF 500'000.--, wofür 49 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: 51 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der 'Der Leader Management AG', in Basel, zum Preis von höchstens CHF 2'500'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Peter, Laurent, von Wisen SO, in Diegten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; LLK Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5627 vom 01.10.2003
(01205866 / CH-270.3.013.308-4)

■ **Maxxigames Appert**, in Basel, Höllestr. 145, 4054 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Video- und Computerspielen. Eingetragene Personen: Appert-Pfändler, Charlotte, von Steinen und Schwanden GL, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5628 vom 01.10.2003
(01205868 / CH-270.1.013.240-0)

■ **Medipub Bernard Cordiès Fonseca**, in Basel, Edisonstr. 7, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Inseratenverkauf für medizinische Fachzeitschriften. Eingetragene Personen: Bernard Cordiès Fonseca, Elisabeth, von Bex, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5629 vom 01.10.2003
(01205870 / CH-270.1.013.241-1)

■ **SPIRGI + Partner Unternehmensentwicklung**, in Basel, Dornacherstr. 192, 4053 Basel, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2003. Zweck: Dienstleistung in den Bereichen Unternehmensentwicklung, Coaching, Visionsstrategie- und Leitbildentwicklung, Teamentwicklung, Gestaltung von Veränderungsprozessen in Organisationen und Unternehmen und Projektmanagement. Eingetragene Personen: Spirgi, Heidi, von Unterkulm, in Oberwil BL, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Pestalozzi, Christian, von Zürich, in Oberwil BL, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 5630 vom 01.10.2003
(01205872 / CH-270.2.012.204-8)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Au concert AG**, in Basel, Musik- und Theaterveranstaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2002, S. 5, Publ. 650066). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Avcı, Recep, deutscher Staatsangehöriger, in Ehrenkirchen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hiltz, Walter, von Hütten, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Wolf, Gisèle, französische Staatsangehörige, in Village-Neuf (F), mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5631 vom 01.10.2003
(01205874 / CH-270.3.000.380-9)

■ **Cosenti's Wein - Haus GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 6, Publ. 972116). Domizil neu: Steinertstr. 11, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 5632 vom 01.10.2003
(01205266 / CH-261.4.000.044-5)

■ **Dr. Riediker + Partner AG**, in Basel, Ingenieurbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1471). Domizil neu: Beim Buremichelskopf 2, 4059 Basel.
Tagebuch Nr. 5633 vom 01.10.2003
(01205268 / CH-280.3.000.799-6)

■ **Euro RSCG Life AG**, in Basel, Kommunikation und Marketing usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2003, S. 5, Publ. 949090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nakache, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5634 vom 01.10.2003
(01205270 / CH-270.3.013.207-9)

■ **Fiducia Aktiengesellschaft für Treuhandverwaltungen**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7038). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5635 vom 01.10.2003
(01205272 / CH-270.3.001.831-8)

■ **Frigosuisse Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 5, Publ. 765080). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gobbi, Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thillaud, Dominique, französischer Staatsangehöriger, in Boulogne Billancourt (F), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 5636 vom 01.10.2003
(01205876 / CH-270.3.000.450-1)

■ **FUN PARK HOLDING AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 5, Publ. 1077884). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 20.08.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.
Tagebuch Nr. 5637 vom 01.10.2003
(01205878 / CH-270.3.001.663-6)

■ **Garage Aura AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21.08.2000, S. 5677). Firma neu: **Garage Aura AG in Liq.** Domizil neu: ohne. Domizil Dornacherstr. 109, 4053 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Domizil am statutarischen Sitz]. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäß Art. 88a HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Marcel, von Geuensee und Schenkon, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5638 vom 01.10.2003
(01205880 / CH-270.3.012.218-3)

■ **graviton GmbH**, in Basel, Internet- und Intranet-Lösungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6984). Statutenänderung: 19.09.2003. Firma neu: **Graviton GmbH**. Domizil neu: Spalenvorstadt 16, 4003 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zuber, Thomas, von Günsberg, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Behr, Daniel, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Renggli, Daniel, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].
Tagebuch Nr. 5639 vom 01.10.2003
(01205882 / CH-270.4.001.961-4)

■ **GROUP Technologies (Schweiz) AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04.03.2003, S. 5, Publ. 889236). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 27.05.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.
Tagebuch Nr. 5640 vom 01.10.2003
(01205274 / CH-270.3.012.434-0)

■ **Gérance Société Anonyme**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7038). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5641 vom 01.10.2003
(01205276 / CH-270.3.002.598-4)

■ **HARR Consulting AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 5, Publ. 349266). Domizil neu: Wallstr. 10, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 5642 vom 01.10.2003
(01205278 / CH-270.3.012.557-8)

■ **Inter Isolate Forschung und Entwicklung GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 27.08.2003, S. 5, Publ. 1146256). Firma neu: **Inter Isolate Forschung und Entwicklung GmbH in Liq.** Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäß Art. 813 Abs. 2 OR, Art. 90 lit. e bzw. Art. 86 HRegV. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Geschäftsführung und ohne Vertretung].
Tagebuch Nr. 5643 vom 01.10.2003
(01205280 / CH-270.4.000.282-8)

■ **INTERSWISS 'BS' Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 02.04.2003, S. 6, Publ. 932562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Feldbrunnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn].
Tagebuch Nr. 5644 vom 01.10.2003
(01205884 / CH-270.3.005.538-1)

■ **Life Foundation**, in Basel, Vermittlung von geistig-ganzheitlicher Lebenshilfe usw., Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2003, S. 7, Publ. 991160). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Elke, deutsche Staatsangehörige, in Las Tricias (E), Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5645 vom 01.10.2003
(01205886 / CH-270.7.001.210-5)

■ **Lipo-Möbelposten AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2002, S. 5, Publ. 640826). Weiteres Geschäftslokal: Lenzburgerstr. 2, 5702 Niederlenz.
Tagebuch Nr. 5646 vom 01.10.2003
(01205888 / CH-270.3.001.910-6)

■ **Malibu Fitness AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 6, Publ. 550084). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kipler, Urs, von Sumiswald, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kipler, Esther, von Sumiswald, in Münchenstein, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hehlen Treuhänder AG, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul, Eduard, von Zürich, in Dietikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Paul, Maria, von Zürich und Villnachern, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Qualidata Treuhänder AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5647 vom 01.10.2003
(01205890 / CH-270.3.002.488-2)

■ **Möschli und Nobs Zahntechnik AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.1997, S. 7080). Statutenänderung: 25.09.2003. Liberieung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.
Tagebuch Nr. 5648 vom 01.10.2003
(01205282 / CH-270.3.004.067-3)

■ **pratec GmbH**, in Basel, Hochpräzisions-Probenteiler, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 6, Publ. 894666). Firma neu: **pratec GmbH in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 25.09.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Markus, von Walperswil, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hug, Josef, von Wuppenau, in Aflerlangen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 5649 vom 01.10.2003
(01205284 / CH-270.4.002.016-0)

■ **Redag Regionale Entsorgung Dreiländereck AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9322). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eisele, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kientz, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Herbolzheim (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 5650 vom 01.10.2003
(01205286 / CH-270.3.001.595-5)

■ **SIAT 'BS' Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 6, Publ. 523312). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Feldbrunnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn].
Tagebuch Nr. 5651 vom 01.10.2003
(01205288 / CH-270.3.001.498-7)

■ **Team Brendel AG**, in Basel, Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25.07.2003, S. 4, Publ. 1101498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brechtbühl, Steve, von Walkringen, in Boniswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tremp, Anton, von Schänis, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Doess, Philippe, von Genf, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Dommershausen, Hagen, deutscher Staatsangehöriger, in Kriefel (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Inderbitzin, Patricia, von Sattel, in Niederdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfiffner, Manuela, von Mels und Horgen, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5652 vom 01.10.2003
(01205290 / CH-270.3.005.120-7)

■ **Tecnolite Basel AG in Liquidation**, in Basel, Beleuchtungskörper usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10264). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 10.07.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.
Tagebuch Nr. 5653 vom 01.10.2003
(01205892 / CH-270.3.005.141-7)

■ **The Cover Media AG**, in Basel, Radio- und TV-Werbung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 7, Publ. 1066010). Die weiteren Geschäftslöcher an der Seestr. 235, 8704 Herrliberg, und an der Baslerstr. 46, 4600 Olten, sind weggefallen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bühler, Jürg, von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donà, Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 5667 vom 01.10.2003
 (01205304 / CH-270.3.001.937-7)

■ **Valoris AG**, in Basel, Vermögensverwaltungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9032). Domizil neu: Aeschenvorstadt 57, 4051 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster-Hanika, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 5654 vom 01.10.2003
 (01205894 / CH-170.3.009.345-6)

■ **Verband des Schweizerischen Maschinen- und Werkzeughandels**, bisher in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6581). Statutenänderung: 22.03.2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Vereinigung des Schweizerischen Import- und Grosshandels (VISG), Güterstr. 78, 4010 Basel. Zweck: Förderung der wirtschaftlichen Interessen des Handels in der Schweiz mit Maschinen und Werkzeugen für die Metall-, Holz- und Kunststoffbearbeitung, Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbs, Durchführung von Fachmessen sowie ganz allgemeiner Einsatz für gesunde Vertriebsformen. Haftung/Nachschusspflicht: Haftung: Ohne persönliche Haftung, Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Zangerl, Karl, von Zürich, in Udorf, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrbar, Hermann, von Umäsch, in Uster, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Ueli, von Langnau im Emmental, in Neerach, Präsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten, Sekretär und Kassier; Baumgartner, Marcel, von Zürich und Oensingen, in Dilsdorf, Vizepräsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, Sekretär oder Kassier; Reimann, Jürg, von Küssnacht ZH, in Jona, Vizepräsident des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär oder Kassier; Fluri, Willy, von Baltsalp, in Ostermündigen, Mitglied des Vorstands und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten [bisher: Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wey, Herbert, von Basel und Guntzwil, in Oberengstringen, Mitglied des Vorstands und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Etienne, Markus, von Luzern, in Meggen, Mitglied des Vorstands, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Luther, Urs, von Vico Morcote, in Sins, Mitglied des Vorstands, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Reichsteiner, Peter, von Speicher, in Teufen ZH, Mitglied des Vorstands, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagebuch Nr. 5655 vom 01.10.2003
 (01205896 / CH-020.5.901.523-5)

■ **Weitnauer Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27.06.2003, S. 7, Publ. 1055372). Statutenänderung: 26.09.2003. Firma neu: **DUFERY Holding AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**DUFERY Holding SA**) (**DUFERY Holding Ltd**).
 Tagebuch Nr. 5668 vom 01.10.2003
 (01205306 / CH-270.3.002.354-9)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **ARGUS SYSTEMS GROUP (EUROPE) AG in Liquidation**, in Basel, Computer-Sicherheitsprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20.06.2003, S. 5, Publ. 1044646). Lösungsgrund: Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5656 vom 01.10.2003
 (01205898 / CH-400.3.019.838-2)

■ **Büro für interdisziplinäre Kunstformen AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 5, Publ. 635114). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5657 vom 01.10.2003
 (01205292 / CH-270.3.013.014-6)

■ **Ecowatt Schweiz AG in Liq.**, in Basel, Elektrowärmegebräute usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 6, Publ. 817586). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5658 vom 01.10.2003
 (01205294 / CH-270.3.012.661-1)

■ **Hermann Voegtlin**, in Riehen, Immobilienreuhand usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 4, Publ. 73114). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5659 vom 01.10.2003
 (01205296 / CH-270.1.010.237-4)

■ **Juliet's S.a.r.l. in Liq.**, in Basel, Kinderbekleidungs-gesellschaft usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 25.03.2003, S. 7, Publ. 918224). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5660 vom 01.10.2003
 (01205298 / CH-270.4.001.667-6)

■ **P. CONCEPT RAMP**, in Basel, Werbe- und PR-Beratung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 26.06.2003, S. 4, Publ. 1052766). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagebuch Nr. 5661 vom 01.10.2003
 (01205900 / CH-270.1.013.140-4)

■ **Pensionskasse der Schweizerischen Rederei und Neptun AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 4, Publ. 632980). Lösungsgrund: Stiftung infolge Vermögenslosigkeit mit Verfügung vom 27.05.2003 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30.06.2003 im Handelsregister gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5662 vom 01.10.2003
 (01205902 / CH-270.7.000.548-2)

■ **Renova-Bauteam GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 431). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5663 vom 01.10.2003
 (01205904 / CH-270.4.001.927-3)

■ **Riccio-D'Addio GmbH**, in Basel, Bauarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 4, Publ. 362638). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5664 vom 01.10.2003
 (01205906 / CH-270.4.013.071-3)

■ **Simple Massimo Menillo**, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 01.10.1991, S. 4233). Lösungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5665 vom 01.10.2003
 (01205300 / CH-270.1.003.339-9)

■ **Wunschheim & Partner GmbH in Liquidation**, in Basel, EDV-Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 20.06.2003, S. 6, Publ. 1044996). Lösungsgrund: Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 5666 vom 01.10.2003
 (01205302 / CH-270.4.001.204-9)

FR

Canton de Fribourg

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **A.-M. PEINTURE, Mazreku Avni**, à Fribourg, Avenue Jean-Marie-Musy 6. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Mazreku Avni, de Sulgen, à Fribourg. Objet: exploitation d'une entreprise de peinture et plâtrerie.
 Journal no 3703 du 02.10.2003
 (01205218 / CH-217.1.002.528-7)

■ **Auto-Center Zimmermann AG**, in Ried bei Kerzers, Dorfstrasse 56. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 24.09.2003. Zweck: Betrieb einer Autogarage, An- und Verkauf von Fahrzeugen, Betrieb einer Tankstelle sowie Ausführen von Reparaturen und Servicearbeiten. Aktienkapital: CHF 100'000.--, voll liberiert, eingeteilt in 1'000 Nomenaktien zu CHF 100.--. Die Übertragbarkeit der Nomenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Sacheinlage und Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.09.2003 von der Einzelfirma Auto-Center Zimmermann, in Ried bei Kerzers, die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 01.07.2003, wonach die Aktiven CHF 558'236.57 und die Passiven CHF 381'068.33 betragen. Für den Aktivenüberschuss von CHF 177'168.24 werden 1'000 Nomenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 77'168.24 als Forderung gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: SHAB oder Schriftlich. Verwaltungsrat: Zimmermann Beat, von Englisberg, in Ried bei Kerzers, Präsident, Zimmermann-Zurkinden Susanne, von Dündingen, Fribourg, Ried bei Kerzers, in Ried bei Kerzers, Verwaltungsratsmitglied, beide mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: T & R AG, in Muri bei Bern.
 Tagebuch Nr. 3704 vom 02.10.2003
 (01205220 / CH-217.1.002.529-5)

■ **Perroud Boissons**, à Romont (FR), Rue Aliénor 1. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Perroud Guy, de Massonnets et Grangettes, à Farvagny. Objet: entreprise de distribution de boissons: minérales, bières, vins et spiritueux.
 Journal no 3705 du 02.10.2003
 (01205222 / CH-217.1.002.530-5)

■ **Victoria Immo Sàrl**, à Fribourg, Avenue de Tivoli 3, c/o Me François Clerc, notaire. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24.09.2003. But: acquisition et détention de participations. Capital social: CHF 20'000.--, libéré à concurrence de CHF 10'000.--. Associés: Hernandez Romain Victor Alexandre, de Genève, à Chexbres, pour une part de CHF 19'000.--, et Kulik Marta Noemi, de Chavannes-près-Rens, à Chexbres, pour une part de CHF 1'000.--, sans signature. Gérant: l'associé Hernandez Romain Victor Alexandre, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
 Journal no 3706 du 02.10.2003
 (01205224 / CH-217.1.002.531-0)

■ **Widlink Vonarburg**, à Granges-Paccot, Route d'Englisberg 7. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Vonarburg Damian, d'Hochof, à Granges-Paccot. Objet: solution internet: hébergement, design, marketing, publicité.
 Journal no 3707 du 02.10.2003
 (01205226 / CH-217.1.002.532-1)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **André Antiglo S.A.**, à Fribourg, exploitation d'une entreprise de construction et de génie civil, etc. (FOSC du 19.08.2003, p. 6). Inscription de la succursale de Murten au registre du commerce du canton de Fribourg (FOSC du 29.09.2003, p. 5).
 Journal no 3708 du 02.10.2003
 (01205826 / CH-217.0.130.292-4)

■ **Franz und Rohrer AG**, in Kerzers, die Planung und Ausführung von Starkstrom-, Schwach- und Telefonanlagen, usw. (SHAB vom 27.01.2003, p. 7). Rohrer Kurt, Sekretär, ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Franz Adolf, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3709 vom 02.10.2003
 (01205828 / CH-224.0.530.019-4)

■ **HUG + CO AG**, à Villars-sur-Glâne, acheter, vendre et faire le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 15.09.2003, p. 5). Galley Lucienne, inscrite, est nommée vice-directrice, avec signature collective à deux.
 Journal no 3710 du 02.10.2003
 (01205830 / CH-260.3.000.292-8)

■ **LCBE Laboratoire de Contrôle bétons, enrobés et sols SA**, à Bossonnens, Exploitation d'un laboratoire, etc. (FOSC du 09.06.1993, p. 2992).
 Journal no 3713 du 02.10.2003
 (01205228 / CH-232.0.730.133-4)

■ **Novopac SA**, à Corminboeuf, vente, achat, développement de toutes sortes d'emballages, etc. (FOSC du 15.08.2003, p. 5). La procuration collective à deux de Ackermann Manfred, Bichsel Ueli, et Heer Hanspeter est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Felz Kerstin, de St. Antoni, à Tafers, et Loeffler Herbert, de Gaiserwald, à Dürdigen.
 Journal no 3714 du 02.10.2003
 (01205230 / CH-217.0.138.729-6)

■ **Raleigh Technical Services SA**, à Fribourg, donner des conseils et rendre des services techniques (engineering) à des sociétés du groupe ainsi qu'à des tiers, etc. (FOSC du 13.02.2003, p. 5). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17.09.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Raleigh Technical Services SA en liquidation**, par Müller Christoph M., président inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Dr. Christoph M. Müller, Rechtsanwalt, Haus zum Schwert, Weinplatz 10, 8001 Zürich.
 Journal no 3715 du 02.10.2003
 (01205232 / CH-217.0.136.737-9)

■ **Refinancement S.A.**, à Fribourg, toutes prestations intellectuelles dans le domaine financier, mobilier ou immobilier n'ayant pas le caractère bancaire. (FOSC du 10.10.2001, p. 7890). Par ordonnance du 23.06.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Refinancement S.A. en liquidation**. Par ordonnance du 29.07.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.
 Journal no 3716 du 02.10.2003
 (01205832 / CH-217.0.133.303-2)

■ **Transmer S.A.**, à Granges-Paccot, la mise en valeur de tous biens et droits mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 06.03.2003, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.09.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Transmer S.A. en liquidation**, Hoffmann Nicolas, secrétaire inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Python Jacques n'est plus président, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: Genève, Rue Massot 9, c/o Me Nicolas Hoffmann.
 Journal no 3717 du 02.10.2003
 (01205834 / CH-217.0.132.684-5)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Au Logis Ameublements, Gilbert Bussard**, à Corbières, vente de meubles, tapis, moquettes, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 04.08.1998, p. 5368). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.
 Journal no 3718 du 02.10.2003
 (01205836 / CH-217.0.411.444-9)

■ **KGS Sensebank**, in Heitenried, die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank, usw. (SHAB vom 05.04.2002, p. 7). Die Gesellschaft ist im Handelsregister des Kantons Freiburg gelöscht, die Gläubiger wurden befriedigt.
 Tagebuch Nr. 3719 vom 02.10.2003
 (01205838 / CH-217.0.631.039-2)

■ **Restaurant de la Gare, Chezeau Sylvain**, à Cugy (FR), exploitation du restaurant de la gare. Entreprise individuelle. (FOSC du 23.05.1997, p. 3453). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.
 Journal no 3720 du 02.10.2003
 (01205234 / CH-217.0.210.829-4)

GE

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ANTANAIS CORP. (SUISSE)**, à Genève, chemin des Crêts-de-Champ 43, c/o Lorens Safavi. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.09.2003. But: conseils en informatique et ingénierie civile; importation et exportation dans tous domaines; projets de construction et d'aménagement de centres de bien-être (SPA). Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Safavi Lorens, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: ACF FIDUCIAIRE SA, à Genève.
 Journal no 11038 du 02.10.2003
 (01205632 / CH-660.1.936.003-7)

■ **B2 Investment SA**, à Genève, rue De-Candolle 20, c/o Co-dexpert SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.09.2003. But: prise de participations dans des sociétés cotées ou non (à l'exception de participations dans des sociétés à but immobilier au sens de la LFAIE) en vue de la réalisation d'une plus-value et dans ce cadre dispense de conseils en matière de restructuration d'entreprises. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Thivolet Eric, de Troinex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Dominiq Spiess SA - Conseil et Révision, à Genève.
 Journal no 11039 du 02.10.2003
 (01206156 / CH-660.1.937.003-0)

■ **Grand Prix de l'Horlogerie de Genève SA**, à Genève, avenue Eugène-Pittard 56, c/o Jean-Claude Pittard. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.09.2003. But: organiser le "Grand Prix d'horlogerie de Genève". Capital-actions: CHF 128'350, entièrement libéré, divisé en 12'835 actions de CHF 10, au porteur. Apport en nature: selon contrat du 24.09.2003, dossiers destinés aux sponsors, logo, animations audiovisuelles, DVD, et stock de matériel promotionnel, pour un montant de CHF 70'000, en contrepartie duquel sont remises 7'000 actions de CHF 10, au porteur, le solde étant libéré en espèces. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce et lettre recommandée aux actionnaires connus. Administration: Pittard Jean-Claude, de Jussy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CR Gestion et Fiduciaire SA, à Genève.
 Journal no 11040 du 02.10.2003
 (01206158 / CH-660.1.938.003-9)

■ **NUEL Consulting et Management**, à Vernier, chemin de Champs-Prévois 22. Titulaire: Nuel Jean, de France, à Genève. Objet: consulting et management en gestion et conseils d'entreprise.
 Journal no 11041 du 02.10.2003
 (01206160 / CH-660.1.939.003-4)

■ **PARIS-GENEVE PARFUMS SA**, à Genève, route de Florissant 112, c/o Me Eric C. Stampfli, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.09.2003. But: importation, exportation, commercialisation, promotion de composants et produits finis et semi-finis de parfumerie et de cosmétique, de créations et nouveautés de Paris, avec leurs dérivés. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Stampfli Eric C., de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
 Journal no 11042 du 02.10.2003
 (01206162 / CH-660.1.940.003-2)

■ **Photo Villereuse, F. Bovet & R. Marroni**, à Genève, carefour de Villereuse 4. Société en nom collectif qui a commencé le 01.10.2003. Objet: commerce photo, laboratoire photo et studio photo. Associés: Bovet Française, de et à Satigny, et Marroni Raniero, de Lodrino, à Genève.
 Journal no 11043 du 02.10.2003
 (01205634 / CH-660.1.941.003-5)

■ **SCANDALE Sàrl**, à Genève, rue de Monthoux 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24.09.2003. But: exploitation d'un restaurant ainsi que d'un centre de soins et santé. Capital: CHF 20'000. Associés: Bayard Misako et Bayard Patrice, tous deux de Loèche-les-Bains, à Zermatt, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérante: l'associée Bayard Misako; l'autre associé n'exerce pas la signature sociale. Procuration collective à deux a été conférée à Bertossa Sébastien, de et à Genève. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
 Journal no 11044 du 02.10.2003
 (01205636 / CH-660.1.942.003-1)

■ **Sercotrade Sàrl**, à Genève, boulevard Helvétique 31. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.09.2003. But: prestations de services d'administration, de comptabilité, de contrôle et de gestion, notamment dans le domaine du négoce international. Capital: CHF 20'000. Associés: Zuckermann Michel, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, Zervet Fabrice, de Gruyères, à Cruseilles, F. Hufschmid Marc, de Bâle, à Genève, et Lupo Thierry, de Genève, à Plan-les-Ouates, pour une part de CHF 5'000 chacun. Gérant: l'associé Zuckermann Michel avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée aux associés Zervet Fabrice, Hufschmid Marc et Lupo Thierry. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.
 Journal no 11045 du 02.10.2003
 (01205638 / CH-660.1.943.003-6)

■ **YILMAZ - KEBAB**, à Chêne-Bourg, route de Genève 28. Titulaire: Yilmaz Muzaffer, de Pully, à Genève. Objet: exploitation d'un restaurant kebab à l'enseigne 'Au Rayon de Soleil'. Reprise de l'actif à l'exclusion du passif de l'entreprise individuelle 'Demir Ali', à Chêne-Bourg.
Journal no 11046 du 02.10.2003
(01205640 / CH-660.1.944.003-7)

Mutations Mutazioni

■ **Acrotux 97 SA**, à Lancy, commerce et location d'échafaudages et de produits et articles dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 23.08.2001, p. 6486). Réunion des 900 actions de CHF 500, au porteur, en 100 actions de CHF 4'500. Capital-actions réduit de CHF 450'000 à CHF 240'758 par suite de pertes et réduction de la valeur nominale des 100 actions, au porteur, de CHF 4'500 à CHF 2'407,58. Capital-actions: CHF 240'758, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 2'407,58, au porteur. Statuts modifiés le 26.09.2003.
Journal no 11047 du 02.10.2003
(01206164 / CH-660.1.944.999-9)

■ **Cambridge Technology Partners (Switzerland) SA**, à Vernier, services et conseils en matière informatique, etc. (FOSC du 13.08.2002, p. 5). Mermier Claude n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Weill Frédéric, jusqu'ici président et directeur, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Staines Barry, d'Irlande, à Grandvaux.
Journal no 11048 du 02.10.2003
(01206166 / CH-660.0.681.986-7)

■ **CFC Compagnie Foncière de la Cité SA**, à Genève, achat, vente, location, gérance de tous bâtiments ou fonds immobiliers, etc. (FOSC du 31.01.2003, p. 6). Resente Sandra est maintenant domiciliée à Aient.
Journal no 11049 du 02.10.2003
(01206168 / CH-660.3.003.500-3)

■ **Crédit Suisse**, succursale à Genève, exploitation d'une banque. Société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 08.04.2003, p. 7). Les pouvoirs de Schwarz Jean-François sont radiés.
Journal no 11050 du 02.10.2003
(01206170 / CH-660.0.007.896-6)

■ **DUNNING VERSTEEGH VELDHOEN FACILITY CONSULTANTS SA**, à Genève, conseil en matière d'organisations de processus et d'environnements de travail (FOSC du 18.06.2002, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 30.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **DUNNING VERSTEEGH VELDHOEN FACILITY CONSULTANTS SA, en liquidation**. Versteegh Andrea n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Versteegh Pieter sont radiés. Liquidateur: Junod Jean-Marc, de Genève, à Coligny, lequel signe individuellement. Domicile de liquidation: Coligny, chemin David-Munier 20b, c/o REFGA Fiduciaire SA.
Journal no 11051 du 02.10.2003
(01205642 / CH-660.0.553.998-4)

■ **EFG Private Bank SA, Succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 26.09.2003, p. 5). Prêtre Gabriel, de Boncourt, à Lausanne, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.
Journal no 11052 du 02.10.2003
(01205644 / CH-660.1.532.997-7)

■ **EPI SERVICES SA**, à Genève, services pour le compte de tiers dans le négoce de produits pétroliers, etc. (FOSC du 15.08.2003, p. 6). Kemp Andrew, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement.
Journal no 11053 du 02.10.2003
(01205646 / CH-660.1.876.999-7)

■ **Fondation de prévoyance suisse en faveur des fonctionnaires de l'Association du Transport aérien international (Iata)**, à Le Grand-Saconnex (FOSC du 13.03.2002, p. 6). Les pouvoirs de Osterberg Roger, Kelly Anthony, Dobbie Laonie, Forrester Kenneth, Hutt Robert et Twinn William, jusqu'ici membres du conseil sont radiés. de la Cámara Julian, nommé président, et Murphy Thomas Andrew, nommé vice-président, membres du conseil, continuent à signer collectivement à deux. Ashworth Margaret, des USA, à Coppet, Carton Richard, de Grande-Bretagne, à Founex, Boggs John, des USA, à Grens, Owen Kevin, de Grande-Bretagne, à Genève, Staub Jürg, d'Umäsch, à Bogis-Bossey, et Williams Lesley, d'Australie, à Pregny-Chambézy, membres du conseil, signent collectivement à deux.
Journal no 11054 du 02.10.2003
(01205648 / CH-660.0.460.979-2)

■ **G GLOBAL INVESTMENT AND MARKETING SA**, à Genève, services financiers, comptables, etc. (FOSC du 06.02.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue du Port 12.
Journal no 11055 du 02.10.2003
(01205650 / CH-660.1.585.998-7)

■ **GEDEFI Technology Venture Services SA**, à Genève, acquisition, défense, administration, aliénation de participations dans d'autres entreprises, etc. (FOSC du 25.02.2003, p. 6). Broennimann Pascal et Breiter Pierre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. De Carlo Luigi, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Plaflida, Société Fiduciaire et de Placements n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: OGH expertises comptables et fiscales SA, à Genève.
Journal no 11057 du 02.10.2003
(01206174 / CH-660.0.829.999-9)

■ **GEDEFI, Gestion Développement et Financement SA**, à Genève, gestion de fortune, à l'exclusion de la conservation auprès de la société, etc. (FOSC du 23.11.2001, p. 9226).

Breiter Pierre n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Broennimann Pascal est radiée. L'administrateur De Carlo Luigi signe désormais individuellement. Plaflida, Société Fiduciaire et de Placements n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: OGH expertises comptables et fiscales SA, à Genève.
Journal no 11056 du 02.10.2003
(01206172 / CH-660.2.128.998-9)

■ **HEAVEN SA**, à Chêne-Bougeries, administration et financement d'activités liées au domaine pétrolier, etc. (FOSC du 02.12.2002, p. 7). Réviseur: Revidor - Société Fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 11058 du 02.10.2003
(01206176 / CH-660.0.593.001-1)

■ **Immologic Internet SA**, à Genève, création d'un réseau de partenaires, etc. (FOSC du 19.10.2001, p. 8187). Nouvelle adresse: place de Comavin 14-16.
Journal no 11059 du 02.10.2003
(01206178 / CH-660.1.977.001-0)

■ **ISC International Services Company SA**, à Genève, service dans le domaine du tourisme international, etc. (FOSC du 06.02.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue du Port 12.
Journal no 11060 du 02.10.2003
(01205652 / CH-660.0.079.002-1)

■ **Jaeger et Bosshard SA**, à Lancy, achat, vente, préparation et transformation de vieux fers, métaux et papier, etc. (FOSC du 10.06.1999, p. 3897). Les pouvoirs de Jaquier Michel sont radiés. L'administrateur et directeur Bosshard Alain signe désormais individuellement.
Journal no 11061 du 02.10.2003
(01205654 / CH-660.0.340.977-0)

■ **Les Editions de l'Officiel SA**, à Genève, éditions de journaux, etc. (FOSC du 12.12.1997, p. 8972). Burgy Johann n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Brancaloni Fatima, de Genève, à Carouge (GE), est administratrice unique avec signature individuelle.
Journal no 11062 du 02.10.2003
(01205656 / CH-660.2.001.997-0)

■ **IGF La générale foncière SA**, à Genève, courtage, gérance, expertises en matières immobilières, etc. (FOSC du 06.02.2003, p. 7). Resente Sandra est maintenant domiciliée à Aient.
Journal no 11063 du 02.10.2003
(01205658 / CH-660.1.101.998-7)

■ **Librairie Le Parnasse, Marco Dogliotti et Boris Mabillard**, à Genève, Librairie (FOSC du 05.01.1993, p. 32). Nouvelle associée avec signature individuelle: Fluckiger Carine, de Chancy, à Genève. Nouvelle raison de commerce: **Librairie Le Parnasse, Dogliotti, Mabillard & Fluckiger**.
Journal no 11064 du 02.10.2003
(01206180 / CH-660.1.139.992-7)

■ **LITASCO**, à Genève, société anonyme, commerce et négoce de matières premières, notamment de pétrole brut, produits pétroliers, etc. (FOSC du 14.08.2003, p. 6). Statuts modifiés le 29.09.2003 sur un point non soumis à publication.
Journal no 11065 du 02.10.2003
(01206182 / CH-660.0.807.000-2)

■ **MEDITREST SÄRL**, à Genève, exploitation de restaurant (FOSC du 07.07.2003, p. 7). Nouveau gérant: Paoletti Thierry, de Prangins, à Onex, avec signature collective à deux.
Journal no 11066 du 02.10.2003
(01206184 / CH-660.1.289.003-9)

■ **Merrill Lynch Bank (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque principalement active dans le domaine de la gestion de fortune. (FOSC du 18.08.2003, p. 6). Les pouvoirs de Bascones Juan sont radiés.
Journal no 11067 du 02.10.2003
(01206186 / CH-660.0.093.964-0)

■ **MultiWage SÄRL**, à Genève, services, principalement aux sociétés du groupe Bachmann, notamment en matière de développement de logiciels, etc. (FOSC du 08.09.2003, p. 7). Nouveau siège: Lancy, route de Chancy 44. Statuts modifiés le 29.09.2003.
Journal no 11068 du 02.10.2003
(01205660 / CH-660.1.731.003-7)

■ **OVALE SA**, à Genève, activités dans le domaine des cadeaux de naissances, etc. (FOSC du 24.07.2003, p. 6). Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, à droit de vote privilégié. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 850'000 par l'émission de 150 actions de CHF 5'000, au porteur. Capital-actions: CHF 850'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, à droit de vote privilégié, et 150 actions de CHF 5'000, au porteur. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce et pli recommandé ou citation remise contre récépissé. Nouveaux statuts du 29.09.2003.
Journal no 11069 du 02.10.2003
(01205662 / CH-660.2.004.002-5)

■ **Pargesa Holding SA**, à Genève, administration et gestion de participations, etc. (FOSC du 07.02.2003, p. 8). Al-Rajaan Fahad n'est plus administrateur.
Journal no 11070 du 02.10.2003
(01205664 / CH-660.0.015.958-3)

■ **Parthian Securities SA**, à Genève, activités de gestion et conseil en matières financières et gérance de fortune. (FOSC du 22.04.2003, p. 7). Shahbazi Gholamreza n'est plus administrateur, en revanche, il a été nommé directeur et signe désormais individuellement. Fontanet Bénédicte, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 11071 du 02.10.2003
(01205666 / CH-660.0.790.997-9)

■ **Patco SA**, à Genève, création de modèles portant sur les articles vestimentaires, etc. (FOSC du 30.09.2003, p. 5). Nouvelle adresse: chemin Malombré 5.
Journal no 11072 du 02.10.2003
(01206188 / CH-660.0.172.972-6)

■ **PATRIMONIUM SA**, à Genève, achat, vente, exploitation, location et construction d'immeubles (FOSC du 14.05.2003, p. 7). Resente Sandra est maintenant domiciliée à Aient.
Journal no 11073 du 02.10.2003
(01206190 / CH-660.1.087.999-6)

■ **Perimatic SÄRL**, à Carouge (GE), intégration, formation et conseils dans le domaine se rapportant à l'informatique, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 10). Sokolowski Raymond n'est plus associé; sa part de CHF 5'000 a été cédée à l'associé-gérant Fischer Pierre-Alain, dont la part est ainsi portée de CHF 15'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 29.09.2003.
Journal no 11074 du 02.10.2003
(01206192 / CH-660.1.485.997-8)

■ **Prodonta**, à Genève, société anonyme, importation, exportation, fabrication, vente et représentation de tous articles, etc. (FOSC du 12.08.2003, p. 7). Fischer Lucien et Deonna Laurence ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Kaderli Cordula-Martha est radiée. L'administrateur Bougnon André, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Beauverd René Lucien, de Chêne-Bougeries, à Thônex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 11075 du 02.10.2003
(01206194 / CH-660.0.120.956-7)

■ **PROVAL SA**, à Lancy, conseil en informatique et location de service, etc. (FOSC du 21.01.2003, p. 7). Fiduciaire Figesco, René Heimo n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: ABASE SA, à Genève.
Journal no 11076 du 02.10.2003
(01206196 / CH-660.1.067.988-9)

■ **R. H. Rolf Hügli SA**, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce en gros de produits et spécialités alimentaires, etc. (FOSC du 04.12.2002, p. 6). Hügli Hedwig n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Realini Nicolas est radiée. L'administrateur président Hügli Rolf signe désormais collectivement à deux. 'CFT Compagnie Fiduciaire Temko SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Rivalfi, société fiduciaire SA, à Genève.
Journal no 11077 du 02.10.2003
(01205668 / CH-660.0.340.993-4)

■ **RESORT AMBASSADOR GROUP HOLDING SA**, à Genève, prise de participations, principalement dans les domaines de l'hôtellerie, etc. (FOSC du 03.07.2002, p. 8). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **RESORT AMBASSADOR GROUP HOLDING SA, en liquidation**. Maisonneuve Jacky, Pages David et Maisonneuve Michèle ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Suter Christian, de Teufen (AR), à Ronco sopra Ascona, lequel signe individuellement. Adresse de liquidation: avenue de Champel 4, c/o Etude Des Gouttes & Associés.
Journal no 11078 du 02.10.2003
(01205670 / CH-660.2.149.000-9)

■ **SGF, Société de Gares Frigorifiques et Ports Francs de Genève**, à Satingny, société anonyme, installation et exploitation, en Suisse, d'entrepôts frigorifiques, etc. (FOSC du 12.08.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **SGF, Société de Gares Frigorifiques et Ports Francs de Genève SA**. Capital-participation réduit de CHF 932'100 à CHF 700'000 par rachat par la société et annulation de 2'321 bons de participation de CHF 100, au porteur. Capital-participation: CHF 700'000, entièrement libéré, divisé en 7'000 bons de participation de CHF 100, au porteur. Nouveaux statuts du 20.06.2003. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 26.09.2003. L'administrateur Cramer Roland est maintenant domicilié à Genève. Fidatium SA, Société Fiduciaire n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: DUCHOSAL REVISION FISCALITE FIDUCIAIRE SA, à Genève.
Journal no 11079 du 02.10.2003
(01205672 / CH-660.0.077.927-4)

■ **SI Tourmaline A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 01.09.2003, p. 6). Nouvelle adresse: ruelle du Midi 12, c/o GRIF SA.
Journal no 11080 du 02.10.2003
(01205674 / CH-660.0.085.965-1)

■ **SOIETE COOPERATIVE POUR L'HABITAT SOCIAL**, à Genève, mettre à la disposition de ses membres des habitations aux conditions les plus favorables, etc. (FOSC du 11.12.2002, p. 6). But modifié: mettre à la disposition de ses membres des habitations aux conditions les plus favorables; adoption du régime de la propriété par étage exclue pendant toute la durée du contrôle de l'Etat, dans le cadre des opérations immobilières menées avec l'appui de l'Etat, après son échéance ou sur des terrains vendus ou mis à disposition en droit de superficie par une collectivité publique, la Coopérative s'entend de procéder à une transformation en propriété par étage de ou des immeubles considérés; traiter des affaires se rattachant à ce but et édicter tous règlements utiles à ce sujet. Nouveaux statuts du 26.09.2003.
Journal no 11081 du 02.10.2003
(01206198 / CH-660.2.347.002-5)

■ **Société Financière Louise-Claire SA**, à Genève, transactions financières, etc. (FOSC du 02.09.2002, p. 6). L'administrateur Furrer Hans-Jörg est maintenant domicilié à Mettenstetten. Procuration collective à deux a été conférée à Gueugneau-Rouge Michèle, de France, à Archamps, F.
Journal no 11082 du 02.10.2003
(01206200 / CH-660.0.007.924-9)

■ **Société Nominee**, à Genève, société anonyme, permettre l'inscription à son nom, pour son compte ou à titre fiduciaire en qualité de 'nommée', de valeurs etc. (FOSC du 19.11.2002, p. 7).

Kern Thierry et Erni Paul ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Dayen Noël, Feller Kurt, Parnelin Michel, Pignat Daniel et Spörri Christel est radiée. L'administrateur Bonna Jean A., nommé président, continue à signer collectivement à deux.
Journal no 11083 du 02.10.2003
(01206202 / CH-660.0.147.957-8)

■ **Tavelli, Noverraz SA**, à Genève, commerce et transformation de produits sidérurgiques, etc. (FOSC du 30.07.2003, p. 6). L'administrateur Furrer Hans-Jörg est maintenant domicilié à Mettenstetten. Procuration collective à deux a été conférée à Gueugneau-Rouge Michèle, de France, à Archamps, F.
Journal no 11084 du 02.10.2003
(01206204 / CH-660.0.266.969-7)

■ **Vilgrain Editions SA**, à Genève, éditer tout magazine à caractère périodique, etc. (FOSC du 03.02.1998, p. 817). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, chemin de Grange-Canal 48. Statuts modifiés le 25.09.2003.
Journal no 11085 du 02.10.2003
(01205676 / CH-660.0.132.998-9)

■ **Young & Rubicam Business Communications SA**, à Genève, participer à des entreprises industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 15.07.2002, p. 5). Nettleton Timothy est maintenant domicilié à Bogis-Bossey. Nouvelle adresse: rue Lugardon 1.
Journal no 11086 du 02.10.2003
(01205678 / CH-660.0.151.961-9)

■ **ZAHMATE SA**, à Genève, importation et vente de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 06.03.2003, p. 8). Sangedj Djawid, directeur, signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: rue de Carouge 21.
Journal no 11087 du 02.10.2003
(01205680 / CH-660.0.480.003-4)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **'WEA' W. A. Meyer**, à Genève, représentation de vins et spiritueux (FOSC du 09.04.1980, p. 1141). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.
Journal no 11103 du 02.10.2003
(01205694 / CH-660.0.346.976-0)

■ **CFI Gestion et Participations SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, gestion et mise en valeur de participations, etc. (FOSC du 05.04.1995, p. 1879). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 11088 du 02.10.2003
(01205682 / CH-660.0.407.989-7)

■ **CHP Management Company SA, en liquidation**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 27.09.2002, p. 7). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 11089 du 02.10.2003
(01206206 / CH-660.0.421.981-7)

■ **CSA Construction Supplies and Assistance SA, en liquidation**, à Genève, activités commerciales et financières, etc. (FOSC du 04.10.2001, p. 7723). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 11090 du 02.10.2003
(01206208 / CH-660.1.980.996-3)

■ **Demir Ali**, à Chêne-Bourg, restaurant kebab, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif repris par 'YILMAZ KEBAB', à Chêne-Bourg.
Journal no 11091 du 02.10.2003
(01206210 / CH-660.1.246.999-7)

■ **Diamond Cars SA, en liquidation**, à Chêne-Bourg, commerce et location de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 21.03.2000, p. 1900). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 11092 du 02.10.2003
(01206212 / CH-660.0.064.979-9)

■ **Electrans, Yves Huggenberger**, à Bellevue, entreprise d'électricité et de téléphone (FOSC du 14.12.2001, p. 9848). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.
Journal no 11093 du 02.10.2003
(01205684 / CH-660.0.312.993-7)

■ **Golconde SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente, importation et exportation de bijoux et pierres précieuses (FOSC du 17.07.2002, p. 6). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 11094 du 02.10.2003
(01205686 / CH-660.0.057.956-2)

■ **IBC Insurance Broking and Consulting Genève SA**, à Genève, opérations d'assurances et de réassurances, etc. société dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 07.09.2001, p. 6992). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.
Journal no 11095 du 02.10.2003
(01205688 / CH-660.0.606.993-3)

■ **Investarit SA, succursale de Genève**, à Genève, gestion de biens, etc., entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 30.09.1999, p. 6701). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 11096 du 02.10.2003
(01205690 / CH-660.1.087.991-2)

■ **Jean-Philippe Bachmann**, à Genève, café-crêperie, etc. (FOSC du 17.09.1999, p. 6395). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 11097 du 02.10.2003
(01206214 / CH-660.043.995-3)

■ **Kari Batik**, à Genève, restaurant, etc. (FOSC du 20.10.1998, p. 7169). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

Journal no 11098 du 02.10.2003
(01206216 / CH-660.1.859.998-4)

■ **Mega Discount SA, en liquidation**, à Genève, courtage et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 27.01.2000, p. 0607). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 11099 du 02.10.2003
(01206218 / CH-660.0.235.997-8)

■ **Moby Lines (Suisse) SA, en liquidation**, à Genève, transport maritime des personnes, véhicules automobiles et marchandises, etc. (FOSC du 07.11.2000, p. 7564). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 11100 du 02.10.2003
(01206220 / CH-660.0.146.995-3)

■ **Muji Avduraman - Moni Commerce**, à Genève, alimentation, cadeaux, souvenirs, audio, vidéo (FOSC du 07.06.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 11101 du 02.10.2003
(01206222 / CH-660.1.069.002-4)

■ **Nachbur, mécanique de précision**, à Carouge (GE), atelier de mécanique de précision, etc. (FOSC du 28.05.1980, p. 1809). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

Journal no 11102 du 02.10.2003
(01205692 / CH-660.0.233.980-2)

■ **Zulfikar Aranzbeq**, à Genève, épicerie, tabacs et salon de jeux à l'enseigne 'Chez Saqib' (FOSC du 26.11.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 11104 du 02.10.2003
(01205696 / CH-660.2.242.002-7)

Mutations
Mutazioni
Mutazioni

■ **Ditefras Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen der Industrie und des Handels sowie Finanzierung solcher Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 9, Publ. 870808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enggist-Guido, Ariane, deutsche Staatsangehörige, in Uetikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlenbach ZH].

Tagebuch Nr. 706 vom 02.10.2003
(01205756 / CH-160.3.000.454-7)

■ **Landolt Kipper-Kran GmbH**, in Näfels, Ausführung von Transporten und Kranarbeiten, insbesondere im Bereich der Baubranche sowie Leichtentransporte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6845). Statutenänderung: 2.10.2003. Domizil neu: Schiltweg 7, 8752 Näfels. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Landolt-Gallati, Josef, in Näfels, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Landolt-Gallati, Elisabeth, in Näfels, in Näfels, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolt-Noser, Walter, in Näfels, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-]; Landolt-Noser, Cornelia, in Näfels, in Näfels, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.

Tagebuch Nr. 707 vom 02.10.2003
(01205758 / CH-160.4.003.548-8)

■ **SIAT 'GL' Immobilien AG**, in Glarus, Erwerb, Veräußerung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke und deren Überbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 6, Publ. 521238). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus Josef, von Luternbach, in Feldbrunn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Graf, Markus, in Solothurn].

Tagebuch Nr. 708 vom 02.10.2003
(01205760 / CH-160.3.000.443-6)

■ **Tripo AG**, in Mitlöhdi, Erbringung von Beratungs- und Dienstleistungen aller Art, sowie Übernahme von Management- und Verwaltungsaufgaben und Vermittlung von Beteiligten jeglicher Form an Unternehmungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 6, Publ. 667252). Firma neu: **Tripo AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.10.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Haupt, Adelheid, von Regensberg, in Wollhusen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zannier, Walter, von Mühlehorn, in Mitlöhdi, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 709 vom 02.10.2003
(01205762 / CH-160.3.004.118-1)

GR
Neueintragungen
Nuove iscrizioni
Nouvelles inscriptions

■ **Janani Enterprise, Alageswaran & Co.**, in Chur, Kupfergasse 1, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2003. Zweck: Verkauf von Kleidern, Haarschmuck (Haarspangen, Haarklammern usw.), Kinderschuh, Goldschmuck, Lebensmitteln sowie Handel mit familiären Fertigspezialitäten (Esswaren). Eingetragene Personen: Pathmanathan, Alageswaran, srilankischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Seeralan-Pathmanathan, Manimala, srilankische Staatsangehörige, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Alageswaran, Manjula, srilankische Staatsangehörige, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2834 vom 02.10.2003
(01205970 / CH-350.2.001.328-6)

■ **Maibad GmbH**, in Maienfeld, Hochwangstrasse 1, 7304 Maienfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2003. Zweck: Handel mit Sachwerten aller Art sowie Dienstleistungen und Vermittlungen im Handelsbereich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nolen, Ronald Pieter, niederländischer Staatsangehöriger, in Maienfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Hartmann, Elisabeth, von Vaz/Obervaz, in Maienfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 2835 vom 02.10.2003
(01205368 / CH-350.4.001.389-5)

■ **rh distribution gmbh**, in Igis, Riedpark, 7302 Landquart, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2003. Zweck: Übernahme von Handelsvertretungen und Handel mit Sportartikeln und Produkten der Sporternährung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung des Zwecks als geeignet erscheinen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Boner-Fust, Trudi, von Saas, in Sarnes (Klosters-Sarnes), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Boner, Christian, von Saas, in Seedorf BE, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 2836 vom 02.10.2003
(01205370 / CH-350.4.001.390-5)

Mutations
Mutazioni
Mutazioni

■ **Seemar SA**, finora in Lugano, il commercio, l'importazione e l'esportazione di beni mobili, in particolare di imbarcazioni e natanti, società anonima (FUSC no 166 del 01.09.2003, pagina 13, publ. 1152178). Statuti modificati: 30.09.2003. Nuova sede: St. Moritz. Nuovo recapito: c/o Avv. Mario Pfiffner, Via Stredas 4, 7500 St. Moritz. Nuovo scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di beni mobili, in particolare di imbarcazioni e natanti. La partecipazione ad altre società e imprese. La società potrà assumere partecipazioni in aziende o società svizzere o estere, come pure costituire filiali all'estero e in Svizzera e può acquistare, possedere e vendere beni immobili. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 50'000. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio Lic. ofec. Stefano Vignanelli, in Massagno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Pfiffner, Mario, da Quaren, in Silvaplana, membro, con firma individuale (come finora); Riedi Berni Theus AG, in St. Moritz, ufficio di revisione.

Giornale no 2841 del 02.10.2003
(01205976 / CH-514.3.005.421-0)

■ **Silich-von Schulthess AG**, in St. Moritz, Vermögensverwaltung für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 7, Publ. 909946). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Silich, David, von Zürich, in Sils im Engadin/Segl, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Silich-von Schulthess Rechberg, Corina, von Zürich, in Sils im Engadin/Segl, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2837 vom 02.10.2003
(01205372 / CH-350.3.005.704-5)

■ **Werner Banzer**, in Thusis, Handel mit Sommer- und Winterpartikeln usw. Einzelirma (SHAB Nr. 267 vom 14.11.1972, S. 3045). Firma neu: **Banzer Sport**.

Tagebuch Nr. 2838 vom 02.10.2003
(01205374 / CH-350.1.000.008-6)

■ **Zschokke Generalunternehmung AG**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 9, Publ. 845522), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schill, Rudolf Peter, von Schangnau, in Plan-les-Quates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caprez, Stefan, von Chur und Trin, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2839 vom 02.10.2003
(01205972 / CH-350.9.000.242-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Psychologische Praxis und Berufsberatung Camenzind & Co.**, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09.12.1997, S. 8871). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.

Tagebuch Nr. 2840 vom 02.10.2003
(01205974 / CH-350.2.000.920-5)

JU
Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **MAPI SA (MAPI AG) (MAPI Ltd)**, à Delémont, Rue Saint-Sébastien 4, c/o Fiduciaire Hommel & Cie SA, 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1.10.2003. But: Exploitation d'une agence de publicité. La société peut acquérir, détenir ou aliéner des immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Seeger, Bernard, de Courroux, à Develier, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Juraverin SA, à Delémont, organe de révision.

Journal no 881 du 02.10.2003
(01205698 / CH-670.3.003.155-3)

Mutations
Mutazioni
Mutazioni

■ **Averos S.A. en liquidation**, à Boécourt, Fabrication et commerce de pièces pour l'industrie horlogère, notamment de boîtes de montres. Société anonyme (FOSC no 212 du 31.10.2000, p. 7412). Nouvelle adresse: Rue du Seyon 1, c/o KMPG Fides, Case postale 2572, 2001 Neuchâtel. Personne et signature radiée: Büchler, Frédéric, de Le Noirmont, à Le Noirmont, liquidateur, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: KPMG Fides, à Neuchâtel, liquidatrice, avec représentée par les personnes habilitées selon RC.

Journal no 882 du 02.10.2003
(01206224 / CH-670.3.000.034-3)

■ **Fondation de la Halle du Marché-Concours national de chevaux**, à Saignelégier, Sauvegarder et gérer le site de la Halle du Marché-Concours, élément essentiel du patrimoine jurassien et national. Fondation (FOSC no 132 du 14.07.2003, p. 9, publ. 1080884). Autorité de surveillance: Département de la Justice et des Finances de la République et Canton du Jura, à Delémont.

Journal no 883 du 02.10.2003
(01206226 / CH-670.3.003.090-9)

■ **METRIS SA**, à Cornol, Contrôle et surveillance de l'environnement naturel et construit, par observations, mesures, essais et analyses. Société anonyme (FOSC no 108 du 07.06.2002, p. 9, publ. 502074). Personne et signature radiée: Fidorex Lausanne SA, à Lausanne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Simon Kohler S.A., à Courgenay, organe de révision.

Journal no 884 du 02.10.2003
(01206228 / CH-670.3.002.567-8)

NE
Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Beko Gestion Sàrl**, à Neuchâtel, Quai Ostervald 2, c/o Cabinet Bégün d'expertise fiscale CBEF SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 19.09.2003. But: achat, vente, location et mise en valeur d'immeubles au sens large. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: unité juridique d'étages 12034C du cadastre de Neuchâtel et un bail sur une place de parc. CHF 210'000. Associés: Bégün Philippe André Georges, de Rochefort, à Corcelles-Commodrèche, avec une part sociale de CHF 19'000, et Niederhauser Sandrina, d'Yverdon-les-Bains, à Peuseux, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérant: l'associé Bégün Philippe André Georges, lequel signe individuellement; l'autre associée n'exerce pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2368 du 02.10.2003
(01205604 / CH-645.4.096.642-2)

■ **Burger Bâches**, succ. Laurent Tynowski, Le Landeron, chemin Petite-Thielle 16. Titulaire: Tynowski Laurent Hermann, de Genève, Le Landeron. Fabrication et pose de bâches, sellerie, accessoires de bateaux. Continuation des affaires et reprise de des actifs à l'exclusion des passifs, de l'entreprise individuelle 'Burger Bâches', au Landeron, exploitée jusqu'ici par Burger Kaspar.

Journal no 2369 du 02.10.2003
(01205606 / CH-645.4.096.643-8)

■ **Citrax S.à r.l.**, à La Chaux-de-Fonds, Place de l'Hôtel-de-Ville IA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 01.10.2003. But: exploitation d'une entreprise de génie civil, de construction de bâtiments et de location de machines de chantier. Capital: CHF 50'000. Reprise de biens envisagée: l'immeuble

Fl. 1059 du ban des Bois en nature de terrain à bâtir, d'une superficie de 829 m2, pour CHF 70'465. Associés: Blumenzweig Frédéric, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, et Kallenderer Willy, de Kerzers, à Neuchâtel, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 25'000. Gérants: les associés Blumenzweig Frédéric et Kallenderer Willy, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2370 du 02.10.2003
(01206132 / CH-645.4.096.644-3)

■ **Pesca et Mar. Munoz Sanchez**, à Neuchâtel, rue de Pain-Blanc 1. Titulaire: Munoz Sanchez Pedro, d'Espagne, à Neuchâtel. Import-export de poissons et crustacés.

Journal no 2372 du 02.10.2003
(01206136 / CH-645.4.096.645-9)

■ **SITWEBE, VALLAT & BEUCHAT**, à Fenin-Vilars-Saulles, Vilars, Côteire 13. Société en nom collectif qui a commencé le 30.09.2003. Création et hébergement de sites internet. Associés: Beuchat Marc, de Vicques, et Vallat Raphael Elie Emile, de Bure, tous deux à Fenin-Vilars-Saulles.

Journal no 2373 du 02.10.2003
(01206138 / CH-645.4.096.646-7)

Mutations
Mutazioni
Mutazioni

■ **Atec-Cyl S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et négoce de composants d'automatisation numérique, etc. (FOSC du 31.01.2003, p. 9). Procuration collective à deux à été conférée à Marsili Claudio, du et au Locle.

Journal no 2375 du 02.10.2003
(01205610 / CH-645.1.004.805-0)

■ **Auto-Team 92 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de mécanique, la vente de véhicules et de pneus. (FOSC du 13.08.1997, p. 5807). Wermuth Guy-Alain et Wermuth Valeria Virginia ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bavareso Fabrizio, jusqu'ici président, est administrateur unique et signe désormais individuellement.

Journal no 2376 du 02.10.2003
(01205612 / CH-645.1.002.665-5)

■ **Cinq à Sec Marin SA**, à Marin-Epagnier, installation et exploitation d'une entreprise pour le nettoyage chimique à sec, etc. (FOSC du 01.10.2002, p. 8). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Genève, sous la raison sociale 'TERAGEST SA' (FOSC du 23.09.2003, p. 7). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Journal no 2389 du 02.10.2003
(01206152 / CH-645.1.008.330-7)

■ **Closillon S.A.**, précédemment à Monthey (FOSC du 27.07.2001, p. 5803). Nouveau siège: Neuchâtel, rue de la Treille 4. Statuts originaux du 27.01.1955, modifiés en dernier lieu le 30.09.2003. Nouveau but: achat et vente de propriétés immobilières et terrains ainsi que la location, la prise en bail et la gestion de bâtiments divers. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Convocation des actionnaires: Feuille officielle suisse du commerce ou par écrit, pour autant que le nom et l'adresse de tous les actionnaires soient connus. Mathys Beat n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jenny Dieter, d'Hiffwil, à Meilen, président (inscrit), et Häfelin Erwin, de et à Affoltern am Albis, jusqu'ici directeur, nommé vice-président, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux de Foschi René, de Kriens, à Zurich jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur. Procuration collective à deux, avec pouvoir de grever et aliéner des immeubles de Katz Hans-Peter, de Zurich, à Küssnacht (ZH) (inscrit). Réviseur: 'Pricewaterhouse-Coopers AG', à Zurich (inscrit).

Journal no 2371 du 02.10.2003
(01206134 / CH-621.3.000.242-8)

■ **Fondation Eddy Bauer**, à Neuchâtel, favoriser une utilisation aussi large que possible de la bibliothèque de feu Eddy Bauer pour l'étude de l'histoire contemporaine dès la première guerre mondiale, etc. (FOSC du 04.06.2002, p. 8). Scheurer René n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Henry Philippe Robert, de Vuilleries, à Neuchâtel, membre et président du conseil de fondation.

Journal no 2377 du 02.10.2003
(01205614 / CH-645.1.007.493-8)

■ **Fonds de prévoyance d'Universo SA**, à La Chaux-de-Fonds, aider les collaborateurs de la fondatrice et des entreprises ayant des liens économiques étroits avec la fondatrice, etc. (FOSC du 12.08.2002, p. 8). Combarieu Jean-Marie n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Maesano Giuseppe, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, membre du conseil de fondation.

Journal no 2378 du 02.10.2003
(01206140 / CH-645.1.006.610-4)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel du garage Paul Ruckstuhl S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 04.09.2002, p. 8). Mock Max et Amstutz Francis (décédés) ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Mock Max-Gérard, de Pfäffikon, à La Chaux-de-Fonds, président, et Augsburger Philippe, de Langnau im Emmenthal, à La Chaux-de-Fonds, membres du conseil de fondation.

Journal no 2379 du 02.10.2003
(01206142 / CH-645.0.201.066-3)

■ **G. Huguenin Polissage**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de polissage, bracelets, boîtes or et acier (FOSC du 07.05.1999, p. 3040). La procuration de Huguenin Jean-Marc est radiée.

Journal no 2380 du 02.10.2003
(01206144 / CH-645.1.008.910-1)

■ **Immeuble rue de la Serre No 9 S.A.**, à Neuchâtel, mise à disposition de locaux pour des réunions chrétiennes. (FOSC du 16.10.2001, p. 8070). Nouvelle adresse: rue des Moulins 51, c/o Etude Michel et Marino Montini.
Journal no 2381 du 02.10.2003
(01206146 / CH-645.1.001.380-0)

■ **MASTONIC S.à.r.l.**, précédemment à Saint-Aubin-sauges, diffusion, vente, représentation d'articles en acier inoxydable, batteries de cuisine, etc. (FOSC du 01.10.2002, p. 8). Nouveau siège: Bevaix, rue Eugène de Coulon 13. Statuts modifiés le 30.09.2003. Andrade José est maintenant originaire de Saanen.
Journal no 2382 du 02.10.2003
(01205616 / CH-645.1.008.956-8)

■ **Portescap International**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme, superviser et coordonner l'activité des filiales de "Portescap", et de participer à la gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 23.08.2002, p. 7). Les pouvoirs de Saul Kevin Roger sont radiés. Lacoste Bernard est maintenant domicilié à Villers-le-Lac, F. Signature collective à deux a été conférée à Neads Jeremy Guy Christian, de Grande-Bretagne, à Vuillens-le-Château, directeur. "Price Waterhouse SA" n'est plus révisé. Réviseur: "PricewaterhouseCoopers SA", succursale à Pully.
Journal no 2383 du 02.10.2003
(01205618 / CH-645.1.002.284-0)

■ **SIAT 'NE' Immobilien AG**, à Neuchâtel, acquisition, vente, location et fermage des ses propres immeubles. (FOSC du 24.09.2003, p. 8). Graf Markus est maintenant domicilié à Feldbrunn-St.Niklaus.
Journal no 2384 du 02.10.2003
(01205620 / CH-645.1.004.454-6)

■ **Sowind SA**, précédemment à Bienne (FOSC du 17.04.2003, p. 4). Nouveau siège: La Chaux-de-Fonds, Place Girardet 1. Statuts originaux du 29.06.1988, modifiés en dernier lieu le 30.09.2003. But: acquisition et administration de participations, pour son compte et pour le compte de tiers, comme représentante ou à titre fiduciaire, à des entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières, par prise d'actions, d'obligations, de parts, détention de créances; prise de brevets et de marques; accorder des prêts à ses actionnaires ou à des tiers, se porter cautions; emprunts souscrits par ses actionnaires ou des tiers, garantir ces emprunts par l'émission ou le nantissement de titres hypothécaires ou par la souscription de tout engagement financier, mettre ses biens en gage pour garantir toute créance; acquérir des entreprises, fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou vendre des immeubles. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, en 200 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux actionnaires: par Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou contre quittance. Administration: Macaluso Luigi, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, président, Corbaz Jean-Paul, du Mont-sur-Lausanne, à Bienne, secrétaire, et Rumo Sylvie, d'Oberschtrub, maintenant domiciliée à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent individuellement. Réviseur: Fiduco, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce S.A., à Bienne (tous inscrits).
Journal no 2374 du 02.10.2003
(01205608 / CH-073.3.002.407-8)

■ **Stand By concept, Jeannet Gregory**, à Rochefort, conseils spécialisés aux entreprises, etc. (FOSC du 26.08.1999, p. 5850). Nouvelle adresse: Chambrélien, Chemin du Burkli 19.
Journal no 2385 du 02.10.2003
(01205622 / CH-645.1.009.085-9)

■ **Verdan Sàrl**, à Bevaix, développement, fabrication et commercialisation de produits, notamment à base de plantes, etc. (FOSC du 16.11.2001, p. 90357). L'associé Moor Olivier n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés. L'associé Verdan Francis, maintenant domicilié à Colombier (NE), est nommé gérant avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Z.I. Buchaux 34.
Journal no 2386 du 02.10.2003
(01205624 / CH-645.1.010.551-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Access Management Cassano Roberto**, à Neuchâtel, organisation de spectacles, concerts, etc. (FOSC du 10.04.2003, p. 12). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 2387 du 02.10.2003
(01206148 / CH-645.4.096.316-1)

■ **Burger Bâches**, Le Landeron, fabrication et pose de bâches, sellerie, accessoires de bateaux (FOSC du 01.10.2003, p. 8). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.
Journal no 2388 du 02.10.2003
(01206150 / CH-645.4.096.622-7)

■ **Cithern S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, commerce et installation d'appareils servant à la conservation, à la distribution et à la consommation des produits pétroliers, etc. (FOSC du 13.09.2000, p. 6268). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 2390 du 02.10.2003
(01206154 / CH-645.1.004.831-8)

■ **Le Royal Hawaïen, Andrea Maghdessian**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un centre de remise en forme, etc. (FOSC du 08.08.2001, p. 6072). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 2391 du 02.10.2003
(01205626 / CH-645.1.010.408-4)

■ **SI Ecluse Neuchâtel S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, acquisition, administration et mise en valeur d'immeubles, etc. (FOSC du 22.07.2002, p. 9). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 2392 du 02.10.2003
(01205628 / CH-645.1.002.327-1)

■ **Société Grainière Cérés S.A. en liquidation**, à Corcelles-Cormondrèche, commerce, importation et exportation, affaires de transit de grains et produits alimentaires, etc. (FOSC du 21.03.2003, p. 9). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 2393 du 02.10.2003
(01205630 / CH-645.1.006.213-8)

NW

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Menshen Schweiz GmbH**, in Hergiswil NW, Werkhofstrasse 4, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 10. 2003. Zweck: Handel mit Verpackungskomponenten aller Art sowie weitere Vertretungstätigkeiten in der Schweiz als Generalvertreterin der Georg Menshen GmbH & Co. KG, in Fimmetrop (D); kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Martin, von Kriens und Wängi, in Horw, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Müller-Barmettler, Vera, von Kriens, Wängi und Buochs, in Horw, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1018 vom 02.10.2003
(01205750 / CH-150.4.000.695-5)

■ **Secus AG**, in Hergiswil NW, Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 09. 2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Qualitätskontrolle, Vermitteln von Finanzierungsmitteln für Dritte und auf eigene Rechnung, An- und Verkauf von Liegenschaften; kann Immobilien und Grundstücke verwalten, kaufen und verkaufen, Lizenzen und Franchisen vergeben, Finanzierungen für verbundene Unternehmungen und Dritte eingehen, Vermögenswerte erwerben, verwalten und vermitteln und verwerten und sich an Firmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Bruggmann, Roger, von Mogselsberg, in Kölliken, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pinta, Erich, von Uster, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1019 vom 02.10.2003
(01205752 / CH-150.3.002.782-2)

Mutations Mutazioni

■ **Accom Coaching GmbH in Liq.**, in Oberdorf NW, Coaching, Schulung und Training durch Führungs-, Markt- und Sozial-Kompetenz-Seminare, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 2003, S. 9, Publ. 1170352). Statutenänderung: 1. 10. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jodar, Verena, von Kerns, in Oberdorf NW, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Jodar, Tomas, spanischer Staatsangehöriger, in Oberdorf NW, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suppiger, Kurt, von Kriens und Grosswangen, in Büren NW (Oberdorf NW), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 1020 vom 02.10.2003
(01205064 / CH-150.4.000.603-5)

■ **BON Bio-Bauern Ob- und Nidwalden AG**, in Dallenwil, Verarbeitung, Vermarktung und Handel von beziehungsweise mit landwirtschaftlichen, nach den Richtlinien der BIO SUTSSE in den Kantonen Ob- und Nidwalden erzeugten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 9, Publ. 810668). Statutenänderung: 3. 07. 2003, 2. 10. 2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. [Änderung einer weiteren nicht publikationspflichtigen Tatsache.]. Weiteres Geschäftslokal: Wiesenbergstrasse 1, 6383 Dallenwil.
Tagebuch Nr. 1021 vom 02.10.2003
(01205066 / CH-150.3.002.643-0)

■ **Erba-Treuhand AG in Liquidation**, in Stans, Erbringung von Beratungsdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 2003, S. 12, Publ. 1047382). Einstellung des Konkursverfahrens durch Verfügung des Einzelrichters in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 09.07.2003 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses.
Tagebuch Nr. 1022 vom 02.10.2003
(01205068 / CH-150.3.002.676-1)

■ **Haneg AG in Liquidation**, in Stans, Handel mit Reinigungsmitteln für Industrie, Gewerbe und Haushalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. 02. 2003, S. 8, Publ. 878034). Einstellung des Konkursverfahrens durch Verfügung des Einzel-

richters in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 25.04.2003 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses.

Tagebuch Nr. 1023 vom 02.10.2003
(01205070 / CH-150.3.000.355-7)

■ **Länder Optik AG in Liquidation**, in Ennetbürgen, Führung eines Detail-Fachgeschäftes für optische Instrumente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 06. 2003, S. 6, Publ. 1032452). Einstellung des Konkursverfahrens durch Verfügung des Einzelrichters in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 06.08.2003 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses.
Tagebuch Nr. 1024 vom 02.10.2003
(01205754 / CH-150.3.000.990-1)

SG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ALBO Sanitär GmbH**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 126, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Handel mit und Montage sowie Import und Export von Sanitärartikeln aller Art; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten, verwalten und veräussern, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Orlando, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Arnegg (Gossau SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bischof, René, von Eggerstein, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6960 vom 02.10.2003
(01205340 / CH-320.4.054.118-3)

■ **Baumer-Immobilien**, in St. Gallen, Hafnerwaldstrasse 26, 9012 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Baumer, Stephan, von Quarten, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6961 vom 02.10.2003
(01205342 / CH-320.1.054.119-8)

■ **BTB Braun Treuhand und Beratungen**, in Rheineck, Obere Wiesenstrasse 7, 9424 Rheineck, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand, Verwaltungen. Eingetragene Personen: Braun, Joachim, von Kirchberg SG, in Rheineck, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6962 vom 02.10.2003
(01205940 / CH-320.1.054.120-7)

■ **Cerantech AG**, in St. Gallen, Lukasstrasse 4, 9008 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Bedrucken von und Handel mit Emailschildern, Kernmarkierungen sowie anderer zur Bedruckung geeigneter Gegenstände mittels eines Digitaldruckverfahrens; Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von solchen Digitaldruckmaschinen und Vergabe von Lizenzen für das Know-how in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bergmann, Thomas, von Diepoldsau, in Wittenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trevisat Treuhand AG, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6963 vom 02.10.2003
(01205942 / CH-320.3.054.121-2)

■ **Nicipal Handels**, in Sargans, Grossefeldstrasse 404, 7320 Sargans, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Warenhandel via Postversand. Eingetragene Personen: Nicipal, Filip, von Sargans, in Sargans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6965 vom 02.10.2003
(01205944 / CH-320.1.054.103-9)

■ **Rotom Tec GmbH**, in St. Gallen, Industriestrasse 15, St. Gallen, 9200 Gossau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Entwicklung von Apparaten und Anlagen sowie Software Erstellung. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tomasini, Andreas, von Rickenbach TG, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tomasini, Roman, von Rickenbach TG, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 6966 vom 02.10.2003
(01205344 / CH-320.4.054.123-8)

■ **SANAG Facility MGM GmbH**, in Wil SG, Gallustrasse 43, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Komplett Haus- und Gebäudetechnik sowie Heizung und Unterhalt, Planung und Ausführung von Sanitär, Heizung, Lüftung, Klima, Elektro, Bausepengerie, Landschaftsarbeiten, Gebäudereinigungen, komplette Badezimmer und Gebäudereinigungen als Generalunternehmer, Verwaltung von und Handel mit Immobilien (Stockwerkentum, Mietobjekte, Gewerbe) im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unter-

nehmen im In- und Ausland beteiligen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Geisser, Alex, von Ebnat-Kappel, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; SANAG Informatik GmbH, Wil SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 6967 vom 02.10.2003
(01205346 / CH-320.4.054.124-3)

Mutations Mutazioni

■ **AdSonic GmbH**, in St. Gallen, Förderung der Entwicklung von HiFi High-End Geräten, Verkaufsunterstützung und Promotion usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 9, Publ. 317854). Die Gesellschaft [neu Holistikum GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zumikon (SHAB Nr. 187 vom 30.09.2003, S. 16) im Handelsregister des Kantons St. Gallen vom Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6968 vom 02.10.2003
(01205348 / CH-320.4.046.567-1)

■ **BMO IBRAHIM**, in St. Gallen, Veranstaltung, Organisation und Booking, Einzelirma (SHAB Nr. 63 vom 02. 04. 2003, S. 11, Publ. 932600). Domizil neu: Obere Wildgegendstrasse 23, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Veranstaltung, Organisation und Booking, Management.
Tagebuch Nr. 6969 vom 02.10.2003
(01205350 / CH-320.1.053.176-9)

■ **Cerbes GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Marketing und Vertrieb von Telekommunikationsdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 03. 09. 2003, S. 10, Publ. 1155668). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 08.09.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 6970 vom 02.10.2003
(01205946 / CH-320.4.048.531-6)

■ **Coltène AG**, in Altstätten, Entwicklung und Fabrikation sowie weltweiter Vertrieb von und Handel mit zahntechnischen und zahntechnischen Produkten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07. 07. 2003, S. 13, Publ. 1067826). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bleschke, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Altstätten, mit Kollektivprokura zu zweien; Zum Sticking, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Oberriet SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6971 vom 02.10.2003
(01205948 / CH-320.3.002.590-3)

■ **FileWave (Europe) GmbH**, in Wil SG, Vertrieb von Software usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 2003, S. 10, Publ. 1172992). Eingetragene Personen neu oder mutierend: FileWave International Holding AG, in Wil SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: FileWave International Holding AG, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 6972 vom 02.10.2003
(01205950 / CH-320.4.047.565-3)

■ **Ingenieurbüro Wälli AG, Zweigniederlassung Statik**, in St. Gallen, Betrieb eines Ingenieurbüros für Statik usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 19. 09. 2003, S. 10, Publ. 1178760). mit Hauptsitz in: Arbon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hänes, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6973 vom 02.10.2003
(01205952 / CH-320.9.054.016-6)

■ **Ingenieurbüro Wälli AG., Zweigniederlassung Abwil**, in Gaiserwald, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6986). mit Hauptsitz in: Arbon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hänes, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6974 vom 02.10.2003
(01205352 / CH-320.9.017.261-6)

■ **Ingenieurbüro Wälli AG., Zweigniederlassung Goldach**, in Goldach, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6986). mit Hauptsitz in: Arbon TG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hänes, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6975 vom 02.10.2003
(01205354 / CH-320.9.018.504-7)

■ **Ingenieurbüro Wälli AG., Zweigniederlassung Heerbrugg**, in Au SG, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6987). mit Hauptsitz in: Arbon TG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hänes, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6976 vom 02.10.2003
(01205356 / CH-320.9.015.035-5)

Ingenieurbüro Wälli AG., Zweigniederlassung Kronbühl, in Wittenbach, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6987), mit Hauptsitz in: Arbon TG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hänes, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6977 vom 02.10.2003
(01205358 / CH-320.9.015.033-9)

Ingenieurbüro Wälli AG., Zweigniederlassung Rorschach, in Rorschach, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6987), mit Hauptsitz in: Arbon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hänes, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6978 vom 02.10.2003
(01205954 / CH-320.9.015.034-7)

Kessemeyer AG, in Steinach, direkte und indirekte Investition ihres Vermögens, insbesondere durch Kauf, Halten und Verkauf von Wertpapieren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 8, Publ. 351422). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staub, Dr. Leo, von Gossau SG und Oberbüren, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6979 vom 02.10.2003
(01205956 / CH-320.3.048.788-2)

Berichtigung des im SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 1999, S. 3521, publizierten TB-Eintrags Nr. 3235 vom 20. 05. 1999 Kessler & Arnold AG, in Ernetschwil, Planung und Ausführung elektrischer Installationen von Stark-, Schwachstrom und Telefonanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 2003, S. 9, Publ. 1192934). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [bisher: Eschenbach SG].
Tagebuch Nr. 6980 vom 02.10.2003
(01205958 / CH-320.3.024.760-6)

Mac Soft AG, in Jona, Entwicklung von und Handel mit Software, Handel mit Hardware und Ausübung weiterer Geschäftstätigkeiten im Bereich EDV, inkl. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7536). Die Gesellschaft [neu Human Ware Technologies AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon SZ (Freienbach) (SHAB Nr. 186 vom 29.09.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6981 vom 02.10.2003
(01205960 / CH-320.3.034.219-3)

Berichtigung des im SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 2003, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 6790 vom 24. 09. 2003 PKCAD AG, in Wil SG, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Architektur, grafische Gestaltung und EDV (Hard- und Software) usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 2003, S. 9, Publ. 1192566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Plus, von Winterthur, in Wil SG, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6982 vom 02.10.2003
(01205962 / CH-320.3.043.045-4)

stiftung naturfreunde zentrum zwingly (nzz), in Wildhaus, Betriebsgestaltung und Weiterentwicklung des ökologisch, sportlich, sozial und kulturell ausgerichteten Zentrums usw. Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 09. 05. 2003, S. 15, Publ. 982478). Urkundenänderung: 18. 09. 2003. Zweck neu: Betriebsgestaltung und Weiterentwicklung des ökologisch, sportlich, sozial und kulturell ausgerichteten Zentrums gemäss näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde.
Tagebuch Nr. 6983 vom 02.10.2003
(01205360 / CH-320.7.046.818-9)

Tempo Reinigungen AG, in St. Gallen, Führen eines Reinigungsinstitutes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 10, Publ. 554342). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Proverl Wirtschaftsprüfung GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Terminus Treuhänder und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6984 vom 02.10.2003
(01205362 / CH-320.3.049.595-1)

TZ Aktiengesellschaft, Internationale Transporte, Buchs SG, in Buchs SG, Internationale Warentransporte sowie Handel mit Waren jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 2003, S. 9, Publ. 962450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prévôt, Daniel, von Zürich, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6985 vom 02.10.2003
(01205364 / CH-320.3.021.887-8)

Weidmann Infra AG, in Rapperswil SG, Erbringung von kommerziellen und technischen Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 2003, S. 11, Publ. 1081174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caprez, Jürg, von Bonaduz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüter, Hans, von Luzern, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6986 vom 02.10.2003
(01205366 / CH-320.3.001.171-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

Balkantours Krcic, in St. Gallen, Flugtickets usw. Einzelirma (SHAB Nr. 43 vom 05. 03. 2003, S. 8, Publ. 890674). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Kon-

kursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 22.05.2003 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 14.08.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6987 vom 02.10.2003
(01205964 / CH-320.1.053.033-3)

Clavdetscher CNC, in Bad Ragaz, Zulieferer für die Maschinenindustrie, Einzelirma (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 9, Publ. 390258). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Prättigau/Davos vom 11.09.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 19.09.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6988 vom 02.10.2003
(01205966 / CH-320.1.051.274-9)

Hummel Tanja 'Dieci Pizza-Kürer', in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Pizze, Einzelirma (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5905). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6989 vom 02.10.2003
(01205968 / CH-320.1.048.552-1)

SH

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

KOJO Präzisionschaber S. Korolija, in Schaffhausen, Föhrenstrasse 2, 8200 Schaffhausen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit Präzisionschabern, Revision von Werkzeugmaschinen. Eingetragene Personen: Korolija, Slavko, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1269 vom 24.09.2003
(01205926 / CH-290.1.014.539-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

ALSTOM Schienenfahrzeuge AG, in Neuhausen am Rheinfall, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Komponenten für Schienenfahrzeuge und von ganzen Schienenfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 2003, S. 10, Publ. 1152036). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht, Peter, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1301 vom 02.10.2003
(01205928 / CH-290.3.002.085-6)

Bacchus Gastro GmbH, in Hemishofen, Betrieb einer oder mehrerer Gaststätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1998, S. 3405). Domizil neu: bei Silvio Engeli, Oberdorf 182, 8261 Hemishofen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Susanna, von Villmergen, in Stein am Rhein, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: De Boni-Hirt, Susi, in Ramsen].
Tagebuch Nr. 1302 vom 02.10.2003
(01205930 / CH-290.4.006.263-3)

BÜS, E. Stiep, bisher in Merisshausen, Schreibarbeiten aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 9, Publ. 481840). Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Sonnmerviestrasse 5, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stiep-Gamper, Esther, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift [bisher: Tresch, Esther, von Silenen].
Tagebuch Nr. 1303 vom 02.10.2003
(01205326 / CH-290.1.014.129-6)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Doruk swiss GmbH, in Gerlafingen, Bahnhofstrasse 276, 4563 Gerlafingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Immobiliensektor in der ganzen Schweiz, Handel mit sowie Import und Export von Baumaterialien sowie Betrieb eines Transportgeschäfts. Kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern sowie alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Temel, Erdal, türkischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Albayrak, Aykut, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (TR), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Metzode, Mahmut, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (TR), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 3988 vom 02.10.2003
(01205236 / CH-241.4.003.514-3)

Dutto Giovanni Ristorante Del Parco, in Obergerlafingen, Hauptstrasse 48, 4564 Obergerlafingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Dutto, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Kirchberg BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3989 vom 02.10.2003
(01205238 / CH-241.1.003.515-7)

Nikolic Goldhandel, in Biberist, Stigmattstrasse 9, 4562 Biberist, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Goldschmuck. Eingetragene Personen: Nikolic, Dragan, Bürger von Bosnien und Herzegovina, in Biberist, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Nikolic, Snjezana, Bürgerin von Bosnien und Herzegovina, in Biberist, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3990 vom 02.10.2003
(01205240 / CH-241.1.003.510-4)

Restaurant Schmitte Juro Sosic, in Niedererlinsbach, Hauptstrasse 1, 5015 Niedererlinsbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Restaurant Schmitte Sosic & Kelava', in Niedererlinsbach, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Sosic, Juro, kroatischer Staatsangehöriger, in Niedererlinsbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3991 vom 02.10.2003
(01205840 / CH-241.1.003.516-5)

Swissdach AG, in Solothurn, bei Hans Schatzmann, Bielstrasse 12, 4502 Solothurn, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Swissdach AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bern. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt Bern-Mittelland, in Bern. Zweck Hauptsitz: Erstellung von kompletten Dach- und Fassadensystemen in der Schweiz sowie Handel mit Bauteilen aller Art. Kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Wyss, Christian, von Fültenbach, in Oensingen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3992 vom 02.10.2003
(01205842 / CH-241.9.003.517-8)

Wahed Zaman, in Winznau, Oltenstrasse 9, 4652 Winznau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Maharaja Indian Restaurants. Eingetragene Personen: Wahed, Zaman, von Samen, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3993 vom 02.10.2003
(01205844 / CH-241.1.003.518-1)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

Agroforma AG, in Seewen, Herstellung von sowie Handel mit und Vertrieb von Futtermittelzusätzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 1995, S. 4823). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 182 vom 25.09.2003, S. 16) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3994 vom 02.10.2003
(01205846 / CH-247.3.000.003-8)

Allmendthal-Brunneneggenschaft Schnottwil, in Schnottwil, Versorgung der Mitglieder mit gutem Trinkwasser, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 09. 01. 1979, S. 65). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz-Grosenbacher, Otto, von Schnottwil, Bolligen, in Schnottwil, Mitglied der Verwaltung, Kassier und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier und Aktuar]; Suter, Alexander jun., von Schnottwil, in Schnottwil, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Beisitzer].
Tagebuch Nr. 3995 vom 02.10.2003
(01205848 / CH-244.5.000.002-3)

DD PERSONAL, Dauerstellendienst Platzer Stefan, bisher in Olten, Einzelirma (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 2002, S. 12, Publ. 742552). Firma neu: DD PERSONAL Platzer Stefan. Sitz neu: Winznau. Domizil neu: Tripolistrasse 8, 4652 Winznau. Zweck neu: Personalvermittlung sowie Erbringen von Dienstleistungen im Sozialbereich.
Tagebuch Nr. 3996 vom 02.10.2003
(01205242 / CH-241.1.002.688-3)

Delantero AG, in Wolfwil, Betrieb einer Fussball-Akademie mit argentinischem Ausbildungskonzept zur Förderung des schweizerischen Fussballnachwuchses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 13, Publ. 845408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sofista Treuhänder & Partner AG, in Zuchwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder Kläntschi, in Aarwangen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3997 vom 02.10.2003
(01205244 / CH-240.3.000.547-9)

Filtrex AG, in Schönenwerd, Beratung und Engineering im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 13, Publ. 454594). Firma neu: Filtrex AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Miescher, Matthias, von Aarwangen, in Biberist, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3998 vom 02.10.2003
(01205246 / CH-260.3.000.532-1)

Fleckvieh-Zuchtgenossenschaft Nennigkofen, in Nennigkofen, die Förderung der schweizerischen Fleckvieh- (Simmentaler) Rasse, Genossenschaft (SHAB Nr. 86 vom 12. 04. 1973, S. 1017). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Fred, von Lüsslingen, Koppigen, in Nennig-

kofen, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär der Verwaltung]; Bichsel, Oswald, von Sumiswald, in Nennigkofen, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier].
Tagebuch Nr. 3999 vom 02.10.2003
(01205248 / CH-244.5.000.011-9)

Gasthof Kreuz Egerkingen, in Egerkingen, Betrieb des Gasthofs Kreuz Egerkingen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 09. 09. 2003, S. 10, Publ. 1163530). Domizil neu: Oltenstrasse 11, 4622 Egerkingen.
Tagebuch Nr. 4000 vom 02.10.2003
(01205850 / CH-240.3.000.515-3)

Johnsals Holding GmbH, in Solothurn, Kauf und Verkauf sowie Führen, Halten und Verwalten von Beteiligungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8571). Domizil neu: bei ENGEL COPERA AG, Wengistrasse 24, 4500 Solothurn.
Tagebuch Nr. 4001 vom 02.10.2003
(01205852 / CH-260.4.000.142-4)

Käsergenossenschaft Balm-Eichholz, in Balm bei Messen, Die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 1989, S. 3452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter, Hansjörg, von Balm bei Messen, in Balm bei Messen, Mitglied der Verwaltung und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Kassier]; Wyss, Konrad, von Messen, in Balm bei Messen, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär der Verwaltung].
Tagebuch Nr. 4002 vom 02.10.2003
(01205854 / CH-244.5.000.014-0)

Landi, Landw. Genossenschaft, Grenchen & Umgebung, in Grenchen, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 2003, S. 9, Publ. 1194578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöni, Ulrich, von Sumiswald, in Grenchen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sperisen, Bruno, von Grenchen, in Grenchen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4003 vom 02.10.2003
(01205856 / CH-254.5.000.062-5)

R. Nussbaum AG, in Olten, Betrieb einer Metallgieesserei und Armaturenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 10, Publ. 1116806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mauderli, Urs, von Stüsslingen, in Stüsslingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moll, Peter, von Olten und Lorf, in Olten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4004 vom 02.10.2003
(01205250 / CH-249.3.000.216-1)

RB Stern-Taxi GmbH, in Dulliken, Betrieb eines Taxiunternehmens und Kleinbusvermietung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 2003, S. 10, Publ. 914906). Domizil neu: Mattenstrasse 38, 4657 Dulliken.
Tagebuch Nr. 4005 vom 02.10.2003
(01205252 / CH-241.4.003.019-4)

SIAT 'SO' Immobilien AG, in Olten, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke und deren Überbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 10, Publ. 520910). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Markus, von Luterbach, in Feldbrunn-St. Niklaus, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Solothurn].
Tagebuch Nr. 4006 vom 02.10.2003
(01205254 / CH-249.3.000.252-7)

Stebler Automation, in Horwili, Industrie-Automatation, Einzelirma (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2216). Domizil neu: Hünikerstrasse 6, 4557 Horwili.
Tagebuch Nr. 4007 vom 02.10.2003
(01205256 / CH-251.1.001.470-4)

Wohnbaugenossenschaft Sunnesch Aedermannsdorf, in Aedermannsdorf, In gemeinsamer Selbsthilfe gem Art 828 OR und auf gemeinnütziger Grundlage die Schaffung von zinsgünstigen Wohnungen durch Bau von Wohnhäusern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 191 vom 02. 10. 1996, S. 5973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allematt, Michèle, von Herbolzwill, in Aedermannsdorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuarin]; Stampfli, Markus, von Aedermannsdorf, in Aedermannsdorf, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier].
Tagebuch Nr. 4008 vom 02.10.2003
(01205858 / CH-240.5.000.142-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

Jakob Stübi, natürlich bauen und wohnen, in Grenchen, Planung von Neubauten und Umbau von Küchen, Möbeln usw., Einzelirma (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 1995, S. 4704). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4009 vom 02.10.2003
(01205860 / CH-254.1.001.076-9)

mühlemann IT-personal AG, in Oensingen, Vermittlung von festangestelltem Personal im Bereich Informatik und Telecom usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 2001, S. 6742), mit Hauptsitz in: Bern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 4010 vom 02.10.2003
(01205862 / CH-240.9.001.876-6)

■ **Papeterie St. Urs, Monika Bannwart-Gadient**, in Biberist, Papeterie St. Urs, Einzelfirma (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1981, S. 3920). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4011 vom 02.10.2003
(01205864 / CH-251.1.000.744-8)

■ **PM, Präzisions-Mechanik Mühlethaler & Co.**, in Grenchen, Betriebs-Präzisions-Mechanik-Ateliers, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2317). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 4012 vom 02.10.2003
(01205258 / CH-254.2.000.269-9)

■ **Restaurant Schmitte Susic & Kelava**, in Niedererlinsbach, Betrieb eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 12. 05. 2003, S. 11, Publ. 985704). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Kata Kelava aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Juro Susic führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Restaurant Schmitte Juro Susic', in Niedererlinsbach fort.
Tagebuch Nr. 4013 vom 02.10.2003
(01205260 / CH-241.2.003.144-3)

SZ

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Stühler & Wiesner Alpenmax Gastronomie Management**, in Wollerau, Rooststrasse 32, 8832 Wollerau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2003. Zweck: Beratung und Betreuung von gastronomischen Betrieben, insbesondere Discotheken und Tanzlokalen sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen: Stühler, Thomas, von Deutschland, in Kreuzwehrieden (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiesner, Fritz, von Bottingen, in Guteswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2840 vom 02.10.2003
(01205048 / CH-130.2.009.127-6)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Chr. & C. Kaiser-Schiochet, Restaurant Sternen**, in Schwyz, Betrieb des Restaurant Sternen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1999, S. 7770). Firma neu: **Christina Kaiser-Schiochet, Restaurant Sternen**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Curdin Kaiser, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Christina Kaiser-Schiochet führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkauffrau unter der Firma 'Christina Kaiser-Schiochet, Restaurant Sternen', in Schwyz, fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 21. 12. 1993]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaiser, Curdin, von Praden, in Schwyz, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser-Schiochet, Christina, von Riesenstalden und Praden GR, in Schwyz, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin].
Tagebuch Nr. 2841 vom 02.10.2003
(01205050 / CH-130.0.006.972-9)

■ **Cynex AG**, in Arth, Vermittlung von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 11, Publ. 814758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Josef (1974), von Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2842 vom 02.10.2003
(01205052 / CH-130.0.011.066-2)

■ **Della Valle & Co.**, in Arth, Ausführung von Maler- und Mauerearbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7330). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Della Valle, Vincenzo, von Italien, in Arth, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Della Valle, Michele, von Italien, in Ibach SZ, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Seewen SZ].
Tagebuch Nr. 2843 vom 02.10.2003
(01205054 / CH-130.0.007.023-8)

■ **Felix Marty AG**, in Freienbach, Handel, Import und Export von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 1997, S. 5238). Firma neu: **Felix Marty AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01. 10. 2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Zita, von Altendorf, in Wollerau, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin]; Marty, Agnes, von Altendorf, in Wollerau, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2844 vom 02.10.2003
(01205738 / CH-130.0.005.664-1)

■ **IMM Solutions AG**, in Wollerau, Beratung von Unternehmen im Bereiche der Chemie, der Medizin, der Biotechnologie, der Ernährung, der Kommunikation und der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2523). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

Zanonni & Aegeter AG für Steuer- u. Wirtschaftsberatung, in Rapperswil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Retracco AG, in Schwyz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2845 vom 02.10.2003
(01205740 / CH-130.0.009.578-9)

■ **Medipa Abrechnungskasse AG**, in Freienbach, Besorgung des Geld- und Kapitalverkehrs im Bereiche des Gesundheitswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 2003, S. 11, Publ. 841524). Statutenänderung: 25. 09. 2003. Aktienkapital neu: CHF 1'550'000.- [bisher: CHF 1'250'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'550'000.-. Aktien neu: 650 Namenaktien zu CHF 300.- und 1'355 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 300.- und 1'350 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig].
Tagebuch Nr. 2846 vom 02.10.2003
(01205742 / CH-130.0.006.154-1)

■ **NetUse GmbH**, in Freienbach, Dienstleistungen im Informatikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 27. 04. 2000, S. 2821). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walsler, Ernst, von Quarten, in Weesen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walsler, Claudia, von Quarten, Sils im Domleschg und Safien, in Wilen SZ, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.
Tagebuch Nr. 2847 vom 02.10.2003
(01205744 / CH-130.0.011.221-3)

■ **PARADOX GmbH**, in Freienbach, Herstellung von und Handel mit Sonnen- und Sportbrillen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 23. 05. 2003, S. 11, Publ. 1003826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischlewitz, Marc, von Bern, in Muzzano, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bossard, Peter, von Walterswil BE, in Solothurn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.
Tagebuch Nr. 2848 vom 02.10.2003
(01205056 / CH-130.4.008.829-8)

■ **STAM-2000 AG**, in Wollerau, Handel mit Waren und Verwaltung von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bodmer, Dr. Hans, von Erlinsbach, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Dr. Claude, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2849 vom 02.10.2003
(01205058 / CH-130.0.011.027-9)

■ **Walo Bertschinger AG St. Gallen**, in Einsiedeln, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 163 vom 27. 08. 2003, S. 11, Publ. 1146132), mit Hauptsitz in St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weibel, Heinz, von Effingen, in Walenstadt, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Peter, von Widnau, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mosele, Rudolf, von Zürich, in Buchs SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2850 vom 02.10.2003
(01205060 / CH-130.0.003.731-5)

■ **WISSEN LEBEN GESUNDHEIT GmbH**, bisher in Küssnacht am Rigi, Vermitteln von Wissen um die Zusammenhänge des Lebens mit den universellen geistigen Gesetzmässigkeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1998, S. 4837). Statutenänderung: 30. 09. 2003. Sitz neu: Morschach. Domizil neu: Humstatt 9, 6443 Morschach. Zweck neu: Vermitteln von Wissen um die Zusammenhänge des Lebens mit den universellen geistigen Gesetzmässigkeiten, den Handel mit Literatur, Erbringung von Dienstleistungen und den Handel mit Erzeugnissen im gesundheitlichen Bereich und der ganzheitlichen Bauberaterung sowie Analysen und Dienstleistungen zur Lebensraumpflege; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Infinger, Jutta, von Isenthal, in Merlischachen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Naumann, Eberhard, von Deutschland, in Küssnacht am Rigi, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schelbert, Adelheid, von Schwyz, in Immensee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Anna-Marie, von Einsiedeln, in Steinerberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schuler, Johannes, von Steinen, in Imwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 2851 vom 02.10.2003
(01205062 / CH-130.0.009.670-3)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Janser Kies + Beton AG**, in Tuggen, Betrieb eines Kies- und Betonwerks, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 16, Publ. 535210). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2852 vom 02.10.2003
(01205746 / CH-130.0.003.405-7)

■ **PLM Architekt Peter Laurence Martin**, in Schwyz, Architekt und Planung, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 746). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2853 vom 02.10.2003
(01205748 / CH-130.0.011.918-5)

TG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bauernrestaurant Holz 'Das etwas andere Restaurant' Inhaber Werner Hindelin**, in Frauenfeld, Neuhauserstrasse 135, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Gastronomiebetriebes. Eingetragene Personen: Hindelin, Werner, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Büchel-Suter, Esther, von Rüthi SG, in Frauenfeld, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3430 vom 02.10.2003
(01206014 / CH-440.1.016.610-5)

■ **Centralgarage Sommer AG**, in Berg TG, Hauptstrasse 62, 8572 Berg TG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Betrieb einer Autogarage, Handel mit neuen und gebrauchten Fahrzeugen und Ersatzteilen sowie Betrieb einer Fahrzeugreparatur- und Servicewerkstatt. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Centralgarage Sommer, in Berg TG, gemäss Vertrag vom 01. 10. 2003 und Bilanz per 31. 12. 2002 mit Aktiven von CHF 527'962.75 und Passiven von CHF 206'511.4 zum Preis von CHF 321'451.35, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben und CHF 221'451.35 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Publikation im SHAB, oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sommer, Kurt, von Wüssachen, in Weinfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Huber, Ernst, von Stallikon, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huber, Rudolf, von Stallikon, in Ottoberg (Märstetten), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Batag Revision AG, in Kradsloh-Schönenberg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3431 vom 02.10.2003
(01206016 / CH-440.3.016.611-4)

■ **Commercio Gastro GmbH**, in Amriswil, Bahnhofstrasse 22, 8580 Amriswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben sowie Handel mit wie auch Import und Export von Waren aller Art, Erwerb von Beteiligungen und Verwaltung von Vermögen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen in- und ausländischen Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branche beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kermendi, Laslo, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Altnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Lehner-Punk, Michael, von Niederhelfenschwil, in Romanshorn, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
Tagebuch Nr. 3432 vom 02.10.2003
(01206018 / CH-440.4.016.612-7)

■ **Dienstleistungsservice R. Klink**, in Frauenfeld, Freiestrasse 6+8, 8501 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungsservice in den Bereichen Vermietung und Vermittlung von sowie Handel mit Gabelstapeln. Eingetragene Personen: Klink, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Karben (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Anderegg, Max, von Wattwil, in Frauenfeld, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3433 vom 02.10.2003
(01206020 / CH-440.1.016.604-2)

■ **Evolution Production GmbH**, in Steckborn, Schloss Glarisegg, 8266 Steckborn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 2003. Zweck: Import und Export von gesundheitsfördernden Produkten, deren eigene Entwicklung, Produktion und Vertrieb sowie Anbieten von Seminaren und Einzelberatungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nicklasson, Johan Bruno, schwedischer Staatsangehöriger, in Steckborn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Thiel, Marianne, österreichische Staatsangehörige, in Steckborn, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
Tagebuch Nr. 3434 vom 02.10.2003
(01205416 / CH-440.4.016.613-5)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Caroline d'Or AG**, in Sulgen, Erstellung, An- und Verkauf von sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 2001, S. 8353). Firma neu: **Caroline d'Or AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien ist in Gesetz wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01. 10. 2003 auf-

gelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Zedtwitz, Dr. Karin, von Sulgen, in Grüßhofen (Sulgen), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 3436 vom 02.10.2003
(01205418 / CH-440.3.007.440-8)

■ **FOVA GmbH, Focus on Value** Adressen in Kreuzlingen, Erbringung von Prüfungs- und Beratungsleistungen im Rahmen von Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Unternehmensberatung und allgemeiner Treuhändertätigkeit. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 28. 02. 2003, S. 12, Publ. 884082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Mirella, von Appenzell, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3437 vom 02.10.2003
(01205420 / CH-440.4.016.048-4)

■ **Groh Verlag GmbH, Würthsee, Zweigniederlassung Gachnang**, in Gachnang, Verwaltung von Auslandgesellschaften im Bereich Verlagswesen und Vertrieb von Verlagsprodukten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 17, Publ. 496), mit Hauptsitz in: Würthsee (D). Firma neu: **Groh GmbH, Germering, Zweigniederlassung Gachnang**. Firma Hauptsitz neu: Groh GmbH, Hauptsitz neu: Germering (D). Statuten Hauptsitz neu: 17. 07. 2003.
Tagebuch Nr. 3438 vom 02.10.2003
(01206022 / CH-440.9.015.042-8)

■ **MX Systems AG**, in Diessenhofen, Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln, insbesondere auch im Bereich der Energie- und Durchflussmessungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 10, Publ. 1117406). Domizil neu: Ratihard, 8253 Diessenhofen.
Tagebuch Nr. 3439 vom 02.10.2003
(01206024 / CH-440.3.016.473-2)

■ **SHM GmbH**, in Rickenbach TG, Computer- und Netzwerkkonzepte, Projektplanungen, Implementierungen und deren Betreuung, Handel mit Elektronik- und Computerkomponenten aller Art, sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 14, Publ. 911554). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutner, Herbert, von Malans, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Svärd, Hakan, schwedischer Staatsangehöriger, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3440 vom 02.10.2003
(01206026 / CH-440.4.012.403-9)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Centralgarage Sommer**, in Berg TG, Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7408). Die Aktiven und Passiven sind an die Centralgarage Sommer AG, in Berg TG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3441 vom 02.10.2003
(01206028 / CH-440.1.014.803-5)

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Swiss Meridian G.m.b.H. (Swiss Meridian S.a.g.l.) (Swiss Meridian S.a.r.l.) (Swiss Meridian Limited Liability Company)**, in Pianezzo, 6582 Pianezzo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 9. 2003. Scopo: l'importazione, l'esportazione e la commercializzazione a livello mondiale, di attrezzature e strumenti per studi medici e ospedali; oggetti di arredamento incluso tessili; oggetti di antiquariato e oggetti d'arte; apparecchi elettrici; apparecchi per l'elaborazione dati e la comunicazione; immobili all'estero; indumenti di ogni genere; derrate alimentari e bevande; nonché di prodotti in genere e servizi di ogni genere in relazione al commercio degli articoli elencati; consulenze, perizie ed analisi; servizio nell'ambito della medicina e medicina naturale, ogni e qualsiasi attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persona iscritte: Baghy, Andreas, da Ascona, in Pianezzo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-; Pedrotta, Simona, da Brè sopra Lugano, in Sonvico, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-.
Giornale no 714 del 02.10.2003
(01205422 / CH-500.4.005.374-6)

Distretto di Locarno (TI)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **GE DIGITAL ENERGY SA**, in Locarno, lo sviluppo, la produzione e la vendita di gruppi di continuità statici, digitali e non, per la conversione dell'energia, società anonima (FUSC no. 122 del 30. 06. 2003, pagina 15, publ. 1056940). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zahnd, Christian, da Rüschegg, in Gordola, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Christen, Tiziano, da Andermatt, in Giubias-

co, membro, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata]; Knecht, Martin, da Döttingen, in Canobbio, con firma collettiva a due.

Giornale no 960 del 02.10.2003
(01205424 / CH-509.3.006.563-3)

■ **STEBRE SA**, in Ascona, l'assunzione di mandati di rappresentanza commerciali e partecipazioni, e la stipulazione di contratti di consulenza, società anonima (FUSC no 65 del 31.03.2000, pagina 2174). Statuti modificati: 30.09.2003. Nuova ragione sociale: **BRESTE SA**.

Giornale no 961 del 02.10.2003
(01205426 / CH-509.3.006.773-3)

■ **Studio d'Architettura Regazzi Gianni e Diego Sagl**, in Gordola, la conduzione di uno studio d'architettura, società a garanzia limitata (FUSC no 70 del 11.04.2003, pagina 11, publ. 947220). Nuova ragione sociale: **Studio d'Architettura Regazzi Gianni e Diego Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: Vicolo Salsalto, 6596 Gordola. In scioglimento: 30.09.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Regazzi, Gianni, da Locarno, in Gordola, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 40'000.-- [finora: socio e gerente].

Giornale no 962 del 02.10.2003
(01205428 / CH-509.4.006.725-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **ISS Pulito Lindo SA**, in Locarno, l'esercizio di un'impresa di pulizia, società anonima (FUSC no 165 del 29.08.2003, pagina 11, publ. 1149726). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 963 del 02.10.2003
(01205430 / CH-509.3.000.186-6)

Distretto di Lugano (TT)

Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Berni Holding SA**, in Lugano, Via Somaini 10, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1.10.2003. Scopo: L'acquisto, la detenzione, la gestione e la vendita di partecipazioni in altre società, anche in via fiduciaria. La società può partecipare ad altre imprese. La società può esercitare tutte le attività che siano in relazione con il suo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Bemasso, Flavio, cittadino italiano, in Cernusco sul Naviglio (I), presidente, con firma individuale; Maestretti, Massimiliano, da Versico, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Ponzio, Cristina, da Onsernone e Bellinzona, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due; CERTIFIL-CA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5366 del 02.10.2003
(01206030 / CH-514.3.027.533-3)

■ **biopolux di Graf & Co.**, in Capriasca, Almatro, 6955 Caglio (Capriasca), Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 1.10.2003. Scopo: Puliture biologiche. Vendita di prodotti biologici. Persone iscritte: Graf, Jérôme Jacques, da Rebestin, in Caglio (Capriasca), socio, con firma individuale; Graf, Lepa, da Rebestin, in Caglio (Capriasca), socio, con firma individuale.

Giornale no 5367 del 02.10.2003
(01206032 / CH-514.2.027.534-2)

■ **Pro Soccer Management Sagl**, in Paradiso, Via San Salvatore 13, 6902 Paradiso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30.9.2003. Scopo: Assunzione di mandati quali procuratori e manager sportivi, in particolare nel campo calcistico. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Fernandez, Walter, da Boudry, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Beltrami, Alessandro, cittadino italiano, in Castel San Pietro, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 5368 del 02.10.2003
(01206034 / CH-514.4.027.535-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Ambrosetti Ruote SA**, in Manno, progettazione di ruote per autoveicoli, società anonima (FUSC no 205 del 23.10.2002, pagina 11, publ. 698098). Fusione: la società ha assunto, sulla base del contratto di fusione del 15/17.09.2003, la Mercantile Spareparts AG, in Zugo (FUSC no 246 del 18.12.1998, p. 8651), giusta l'art. 748 CO. Attivo: CHF 9'873'520.--. Passivo: CHF 3'156'462.--. Attivo netto: CHF 6'717'058.--. Non si procede ad aumento di capitale. Agli azionisti della società sciolta (Mercantile Spareparts AG) verranno rimesse tutte le azioni della società assorbente (Ambrosetti Ruote SA), finora interamente detenute da Mercantile Spareparts AG. Bilancio di fusione: 30.06.2003.

Giornale no 5369 del 02.10.2003
(01206036 / CH-514.3.010.328-5)

■ **Banca Raiffeisen Lugano**, in Lugano, operazioni bancarie, Società cooperativa (FUSC no 98 del 23.5.2003, pagina 19, publ. 1003598). Nuovo recapito: Via Pretorio 22, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernasconi, Amicare, da Riva San Vitale, in Viganello, vice-presidente, con firma collettiva a due; Bloch, Gian-Antonio, da Zurigo, in Cureggia, con firma collettiva a due con un membro, con il direttore o i

vice-direttori. Nuove persone iscritte o modificate: Tanzi, Mario, da Lugano, in Viganello, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro, senza diritto di firma].

Giornale no 5370 del 02.10.2003
(01205432 / CH-514.5.008.801-8)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 6965 del 28.11.2002, pubblicato nel FUSC no. 235 del 4.12.2002, p. 11. **Camà SA in liquidazione**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 235 del 4.12.2002, pagina 11, publ. 756600). Nuovo recapito: Via Lucchini 7, c/o avv. Luca Taddei, 6900 Lugano.

Giornale no 5371 del 02.10.2003
(01205434 / CH-514.3.003.312-6)

■ **Emerald Casa SA**, in Lugano, organizzazione di progetti nell'ambito turistico, Società anonima (FUSC no. 190 del 1.10.1998, pagina 6749). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tognola, Massimo, da Grono, in Caneeggio, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].

Giornale no 5372 del 02.10.2003
(01205436 / CH-514.3.005.193-9)

■ **Idue SA**, finora in Paradiso, prodotti nel campo della moda, Società anonima (FUSC no. 171 del 8.9.2003, pagina 12, publ. 1162162). Statuti modificati: 1.10.2003. Nuova sede: Cureglia. Nuovo recapito: Via Cantonale 1, 6944 Cureglia. Nuove persone iscritte o modificate: Madami, avv. Melano e Capolago, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 5373 del 02.10.2003
(01205438 / CH-514.3.020.393-6)

■ **Immobiliare La Preda SA**, in Lugano, gestione di beni mobili, immobili, Società anonima (FUSC no. 209 del 27.10.1995, pagina 5924). Nuova ragione sociale: **Immobiliare La Preda SA in liquidazione**. Recapito: Recapito della società in liquidazione: via Borromini 11, c/o Repa di Giampaolo Henauer, 6943 Vezia. In scioglimento: 25.09.2003.

Nuove persone iscritte o modificate: Henauer, Giampaolo, da Kesswil, in Arzo, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

Giornale no 5374 del 02.10.2003
(01206038 / CH-514.3.005.164-5)

■ **MaBa Piastrelle Sagl**, in Paradiso, piastrelle, Società a garanzia limitata (FUSC no. 110 del 11.6.1998, pagina 3982). Nuovo recapito: Via Zuccolli 15, 6900 Paradiso.

Giornale no 5375 del 02.10.2003
(01206040 / CH-514.4.008.504-1)

■ **MC MULTIMEDIA PLANNING SAGL**, in Lugano, acquisto e vendita di spazi radiotelevisivi e multimediali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 146 del 31.7.2002, pagina 92, publ. 584764). Nuove persone iscritte o modificate: Caracciolo Canavesi, Marina, cittadina italiana, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio, senza diritto di firma]; Caracciolo, Massimo, cittadino italiano, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale].

Giornale no 5376 del 02.10.2003
(01206042 / CH-514.4.026.437-8)

■ **mondoBIOTECH Interferon SA**, in Gentilino, la detenzione e la gestione di brevetti e proprietà intellettuale, Società anonima (FUSC no. 165 del 29.8.2003, pagina 12, publ. 1150174). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lynch, Timothy Patrick, cittadino statunitense, in San Francisco (USA), membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 5377 del 02.10.2003
(01206044 / CH-514.3.025.397-5)

■ **PW Immobiliare SA in liquidazione**, in Savosa, immobili, Società anonima (FUSC no. 135 del 16.7.2001, pagina 5449). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 5378 del 02.10.2003
(01205440 / CH-514.3.004.940-3)

■ **RSP Pharmakos SA**, in Lugano, licenze nel settore farmaceutico, Società anonima (FUSC no. 174 del 10.9.2002, pagina 12, publ. 635818). Recapito: [Il recapito di Viale Stefano Francini 22 c/o Cofis Compagnia Fiduciaria SA, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianinazzi, Luigi, da Cadempino, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due; Bassi, Roberto, da Certara, in Pregassona, membro, con firma collettiva a due; Errico Russo, Marisa, da Croglia, in Sessa, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Martinez Dominguez, Manuel, cittadino messicano, in Città del Messico, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]. [L'amministrazione è attualmente priva della maggioranza svizzera].

Giornale no 5379 del 02.10.2003
(01205442 / CH-514.3.007.629-0)

■ **SIAT 'TT' Immobiliare SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 144 del 29.7.2002, pagina 12, publ. 581444). Nuove persone iscritte o modificate: Graf, Markus, da Luterbach, in Feldbrunnen (Feldbrunnen-St. Niklaus), presidente, con firma collettiva a due [finora: in Soletta].

Giornale no 5380 del 02.10.2003
(01205444 / CH-514.3.002.394-6)

■ **Treuhandbüro E. Kübler**, finora in Dübendorf, fiduciaria, Ditta individuale (FUSC no. 182 del 20.9.1995, pagina 5213). Nuova sede: Gentilino. Nuovo recapito: Via alle Cave 15, 6925 Gentilino. Scopo: Fiduciaria. Nuove persone iscritte o modificate: Kübler, Ench, da Zurigo, in Gentilino, titolare, con firma individuale [finora: in Volketswil].

Giornale no 5381 del 02.10.2003
(01205446 / CH-020.1.009.208-2)

■ **UCP Mitarbeiterbeteiligungs AG**, in Lugano, l'esecuzione di modelli di compartecipazione, Società anonima (FUSC no. 88 del 9.5.2003, pagina 18, publ. 983564). Statuti modificati: 25.9.2003. Nuova ragione sociale: **Penuntia AG**. Nuovo scopo: Il commercio di merci di ogni tipo, nonché lo svolgimento di attività fiduciarie, amministrative e finanziarie. La società può partecipare ad altre imprese. La società può acquisire, gravare, vendere ed amministrare beni immobili. La società può esercitare tutte le attività idonee a favorire lo sviluppo della società ed a raggiungere lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lutz, Christian, cittadino austriaco, in Campione d'Italia, presidente e delegato, con firma collettiva a due; Giger, Dott. Marcel, da Vals, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due; Schenker, Dott. Urs, da Küssnacht ZH, in Erlenbach ZH, membro, con firma collettiva a due; Berni, Dott. Markus, da Vals, in Zollikon, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Saba, Marwan, cittadino austriaco, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia, delegato, con firma collettiva a due].

Giornale no 5382 del 02.10.2003
(01206046 / CH-020.3.023.132-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **AMERICAN FOOD PRODUCTS SA, Luxembourg, Lugano Branch**, in Lugano, il commercio nel settore dei generi alimentari, Succursale (FUSC no. 208 del 28.10.2002, pagina 10, publ. 703666), con sede principale a: Luxembourg. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 5383 del 02.10.2003
(01206048 / CH-514.9.021.184-3)

■ **Importugros Sagl in liquidazione**, in Viganello, il commercio di prodotti alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 107 del 6.6.2003, pagina 14, publ. 1023612). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 5384 del 02.10.2003
(01206050 / CH-500.4.004.391-6)

■ **ISS Manzoni Service SA**, in Lugano, pulizie generali, Società anonima (FUSC no. 170 del 4.9.2002, pagina 13, publ. 627516). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 5385 del 02.10.2003
(01206052 / CH-514.3.001.562-1)

■ **ISS Pulisplendidi SA**, in Lugano, Impresa di pulizia generale, Società anonima (FUSC no. 170 del 4.9.2002, pagina 13, publ. 627518). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 5386 del 02.10.2003
(01205448 / CH-514.3.001.011-3)

■ **Pro Soccer Management di W. Fernandez**, in Lugano, procuratore e manager sportivo, Ditta individuale (FUSC no. 101 del 28.5.2003, pagina 16, publ. 1011684). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 5387 del 02.10.2003
(01205450 / CH-514.1.026.047-4)

■ **SWISS AMBASSADOR Sagl in liquidazione**, in Lugano, consulenza assicurativa e finanziaria nel territorio svizzero, Società a garanzia limitata (FUSC no. 104 del 3.6.2003, pagina 15, publ. 1016558). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 5388 del 02.10.2003
(01205452 / CH-514.4.025.130-1)

■ **Terapie Naturali Balmelli SA in liquidazione**, in Manno, terapie naturali, Società anonima (FUSC no. 104 del 3.6.2003, pagina 15, publ. 1016560). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 5389 del 02.10.2003
(01205454 / CH-514.3.006.578-3)

Distretto di Mendrisio (TT)

Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **TEMEDIL SA**, in Stabio, Via Giulia 50, 6855 Stabio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1.10.2003. Scopo: L'esercizio di un'impresa di costruzioni per lavori del genio civile e dell'edilizia; l'assunzione e l'esecuzione di appalti generali come impresa generale, la partecipazione a consorzi e ad altre imprese affini; l'effettuazione di studi, ricerche, la progettazione, la direzione lavori e la prestazione di assistenza tecnica; l'intermediazione nelle compravendite immobiliari, la compravendita di azioni e partecipazioni di società, la partecipazione ad imprese analoghe. Potrà partecipare ad altre società analoghe. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 60'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Terzi, Maruska, da Genestrerio, in Genestrerio, amministratrice unica, con firma individuale; Ticonsol SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1279 del 02.10.2003
(01205456 / CH-524.3.009.813-3)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Bamacom SA**, in Chiasso, gestione esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 91 del 14.5.2002, pagina 15, publ. 467276). Persone dimissionarie e firme cancellate: PMI

(Piccole e Medie Imprese) Revisori SA succursale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuova persona iscritte o modificate: Taxcontrol SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1280 del 02.10.2003
(01206054 / CH-524.3.009.094-7)

■ **BSI SA**, in Chiasso, l'esercizio di qualunque genere di affari e l'assunzione di operazioni che entrano nell'attività di una banca, in Svizzera ed all'estero, Succursale (FUSC no. 148 del 6.8.2003, pagina 12, publ. 1117478), con sede principale a: Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Brusa, Victor, da Mendrisio, in S. Pietro (Stabio), con firma collettiva a due solo per la succursale; Ballina, Giancarlo, da Bellinzona, in Arzo, con procura collettiva a due solo per la succursale.

Giornale no 1281 del 02.10.2003
(01206056 / CH-524.9.001.616-8)

■ **EL TORO SA**, in Chiasso, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 102 del 30.5.2002, pagina 14, publ. 489654). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonio, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Algi, Roberto, da Onsernone, in Malvaglia, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 1282 del 02.10.2003
(01206058 / CH-524.3.009.480-2)

■ **Prasino SA**, in Morbio Inferiore, l'acquisto, la vendita e il commercio di prodotti naturali e accessori per la cura del corpo, Società anonima (FUSC no. 30 del 13.2.2001, pagina 1092). Nuove persone iscritte o modificate: Butti-Villa, Milena, da Baleria, in Castel San Pietro, direttrice, con firma individuale.

Giornale no 1283 del 02.10.2003
(01206060 / CH-524.3.006.589-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Isotrans SA**, in Chiasso, attività nel campo dei trasporti; società sciolta in seguito di trasformazione senza liquidazione in una società a garanzia limitata. Società anonima (FUSC no. 88 del 8.5.2002, pagina 13, publ. 461360). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 1284 del 02.10.2003
(01205458 / CH-524.3.002.974-8)

■ **Martinelli SA**, in Castel San Pietro, materiali da costruzione, gestione impresa di costruzioni edili; società sciolta in seguito di trasformazione senza liquidazione in una società a garanzia limitata. Società anonima (FUSC no. 90 del 13.5.2002, pagina 14, publ. 465806). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 1285 del 02.10.2003
(01205460 / CH-524.3.000.658-1)

Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Albano Soares da Rocha Oliveira**, a Payerne, rue de la Boverie 4. Titulaire: Soares da Rocha Oliveira, du Portugal, à Payerne. Objet: entreprise de nettoyage.

Journal no 9200 du 02.10.2003
(01205462 / CH-550.1.036.262-7)

■ **Automobiles Senn S.A., succursale de Montagny-près-Yverdon**, à Montagny-près-Yverdon, Le Bey. Succursale d'Automobiles Senn S.A., à Neuchâtel, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Neuchâtel le 27 décembre 1987 (dernière publication: FOSC du 18.7.2003, p. 9). But: commerce et location de véhicules automobiles; commerce de pièces détachées, accessoires, carburants et lubrifiants; exécution de travaux de mécanique, de carrosserie et d'entretien de véhicules. La succursale est engagée par la signature individuelle de Senn Pierre, de Buchs (SG), à Neuchâtel, président. Senn David, de Buchs (SG), à Hauterive (NE), délégué, et Senn Pierre-Daniel, de Buchs (SG), à Saint-Blaise, tous administrateurs, et par la procuration collective à deux de Lorenz Anne-Marie, de Sierre, à Neuchâtel.

Journal no 9201 du 02.10.2003
(01206062 / CH-550.1.036.263-5)

■ **Boutique La Colombe Blanche, Lydie Dumoulin**, à Oron-la-Ville, route de Palézieux 1. Titulaire: Dumoulin Lydie, de Vuadens, à Oron-la-Ville. Objet: commerce de prêt-à-porter.

Journal no 9202 du 02.10.2003
(01206064 / CH-550.1.036.264-0)

■ **Contalbrigo Câble Conseils**, à Orbe, rue du Signal 6. Titulaire: Contalbrigo Edgardo, de Denez, à Orbe. Objet: conseils dans le domaine des câbles d'énergie électrique.

Journal no 9203 du 02.10.2003
(01206066 / CH-550.1.036.265-1)

■ **Denner Satellite Cochen, Petit Patrice**, à Bussigny-près-Lausanne, chemin de Cocagne 33. Titulaire: Petit Patrice, de France, à Bettens. Objet: commerce de produits alimentaires et d'articles de diverse nature.

Journal no 9204 du 02.10.2003
(01206068 / CH-550.1.036.266-6)

■ **epi-papyrus, Pierre Berg**, à Pompaples, chemin des Rocs 2. Titulaire: Berg Pierre, de Zurich, à Pompaples. Objet: commerce de machines et matériel de bureau et conseils y relatifs.
 Journal no 9205 du 02.10.2003
 (01205464 / CH-550.1.036.267-4)

■ **Expert Gall SA**, à Rolle, rue du Temple 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 septembre 2003. But: installation et commerce d'articles vidéo et hi-fi, téléphones portables, appareils électroménagers et conseils y relatifs; exploitation d'un ou plusieurs commerces relatifs aux domaines précités. Capital-actions entièrement libéré. CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon convention du 12 septembre et inventaire au 28 août 2003: marchandises vidéo et hi-fi pour CHF 100'000; en contrepartie, il est remis 100 actions nominatives de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Gall Marcel, de Schöftland, à Féchy, président, et Da Silva Coelho Vitor, du Portugal, à Nyon, secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Fidalis SA, à Lausanne.
 Journal no 9206 du 02.10.2003
 (01205466 / CH-550.1.036.268-2)

■ **ITECS (Suisse) SA**, à Le Mont-sur-Lausanne, En Budron B 12. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 septembre 2003. But: prestation de conseils en matière de finance, d'informatique et de gestion d'entreprise, ainsi que toute prestation administrative et technique dans ces domaines, notamment la gestion de projet, placement privé de personnel à titre intermédiaire ou permanent; prise en charge et management de personnel sur demande; gestion des salaires et travaux en relation avec des contrats d'outsourcing. Capital-actions entièrement libéré. CHF 200'000, divisé en 2'000 actions au porteur de CHF 100. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Staubi Alphonse, de et à Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: BDO Visura, à Lausanne.
 Journal no 9207 du 02.10.2003
 (01205468 / CH-550.1.036.269-8)

■ **Le Négoce, Nicole Thiébaud**, à Ecublens (VD), EPFL. Titulaire: Thiébaud Nicole, de Brot-Dessous, à Pampigny. Objet: commerce de produits alimentaires et d'articles de diverse nature.
 Journal no 9208 du 02.10.2003
 (01205470 / CH-550.1.036.270-7)

■ **OEREKA Transports, Jonathan Archimi**, à Montreux, Clarens, avenue Mayor-Vautier 30. Titulaire: Archimi Jonathan, de Sion, à Vevey. Objet: entreprise de transports.
 Journal no 9209 du 02.10.2003
 (01206070 / CH-550.1.036.271-5)

■ **Schneider A.P.S. Sàrl**, à Crissier, rue des Alpes 51. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 septembre 2003. But: commerce et installation d'appareils d'automatisation pour portails, portes, portes de garage et volets et de systèmes de sécurité. Capital social entièrement libéré. CHF 20'000. Associés: Schneider Philippe, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Schneider Hélène, de Blonay, à Lausanne, sans signature, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
 Journal no 9210 du 02.10.2003
 (01206072 / CH-550.1.036.272-0)

■ **TC Transports, Karina Tare Canelo**, à Orbe, chemin des Covets 35. Titulaire: Tare Canelo Karina, du Chili, à Orbe. Objet: transport de marchandises
 Journal no 9211 du 02.10.2003
 (01206074 / CH-550.1.036.273-1)

Mutations
 Mutazioni
 Mutazioni

■ **5 à Sec Renens S.A.**, à Renens (VD), nettoyage à sec de vêtements et textiles divers (FOSC du 02.12.2002, p. 14). La société ayant transféré son siège à Genève sous la raison sociale 'OM-NIREAL SA' (FOSC du 23.09.2003, p. 6), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
 Journal no 9234 du 02.10.2003
 (01206096 / CH-550.0.082.853-7)

■ **5 à sec Romanel-sur-Lausanne S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, nettoyage chimique à sec de vêtements et textiles (FOSC du 25.10.2002, p. 13). La société ayant transféré son siège à Genève sous la raison sociale 'TECHNAGEST SA' (FOSC du 23.09.2003, p. 6), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
 Journal no 9235 du 02.10.2003
 (01206098 / CH-550.0.082.839-0)

■ **Agrifert S.A.**, à Lausanne, négoce international et transport de fertilisants (FOSC du 22.08.2003, p. 15). Statuts modifiés les 17 septembre 2003 et 26 septembre 2003. Les 400 actions nominatives de CHF 1'000, entièrement libérées et formant l'entier du capital-actions, sont converties en 4'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité.
 Journal no 9234 du 02.10.2003
 (01206076 / CH-550.0.094.153-0)

■ **Archman S.A.**, à Cossonay, opérations en matière de courtage d'assurances (FOSC du 15.04.2002, p. 13). Nouvelle adresse: Grand-Rue 9. McDonald Rice Jean, qui n'est plus administrateur, est nommée directrice et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Rice Paul, d'Essertines-sur-Yverdon, à Cossonay.
 Journal no 9213 du 02.10.2003
 (01206078 / CH-550.0.092.672-9)

■ **Axit-Georiviera S.A.**, à Vevey, toute prestation dans le domaine de l'informatique (FOSC du 14.08.2003, p. 13). La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. La Fleurière Montreux S.A. en liquidation** par Imhof Anton, de Betten, à La Tour-de-Peilz, liquidateur avec signature individuelle. Serex Simone n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: La Tour-de-Peilz, chemin de la Crausaz 8, c/o Anton Imhof.
 Journal no 9227 du 02.10.2003
 (01206090 / CH-550.1.001.345-7)

■ **Boissons DIRECT SA**, à Renens (VD) (FOSC du 19.09.2003, p. 14). Selon décision de son assemblée générale du 25 septembre 2003, contrat de fusion du 24 septembre 2003 et bilan au 30 juin 2003, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société Stehrenberger - eau minérale service S.A., à Renens (VD), en reprend l'actif et le passif.
 Journal no 9215 du 02.10.2003
 (01205474 / CH-550.1.006.436-0)

■ **CardiacAssist GmbH**, à Morges, création, développement et distribution d'appareils médicaux (FOSC du 24.01.2003, p. 15). S.I. Robert n'est plus gérant; sa signature est radiée. Nouveau gérant avec signature individuelle: Ruiz Francisco, d'Espagne, à Bussigny-près-Lausanne.
 Journal no 9216 du 02.10.2003
 (01205476 / CH-020.4.022.638-2)

■ **CBN Systems SA**, à Nyon, conception, développement et commercialisation de logiciels de gestion, de sélection, d'intégration et de transmission de données pour la production de couleurs, destinés aux industries qui colorent leurs matériaux de base (FOSC du 18.07.2003, p. 15). La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO et 86 OR. La raison sociale devient: **CBN Systems SA en liquidation**. L'administrateur Turpin Kenneth est désigné en qualité de liquidateur et continue à signer individuellement.
 Journal no 9217 du 02.10.2003
 (01205478 / CH-550.1.029.687-1)

■ **CPW S.A.**, à Prilly, acquérir et exploiter tout droit de propriété intellectuelle (FOSC du 08.08.2003, p. 15). La signature de Heller Steve, Romaneschi Alberto et Meyer Michele est radiée. Signature individuelle est conférée à Hunter Bruce, d'Afrique du Sud, à Prévèrenges, directeur adjoint.
 Journal no 9218 du 02.10.2003
 (01206080 / CH-550.0.092.613-5)

■ **Delachaux et Niestlé Société Anonyme**, à Lonay, vente de toute oeuvre littéraire, artistique, scientifique, éducative et d'une manière générale de toute oeuvre de l'esprit (FOSC du 04.07.2003, p. 17). Bianciotto Gabriel, Rivard Guy, Rossi Jacques-Michel, Fuchs Nicole et Mock Georges ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Aguet Isabelle, de Lutry, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à de La Martinière Hervé, de France, à Paris (France). Fiduciaire Stanley Nicolas S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA, à Meyrin.
 Journal no 9219 du 02.10.2003
 (01206082 / CH-550.0.087.979-0)

■ **Gottex brokers S.A.**, à Lausanne, toute opération de courtage interbancaire (FOSC du 15.08.2001, p. 6260). von der Mühl Maurice n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Gottschalk Maximilian est nommé président et continue à signer collectivement à deux.
 Journal no 9220 du 02.10.2003
 (01206084 / CH-550.0.069.632-7)

■ **Imprimerie Vaudoise S.A.**, à Lausanne (FOSC du 04.09.1997, p. 6526). Bourgeois Raymond n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Kaufmann Daniel est nommé président et continue à signer collectivement à deux.
 Journal no 9221 du 02.10.2003
 (01206086 / CH-550.0.094.174-9)

■ **Isamont S.A.**, à Lausanne, commerce de marchandises de toute nature et exploitation d'établissements publics (FOSC du 21.07.2003, p. 14). Fival S.A. n'est plus réviseur.
 Journal no 9222 du 02.10.2003
 (01205480 / CH-550.0.132.202-4)

■ **Les Bois Chamblard**, à Buchillon, fondation (FOSC du 12.04.2000, p. 2472). Nicola Erico n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveaux membres du conseil: Aebischer Patrick, de Heitenried, à Cully, avec signature collective à deux, Diezi Jacques, de Berlingen, à Lutry, et Vuillet Laurent, de Genève, à Crissier, ces deux derniers sans signature.
 Journal no 9223 du 02.10.2003
 (01205482 / CH-550.0.121.991-7)

■ **Martin Constructions S.A.**, à Châtaud-Oex (FOSC du 24.08.1995, p. 4748). Morier Samuel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Binz Paul-Henry est nommé président et signe désormais individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Binz Pierre-Yves, d'Erswil, à Bulle, et Douzat Pascal, de Gruyères, à La Tour-de-Tréme.
 Journal no 9224 du 02.10.2003
 (01205484 / CH-550.0.167.402-6)

■ **Rayen S.A.**, à Lausanne, commerce de marchandises de toute nature, exploitation d'établissements publics (FOSC du 21.07.2003, p. 15). Fival S.A. n'est plus réviseur.
 Journal no 9225 du 02.10.2003
 (01205486 / CH-550.0.132.261-9)

■ **S.I. Conservatoire Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 19.08.1996, p. 4984). Jordan André, Dessemontet Alain, Dresco Jean-Pierre et Schill Jean-Jacques ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Cohen Doris, qui n'est plus présidente, reste administratrice et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Tosato Oscar, de Soleure, président, Perrette Eric, de Lussey-Villars, vice-président, Pont Philippe, de Sierre, et Stegmann Jean-François, de Lausanne, tous à Lausanne.
 Journal no 9226 du 02.10.2003
 (01206088 / CH-550.0.076.014-1)

■ **S.I. La Fleurière Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 12.11.2001, p. 8876). Dissolution: 16 septembre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. La Fleurière Montreux S.A. en liquidation** par Imhof Anton, de Betten, à La Tour-de-Peilz, liquidateur avec signature individuelle. Serex Simone n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: La Tour-de-Peilz, chemin de la Crausaz 8, c/o Anton Imhof.
 Journal no 9227 du 02.10.2003
 (01206090 / CH-550.1.001.345-7)

■ **SICPA Product Security S.A.**, à Prilly, développement et vente d'encres et de systèmes de sécurité (FOSC du 06.11.2002, p. 16). Braun Daniel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Volpicelli Francesco est radiée. Signature collective à deux est conférée à Secher Jan, de Sûde, à Kilchberg (ZH). Signature collective à deux avec un administrateur, Ashcroft Paul, Bleikohn Anton, Nigro Gianni, Meister Pascale et Secher Jan est conférée à Barreau Philippe, de France, à Corseaux, Bennett Christopher, de Payerne, à Apples, et De Saussure Jean-François, de Genève, à Coppet.
 Journal no 9228 du 02.10.2003
 (01206092 / CH-550.1.012.709-0)

■ **Sofimint S.A.**, à Lausanne, prise et gestion de participations, opérations immobilières à l'étranger (FOSC du 06.02.1996, p. 726). Fiduconsult S.A. n'est plus réviseur.
 Journal no 9229 du 02.10.2003
 (01206094 / CH-550.0.084.512-4)

■ **Stehrenberger - eau minérale service S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 17.09.2003, p. 13). Selon contrat de fusion du 24 septembre 2003 et bilan au 30 juin 2003, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 225'396) et le passif (CHF 256'874), soit un passif net de CHF 31'478, de la société Boissons DIRECT SA, à Renens (VD). La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbante détient toutes les actions de la société absorbée.
 Journal no 9230 du 02.10.2003
 (01205488 / CH-550.0.099.772-4)

■ **Summit Foundation**, à Lausanne, sauvegarde du patrimoine naturel et création de centres écologiques (FOSC du 25.04.2003, p. 10). Thurnheer Laurent, qui n'est plus membre du conseil, est nommé directeur. Thurnheer Alfred est nommé président; tous deux continuent à signer individuellement. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Méan Cyril, de Payerne, à Vevey.
 Journal no 9231 du 02.10.2003
 (01205490 / CH-550.1.034.075-3)

■ **TOAAC Sàrl**, à Lutry, commerce et distribution de produits d'origine australienne (FOSC du 30.09.2003, p. 13). Rectificatif. Le fond de procuration Mercanton Eric est à Chexbres (et non à Forel (Lavaux) comme publié).
 Journal no 9232 du 02.10.2003
 (01205492 / CH-550.1.028.224-5)

■ **Varisystems S.A.**, à Renens (VD), commerce de matériel et services dans le domaine de l'informatique et de l'électronique (FOSC du 25.11.1997, p. 8536). Stadelmann Christian, actuellement à Cugy (VD) et dont la procuration est éteinte, est nommé directeur avec signature collective à deux. Second Christian est actuellement à Cugy (VD).
 Journal no 9233 du 02.10.2003
 (01205494 / CH-550.0.076.833-1)

■ **VariSystems S.A.**, à Renens (VD), commerce de matériel et services dans le domaine de l'informatique et de l'électronique (FOSC du 25.11.1997, p. 8536). Stadelmann Christian, actuellement à Cugy (VD) et dont la procuration est éteinte, est nommé directeur avec signature collective à deux. Second Christian est actuellement à Cugy (VD).
 Journal no 9233 du 02.10.2003
 (01205494 / CH-550.0.076.833-1)

Löschungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **Baumberger Guy**, à Leysin, entreprise forestière (FOSC du 02.08.1991, p. 3364). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société Entreprise forestière Guy Baumberger Sàrl, à Leysin.
 Journal no 9236 du 02.10.2003
 (01206100 / CH-550.0.048.583-7)

■ **Chocoland, A. Savé**, à Saint-Prex, laboratoire de chocolatier-confiseur (FOSC du 15.01.2001, p. 317). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
 Journal no 9237 du 02.10.2003
 (01206102 / CH-550.1.021.820-2)

■ **epc informatique Catherine Etter**, à Lausanne (FOSC du 17.11.1999, p. 7810). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
 Journal no 9238 du 02.10.2003
 (01206104 / CH-550.0.066.731-6)

■ **H.D. Horace Decoppet Holding S.A.**, en liquidation, à Yverdon-les-Bains, en faillite (FOSC du 11.12.1998, p. 8480). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 OR.
 Journal no 9239 du 02.10.2003
 (01205576 / CH-550.0.158.981-5)

■ **J.-J. Rudaz Electricité-Téléphone**, à Lutry, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 28.09.1989, p. 3973). La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 68 OR (décès du titulaire).
 Journal no 9240 du 02.10.2003
 (01205578 / CH-550.0.043.903-8)

■ **LocaMak, Makarov**, à Lausanne, commerce, location et transport de véhicules (FOSC du 11.01.2002, p. 19). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
 Journal no 9241 du 02.10.2003
 (01205580 / CH-550.1.028.156-9)

■ **Paul Widmer**, à Echandens, agence commerciale, commerce d'articles relatifs à la photographie et à l'optique (FOSC du 10.07.1991, p. 2989). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
 Journal no 9242 du 02.10.2003
 (01205582 / CH-550.0.041.773-2)

■ **Planet Cycles S.à r.l. en liquidation**, à Lutry, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 29.07.2003, p. 12). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 OR.
 Journal no 9243 du 02.10.2003
 (01206106 / CH-550.0.176.434-8)

■ **Polar Snow Guy Baumberger**, à Leysin, commerce et réparations de moteurs (FOSC du 09.08.1994, p. 4456). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société POLARSNOW Sàrl, à Leysin.
 Journal no 9244 du 02.10.2003
 (01206108 / CH-550.0.084.854-3)

■ **PPAM Plâtre et peinture Sàrl en liquidation**, à Avenches, en faillite (FOSC du 28.01.2003, p. 16). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 OR.
 Journal no 9245 du 02.10.2003
 (01206110 / CH-550.0.171.607-6)

■ **Structures S.A. en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, travaux dans l'industrie du bois et du bâtiment, en faillite (FOSC du 22.09.2003, p. 14). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 OR.
 Journal no 9246 du 02.10.2003
 (01206112 / CH-550.0.156.840-1)

VS
 Oberwallis (VS)

Mutations
 Mutazioni
 Mutazioni

■ **Gastro, Hold & Cie**, bîcher in Sierre, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 318). Sitz neu: Leuk. Domizil neu: Properryweg 6, 3952 Susten. Beginn: 1. 01. 2001. Zweck: Hotel- und Restaurantbar. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hold, Gerhard, von Davos, in Susten (Leuk), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hold, Theres, von Davos, in Susten (Leuk), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [wie bisher].
 Tagebuch Nr. 893 vom 02.10.2003
 (01205584 / CH-626.2.005.721-4)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 189 vom 02. 10. 2003, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 874 vom 26. 09. 2003. **OCOM**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 02. 10. 2003, S. 12, Publ. 1197384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gosper, Beat, von Embl, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salzmann, Erhard, von Naters, in Naters, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagebuch Nr. 894 vom 02.10.2003
 (01205586 / CH-600.3.000.507-6)

■ **ZEMA AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 2003, S. 17, Publ. 886278). Firma neu: **ZEMA AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.09.2003 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Visp über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagebuch Nr. 895 vom 02.10.2003
 (01205588 / CH-600.3.010.791-5)

Löschungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **Hotel Gomesia, Cornelia Schmid**, in Münster VS, Einzelirma (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4393). Mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Goms vom 30.09.2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 896 vom 02.10.2003
 (01205590 / CH-600.1.004.718-2)

Bas-Vallais (VS)

Neueinschreibungen
 Nuove iscrizioni

■ **Association de l'Ecole de Vitrail et de Création**, à Monthey, Rue de Venise 13, 1870 Monthey, nouvelle association. Date des statuts: 19. 08. 2003, 30. 09. 2003. But: favoriser, promouvoir et développer un enseignement académique, technique et artistique lié au domaine du vitrail; perpétuer les traditions des maîtres-verriers et préparer les élèves à l'application contemporaine du traitement du verre; promouvoir l'art du vitrail de façon générale; exercer toute forme d'activités convergentes à ses buts. Responsabilité, prestations supplémentaires: aucune responsabilité des membres quant aux engagements de l'association. Ressources: cotisations de membres, produits des travaux, subventions diverses. Organisation: assemblée générale, comité directeur de 3 membres et vérificateur des comptes. Personnes inscrites: Cristina, Guy, de Monthey, à Monthey, président, avec signature collective à deux; Carignies, Christiane, citoyenne

français, à Martigny, secrétaire, avec signature collective à deux; Monay-Michaud, Christian, de Troistorrens, à Choëx (Monthey), membre, avec signature collective à deux.

Journal no 1011 du 02.10.2003
(01206114 / CH-621.6.006.483-4)

■ **Atelier d'architecture Riccardo Picchio (IAUG)**, à Bagnes, Immeuble Atlantic 115, 1936 Verbier, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un bureau d'architecture, projets d'architecture et arts appliqués; sauvegarde du patrimoine bâti, urbanisme et paysage. Personne inscrite: Picchio, Riccardo, de Bagnes, à Verbier (Bagnes), titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1012 du 02.10.2003
(01206116 / CH-621.1.006.929-9)

■ **YACHERON Gastronomie SA**, à Charraz, Route cantonale, 1906 Charraz, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30.09.2003. But: acquisition, vente, distribution, promotion, importation, exportation et commerce de produits de la mer et de tous autres biens comestibles et de services; participations à d'autres sociétés à but similaire ainsi que toutes opérations convergentes à ses buts, y compris immobilières. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.-- au porteur. Fais qualifiés: reprise de biens envisagés: pour CHF 180'000.-- au maximum et selon inventaire au 30.09.2003, les actifs de la société 'Yacheron Sàrl', de siège à Charraz, dont le stock, le matériel, le savoir-faire et la clientèle. Organe de publication: FOSC et Bulletin Officiel du Canton du Valais. Personnes inscrites: Pusletter, Philippe Guy Eugène, citoyen français, à Genève, président, avec signature individuelle; Seiler née Pagin, Jocelyne, de Genève, à Aire (Vernier), administratrice, avec signature collective à deux avec le président; Seiler, Claude Jean, de Genève, à Aire (Vernier), administrateur, avec signature collective à deux avec le président; Fiduciaire Fidoc et Partenaires SA, à La Sarraz, organe de révision.

Journal no 1013 du 02.10.2003
(01206118 / CH-621.3.006.800-2)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Sochinaz, Société chimique de Vionnaz SA**, à Vionnaz, fabrication de produits chimiques, etc. (FOSC no 122 du 27.06.2002, p.19). Inscription ou modification de personnes: Monod, Christian, de Fêchy, à Ollon, avec signature collective à deux [précédemment: fondé de pouvoir, avec procuration individuelle]; Cotting, Jacques, de St. Ursen, à Bonnevall (Le Mouret), avec signature collective à deux; Rosset, Jean-Marie, de Bougy-Villars, à Chamson, avec signature collective à deux; Haider, Akhtar, de Lausanne, à Lausanne, avec signature collective à deux; Seiler, Martin, de Bâle, à Monthey, avec signature collective à deux; Siegfried, Bernard, citoyen français, à Yvoire (F), avec signature collective à deux; Fellay, Jean-Marie, de Bagnes, à Ollon, avec signature collective à deux.

Journal no 1014 du 02.10.2003
(01206120 / CH-621.3.001.099-9)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **André Lehner SA, succursale de Sion**, à Sion, chemin de l'Institut 6 D, 1967 Bramois, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: André LEHNER SA. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Sionne. Date des statuts du siège principal: 28.12.1998. Inscription au registre du commerce du siège principal: 06.01.1999. But du siège principal: exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, de ferblanterie et de couverture. Personnes inscrites: Lehner, André, de Sion, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle; Delalay, Guy, de Saint-Léonard, à Saint-Léonard, avec signature individuelle.

Journal no 1405 du 02.10.2003
(01205592 / CH-626.9.009.003-6)

■ **BFECE Bureau Fiduciaire et d'Expertise-Comptable Sàrl**, à Sion, place du Midi 29, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 16.09.2003. But: exploitation d'un bureau fiduciaire, gestion de mandats de comptabilité, de fiscalité, d'audit, de conseils économiques généraux, réalisation d'expertises et travaux analogues relevant de l'expertise-comptable, ainsi que toutes activités convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: BO et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Zufferey, Jean-Claude, de Chippis, Saint-Luc et Chandolin, à Sierre, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Zufferey, Adeline, de Chippis, Saint-Luc et Chandolin, à Sierre, associée, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.

Journal no 1406 du 02.10.2003
(01205594 / CH-626.4.009.004-2)

■ **Hydrau-Trucks Sàrl**, à Sion, route des Carolins 14, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 28.08.2003. But: exploitation d'un garage et d'un atelier de mécanique et d'hydraulique ainsi que la représentation de diverses marques; elle peut s'intéresser à toutes activités en relation directe ou indirecte avec son but. Capital social: CHF 50'000.--. Fais qualifiés: reprise de biens: selon convention du 11.08.2003, de la société 'Scarpam SA' à Sion, les droits rattachés au droit de superficie distinct et permanent No 13445 sis sur commune de Sion ainsi que du matériel d'exploitation pour le prix de CHF 240'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Dubuis, Bertrand, de Savèze, à Savèze, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 25'000.--; Luvisetto, Marcelle, de Sion, à Sion, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 13'000.--; Lu-

visetto-Panchard, Madeleine, de Sion, à Sion, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 12'000.--. Capital social entièrement libéré.

Journal no 1407 du 02.10.2003
(01205596 / CH-626.4.009.005-8)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Acces Job SA**, à Sierre, toutes activités propres à une entreprise de placement de personnel temporaire et fixe, société anonyme (FOSC no 45 du 06.03.2002, p.15). Inscription ou modification de personnes: Caruso, Marie-Louise, citoyenne italienne, à Sierre, avec signature collective à deux.

Journal no 1408 du 02.10.2003
(01205598 / CH-626.3.002.687-3)

■ **Europaeum Launch Pad SA**, à Sion, à fournir une structure, des services et un système industriel en Europe à des sociétés basées hors d'Europe ainsi que tous services de conseils internationaux aux entreprises, société anonyme (FOSC no 225 du 20.11.2002, p.16, publ. 736320). Personne et signature radiée: Wenger, Pierre-André, de Längenbühl, à Bière, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Kelly, Sean, de Sion, à Chêne-Bougeries, administrateur et secrétaire, avec signature collective à deux; Fitzpatrick, Edward James, citoyen britannique, à Vétroz, président, avec signature individuelle [précédemment: à Sollihölz (GB), directeur].

Journal no 1409 du 02.10.2003
(01206122 / CH-626.3.007.385-4)

■ **INTERAMA DECOR SA en liquidation**, à Sion, fabrication et commerce, importation et exportation, vente d'ameublement, d'équipement, de matériel et de machines destinés à la gastronomie et à l'hôtellerie, société anonyme (FOSC no 28 du 12.02.2003, p.15, publ. 859174). Selon décision de l'autorité de surveillance du 29.08.2003, cette société est réinscrite d'office comme société en liquidation par l'office des faillites du district d'Hérens.

Journal no 1410 du 02.10.2003
(01206124 / CH-626.3.005.882-4)

■ **Invesco SA**, à Sion, acquisition, administration de participations financières, industrielles, commerciales, mobilières et immobilières, société anonyme (FOSC no 245 du 18.12.2001, p.9969). Modification des statuts: 18.09.2003. Personne et signature radiée: Ernst & Young SA, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully, organe de révision. [statuts modifiés sur des points non soumis à publication].

Journal no 1411 du 02.10.2003
(01206126 / CH-626.3.000.877-5)

■ **Office de Cautionnement Provins**, à Sion, venir en aide aux membres des caves affiliées à Provins, désireux, notamment, d'acquiescer, de créer, de louer, de mettre en valeur des vignes, fondation (FOSC no 93 du 17.05.1999, p.3251). Inscription ou modification de personnes: Soloz, Marin, de Sierre et Saint-Jean, à Sierre, président, avec signature collective à deux [précédemment: membre]; Papilloud, Guy, de Conthey, à Aven (Conthey), membre, avec signature collective à deux; Béard, Emmanuel, de Ardon, à Sion, gérant, avec signature collective à deux.

Journal no 1412 du 02.10.2003
(01206128 / CH-626.7.002.950-4)

■ **Souleiado, Paola Barras-Wetter**, à Chermignon, magasin de tissus de Provence et confection, raison individuelle (FOSC no 18 du 26.01.1999, p.330). Nouvelle raison de commerce: Paola Barras-Wetter.

Journal no 1413 du 02.10.2003
(01206130 / CH-626.1.001.075-5)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Hotelconsult Wolfgang-D. Petri**, à Sierre, conseiller d'entreprise et cours professionnels pour l'hôtellerie, raison individuelle (FOSC no 16 du 21.01.1982, p.211). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité commerciale.

Journal no 1414 du 02.10.2003
(01205600 / CH-626.1.008.348-9)

■ **Jacques Gillioz & Jean-Marie Dayer**, à Saint-Léonard, travaux de chauffage et ventilation y compris les installations ainsi que toutes affaires mobilières et immobilières, société en nom collectif (FOSC no 208 du 09.09.1987, p.3598). Société dissoute, la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 1415 du 02.10.2003
(01205602 / CH-626.2.007.926-3)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A1 Immobilien AG**, Sitz: Walchwil, Domizil: Zugerstrasse 36, 6318 Walchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 30.09.2003. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien; kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern, Unternehmen und Immobilien finanzieren sowie Treuhandgeschäfte durchführen. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF

1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: WPnet Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle; Reiss, Michael, Heimat: Zollikon, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9383 vom 02.10.2003
(01205824 / CH-170.3.026.617-2)

■ **Bivaluetech GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Ibelweg 18a, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 30.09.2003. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im In- und Ausland für Unternehmen jeglicher Grösse sowie Vertretung von Firmen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Löffgen, Christen, Heimat: Horgen, in Ebertswil, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Löffgen, Nilza, Heimat: Horgen, in Ebertswil, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 9350 vom 02.10.2003
(01205794 / CH-170.4.004.496-0)

■ **Brasserie Zugerland B. & R. Venzin**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Hinterbergstrasse 40, 6312 Steinhausen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.10.2003. Zweck: Führung und Betrieb eines Restaurants sowie Import und Handel mit Wein, Spirituosen und Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Venzin, Benedikt, Heimat: Medel (Lucmagn), in Rotkreuz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Venzin, Rachel, Heimat: Medel (Lucmagn), in Rotkreuz, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9354 vom 02.10.2003
(01205086 / CH-170.2.001.007-0)

■ **Immoport AG (Immoport SA) (Immoport Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Leucontrol GmbH, Bundesplatz 18, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 01.10.2003. Zweck: Erwerb und Halten von Beteiligungen an Gesellschaften, welche Immobilienbesitz haben oder Dienstleistungen im Bereich von Immobilien erbringen. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rein, Dr. Werner René, Heimat: Aegerlen, Luzern, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Leucontrol GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 9376 vom 02.10.2003
(01205210 / CH-170.3.026.614-1)

■ **Inkahnor Beteiligungs AG**, Sitz: Zug, Domizil: Innere Güterstrasse 2, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 30.09.2003. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Finanzierungen aller Art, insbesondere im Immobilienbereich; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: DANICO AG, in Fehraltorf, Revisionsstelle; Eichmann, Anselm, Heimat: Ernetschwil, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9381 vom 02.10.2003
(01205822 / CH-170.3.026.616-4)

■ **Intelligent Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Treuhander EXPERT AG, Baarerstrasse 20, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 30.09.2003. Zweck: Strategische und organisatorische Unternehmensberatung primär im IT-Umfeld sowie Handel und Entwicklung von Standard- und Individualsoftware; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Added Value Wirtschaftsprüfung, in Zug, Revisionsstelle; Müllhaupt, Dr. Walter, Heimat: Bergdietikon, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Wüstelefeld, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dürststadt (DE), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000; Wüstelefeld, Christina, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Göttingen (DE), Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 5'000.

Tagebuch Nr. 9379 vom 02.10.2003
(01205216 / CH-170.4.004.497-1)

■ **Kybernikus AG (Kybernikus SA) (Kybernikus Ltd)**, Sitz: Baar, Domizil: c/o KBT Treuhand AG, Zugerstrasse 50, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 01.10.2003. Zweck: Projektmanagement, Projektentwicklung, Projektüberwachung und Projektberatung; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck in Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Garantien zugunsten von nahestehenden Gesellschaften gewähren. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stratmann, Manfred, Heimat: Utendorf, in Thun, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidlerer AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 9378 vom 02.10.2003
(01205214 / CH-170.3.026.615-6)

■ **Lehmann IT Consulting GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Luzernerstrasse 80, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 29.09.2003. Zweck: Beratung auf dem Gebiet der Informationstechnologie sowie Herstellung und Vertrieb von informationstechnologischen Produkten; kann in diesen Bereichen auch als Generalunternehmerin oder Expertin tätig sein, Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Stammkapital: CHF 25'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lehmann, Rudolf, Heimat: Utendorf, in Hünenberg, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift,

Stammanteil: CHF 24'000; Lehmann, Hans Georg, Heimat: Utendorf, in Oftringen, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 9352 vom 02.10.2003
(01205776 / CH-170.4.004.495-5)

■ **Nailfactory - Yvonne Fink**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Sumpfstrasse 26, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Behandlung und Verlängerung von Fingernägeln, Betrieb eines Nagelstudios. Eingetragene Personen: Fink, Yvonne, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Cham, Inhaberin mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9351 vom 02.10.2003
(01205774 / CH-170.1.005.743-1)

■ **Webpay Holding AG (Webpay Holding SA) (Webpay Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 29.09.2003. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Finanzierungen im In- und Ausland; kann alle Tätigkeiten ausüben, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen, Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 149'996, Lieberung: CHF 149'996, 149'996 Aktienaktien zu CHF 1. Qualifizierte Tabestände: beachtete Sachübernahme: 828'396 nettoverloste Stückaktien (55'000 Stammaktien und 278'396 Vorzugsaktien der Serie A) der 'FIRSTGATE Internet AG', in Köln (DE), zum Preis von maximal CHF 17'000'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stangl, Norbert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Boppard (DE), Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift; Truffer, Arthur, Heimat: Randa, Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Anton, Heimat: Utikon, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 9357 vom 02.10.2003
(01205092 / CH-170.3.026.613-0)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **3G CAPITAL AG**, Sitz: Zug, Management Consulting, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2975). Domizil: Neue Innere Güterstrasse 4, 6300 Zug. Tagebuch Nr. 9358 vom 02.10.2003
(01205802 / CH-170.3.024.679-5)

■ **ACA Cuir-Modes SA**, Sitz: [bisher: Zürich], Entwurf und Fabrikation von bzw. Handel mit Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, Seite 2836). Statutenänderung: 25.09.2003. Sitz: Zug, c/o Domizil: c/o Officeconnection GmbH, Untermüll 6, 6300 Zug, Zweck: Entwurf und Fabrikation von bzw. Handel mit Lederwaren aller Art, An- und Verkauf von Zeichnungen, Mustern und Modellen von Lederwaren, Übernahme bzw. Vergabe von diesbezüglichen Vertretungen sowie Tätigkeit aller finanziellen Operationen, welche in direktem oder indirektem Zusammenhang mit derartigen Geschäften stehen; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000, Lieberung: CHF 50'000, 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Bemerkungen: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen: Bisher: Rosenberg, Hans W., Heimat: Birmsdorf ZH, in Udorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Officeconnection GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 9350 vom 02.10.2003
(01205772 / CH-600.3.000.005-3)

■ **automatic juicer GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S.8111). Firma Neu: automatic juicer GmbH in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftsverammlung vom 30.09.2003. Eingetragene Personen: Geänderte: Müller, Carl Ludwig, Heimat: St. Gallen, in Hergiswil NW, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: in Blatten (Malters)], Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9352 vom 02.10.2003
(01205186 / CH-150.4.000.247-1)

■ **Baccara AG**, Sitz: Zug, Erbringung von technischen und kaufmännischen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9370). Domizil: Neu: c/o KD Zug-Treuhand AG, Untermüll 7, 6304 Zug. Eingetragene Personen: Neu: Köchli, René, Heimat: Samenstorf, in Maur, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Marianne, Heimat: Luzern, Linden, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hamburger, Judith, Heimat: Lugano, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fidlerer AG, in Zürich, Revisionsstelle; Gelösch: [Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle]; [Holzweger, Oscar J., Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 9346 vom 02.10.2003
(01205182 / CH-280.3.918.194-7)

■ **Beisheim Holding Schweiz AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 16, Id. 975834). Eingetragene Personen: Geänderte: Trüttsch, Hugo, Heimat: Schwyz, in Zug, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar]. Tagebuch Nr. 9370 vom 02.10.2003
(01205206 / CH-170.3.023.384-2)

■ **CENTRE EUROPEEN DE DISTRIBUTION DIRECTE Sàrl, Mortsel, succursale de Zug**, Sitz: Zug, Betrieb eines Versandhandels, Zweigniederlassung einer GmbH mit Hauptsitz in Mortsel (Belgien) (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3129). Domizil: Gelösch: [Gothardstrasse 20, 6300 Zug]. Tagebuch Nr. 9340 vom 02.10.2003
(01205782 / CH-170.9.000.712-3)

■ **CONTIS HOLDING AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 17, Id. 942032). Eingetragene Personen Geändert: Pieters, Gerrit J., Heimat: Niederlande, in Castricum (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Morgenhaler, Sharon Evelyn, Heimat: Vereinigte Staaten, Afollern im Emmental, in Wollerau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vellani, H. Andrew S., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smeets, Robert H.A.M., Heimat: Niederlande, in Walchwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Neuschwander, Dr. Markus, Heimat: Signau, in Rüslikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bissig, Hermann, Heimat: Aldorf UR, in Schwyz, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Klinger, Ivo, Heimat: Zug, Oberbüren, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 9335 vom 02.10.2003
(01205088 / CH-170.3.020.602-6)

■ **Dialogica Zug AG**, Sitz: Zug, Betrieb einer Schule zur Vermittlung von Fremdsprachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.2003, S. 14, Id. 1106398). Eingetragene Personen Neu: Fersch Götschi, Sabine, Heimat: Dietikon, Matzendorf, in Zug, Prokuristin mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 9333 vom 02.10.2003
(01205780 / CH-170.3.020.904-1)

■ **ES AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Software-Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2002, S. 15, Id. 706462). Domizil Neu: Dammstrasse 19, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 9342 vom 02.10.2003
(01205786 / CH-092.3.014.349-1)

■ **EuroDach AG in Liquidation**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.2003, S. 15, Id. 1147416). Firma Neu: **EuroDach AG**. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzmässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HReg widerrufen. Gelösch: [Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HReg]. Eingetragene Personen Geändert: Mariotto, Ottorino, Heimat: Italien, in Ponte di Piave (IT), Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift]; Frei, Silvan, Heimat: Würenlingen, in Nidau, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift]; Neu: Donielli, Stefano Giuseppe, Heimat: Morbio Superiore, in Castel San Pietro, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; CERTIFICA SA, in Lugano, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 9343 vom 02.10.2003
(01205176 / CH-170.3.024.662-3)

■ **EUSKAL IPC AG**, Sitz: Zug, Rohstoff- und Industrieproduktvermarktung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 16, Id. 999600). Eingetragene Personen Gelösch: [Furrer, Werner, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 9318 vom 02.10.2003
(01205072 / CH-170.3.024.141-6)

■ **F & B Consult AG**, Sitz: Zug, Beratungen, Marketing und Public Relations im Gastronomie-, Hotel- und Tourismusbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 16, Id. 1087544). Eingetragene Personen Gelösch: [Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 9328 vom 02.10.2003
(01205082 / CH-170.3.018.852-4)

■ **Finsol Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Beratung im Versicherung- und Vorsorgeplanungsbereich, GmbH (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2003, S. 17, Id. 991070). Domizil Gelösch: [Baarerstrasse 79, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 9327 vom 02.10.2003
(01205080 / CH-170.4.004.260-3)

■ **Genevieve Lethu Eurodistribution AG**, Sitz: Risch, Erwerb, dauernde Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 19, Id. 787240). Eingetragene Personen Geändert: Palmer Consultants AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Steinhäusern].
Tagebuch Nr. 9361 vom 02.10.2003
(01205196 / CH-170.3.024.964-0)

■ **Gepe Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 18, Id. 894584). Eingetragene Personen Neu: Petterson, Göran, Heimat: Schweden, in Virginia Water (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petterson, Ingrid, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Virginia Water (UK), Suppleantin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petterson, Stefan, Heimat: Schweden, in Götzene (SE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rylander, Björn, Heimat: Schweden, in Motala (SE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Lier, Walter Karl, Heimat: Kappel am Albis, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 9357 vom 02.10.2003
(01205800 / CH-170.3.025.271-9)

■ **Green Base Holding AG**, Sitz: [bisher: Zug], Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2887). Statutenänderung: 30.09.2003, Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Chamerstrasse 44, 6331 Hünenberg, Aktienkapital Geändert: CHF 700'000 [bisher: CHF 200'000], Liberierung: CHF 700'000 [bisher: CHF 200'000], 700 Inhaberkarten zu CHF 1'000 [bisher: 200 Inhaberkarten zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 9372 vom 02.10.2003
(01205812 / CH-170.3.022.889-1)

■ **Green Base Technology AG (Green Base Technology Ltd)**, Sitz: [bisher: Zug], Entwicklung und Vermarktung von innovativen Technologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000, S. 6470). Statutenänderung: 01.10.2003, Sitz Neu: Hünenberg, Domizil Neu: Chamerstrasse 44, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Neu: Iten, lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Chollet, Bertrand C., Heimat: Maracon, in Wettswil, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 9374 vom 02.10.2003
(01205816 / CH-170.3.022.442-8)

■ **GreenBase BioTechnology AG**, Sitz: [bisher: Zug], Verwaltung und Verwertung von Lizenzen, Patenten und ähnlichen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12.09.2003, S. 15, Id. 1168644). Statutenänderung: 01.10.2003, Sitz Neu: Hünenberg, Domizil Neu: Chamerstrasse 44, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Neu: Iten, lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Chollet, Bertrand C., Heimat: Maracon, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 9373 vom 02.10.2003
(01205814 / CH-170.3.026.506-6)

■ **H & M Vertriebs GmbH**, Sitz: Zug, Vertrieb von und Handel mit Rohmaterialien, GmbH (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 19, Id. 1011066). Domizil Gelösch: [Baarerstrasse 79, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 9325 vom 02.10.2003
(01205770 / CH-217.0.540.216-5)

■ **Heidpark SA**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Tabakblättern sowie Tabakindustrie-Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5851). Eingetragene Personen Neu: Killias, Pierre-Alain, Heimat: Chur, in Denges, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Pfeiffer, Jean-Louis, Heimat: Genève, in Genève, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 9345 vom 02.10.2003
(01205180 / CH-170.3.007.305-9)

■ **Interapp AG (Interapp SA) (Interapp Ltd)**, Sitz: Risch, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 14, Id. 589904). Eingetragene Personen Neu: Richter, Utz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberrii, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbuchen, Patrick, Heimat: Habkern, in Rotkreuz, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Studler, Hans, Heimat: Seengen, in Cham, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 9338 vom 02.10.2003
(01205174 / CH-170.3.012.624-5)

■ **International Network Services GmbH (International Network Services S.a.r.l.) (International Network Services Ltd liab. Co.)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 166 vom 01.09.2003, S. 16, Id. 1151454). Statutenänderung: 26.09.2003, Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Gelösch: [PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 9377 vom 02.10.2003
(01205212 / CH-170.4.003.909-8)

■ **Massonxy Holding Ltd**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im Sinne einer Holdinggesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 17, Id. 686180). Statutenänderung: 26.09.2003, Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 9322 vom 02.10.2003
(01205764 / CH-170.3.023.933-9)

■ **Massonxy Ltd**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 14, Id. 681872). Statutenänderung: 26.09.2003, Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
Tagebuch Nr. 9323 vom 02.10.2003
(01205766 / CH-170.3.021.216-2)

■ **MATIXON GmbH**, Sitz: [bisher: Baar], Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 17, Id. 911306). Statutenänderung: 01.10.2003, Firma Neu: **4MEDIA GmbH**. Sitz Neu: Steinhäusern. Domizil Neu: Untere Allmendstrasse 3a, 6312 Steinhäusern. Zweck Neu: Entwicklung, Realisation und Vertrieb von Software-Lösungen, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen in den Bereichen Internet- und Mobilkommunikation sowie Handel mit Hardware- und Softwareprodukten, kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Eingetragene Personen Geändert: Ulrich, Martin, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 3'000 [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000]; Betschart, Thomas, Heimat: Morschach, in Allendindlen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 12'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000]; Neu: Eggenberger, Stephan, Heimat: Burgdorf, in Luzern, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 5'000.
Tagebuch Nr. 9360 vom 02.10.2003
(01205194 / CH-170.4.003.748-9)

■ **MCC Mezzanine Capital Corp.**, Sitz: Zug, Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 11, Id. 806240). Eingetragene Personen Neu: Vogel, Klaus, Heimat: Kanada, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Schuler, Margreth, Heimat: Spirigen, in Cham, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 9356 vom 02.10.2003
(01205798 / CH-170.3.024.590-3)

■ **Megomat Europe AG**, Sitz: Steinhäusern, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 16, Id. 493962). Eingetragene Personen Neu: Woborl, Peter Paul, Heimat: Vereinigte Staaten, in Brookfield (US), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Asfour, Andrew Allen, Heimat: Utetikon am See, Verei-

nigte Staaten, in Meilen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Urs J., Heimat: Cham, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Hackel, Dr. Kurt W., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Monte Carlo (MC), Präsident mit Einzelunterschrift]; [Meisterhans, Urs, Heimat: Illnau-Effretikon, Volketswil, in Weissingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Tomica, Slobodan, Heimat: Untereggringen, in Untereggringen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 9355 vom 02.10.2003
(01205796 / CH-170.3.024.938-7)

■ **Natural Resources Invest AG**, Sitz: Zug, Abschluss von Beratungsverträgen im Bereich Natural Resources, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 17, Id. 1087546). Eingetragene Personen Gelösch: [Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 9329 vom 02.10.2003
(01205084 / CH-160.3.001.047-5)

■ **Nordmetal GmbH**, Sitz: [bisher: Zug], Handel mit Metallen, Aktiengesellschaft [bisher: GmbH] (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7800). Statutenänderung: 29.09.2003, Firma Neu: **NordMetal AG**. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: St. Wendelin 3, 6343 Rotkreuz, Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 1 Stammanteil zu CHF 40'000, 1 Stammanteil zu CHF 10'000]. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss vom 29.09.2003 hat die Gesellschafterversammlung der Nordmetal GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 50'000 auf CHF 100'000 und danach die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 31.07.2003 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 31.07.2003 voll gedeckt. Eingetragene Personen Neu: Brupbacher, Matthias, Heimat: Schaffhausen, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Jeppson, Stefan, Heimat: Schweden, in Shanghai (CN), Direktor mit Einzelunterschrift; Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelösch: [Perbo, Anders, Heimat: Schweden, in Villmengen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; [Kissling Perbo, Ariane, Heimat: Busswil bei Melchnau, Bern, in Villmengen, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 9333 vom 02.10.2003
(01205778 / CH-170.4.002.570-8)

■ **Nova Trading & Commerce AG**, Sitz: Zug, Handel mit Industriegetrieben und Rohstoffen sowie Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3563). Statutenänderung: 29.09.2003, Aktienkapital Geändert: CHF 3'100'000 [bisher: CHF 3'000'000], Liberierung: CHF 3'100'000 [bisher: CHF 3'000'000], 3'100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 3'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tabestände Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven von CHF 799'604.55 und der Passiven von CHF 187'646.45 der Zinc Trading AG, in Küssnacht am Rigi, gemäss Bilanz per 31.03.2003 und Fusionsvertrag vom 25./29.09.2003 nach Massgabe von Art. 748 OR. Der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00 der Nova Trading & Commerce AG.
Tagebuch Nr. 9324 vom 02.10.2003
(01205768 / CH-170.3.002.365-1)

■ **Orthofit Verkaufs GmbH**, Sitz: Risch, Handel mit orthopädischen Geräten und Zubehör, GmbH (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1999, S. 6100). Statutenänderung: 29.09.2003, Domizil Neu: Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen Neu: Herzog, Marcel, Heimat: Wegenssetten, in Merlischachen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000. Gelösch: [Schelbert, Bruno, Heimat: Steinen, in Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19'000]; [Geissmann, Maureen, Heimat: Hägglingen, in Wolhen AG, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 9375 vom 02.10.2003
(01205818 / CH-170.4.002.521-5)

■ **Personalsicherungs-Stiftung des Diakonieverbundes Ländli**, Sitz: Oberägeri, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 21, Id. 776524). Eingetragene Personen Neu: Giesler, Alois, Heimat: Spirigen, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Hans-Peter, Heimat: Hägglingen, in Morgarten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werro, Claudia, Heimat: Pfäfers, in Trimmis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbinden, Hannu, Heimat: Guggisberg, in Steinhäusern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Macher, Manfred, Heimat: Hallau, Stäfa, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schneider, Melchior, Heimat: Frutigen, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wiget, Roman, Heimat: Schwyz, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Zysset, Monika, Heimat: Kirchdorf BE, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 9344 vom 02.10.2003
(01205178 / CH-170.7.000.110-6)

■ **PLC Solutions AG (PLC Solutions SA) (PLC Solutions Ltd)**, Sitz: Baar, Entwickeln, Anbieten und Implementieren von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18.09.2003, S. 15, Id. 1176366). Eingetragene Personen Neu: Page, Dominique, Heimat: Vevey, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 9354 vom 02.10.2003
(01205190 / CH-270.3.012.581-6)

■ **Prisco GmbH**, Sitz: Risch, Ausübung allgemeiner Treuhänderfunktionen, GmbH (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 15, Id. 813242). Eingetragene Personen Geändert: Palmer Consultants AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Steinhäusern].
Tagebuch Nr. 9362 vom 02.10.2003
(01205198 / CH-170.4.001.659-9)

■ **Proterra AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Agentur- und Exportgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3331). Eingetragene Personen Neu: Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Alfida Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 9321 vom 02.10.2003
(01205076 / CH-170.3.004.573-7)

■ **rehue ag**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 19, Id. 331044). Eingetragene Personen Geändert: Palmer Consultants AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Steinhäusern].
Tagebuch Nr. 9363 vom 02.10.2003
(01205200 / CH-170.3.023.723-2)

■ **Schlösspark AG**, Sitz: Zug, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1910). Domizil Gelösch: [Vorstadt 24, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 9326 vom 02.10.2003
(01205078 / CH-170.3.021.978-4)

■ **Scout24 AG (Scout24 SA) (Scout24 Ltd)**, Sitz: Baar, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 17, Id. 1069912). Eingetragene Personen Geändert: Trütsch, lic. iur. Hugo, Heimat: Schwyz, in Zug, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar].
Tagebuch Nr. 9368 vom 02.10.2003
(01205202 / CH-170.3.023.325-4)

■ **Scout24 Schweiz AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an schweizerischen Unternehmen, die elektronische Marktplätze entwickeln und betreiben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 16, Id. 1103566). Eingetragene Personen Geändert: Trütsch, Hugo, Heimat: Schwyz, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar].
Tagebuch Nr. 9369 vom 02.10.2003
(01205204 / CH-170.3.023.603-5)

■ **Seatech Computersystems AG**, Sitz: Risch, Kauf, Verkauf von und Handel mit Computer-Software und Hardware aller Art in Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 28.04.2003, S. 20, Id. 965506). Eingetragene Personen Geändert: Palmer Consultants AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Steinhäusern].
Tagebuch Nr. 9364 vom 02.10.2003
(01205804 / CH-170.3.022.290-8)

■ **Süd-tour GmbH**, Sitz: Steinhäusern, Führung eines Reisebüros, GmbH (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 14, Id. 1143946). Firma Neu: **Süd-tour GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HReg in Verbindung mit Art. 90 Ite HReg. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Akbas, Zedat, Heimat: Türkei, in unbekannt(), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: in Steinhäusern, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 9380 vom 02.10.2003
(01205820 / CH-170.4.001.852-1)

■ **Takoma AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 29.09.2003, S. 17, Id. 1190550). Zweigniederlassungen Neu: Walzenhausen.
Tagebuch Nr. 9351 vom 02.10.2003
(01205184 / CH-170.3.020.785-3)

■ **TELESERVICE INTERNATIONAL SCHWYZ GMBH**, Sitz: Oberägeri, Reparatur und Service an Telekommunikationsartikeln aller Art, GmbH (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9411). Eingetragene Personen Geändert: Trütsch, Hugo, Heimat: Schwyz, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: in Baar].
Tagebuch Nr. 9371 vom 02.10.2003
(01205208 / CH-170.4.002.977-1)

■ **TelSell Consulting AG**, Sitz: Baar, Halten und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 16, Id. 799986). Eingetragene Personen Geändert: Trütsch, lic. iur. Hugo, Heimat: Schwyz, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar].
Tagebuch Nr. 9367 vom 02.10.2003
(01205810 / CH-170.3.024.703-3)

■ **The Netinmotion AG**, Sitz: Zug, Vertrieb eines internationalen Branchenportals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 14, Id. 1143786). Löschung von Amtes wegen in Folge Stitzregelung nach Kilchberg ZH (SHAB Nr. 186 vom 29.09.2003, Seite 21); Firma neu: Preis Beratung AG.
Tagebuch Nr. 9347 vom 02.10.2003
(01205788 / CH-170.3.020.574-7)

■ **Theraco AG**, Sitz: [bisher: Bern], Dienstleistungen im psychischen, physischen, mentalen und medialen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1999, Seite 5424). Statutenänderung: 09.07.2003, Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Gewerbestrasse 10, 6330 Cham. Zweck Neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100, [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Häuser, René, Heimat: Guggisberg, in Arnswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bruni Treuhand GmbH, in Bonstetten, Revisionsstelle. Gelösch: [Treuhand- und Beratungsbüro Hans-Peter Schwab, in Muri bei Bern, Revisionsstelle]; [Peyer, Anne, Heimat: Flaach, in Bern, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 9341 vom 02.10.2003
(01205784 / CH-035.3.005.015-3)

■ **Tiberina Handels AG (Tiberina Trading Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Vermietung von Maschinenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24.09.1999, S. 6552). Eingetragene Personen Gelösch: (Codovini, Giuseppe, Heimat: Italien; in Umberte (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien). Tagebuch Nr. 9348 vom 02.10.2003 (01205790 / CH-170.3.022.504-1)

■ **Tradeling Marketing Services AG (Tradeling Marketing Services SA)**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30.09.2003, S. 15, Id. 1192766). Berichtigung: Eingetragene Personen Geändert: Raina, Deepak, Heimat: Wogoltingen, in Wil SG, Delegierter mit Einzelunterschrift [nicht: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 9349 vom 02.10.2003 (01205792 / CH-020.3.917.480-6)

■ **Treupart Holding AG (Treupart Holding SA) (Treupart Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29.06.1998, S. 4434). Eingetragene Personen Neu: WP-net Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Trevisa AG, in Baar, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 9353 vom 02.10.2003 (01205188 / CH-170.3.017.410-4)

■ **Trustco Services AG (Trustco Services Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von administrativen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1552). Eingetragene Personen Geändert: Palmer Consultants AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Zug]. Tagebuch Nr. 9365 vom 02.10.2003 (01205806 / CH-084.3.093.347-2)

■ **UJ Heinz AG**, Sitz: Walchwil, Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 16, Id. 391846). Eingetragene Personen Geändert: Palmer Consultants AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Steinhausen]. Tagebuch Nr. 9366 vom 02.10.2003 (01205808 / CH-170.3.019.929-4)

■ **ZM Bautechnik AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Vertrieb von Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 18, Id. 824412). Eingetragene Personen Gelösch: [Officeconnection GmbH, in Zug, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 9319 vom 02.10.2003 (01205074 / CH-170.3.025.990-8)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Coecon Blumen Design**, Sitz: Baar, Blumengeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 1001). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe. Tagebuch Nr. 9336 vom 02.10.2003 (01205090 / CH-170.1.004.064-3)

■ **Personalfürsorge stiftung der Pawefa AG**, Sitz: Hünenberg, Fürsorge für die heutigen oder ehemaligen Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 63 vom 16.03.1985, S. 1023). Löschung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 03.07.2003. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung wird gelöst. Tagebuch Nr. 9359 vom 02.10.2003 (01205192 / CH-170.7.000.054-6)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Akva Gastro GmbH**, in Zürich, Badenerstrasse 213, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Betrieben im Bereich Gastronomie, insbesondere die Herstellung und den Verkauf von Fertigmahlzeiten. Ferner bezweckt die Gesellschaft Import, Export und Handel mit Lebensmitteln sowie den Handel und die Vermittlung von Waren aller Art im In- und Ausland, sei es in eigenem Namen und für eigene Rechnung, sei es unter dem Namen und für Rechnung von Dritten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.09.2003 einen Pizzakasse, eine Registrierkasse, eine Kaffeemaschine, einen Pizzateich, einen Tiefkühler, einen Kühlschrank, eine Kühltruhe, einen Getränkebehälter und einen TV, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 350.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Avinik, Kasim, vom Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Vuruc, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Grenchen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 27831 vom 02.10.2003 (01204852 / CH-020.4.027.623-5)

■ **Baugeschaft JUSUFI**, in Zürich, Herrligstrasse 20, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von sämtlichen Bauarbeiten. Eingetragene Personen: Jusufi, Asp, serbisch-montenegrischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27832 vom 02.10.2003 (01204854 / CH-020.1.043.706-8)

■ **Blumenthal Floristik**, in Schwerzenbach, Bahnstrasse 18, 8603 Schwerzenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Blumengeschäft. Eingetragene Personen: Blumenthal, Annette Liliane, von Vella, in Volketswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27833 vom 02.10.2003 (01204856 / CH-020.1.043.707-3)

■ **Cartonauro GmbH**, in Zürich, Seefeldstrasse 331, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Bildung, Ausbildung und Betreuung von Kindern und Jugendlichen. Die Gesellschaft kann Kinderkrippen und Schulen betreiben sowie Finanzdienstleistungen erbringen und Treuhänderfunktionen übernehmen für in diesen Bereichen tätige Tochtergesellschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Axius, Ulrika Margareta, schwedische Staatsangehörige, in Wangen-Brittsellen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Calle Mendoza, Juan Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brittsellen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 27834 vom 02.10.2003 (01205094 / CH-020.4.027.624-0)

■ **CESS AG**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 119, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von elektrotechnischen, elektronischen und mechanischen Geräten aller Art. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen, Warenzeichen, Muster sowie gewerbliche Schutzrechte erwerben und verwerten, Beteiligungen an zweckverwandten Gesellschaften halten und übernehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, Verträge abschließen und Darlehen gewähren sowie alle Massnahmen und Geschäfte tätigen die geeignet sind den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital/CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 10'000 Inhaberkonten zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Volkart, Gregory Henry, von Niederglatt, in Stetten SH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wittmann, Gerhard Josef Johann, deutscher Staatsangehöriger, in Bassersdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller von Gunten, Ursula, von Diegten, in Wallisellen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27835 vom 02.10.2003 (01205096 / CH-020.3.027.075-1)

■ **DYNATRUST AG**, in Zollikon, Zollikerstrasse 57, 8702 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Investition ausschliesslich in kapitalgeschützte Anlagen und lässt den Nominalwert ihrer Aktien zu 100 % absichern. Als besondere Anforderung an einen Garanten sowohl der Anlage als auch der Aktie gilt ein Rating einer der anerkannten Ratingagenturen (S&P, Moody's) von mindestens A. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, diese finanzieren und im In- und Ausland Filialen und Tochtergesellschaften errichten, vorausgesetzt, der Kapitalschutz ist gewährleistet. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen persönlich durch gewöhnlichen Brief an alle Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wunderli, Dr. Marcel, von Meilen, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtschaftsprüfung Trevisa AG, in Baar, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27836 vom 02.10.2003 (01205098 / CH-020.3.027.076-6)

■ **Eggi's Chäs-Pavillon A. + F. Eggenberger**, in Zürich, Gutstrasse 152, 8055 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15.09.2003. Zweck: Betrieb eines Quartierladens mit Waren aller Art, hauptsächlich Lebensmittel. Eingetragene Personen: Eggenberger, Anita, von Grabs, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger-Götsch, Franziska, von Grabs und Steckborn, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 27837 vom 02.10.2003 (01205100 / CH-020.2.004.764-9)

■ **Emotions A. Morand**, in Kleinandelfingen, Metzgasse 6, 8451 Kleinandelfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Filmen- und TV-Produktionen. Eingetragene Personen: Morand, Alberto, von La Tour-de-Treème, in Kleinandelfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27838 vom 02.10.2003 (01204858 / CH-020.1.043.708-9)

■ **Euro Universalmontagen GmbH**, in Horgen, Kirchstrasse 3, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Zweck

der Gesellschaft ist Montagen, Bauleistungen, Bauausführungen und Planung in der Industrie- und Hausstechnik und im Hoch- und Tiefbau im In- und Ausland durchzuführen. Sowie Abbruch-, Demontage und Entsorgung von Industrieanlagen inkl. zugehöriger Bauten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Handel betreiben, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen, für die übrigen Bekanntmachungen Zürichseerzeitung. Eingetragene Personen: Knauf, Wolfgang Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Lützelhausen (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Hofmann, Nicolas, von Horgen, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Tagebuch Nr. 27839 vom 02.10.2003 (01204860 / CH-020.4.027.625-1)

■ **Food Affair AG**, in Zürich, Seefeldstrasse 134, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und Vertrieb von Food und Non-Food-Produkten sowie das Betreiben von Ladenlokalen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschließen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caduff, Katharina, von Zürich und Ruschein, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Schurter, Carmen, von Zürich und Egglisau, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zago Treuhand AG, in Schübelbach, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27840 vom 02.10.2003 (01204862 / CH-020.3.027.077-4)

■ **Gringo Taco GmbH**, in Egg, Pfannenstielstrasse 54, 8132 Egg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Führung von Restaurantbetrieben im In- und Ausland, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen der Restaurationsbranche. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann ausserdem Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder sich mit diesen zusammenschließen. Sie kann ferner Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kaufhold, Karl-Heinz Alfred Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Kaufhold-Kies, Maya Christina, von Zollikon, in Egg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Tagebuch Nr. 27841 vom 02.10.2003 (01204864 / CH-020.4.027.626-6)

■ **Israel Kolehshain, Restaurant Schiffli**, in Richterswil, Poststrasse 7, 8805 Richterswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurant Schiffli. Eingetragene Personen: Kolehshain, Israel, von Oetwil an der Limmat, in Richterswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27842 vom 02.10.2003 (01205102 / CH-020.1.043.709-7)

■ **Kreabag GmbH (Kreabag Ltd liab. Co) (Kreabag S.à r.l.) (Kreabag S.a.g.l.)**, in Winkel, Seebnerstrasse 5, 8185 Winkel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Gestaltung, Entwicklung, Design und den Handel von Taschen aller Art, den weltweiten Import und Export sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder die geeignet sind, ihn zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, zweckverbundene Vertretungen übernehmen und sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgend einer Form beteiligen. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Riedberger, Stephan, von Igis, in Winkel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kerber, Ingeborg, von Schwerzenbach, in Uster, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 27843 vom 02.10.2003 (01205104 / CH-020.4.027.627-4)

■ **Libertas GmbH**, in Bubikon, Wolfhauserstrasse 8, 8608 Bubikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Immobilienverwaltungsleistungen, wie die Verwaltung, den Verkauf, die Vermittlung von Immobilien. Im weiteren Dienstleistungen im Zusammenhang mit Renovations und Sanierung von Immobilien, Generalunternehmerleistungen im Hoch- und Tiefbaubereich, Steuer- und Bauberatungen und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann weiter Liegenschaften, Urheberrechte, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Waren aller Art erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen:

Frey, Beat, von Bubikon, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Brunner, Rico, von Bubikon, in Bubikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 27844 vom 02.10.2003 (01205106 / CH-020.4.027.628-2)

■ **Marcelo Bottini Leather**, in Maur, Zeglstrasse 25, 8122 Binz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von Pelz- und Lederwaren. Eingetragene Personen: Bottini, Marcelo Daniel, italienischer Staatsangehöriger, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bottini-Stumbauer, Martina, tschechische Staatsangehörige, in Maur, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27845 vom 02.10.2003 (01205108 / CH-020.1.043.710-2)

■ **mediaculture, Stefano Sabino**, in Opfikon, Lättenwiesstrasse 30, 8152 Glatbrug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Bereich der neuen Medien, insbesondere IT-Consulting, Webdesign und Webhosting. Eingetragene Personen: Sabino, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27846 vom 02.10.2003 (01204866 / CH-020.1.043.711-8)

■ **Monte Cvetta GmbH**, in Winterthur, Wieshostrasse 44, 8408 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Pizzerien, Restaurants und Take Away's. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann des weiteren Import, Export und Handel mit Waren aller Art betreiben sowie Transportaufträge durchführen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aksy, Nedet, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Aksy-Özoprak, Mürel, türkische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 27847 vom 02.10.2003 (01204868 / CH-020.4.027.629-8)

■ **Multipoint GmbH**, in Zürich, Gubelstrasse 2, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungen und anderen Dienstleistungen im Versicherungsbereich, einschliesslich der Vermittlung von Versicherungsverträgen, Finanzierungen, Verwaltung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich Beteiligung an anderen Unternehmen oder deren Übernahme im In- und Ausland. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Silletti-Spagnolo, Wanda, italienische Staatsangehörige, in Dänikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Di Rocco, Marino, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 27848 vom 02.10.2003 (01204870 / CH-020.4.027.630-7)

■ **Pantheon Gastronomie und Entertainment GmbH (Pantheon Gastronomie und Entertainment S.à r.l.) (Pantheon Gastronomie und Entertainment Ltd. liab. Co.)**, in Zürich, Wehntalerstrasse 402, 8046 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Führung von Gastronomiebetrieben aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nelasov, Valery, russischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Plytnik, Dmitry, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RU), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagebuch Nr. 27849 vom 02.10.2003 (01204872 / CH-020.4.027.631-5)

■ **Ralph Greuter RGT Hauswärtendienste**, in Wädenswil, Mühlbachstrasse 1, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hauswartung und Liegenschaftunterhalt. Eingetragene Personen: Greuter, Ralph, von Münchwilen TG, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27850 vom 02.10.2003 (01204874 / CH-020.1.043.712-3)

■ **Restaurant Stern N. Nikolic & C. Arsenov**, in Nürensdorf, Alte Winterthurerstrasse 203, 8309 Breite bei Nürensdorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 12.09.2003. Zweck: Betreiben eines Restaurants. Eingetragene Personen: Nikolic, Dusan, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Billach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Arsenov, Ovetko, serbisch-montenegrischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27851 vom 02.10.2003 (01205110 / CH-020.2.004.765-7)

■ **Restore GmbH**, in Wetzikon ZH, Schulhausstrasse 11, 8620 Wetzikon ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Seelsorgeeinheit an Land und auf dem Meer, sie bietet Erholungs- und Ferientörns an und sie kann Segelyachten chartern, leasen, kaufen und verkaufen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berger, Urs, von Fahmi, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Berger-Keller, Doris, von Fahmi, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 27852 vom 02.10.2003 (01205112/CH-020.4.027.632-0)

■ **RH Golf Boutique R.M. Hofer**, in Küsnacht ZH, Untere Wiltisgasse 9, 8700 Küsnacht, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Handel und Vertrieb mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Hofer, Rosa Maria, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27853 vom 02.10.2003 (01205114/CH-020.1.043.713-9)

■ **Robert Frank & Co.,** in Stäfa, Mühlerain 19, 8712 Stäfa, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2003. Zweck: Spezialwerkstätte für Bootsmotoren, Reparatur, Verkauf und Service. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelzifferna "Robert Frank Bootsmotoren", in Stäfa. Eingetragene Personen: Frank, Robert, von Luzern, in Fällanden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schwarz, Erwin, von Aarau, in Männedorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27854 vom 02.10.2003 (01205116/CH-020.2.004.766-5)

■ **Seesicht Media AG**, in Thalwil, Seestrasse 99, 8800 Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe und den Vertrieb von Publikationen und Medien, Musikproduktion und Musikverlag, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Medien, Kommunikation und Elektronik, Organisation von Events. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Sie kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschließen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 2'500.--. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von Babo, Michael, von Steinen, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jenni, Eveline, von Homberg und Zollikon, in Hausen am Albis, mit Einzelunterschrift; Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27855 vom 02.10.2003 (01204876/CH-020.3.027.078-2)

■ **SeMoTech GmbH**, in Uster, Hopenen, 8606 Nänkön, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Geräten, den Unterhalt sowie die Vermahnung von Installationen in den Bereichen Sicherheitsanlagen, Elektroanlagen, Telefon- und Kommunikationsanlagen aller Art, Informatik, EDV und IT, ferner den Handel und die Vermietung von Motorfahrzeugen, Motorrädern und Anhängern wie die Vermittlung von damit zusammenhängenden Versicherungsverträgen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen und Verträge abschließen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern und/oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.09.2003 drei Fahrzeuge, wofür CHF 19'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Friedrich, Adrian, von Thalheim an der Thur, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Friedrich, Rudolf, von Thalheim an der Thur, in Roggwil TG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 27856 vom 02.10.2003 (01204878/CH-020.4.027.633-1)

■ **Stoffel Aviation GmbH**, in Hittnau, Gizbüelweg 3, 8335 Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Fliegerei, insbesondere im Gebiete des Stoffel. Im weiteren bezweckt die Gesellschaft das Vermieten von Flugzeugen und Helikoptern. Die Gesellschaft kann mit Waren handeln, die im Zusammenhang mit der Fliegerei stehen. Die Gesellschaft kann ferner alle Tätigkeiten ausüben die mit dem angeführten Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Patente und Lizenzen erwerben, vergeben oder veräußern sowie Grundeigentum erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gautschi, Martin, von Reinach AG, in Hittnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Gautschi-Hämmerle, Isabelle, von

Wetzikon ZH und Reinach AG, in Hittnau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.

Tagebuch Nr. 27857 vom 02.10.2003 (01204880/CH-020.4.027.634-6)

■ **Sunshine Travels GmbH**, in Wallisellen, Opfikonerstrasse 45, 8304 Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Organisation und Durchführung von Reisen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschließen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bekic, Dejan, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kukovic, Vesna, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 27858 vom 02.10.2003 (01204882/CH-020.4.027.635-4)

■ **Urs Berger Transporte**, in Regensdorf, Adlikerstrasse 93, 8105 Regensdorf, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Transporte. Eingetragene Personen: Berger, Urs, von Fahmi, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27859 vom 02.10.2003 (01205118/CH-020.1.043.714-7)

■ **Zaccaria-Parkett**, in Zürich, Glatthalstrasse 24, 8052 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Neuverlegung von Parkett-, Textil- und Kunststoffböden sowie Schleifen und Versiegeln von Holzböden aller Art. Eingetragene Personen: Zaccaria, Sandro, von Romanshorn, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zaccaria, Rocco, von Romanshorn, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 27860 vom 02.10.2003 (01205120/CH-020.1.043.715-5)

Mutationen

Mutationen

Mutationen

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 25923 vom 11.09.2003. **UNIVIN GmbH**, in Zürich, Handel mit Wein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 15, Publ. 1174238). Firma neu: **UNIVIN GmbH**. Übersetzungen der Firma neu: (**UNIVIN Sàrl**) (**UNIVIN Ltd liab. Co.**). Tagebuch Nr. 27861 vom 02.10.2003 (01205122/CH-020.4.027.512-8)

■ **ABB MEA Participations AG**, in Zürich, Teilnahme an Industrieunternehmen mit Tätigkeiten auf dem Gebiet der Elektrifizierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9972). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die ABB Projects and Services AG, in Zürich. Aktiven von CHF 192'973.-- und Passiven von CHF 2'000.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.09.2003 und Fusionsbilanz per 01.09.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27862 vom 02.10.2003 (01205124/CH-020.3.004.123-8)

■ **ABB Projects and Services AG**, in Zürich, Handel mit industriellen Gütern und Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4628). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24.09.2003 infolge Fusion mit der ABB MEA Participations AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.09.2003 durch Universalsukzession auf die ABB MEA Participations AG über. Tagebuch Nr. 27863 vom 02.10.2003 (01204884/CH-020.3.005.428-3)

■ **ADP Architekten AG**, in Zürich, Planung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 28, Publ. 795184). Domizil neu: Seefeldstrasse 152, 8008 Zürich. Tagebuch Nr. 27864 vom 02.10.2003 (01204886/CH-020.3.026.403-9)

■ **AIC Lizenzen AG**, in Winterthur, Kauf, Verwaltung und Vermarktung von Informatikprodukten, Dienstleistungen, Patenten & Lizenzen sowie Beratung von Unternehmen in Informatikfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2003, S. 19, Publ. 986794). Firma neu: **AIC Lizenzen AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**AIC Licences SA en Liquidation**) (**AIC Licences Ltd in Liquidation**). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahmi, Beat, von Unterlangenegg, in Warth-Weinigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 27865 vom 02.10.2003 (01204888/CH-020.3.005.441-7)

■ **AKZENT Trading AG**, in Flurlingen, Handel mit alkoholischen und nicht alkoholischen Getränken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7083). Firma neu: **AKZENT Trading AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom

29.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Andelfingen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 27866 vom 02.10.2003 (01204890/CH-020.3.049.033-1)

■ **Albors Vinothek 'Zum Zapfenzieher' Alfred K.F. Borchers**, in Winterthur, Handel mit Weinen, Spirituosen, Delikatessen und Accessoires, Einzelzifferna (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7217). Domizil neu: Oberort 16, 8400 Winterthur. Postadresse neu: Albors Vinothek 'Zum Zapfenzieher' Alfred K.F. Borchers, Postfach, 8402 Winterthur. Tagebuch Nr. 27867 vom 02.10.2003 (01205126/CH-020.1.007.949-0)

■ **ALL Color GmbH**, in Winterthur, Maler- und Tapezierarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 10.11.2000, S. 7653). Firma neu: **ALL Color GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 27868 vom 02.10.2003 (01205128/CH-020.4.022.539-6)

■ **AMH Treuhand GmbH**, bisher in Hinwil, Treuhandfunktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 15, Publ. 421534). Statutenänderung: 15.09.2003. Sitz neu: Rütli ZH. Domizil neu: Neuhoftstrasse 6, 8650 Rütli. Tagebuch Nr. 27869 vom 02.10.2003 (01205130/CH-020.4.024.927-4)

■ **ANT I NSEKT AG**, in Zürich, Schädlingsbekämpfung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 26, Publ. 541526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bettschart, Georg, von Muotathal, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 27870 vom 02.10.2003 (01205132/CH-020.3.020.271-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 4184 vom 12.02.2003. **Aspra Finanz Holding AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14.08.2003, S. 16, Publ. 1128628). Domizil neu: Sihlporte 3, 8001 Zürich [nicht: Sihlporte 3]. Tagebuch Nr. 27871 vom 02.10.2003 (01204892/CH-020.3.026.521-3)

■ **Atlantic Legaday Service GmbH**, in Seuzach, Privatschule, insbesondere in den Bereichen Fremdsprachen und Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9566). Firma neu: **Atlantic Legaday Service GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 27872 vom 02.10.2003 (01204894/CH-021.1.000.592-9)

■ **B. Lehmann**, in Zürich, Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeurals, Einzelzifferna (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1989, S. 4490). Domizil neu: Imbsbühlstrasse 12, 8049 Zürich. Tagebuch Nr. 27873 vom 02.10.2003 (01204896/CH-020.1.910.860-9)

■ **Ballat Hausergeräte**, in Zürich, Verkauf, Beratung und Service von Hausergeräten, Einzelzifferna (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 19, Publ. 386108). Domizil neu: Neunbrunnstrasse 72, 8050 Zürich. Tagebuch Nr. 27874 vom 02.10.2003 (01204898/CH-020.1.040.144-9)

■ **BCG Trade Development AG**, in Zürich, Kommerzielle Vermittlung von Dienstleistungen und Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2003, S. 17, Publ. 988596). Domizil neu: Bahnhofstrasse 104, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HAN Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwelger Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27875 vom 02.10.2003 (01204900/CH-020.3.923.702-2)

■ **Biffiger AG**, in Dietikon, Realisierung von Hoch- und Tiefbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 16, Publ. 506808). Statutenänderung: 10.09.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-- [bisher: CHF 1'050'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.--. Aktien neu: 15'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 10'500 Namenaktien zu CHF 100.--]. Tagebuch Nr. 27876 vom 02.10.2003 (01205134/CH-020.3.903.368-4)

■ **Budget Hans AG in Liquidation**, in Winterthur, Betrieb einer Generalunternehmung für die Erstellung von Wohnbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.2003, S. 19, Publ. 1162578). Mit Verfügung vom 29.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Tagebuch Nr. 27877 vom 02.10.2003 (01205136/CH-440.3.001.546-6)

■ **Campolongo Gartenbau AG**, in Uetikon am See, Betrieb eines Gartenbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8875). Domizil neu: Breitenweg 38, 8707 Uitikon am See. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Campolongo, Eva, von Meilen und Uetikon am See, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kerst-Campolongo, Roeland, von Oetwil am See, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Campolongo, Usetta, von Meilen und Uetikon am See, in Uetikon am See, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Schnorf, Martin, von Uetikon am See, in Ue-

tion am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Campolongo, Hans, von Meilen und Uetikon am See, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; hit Treuhand GmbH, in Uster, Revisionsstelle [bisher: HIT GmbH, in Zürich]. Tagebuch Nr. 27878 vom 02.10.2003 (01205138/CH-020.3.021.429-1)

■ **Challenge Computers GmbH**, in Zürich, Handel mit Computer-Systemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 23.07.2003, S. 19, Publ. 1096570). Firma neu: **Challenge Computers GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Eamonn, britischer Staatsangehöriger, in unbekannt, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Gabriel, Wendy, britische Staatsangehörige, in unbekannt, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]. Tagebuch Nr. 27879 vom 02.10.2003 (01205140/CH-020.4.021.327-2)

■ **Chief Investment Office (CIO) AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6409). Firma neu: **Chief Investment Office (CIO) AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Chief Investment Office (CIO) SA en liquidation**) (**Chief Investment Office (CIO) Inc in liquidation**). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilhelms, Dr. Saskia K.S., deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altherr, Marcel, von Trogen, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 27880 vom 02.10.2003 (01204902/CH-020.3.024.933-9)

■ **CS Baumann**, in Pfäffikon, Verkauf von Computern, Einzelzifferna (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000, S. 2398). Domizil neu: Mattenstrasse 14, 8330 Pfäffikon. Tagebuch Nr. 27881 vom 02.10.2003 (01204904/CH-020.1.016.023-4)

■ **CTC Colonial Trading & Consulting AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 17, Publ. 1174188). Firma neu: **CTC Colonial Trading & Consulting AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirkes Zürich vom 25.07.2003 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Pia, von Menziken, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tintor, Isabel, von Luzern, in Ernenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 27882 vom 02.10.2003 (01204906/CH-020.3.022.917-4)

■ **CU Immobilien Lahr AG**, in Uetikon am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6815). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Hans, von Grabs, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Dr. Max, von Egnach, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 27883 vom 02.10.2003 (01204908/CH-020.3.906.733-9)

■ **Dime Trust AG**, in Dübendorf, Beratung und Betreuung von Privatpersonen und KMU - Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 19, Publ. 761498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Thomas, von Thun, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Spycher, Johannes, von Oberwichter, in Oetwil an der Limmat, Mitglied, mit Einzelzifferna; Buschong, Markus, von Derendingen, in Gerlafingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 27884 vom 02.10.2003 (01205142/CH-020.3.020.431-3)

■ **DISTRIBUTIS AG**, in Dieltikon, Detail- und Engros-handel, Import und Export sowie Vertrieb und Fabrikation von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.2003, S. 16, Publ. 1118574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Estermann, Paul, von Muri AG, in Levallois-Perret (F), Mitglied (Gruppe B), mit Kollektivunterschrift zu zweien (nur mit Gruppe A). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Van Dyck, Etienne, französischer Staatsangehöriger, in Versalles (FR), Mitglied (Gruppe B), mit Kollektivunterschrift zu zweien (nur mit Gruppe A). Tagebuch Nr. 27885 vom 02.10.2003 (01205144/CH-514.3.004.036-9)

■ **Fitness Club Volki-Land AG**, in Volketswil, Betrieb eines Fitness-Studios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26.04.2000, S. 2776). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirth, Dr. Peter E., von Steinmar, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 27886 vom 02.10.2003 (01205146/CH-020.3.909.006-2)

■ **Fitness World Höngg AG**, in Zürich, Betrieb eines Fitnesszentrums und Handel mit entsprechenden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 19,

Publ. 410554). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wirth, Dr. Peter E., von Mühlethurnen, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 27887 vom 02.10.2003
(01205148 / CH-020.3.004.305-8)

FOOTFIN (Football Finance) AG, in Zürich, Erwerb und Verwertung von Forderungen gegenüber Marketing-Partnern der Fédération Internationale de Football Association (FIFA), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 2000, S. 8444). Domizil neu: c/o Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich.

Tagbuch Nr. 27888 vom 02.10.2003
(01204910 / CH-020.3.023.882-2)

Fürsorgestiftung des Personals der Klinik Hirslanden, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 2003, S. 19, Publ. 1087132). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rauber, Martin, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Szucs, Prof. Dr. Thomas, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfamatter, Matthias, von Eischoll, in Meggen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Josef, von Sachseln, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27889 vom 02.10.2003
(01204912 / CH-020.7.000.218-2)

Hatech Reinigungs AG, in Opfikon, Bau- und Unterhaltsreinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 20, Publ. 386248). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Forster, Jürg, von Thalwil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 27890 vom 02.10.2003
(01204914 / CH-020.3.911.308-2)

Hirt - Sicherheitstechnik GmbH, in Zürich, Handel mit Eisenwaren, Schlüsseln und Artikeln für den Sicherheitsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1996, S. 5655). Statutenänderung: 26. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hirt-Balzaretta, Emmi, von Zürich und Schleinikon, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Hirt, Walter, von Zürich und Schleinikon, in Zürich, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Rolf, von Zürich und Schleinikon, in Zürich, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-]. Tagbuch Nr. 27891 vom 02.10.2003
(01204916 / CH-020.4.002.267-8)

Nachtrag zum SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 2003, S. 22, Publ. 1004844, publizierten TB-Eintrag Nr. 13234 vom 20. 05. 2003. **Hochschule für Wirtschaft und Verwaltung Zürich**, in Zürich, Hochschule im Studienbereich Wirtschaft und Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 2003, S. 22, Publ. 1004844). Domizil neu: Lagerstrasse 5, 8004 Zürich.

Tagbuch Nr. 27892 vom 02.10.2003
(01205150 / CH-020.3.024.704-3)

HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG, in Zürich, Verwaltung von Treuhandvermögen und Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 2003, S. 17, Publ. 877772). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weil, Gustav, von Zürich, in Wettwil am Albis, Vizepräsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salama, David, französischer Staatsangehöriger, in Montana, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soussi, Denis, von Chêne-Bourg, in Yveroy, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marquis, Christopher, australischer Staatsangehöriger, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smith, David, britischer Staatsangehöriger, in Tannay, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27893 vom 02.10.2003
(01205152 / CH-020.3.923.888-1)

Inasys GmbH, in Dübendorf, Herstellung und Handel mit Software aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 1997, S. 8356). Firma neu: **Inasys GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Tagbuch Nr. 27894 vom 02.10.2003
(01205154 / CH-020.4.002.833-5)

Isbas GmbH, in Zürich, Führung eines Take-away und Kioskbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 19, Publ. 777782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tomar, Aziz, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Oezkan, Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Zug, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Geschäftsführer].

Tagbuch Nr. 27895 vom 02.10.2003
(01205156 / CH-020.4.003.128-0)

Jet Aviation Business Jets AG, in Kloten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 19, Publ. 374120), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hirschmann, Thomas, von Stäfa, in Palm Beach Gardens (FL/USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kost, Albert, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty, Andrea, von Unterberg, in Feussberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhli, Heinz, von Oberrieden und Kallnach, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Knöpfel, Dr. Andreas, von Meilen und Waldstatt, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Meilen,

ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stäger, Rudolf, von Merenschwand, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27896 vom 02.10.2003
(01204918 / CH-020.9.001.515-9)

Jobij GmbH, in Zürich, Dienstleistungen im Import-/Exportbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 17, Publ. 1116652). Domizil neu: Bremgartnerstrasse 32, 8003 Zürich.

Tagbuch Nr. 27897 vom 02.10.2003
(01204920 / CH-020.4.002.451-8)

Karl Bärlocher AG, bisher in Zürich, Beratung in allen Versicherungsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8114). Statutenänderung: 28. 08. 2003. Sitz neu: Uster. Domizil neu: c/o Rema Versicherungs-Treuhand GmbH, Inselstrasse 2a, 8610 Uster. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trittenbass, Niklaus, von Niederbüren, in Dürnten, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Trittenbass, Susanne, von Niederbüren, in Dürnten, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 27898 vom 02.10.2003
(01204922 / CH-020.3.902.404-4)

Kilchspurger Media Service, bisher in Zug, Moderation und Präsentation von Sendungen der elektronischen Medien, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 561). Sitz neu: Oetwil an der Limmat. Domizil neu: Im Bungenz 3, 8955 Oetwil an der Limmat. Zweck: Moderation und Präsentation von Sendungen der elektronischen Medien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inhaber, Kilchspurger, Roman, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagbuch Nr. 27899 vom 02.10.2003
(01204924 / CH-020.1.004.920-2)

Kompass International Neuenschwander AG, in Zürich, Franchising des Kompass-Systems, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6294). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagbuch Nr. 27900 vom 02.10.2003
(01204926 / CH-020.3.915.161-6)

Kopa Gastronomie AG, in Kloten, Betrieb von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13. 03. 1997, S. 1709). Statutenänderung: 12. 09. 2003. Firma neu: **CIZN Kopa AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Import und Export Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen. Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagbuch Nr. 27901 vom 02.10.2003
(01205158 / CH-020.3.001.690-3)

Lanier (Schweiz) AG, in Horgen, Vertrieb, Leasing und Vermietung sowie Installation, Reparatur und Unterhalt von Bürogeräten und Bürokommunikationsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 2003, S. 16, Publ. 907754). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reinert, Dr. Peter, von Solothurn und Zumikon, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Martin, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blattmann, Thomas, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Kurt, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27902 vom 02.10.2003
(01205160 / CH-020.3.003.893-7)

Lanier Europe AG, in Horgen, Finanzierung der zur Lanier-Gruppe gehörenden Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 17, Publ. 437292). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reinert, Dr. Peter, von Solothurn und Zumikon, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Martin, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blattmann, Thomas, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Kurt, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27903 vom 02.10.2003
(01205162 / CH-020.3.003.897-6)

Lanier Holding AG, in Horgen, Beteiligung an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 17, Publ. 437294). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reinert, Dr. Peter, von Solothurn und Zumikon, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Martin, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blattmann, Thomas, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Kurt, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27904 vom 02.10.2003
(01205164 / CH-020.3.915.722-8)

Messer Schweistechnik AG, in Dällikon, Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 17, Publ. 629028). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vollmar, Dr. Jürg Dieter, von Lenzburg und Münchenwiler, in Lenzburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschinger, Dr. Andreas, von Baden und Lenzburg, in Kehrsatz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Martin, von Haldenswil, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechtolf, Dr. Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Düsseldorf (D), ohne Zeichnungsberechtigung]; Mes-

ser, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Königstein (D), Mitglied].

Tagbuch Nr. 27905 vom 02.10.2003
(01204928 / CH-020.3.020.819-4)

Messer Schweiz Verwaltungen AG, in Dällikon, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 20, Publ. 471472). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vollmar, Dr. Jürg, von Lenzburg und Münchenwiler, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechtolf, Dr. Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27906 vom 02.10.2003
(01204930 / CH-020.3.923.484-3)

MicroValue AG, in Zürich, Kapitalanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 2002, S. 18, Publ. 694472). Statutenänderung: 4. 08. 2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagbuch Nr. 27907 vom 02.10.2003
(01204932 / CH-020.3.020.119-7)

Miss Clementine AG, in Horgen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1993, S. 4082), mit Hauptsitz in: Zürich. Firma neu: **Clementine AG**. Firma Hauptsitz neu: Clementine AG. Hauptsitz neu: Horgen. Statuten Hauptsitz neu: geändert am 24. 10. 1996. Zweck Hauptsitz neu: Die Gesellschaft bezweckt vor allem das Betreiben von Damen- und Herrenmodegeschäften und Handel mit Konfektion. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben.

Tagbuch Nr. 27908 vom 02.10.2003
(01204934 / CH-020.9.900.787-6)

Mähler + Kolb AG, in Zürich, Chemische Bio- und Möbelbeize, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1994, S. 5410). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fibada Revisions GmbH, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 27909 vom 02.10.2003
(01205166 / CH-020.3.916.710-3)

Optimo Anlage- und Verwaltungs-AG, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere in der Vermögensverwaltung, Anlage- und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 21, Publ. 532112). Firma neu: **Optimo Anlage- und Verwaltungs-AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Optimo Investment and Administration Ltd in Liquidation**) (**Optimo SA de Placements et d'Administrations en Liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 09. 2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Wilfried, von Lenzburg, in Greifensee, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagbuch Nr. 27910 vom 02.10.2003
(01205168 / CH-020.3.919.233-7)

Pensionskasse der Schweizerischen Nationalbank, in Zürich, Versicherung der Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes, Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 21, Publ. 442748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klausner, Dr. Peter, von Flums, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

Tagbuch Nr. 27911 vom 02.10.2003
(01205170 / CH-020.5.901.326-2)

Personalvorsorgeanstalt Derendinger AG, in Dietlikon, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 22, Publ. 1099128). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Künzler, Heinz, von Walzenhausen, in Buch am Irchel, Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27912 vom 02.10.2003
(01205172 / CH-020.7.900.941-9)

Peter Brunner, Haustechnik, in Dietlikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9293). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Didier, von Bettwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heierli, Martin, von Gais, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27913 vom 02.10.2003
(01204936 / CH-020.1.902.640-1)

ProCath Medical GmbH, in Winterthur, Gezeiger der Gesellschaft ist der Handel und Vertrieb von Medizinprodukten sowie die Erbringung von entsprechenden Beratungsleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 18, Publ. 1054380). Firma neu: **ProCath Medical GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zambino, Vincenzo, von Raron, in Frauenfeld, Geschäftsführer, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer]; Willi, Andreas, von Mels, in Crassier, Geschäftsführer, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer].

Tagbuch Nr. 27914 vom 02.10.2003
(01204938 / CH-020.4.027.097-0)

Revit Treuhand AG, in Zürich, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5896). Domizil neu: Bleicherweg 33, 8002 Zürich.

Tagbuch Nr. 27915 vom 02.10.2003
(01204940 / CH-020.3.004.844-1)

Berichtigung des im SHAB Nr. 95 vom 20. 05. 2003, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 12661 vom 14. 05. 2003. **RSD Unternehmen für Sicherheit GmbH, Brand/Opf. (D), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Durchführung von Geld- und Werttransporten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2003, S. 22, Publ. 1010254), mit Hauptsitz in: Brand/Opf. (D). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rau, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Effretikon, Geschäftsführer und Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [nicht: in Neusorg (D)].**

Tagbuch Nr. 27916 vom 02.10.2003
(01204942 / CH-020.9.001.899-7)

Rutec AG, in Winterthur, Handel insbesondere mit Sicherheitsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 02. 04. 2003, S. 23, Publ. 931736). Firma neu: **Rutec AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Tagbuch Nr. 27917 vom 02.10.2003
(01205496 / CH-020.3.023.769-6)

S&R Automobile Dietikon AG, in Dietikon, Handel mit Fahrzeugen jeglicher Art sowie deren Ersatz- und Zubehörteile zu betreiben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12. 03. 1997, S. 1674). Firma neu: **S&R Automobile Dietikon AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braxator, Dr. Kamill, von Arvigo, in Vaduz (FL), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schenker, Matthias, von Olten und Däniken, in Widen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schenker, Dr. Hans, von Olten und Däniken, in Diessenhofen, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].

Tagbuch Nr. 27918 vom 02.10.2003
(01205498 / CH-020.3.001.691-9)

Sahli Bedachungen AG, in Hinwil, Erstellen von Dächern und Fassaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 2003, S. 18, Publ. 961554). Die Vormundschaftsbehörde der Gemeinde Hinwil hat mit Verfügung vom 10. 09. 2003 Eugen Iten zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sahli, Hans-Peter, von Wetzikon ZH und Wohlen bei Bern, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sahli, Hans-Ulrich, von Wetzikon ZH und Wohlen bei Bern, in Hinwil, mit Einzelunterschrift; Zogg/Iten AG, Treuhandbüro, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iten, Eugen, von Wetzikon ZH und Unterägeri, in Hinwil, Beistand, mit Einzelunterschrift; Trachler Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 27919 vom 02.10.2003
(01205500 / CH-020.3.922.695-3)

SCHWEIZER VERBAND UNABHÄNGIGER EFFEK-TENHÄNDLER, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 22, Publ. 549878). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gass, Beat Peter, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 27920 vom 02.10.2003
(01205502 / CH-020.6.000.538-5)

Sennhauser, Werner & Rauch AG, in Dietikon, Betrieb eines Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 182). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hippenmeyer, Jules, von Zürich, in Urdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schweizer, Marcel, von Bottenwil, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Funk, Kurt, von Zürich, in Obereingstrassen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hünig, Dr. Markus, von Dietikon und Langenthal, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bänninger, Hans Peter, von Hombrechtikon und Embrach, in Hombrechtikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Hofmann, Andreas, von Unterkulm, in Oberwil-Lieli, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Müller, Adolf, von Hochdorf und Buttisholz, in Widen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Ok, Murat, von Risch, in Zug, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 27921 vom 02.10.2003
(01205504 / CH-020.3.923.836-6)

Siebag AG, bisher in Regensdorf, Verarbeitung von und Handel mit Metall- und Glaswaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18. 08. 2003, S. 15, Publ. 1133068). Statutenänderung: 17. 09. 2003. Sitz neu: Dällikon. Domizil neu: Industrie-strasse 28, 8108 Dällikon.

Tagbuch Nr. 27922 vom 02.10.2003
(01204944 / CH-020.3.923.956-2)

Stanford Group AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1998, S. 8116). Statutenänderung: 18. 09. 2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Beratung in allen Vermögensangelegenheiten sowie Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann auch Treuhandvermögen verwalten und Treuhandgeschäfte durchführen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann im übrigen alle kommer-

zielen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holinger, Jeannette, von Kilchberg ZH, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schwerzenbach].

Tagebuch Nr. 27923 vom 02.10.2003
(01204946 / CH-020.3.019.714-5)

■ **Stiftra Kran- und Transport AG**, bisher in Zürich, internationale Schwer- und Ausnahmetransporte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 24, Publ. 981724). Statutenänderung: 18.09.2003. Sitz neu: Dällikon. Domizil neu: Langwiesenstrasse 14, 8108 Dällikon.
Tagebuch Nr. 27924 vom 02.10.2003
(01204948 / CH-020.3.925.339-7)

■ **Stiftung Konradhof Winterthur**, in Winterthur, Wohnraum für betagte Schweizerbürger aus dem Mittelstand, Stiftung (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 18, Publ. 1007874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Doris, von Opfikon und Horgen, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögeli, Andreas F., von Kilchberg ZH und Böttstein, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 27925 vom 02.10.2003
(01204950 / CH-020.7.000.397-2)

■ **Storm Multimedia GmbH**, bisher in Volketswil, Handel von multimediale Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5286). Statutenänderung: 22.09.2003. Sitz neu: Fällanden. Domizil neu: Bruggacherstrasse 24, 8117 Fällanden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alessandri, René, von Oberägeri, in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.- [bisher: in Volketswil].
Tagebuch Nr. 27926 vom 02.10.2003
(01205506 / CH-020.4.022.139-1)

■ **STUDIO COMMERCIALE G. MASSARO GMBH**, bisher in Hochfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2001, S. 3647). Statutenänderung: 12.09.2003. Firma neu: FINE FINANCIAL CRAFTS COMPANY TWO GMBH. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Querstrasse 2, 8304 Wallisellen. Zweck neu: Anbieten von Dienstleistungen in den Bereichen Buchhaltungen, Controlling, Revisionen, Steuern, Versicherungen, Liegenschaftsverwaltung, -verwaltung und -analyse, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art im In- und Ausland, insbesondere solchen der Treuhandschaft, sowie Halten von Beteiligungen an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen und Gesellschaften im In- und Ausland. Vermittlung von Privatkredit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Immaterialgüterrechte und gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, halten darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, verwalten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Massaro, Rita, italienische Staatsangehörige, in Hochfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Massaro, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Hochfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Fine Financial Crafts Company, in Rümlang, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.
Tagebuch Nr. 27927 vom 02.10.2003
(01205508 / CH-020.4.018.537-1)

■ **Synergy AG**, bisher in Zürich, Beteiligungen an finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 16, Publ. 691580). Statutenänderung: 19.09.2003. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: c/o Dr. Thomas Sprecher, Alte Landstrasse 78, 8700 Küsnacht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jetter, Dr. Rolf P., von Kilchberg ZH und Lengnau AG, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprecher, Dr. Thomas, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 27928 vom 02.10.2003
(01205510 / CH-020.3.026.218-5)

■ **T + M Telefonmarketing AG**, in Otelfingen, Telefonische Vermittlung von Geschäftskontakten, Terminen, Routinearbeiten, Marktforssung und Umfragen für sich selbst und im Auftrag von Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 22, Publ. 408762). Firma neu: **T + M Telefonmarketing AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirks Dielsdorf vom 25.08.2003 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamber, Franz, von Hägendorf, in Oberehendingen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 27929 vom 02.10.2003
(01205512 / CH-280.3.918.235-7)

■ **Tobias-Haus**, in Zürich, Bezweckt der ideale, wirtschaftliche und rechtliche Träger einer Institution für Seelenpflegebedürftige Menschen zu sein, Verein (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8036). Statutenänderung: 4.06.2003 [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Andreas, von Isenthal, in Weisingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27930 vom 02.10.2003
(01204952 / CH-020.6.900.485-1)

■ **Tosoco Consulting GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 17, Publ. 349078). Statutenänderung: 17.07.2003. Firma neu: **Equity Research Partners GmbH**. Übersetzungen der Fir-

ma neu: (**Equity Research Partners Ltd liab. Co**). Domizil neu: Florastrasse 28, 8008 Zürich. Zweck neu: Das Tätigkeitsgebiet der Gesellschaft umfasst die Beratung im Bereich Finanzdienstleistungen, Kapitalbeschaffung für Vermögensverwalter und Fonds, das Herausgeben einer Zeitschrift für die Finanzbranche sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kreis, Daniel Patrick, von Egnach, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Kreis, Christian Erich, von Egnach, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Mauch, Daniel Matthias, von Teufenthal AG, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Conrad Anthony, von Rickenbach ZH, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-.
Tagebuch Nr. 27931 vom 02.10.2003
(01204954 / CH-020.4.019.953-0)

■ **Tysa Holding SA**, in Meilen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 18, Publ. 1154764). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henler, Bruno, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langes-Swarovski, Gerold, österreichischer Staatsangehöriger, in Fritzens (AT), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Dr. Rico, von Stäfa, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Buchbauer, Andreas, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiest-Swarovski, Carina, österreichische Staatsangehörige, in Hall in Tirol (AT), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Swarovski, Mag. Christoph, österreichischer Staatsangehöriger, in Wattens (AT), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27932 vom 02.10.2003
(01204956 / CH-020.3.927.189-1)

■ **UL International (Schweiz) AG**, in Schwerzenbach, Durchführen von Sicherheitstests an Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 22, Publ. 997276). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fies, Dr. Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Friedenweiler (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 27933 vom 02.10.2003
(01204958 / CH-020.3.026.433-8)

■ **V & K Factory Vertriebs- und Kommunikations AG**, in Otelfingen, Beratung von Dritten in den verschiedenen Vertriebs-, Verlags- und Kommunikationssegmenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06.03.2000, S. 1521). Firma neu: **V & K Factory Vertriebs- und Kommunikations AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingezüht. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamber, Franz, von Hägendorf, in Oberehendingen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 27934 vom 02.10.2003
(01205514 / CH-400.3.010.528-8)

■ **Vorsorgekasse Derendinger AG**, in Dietlikon, Stiftung (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 21, Publ. 1112714). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzler, Heinz, von Walzenhausen, in Buch am Irchel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27935 vom 02.10.2003
(01205516 / CH-020.7.900.942-7)

■ **Walter und Gertrud Siegethaler Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 62 vom 01.04.2003, S. 21, Publ. 930454). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage].
Tagebuch Nr. 27936 vom 02.10.2003
(01205518 / CH-020.7.001.049-3)

■ **Winti-Clean GmbH**, in Illnau-Effretikon, Reinigungen und Hauswartungen von Liegenschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.1998, S. 1446). Firma neu: **Winti-Clean GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 30.09.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Pfäfers über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 27937 vom 02.10.2003
(01205520 / CH-020.4.018.156-4)

■ **Woodti Hygiene Services GmbH**, in Marthalen, Reinigung in der Lebensmittelverarbeitenden Industrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, S. 22, Publ. 777882). Firma neu: **Woodti Hygiene Services GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22.08.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Woodti-Enz, Hugo, von Oftringen, in Marthalen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: Gesellschafter]; Enz Woodti, Brigitte, von Oftringen und Schwabrunn, in Marthalen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 27938 vom 02.10.2003
(01204960 / CH-020.4.025.688-9)

■ **XAWEX AG**, in Fällanden, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.2003, S. 18, Publ. 1145470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wohlwend, Arnold, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schellenberg (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27939 vom 02.10.2003
(01204962 / CH-020.3.026.397-7)

■ **Xerox AG**, in Kloten, Handel mit Kopier- und Druckermaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 23, Publ. 1010280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bliggenstorfer, Jürg, von Lufingen, in Zürich, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggi, André, von Zürich, in Embrach, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 27940 vom 02.10.2003
(01204964 / CH-020.3.921.242-4)

■ **Xerox Finance AG**, in Kloten, Vermietung (Leasing) von Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 19, Publ. 620998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bliggenstorfer, Jürg, von Lufingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggi, André, von Zürich, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27941 vom 02.10.2003
(01204966 / CH-020.3.921.243-2)

■ **Zeowest AG**, in Utetikon am See, Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8290). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Hans, von Grabs, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaub, Peter, von Ormalingen und Zürich, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Michel, Dr. Max, von Egnach, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 27942 vom 02.10.2003
(01205522 / CH-020.3.929.245-1)

■ **ZIM HOLDING GmbH**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 01.10.2003, S. 15, Publ. 1193680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmer Holdings, Inc., in Wilmington (Delaware/US), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmer Luxembourg S.à.r.l., in Luxemburg (LU), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.
Tagebuch Nr. 27943 vom 02.10.2003
(01205524 / CH-020.4.027.592-5)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Anterpostum AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Netzwerkes auf der Basis der heutigen und zukünftigen Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 23, Publ. 1062344). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27944 vom 02.10.2003
(01205526 / CH-020.1.021.444-4)

■ **AXIS Industries S.A.**, Zweigniederlassung Urdorf, in Urdorf, Einführung von Lösungen im Bereiche von vollautomatisierten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9532), mit Hauptsitz in: Montreux. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 27945 vom 02.10.2003
(01205528 / CH-020.9.001.604-1)

■ **Bader Gebäudereinigung**, in Rütli ZH, Gebäudereinigungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2002, S. 15, Publ. 370410). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27946 vom 02.10.2003
(01205530 / CH-020.1.040.182-3)

■ **Barino GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betrieb von Restaurants, Bars und Take Aways sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 23, Publ. 1061740). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27947 vom 02.10.2003
(01204968 / CH-020.4.022.409-8)

■ **Coffeur 'Rosa', Juan Martinez**, in Büllach, Herren- und Damencoffeur, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 14.04.1992, S. 1675). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27948 vom 02.10.2003
(01204970 / CH-020.1.002.454-6)

■ **Computer Trading & Consulting, I. Hunyadi**, in Geroldswil, Import, Export, und Beratung von sowie Handel mit Computer und Computerprogrammen, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 17.02.1992, S. 717). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27949 vom 02.10.2003
(01204972 / CH-020.1.002.109-8)

■ **Dalyn Computer GmbH in Liquidation**, in Zürich, Dienstleistungen im Multimedialebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 17, Publ. 518692). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 27950 vom 02.10.2003
(01204974 / CH-020.4.021.212-6)

■ **EUROSUB GmbH in Liquidation**, in Fehraltorf, Organisation von Tauchreisen, Herstellung von Tauchartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 23, Publ. 1061754). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27951 vom 02.10.2003
(01205532 / CH-020.4.020.796-3)

■ **Ferro-Stil GmbH in Liquidation**, in Illnau-Effretikon, Betrieb eines Metallbau- und Schlossergeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, S. 19, Publ. 1039774). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27952 vom 02.10.2003
(01205534 / CH-020.4.024.120-1)

■ **Habit Finance AG, Zürich in Liquidation**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3006). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 27953 vom 02.10.2003
(01205536 / CH-020.3.911.287-6)

■ **Higa Bau AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24, Publ. 1061772). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27954 vom 02.10.2003
(01205538 / CH-020.3.911.309-8)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Gerlisberg in Liquidation**, in Kloten, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7160). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 27955 vom 02.10.2003
(01204976 / CH-020.5.900.898-8)

■ **M.G. Gastro MENA GmbH in Liquidation**, in Maur, Betrieb von Restaurationsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 03.07.2003, S. 22, Publ. 1063332). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27956 vom 02.10.2003
(01204978 / CH-020.4.024.239-8)

■ **Ralph Pavelka**, in Zürich, Dienstleistungen im Kommunikationsbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6682). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27957 vom 02.10.2003
(01204980 / CH-020.1.003.685-0)

■ **RECHTSBERATUNG - DJOKIC**, in Zürich, Beratung in Rechtsangelegenheiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 10.04.2003, S. 21, Publ. 943966). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 27958 vom 02.10.2003
(01204982 / CH-020.1.042.605-0)

■ **Repas Religionspädagogische Arbeitsstelle, W. Maier Religionspädagoge**, in Adliswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2038). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.
Tagebuch Nr. 27959 vom 02.10.2003
(01205540 / CH-020.1.005.549-9)

■ **Robert Frank Bootsmotoren**, in Fällanden, Reparaturen, Service und Verkauf von Bootsmotoren, Einzelfirma (SHAB Nr. 258 vom 04.11.1988, S. 4459). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft "Robert Frank & Co.", in Stäfa, erloschen.
Tagebuch Nr. 27960 vom 02.10.2003
(01205542 / CH-020.1.905.876-4)

■ **Sport Investment Zürich AG in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung, Finanzierung von Investments und Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 21, Publ. 547486). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 27961 vom 02.10.2003
(01205544 / CH-020.3.022.677-3)

■ **suissebatter**, in Zürich, Suissebatter bezweckt die Koordination und Unterstützung der Annäherung der beiden gesamtschweizerischen Gebäudetechnikerverbände Schweizerischer Spenglermeister- und Installateur-Verband, Verein (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 16, Publ. 907940). Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.05.2003 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 27962 vom 02.10.2003
(01205546 / CH-020.6.000.667-1)

■ **W. Thoma-Nauer GmbH in Liquidation**, in Kilchberg ZH, Reparatur von Automobilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 26, Publ. 1061840). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 27963 vom 02.10.2003
(01204984 / CH-020.4.022.738-6)

Konkurse
 Faillites
 Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht eine Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung unzureichend unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinsschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerzusammenschlüssen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährpflichtige beizugehen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas été un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavato di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codetentori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AR
Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Oertle-Schafflitzel Verena sel.**, Privat, von Teufen AR, geboren 25.09.1910, gestorben 22.03.2003, wohnt/hat gewesen Krankenhausstrasse 44, **9053 Teufen AR**
- Konkursöffnung:** 11.09.2003
- Konkurseinstellung:** 26.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 20.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Appenzel A.Rh., Zweigstelle Teufen
 9053 Teufen AR
 (00048079)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Alder-Auserau Heidy**, von Herisau, geboren 08.03.1915, gestorben 09.03.2003, Grueb 1, **9100 Herisau**
- Datum des Schlusses:** 22.09.2003

Konkursamt Appenzel A.Rh., Zweigstelle Heiden
 9410 Heiden
 (00047889)

B
Konkurspublikation/Schuldenruf
 Pubblicazione di fallimento/appel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Graf (-Sterchi) Marianne**, Hotelière, von Lauterbrunnen, geboren 10.06.1954, Chalet Bergrieden, Postfach 44, **3812 Wilderswil**
- Konkursöffnung:** 25.08.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Bemerkungen: ehemals Inhaberin der Einzelirma M. Graf, Hotel/Restaurant Hirschen, Hauptstrasse 11, 3800 Matten b. Interlaken
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten) sofort zu versteigern oder freihändig, in bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. Oktober 2003 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.
 Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
 3800 Interlaken
 (00047283)

- Schuldner/in: Jordi Urs**, Maschinenschlosser, von Gondiswil BE, geboren 28.08.1952, Schafmatstrasse 7, **3257 Ammerzwil**
- Konkursöffnung:** 11.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
 2501 Biel/Bienne
 (00047823)

- Schuldner/in: Randhawa-Elser Katia**, von Oberdorf SO, geboren 27.06.1963, Mattenstrasse 62, **2503 Biel**
- Konkursöffnung:** 25.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
 2501 Biel/Bienne
 (00047869)

- Schuldner/in: Randhawa Muzaffar-Iqbal**, Staatsbürgerschaft: Pakistan, geboren 01.06.1962, Mattenstrasse 62, **2503 Biel**
- Konkursöffnung:** 25.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
 2501 Biel/Bienne
 (00047873)

- Schuldner/in: Aeberhard Walter**, Portfeuilleur / Eidg. dipl. Kaufmann, von Münchringen BE, geboren 11.05.1945, Ferdinand Hodlerweg 6, **3600 Thun**
- Konkursöffnung:** 23.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Bemerkungen: Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
 3601 Thun
 (00047901)

- Schuldner/in: Hirschi geb. Jöhr Hélène Anna**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Alligen BE, geboren 25.07.1915, gestorben 14.08.2003, whft. gew. Holenackerstrasse 85/9, **3027 Bern**
- Konkursöffnung:** 16.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
 3011 Bern
 (00047925)

- Schuldner/in: ExNorm Haus GmbH**, Schwabstrasse 37-45, D-89555 **Steinheim**
- Konkursöffnung:** 15.02.2002
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Bemerkungen: Die Publikation der Konkursöffnung erfolgt im Auftrag des Insolvenzverwalters der konkursten Firma und gestützt auf Art. 2 der "Übereinkunft zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Krone Württemberg vom 12.12.1825 / 13.05.1826."
 Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
 3602 Thun
 (00047981)

- Schuldner/in: Glanzmann Peter**, Schlosser, von Alt St. Johann SG, geboren 27.10.1944, Hauptstrasse 30, **3274 Hermrigen**
- Konkursöffnung:** 17.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Bemerkungen: Die Mehrwertsteuer-Nr. 131380 des Konkurses wird hiermit widerrufen.
 Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis spätestens 8.11.2003 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.
 Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
 2501 Biel/Bienne
 (00048019)

- Schuldner/in: Graf Bruno**, Koch, von Dielsdorf ZH, geboren 07.11.1948, Aarmatweg 53, **3052 Zollikofen**
- Konkursöffnung:** 19.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
 3011 Bern
 (00048027)

- Schuldner/in: Kurz Alfred**, Automechaniker, von Vechigen, geboren 20.04.1949, Bollstrasse 105, **3076 Worb**
- Konkursöffnung:** 06.08.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelirma Alfred Kurz, Carrosserie & Malerei, Bollstrasse 105, 3076 Worb
 Die Mehrwertsteuer-Nummer 130965 des Schuldners wird hiermit widerrufen.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Kolonlingen
 3082 Schlosswil
 (01202696)

- Schuldner/in: Stämpfli Stephan**, Chauffeur, von Bolligen BE, geboren 25.08.1970, Gantrischweg 6, **3177 Laupen BE**
- Konkursöffnung:** 04.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 10.11.2003

Bemerkungen: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, in bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbieten abzuschliessen.
 Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögenswerten von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andersfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbieten abzuschliessen.

Konkursamt Bern-Mittelland,
 Dienststelle Laupen
 3177 Laupen
 (01206318)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Zürcher Roland**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Trub BE, geboren 05.06.1948, gestorben 25.08.2003, whft. gew. Kohlenweg 12, **3097 Liebefeld**
- Konkursöffnung:** 22.09.2003
- Konkurseinstellung:** 25.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
 3011 Bern
 (00047825)

- Schuldner/in: Kunz (-Bützer) Maria Rosina**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Rentnerin, von Heimberg, geboren 25.03.1935, gestorben 26.05.2003, whft. gew. Erlenstrasse 55B, **3612 Steffisburg**
- Konkursöffnung:** 08.09.2003
- Konkurseinstellung:** 01.10.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'100.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
 3602 Thun
 (00047957)

- Schuldner/in: Wälti Urs Johann**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. IV-Rentner, von Hemligen BE, geboren 21.05.1945, gestorben 06.06.2003, gew. Zäunegg, **3753 Oey**
- Konkursöffnung:** 10.09.2003
- Konkurseinstellung:** 02.10.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'100.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
 3602 Thun
 (00047989)

- Schuldner/in: Sloboda Robert**, Bielstrasse 33, **3257 Brittellen**
- Konkursöffnung:** 16.06.2003

3. **Konkurseinstellung:** 03.09.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Monarch Sicherheit Slohoda, Bern
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00048021)

1. **Schuldner/in: Feller (-Kammermann) Heinz, ausgeschlagene Verlassenschaft,** gew. Arbeiter, von Bowil, geboren 08.12.1958, gestorben 18.11.2002, whft. gew. Kisslingweg 2, **3604 Thun**
2. **Konkurseinstellung:** 03.09.2003
3. **Konkurseinstellung:** 01.10.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'100.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00048029)

1. **Schuldner/in: Picy GmbH, Dorfplatz 1, 3775 Lenk im Simmental**
2. **Konkurseinstellung:** 08.09.2003
3. **Konkurseinstellung:** 25.09.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis 8. Januar 2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimmental-Saenen, Schloss, 3771 Blankenburg, gegen Bevorschussung die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG).
Konkursamt Berner Oberland, Dst. Obersimmental-Saenen 3771 Blankenburg
(01202676)

1. **Schuldner/in: Scherler Alfred,** von Köniz und Allmendingen, geboren 01.02.1958, Gümligenweg 51, **3112 Allmendingen**
2. **Konkurseinstellung:** 03.06.2003
3. **Konkurseinstellung:** 26.09.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: SANO-CONSULT SCHERLER, Wortstrasse 189, 3073 Gümligen
Konkursamt Bern-Mittelland 3011 Bern
(01202748)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Inglin Kuno,** Versicherungsberater, von Rothenthurm, geboren 23.08.1969, alte Bernstrasse 162, **3613 Steffisburg**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** vorher von May-Strasse 18, 3604 Thun Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00047615)

1. **Schuldner/in: Kurmann Max Martin, ausgeschlagene Verlassenschaft,** gew. Werstattschreiber, von Alberswil LU, geboren 20.02.1918, gestorben 28.01.2003, whft. gew. Hagacherweg 10, **3608 Thun**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00047757)

1. **Schuldner/in: Ruch Daniel,** Maler, von Bleienbach, geboren 12.03.1969, Bärenmatt 10, **2503 Biel**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betr. die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten sowie Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim unterzeichnenden Amt eingesehen werden.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00047769)

1. **Schuldner/in: Baumberger Rosmarie Nelly,** von Sagnon GR, geboren 26.08.1946, Talgutzentrum 12, **3063 Ittigen**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00047771)

1. **Schuldner/in: Haldemann Maria,** Service-Mitarbeiterin, von Eggwil, geboren 05.11.1943, Langstrasse 56 B, **3603 Thun**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00047789)

1. **Schuldner/in: Keller Eleonore Mathilde, ausgeschlagene Verlassenschaft,** von Morissen GR, geboren 17.02.1939, gestorben 17.04.2003, whft. gew. Murtenstrasse 32, **3008 Bern**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 08.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 08.10.2003 bis 19.10.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00047813)

1. **Schuldner/in: Wittwer Samuel Gottfried, ausgeschlagene Verlassenschaft,** gew. Eisenbetonzeichner, von Trub, geboren 04.02.1946, gestorben 25.04.2003, whft. gew. Camping Alpenblick, Seestrasse 130, **3800 Unterseen**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken
(00047865)

1. **Schuldner/in: Sommer Urs,** von Eggwil, geboren 13.01.1964, gestorben 27.06.2003, Obermatt 400, **3550 Langnau i.E.**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhald 12, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald 3550 Langnau i.E.
(00047983)

1. **Schuldner/in: Jud (Ryf) Werner,** von Wiesen, geboren 17.05.1946, Zollhausstrasse 10, **2504 Biel**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betr. die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten sowie Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Die Lastenverzeichnisse GB Nr 660-23 und 660-1-23 liegen ebenfalls auf.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00047993)

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, eingesehen werden.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00047993)

1. **Schuldner/in: Scheidegger Werner,** von Trub, geboren 16.08.1938, gestorben 30.12.2002, Eggwilstrasse 18, **3535 Schüpbach**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhald 12, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald 3550 Langnau i.E.
(00047995)

1. **Schuldner/in: Jud (Ryf) Ursula,** von Wiesen, geboren 20.12.1944, Zollhausstrasse 10, **2504 Biel**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betr. die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten sowie Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Die Lastenverzeichnisse GB Nr 660-23 und 660-1-23 liegen ebenfalls auf.
Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, eingesehen werden.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00047997)

1. **Schuldner/in: CSW-Informatic GmbH,** Unterdorfstrasse 62, **4934 Madiswil**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen 4912 Aarwangen
(00048011)

1. **Schuldner/in: Trinkler Hugo,** ausgeschlagene Verlassenschaft, von Menzingen, geboren 28.04.1944, gestorben 13.05.2003, Weiherweg 6, **4923 Wynau**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 09.10.2003 bis 19.10.2003
4. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma HT-Treuhand, Hugo Trinkler, Weiherweg 6, 4923 Wynau
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen 4912 Aarwangen
(00048015)

1. **Débiteur/débitrice: Liechti Marcel,** Tavanauto, de Landiswil, né(e) le 01.11.1956, Rue des Eaux, **2710 Tavannes**
2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 09.10.2003 jusqu'à 29.10.2003
3. **Echéance de la contestation inventaire:** 09.10.2003 jusqu'à 19.10.2003
4. **Remarques:** Pendant la durée du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à tenir de l'art. 260 LP, concernant les décisions relatives à l'admission des revendications de tiers (art. 47 à 49 OAO). Les décisions relatives à l'insaisissabilité de certains actifs (art. 32 OAO) sont également soumises. Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées. Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi que "sur rendez-vous" à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienna.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier 2740 Moutier
(00048105)

1. **Schuldner/in: Schönbächler-Tanner Brigitte Katharina,** Servicefachangestellte, von Einsiedeln, geboren 19.02.1959, Alte Adelbodenstrasse 24, **3725 Achseten**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 09.10.2003 bis 29.10.2003
3. **Bemerkungen:** ehemals Lämpershalten 718, 1713 St. Antoni.
Die Akten können bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Frutigen, Amthaus, 3715 Frutigen, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(01202608)

Abänderungen und Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglichen Forderungseingabe in der 3. Klasse.
Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken 8
(01202608)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Rolli Rudolf Paul,** Chauffeur, von Oberbalm BE, geboren 09.10.1958, Blietigenstrasse 40, **2557 Studen**
2. **Datum des Schlusses:** 22.09.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00047605)

1. **Schuldner/in: Bachmann (-Ryter) Elsa, ausgeschlagene Verlassenschaft,** gew. Hausfrau, von Niedermuhlen, geboren 21.04.1917, gestorben 21.01.2003, whft. gew. Länggasse 96, **3600 Thun**
2. **Datum des Schlusses:** 30.09.2003
3. **Bemerkungen:** Die am 10. April 2003 über die Genannte eröffnete konkursamtliche Nachlassliquidation wird infolge Bezahlung sämtlicher Forderungen gem. Art. 195 SchKG widerrufen.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00047641)

1. **Schuldner/in: Lautenschläger Vera,** Verkäuferin, von Steffisburg, geboren 18.05.1972, Alpenstrasse 23, **3627 Heimberg**
2. **Datum des Schlusses:** 29.09.2003
3. **Bemerkungen:** vorher Obere Hauptgasse 9, 3600 Thun
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3601 Thun
(00047753)

1. **Débiteur: Lanz Décolletage, Lanz Jean-François,** Ch. des Mésanges 4, **2740 Moutier**
2. **Date de la clôture:** 24.09.2003
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier 2740 Moutier
(00047805)

1. **Schuldner/in: Daub Verena,** von Muttenz, geboren 31.12.1938, Aufbauhenweg 4, **4900 Langenthal**
2. **Datum des Schlusses:** 26.09.2003
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Aarwangen 4912 Aarwangen
(00047849)

1. **Schuldner/in: Beo Holz GmbH,** Hauptstrasse 6 A, **3707 Därligen**
2. **Datum des Schlusses:** 29.09.2003
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken
(00047861)

1. **Schuldner/in: Hornberger Stephan,** Koch, von Iseltwald, geboren 13.03.1969, Chalet Edelweiss, Boden 4150, **3822 Isenfluh**
2. **Datum des Schlusses:** 29.09.2003
3. **Bemerkungen:** Ehemals Kollektivgesellschaft der Kollektivgesellschaft Hornberger & Roten, Restaurant Belstar, 3914 Blatten b. Naters
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken
(00047863)

1. **Schuldner/in: Wopus GmbH,** Dändlikerrain 3, **3014 Bern**
2. **Datum des Schlusses:** 26.09.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00047911)

1. **Schuldner/in: CISAP (Centro Italo-Svizzero-Formazione Professionale),** Freiburgstrasse 139 c, **3008 Bern**
2. **Datum des Schlusses:** 26.09.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00047945)

1. **Schuldner/in: Thönen-Küng Patrick,** von Reutigen, geboren 02.03.1970, Römerweg 13, **3013 Bern**
2. **Datum des Schlusses:** 26.09.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00048013)

- Schuldner/in: Jaussi Markus, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Wattenwil, geboren 13.11.1952, gestorben 25.11.2002, gew. Mädelgustrasse 5, **3018 Bern**
- Datum des Schlusses:** 29.09.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00048017)

- Schuldner/in: Rohrer Claudine Lydia, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Bolligen, geboren 09.10.1935, gestorben 17.01.2003, gew. Jupiterstrasse 21/1456, **3015 Bern**
- Datum des Schlusses:** 29.09.2003
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00048031)

- Schuldner/in: Fiedler-Zumbrunnen Jürgen**, von Saanen BE, geboren 04.03.1941, Chalet Bellerive, **3780 Gstaad**
- Datum des Schlusses:** 25.09.2003
Konkursamt Berner Oberland, Dst. Obersimmental-Saanen 3771 Blankenburg
(01200372)

- Schuldner/in: Kuhn Philipp**, Kaufmann, von Orpund BE, geboren 29.11.1950, Lerchenweg 7, **3250 Lyss**
- Datum des Schlusses:** 25.09.2003
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Elbach 3270 Aarberg
(01200374)

Widerruf des Konkurses Révocation de faillite Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Schuldner/in: hmv Verputz und Gips GmbH**, Wengelacher, 3812 Wilderswil
 - Datum des Widerrufs:** 24.09.2003
 - Bemerkungen:** Das Konkursverfahren gegen hmv Verputz und Gips GmbH wird widerrufen und die Schuldnerin wird wieder in das Verfügungsrecht über ihr Vermögen eingesetzt.
- Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00047767)

Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Röthenmund AG, Sägerei und Holzhandlung**, Schürschachen, Postfach 683, 3550 Langnau i.E.
- Bemerkungen:** Löschung von Pfandtitel (Art. 74 KOV) Anlässlich der am 05. September 2003 im Rahmen des Konkursverfahrens gegen den Genannten durchgeführten Zwangsversteigerung ist folgender der Konkursverwaltung nicht eingereichter Pfandtitel ungedeckt geblieben und wird somit gelöscht:
lastend auf Langnau i.E., Grundbuchblatt Nr. 1751 Fr. 100'000.00 Namensschuldbrief vom 24.03.1980, IV/5429, im 14. Rang, Maximalzinsfuß 8%.
Es wird ausdrücklich auf Art. 74 Absatz 2 der Verordnung über die Geschäftsführung der Konkursämter über die Zwangsvollstreckung von Grundstücken verwiesen, wonach die Veräusserung oder Verpfändung der erloschenen Pfandtitel als Betrug strafbar wäre.
Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau 4912 Aarwangen
(00046949)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Objectlink GmbH**, Bruderholzstrasse 12, z.Hv. Moya Villalon A., 4102 Binningen
- Konkursöffnung:** 17.06.2003
- Verfahren:** summarisch
- Bemerkungen:**
Berichtigung der Publikation 01.10.2003
Durchführung des summarischen Verfahrens gemäss Artikel 231 SchKG nach Einstellung mangels Aktiven am 12. August 2003 aufgrund der erhaltenen Aktiven.
Eingabefrist bis und mit 3. November 2003 (Wert 17. Juni 2003)
Die Gläubiger der Schuldnerin und alle Personen, welche Anspruch auf Vermögensstücke im Besitze der Schuldnerin erheben, werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Zins (Wert am Konkursstag) und Ansprüche zusammen mit Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge, Rechnungskopien usw.) dem Konkursamt innert der Eingabefrist einzureichen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Schuldnerin der Zinslauf für alle Forderungen, ausgenommen die pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Schuldner der Konkursinstituten haben sich ebenfalls innert der Eingabefrist anzumelden mit Straffolge bei Unterlassung.

Wer als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen Sachen der Schuldnerin besitzt, hat diese dem Konkursamt innert der Eingabefrist zur Verfügung zu stellen mit Straffolge bei Unterlassung. Bei ungerechtfertigter Unterlassung erlischt das Vorzugsrecht.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziffer 6 SchKG).

Konkursamt Binningen
4102 Binningen

(01206406)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Threepix GmbH**, Internet-Dienstleistungen usw., Ringstrasse 39, 4106 Therwil
 - Konkursöffnung:** 02.09.2003
 - Konkurseinstellung:** 30.09.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 20.10.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(01206312)

- Schuldner/in: Opacic-Tintor Milka, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 08.04.1926, gestorben 31.05.2003, whft. gew. Im Kugelfang 6, **4102 Binningen**
 - Konkursöffnung:** 18.09.2003
 - Konkurseinstellung:** 30.09.2003
 - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 20.10.2003
 - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(01206338)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Voyages Sud-Soleil SA**, Hauptstrasse 11, 4102 Binningen
- Bemerkungen:** Vermietung von Ferienhäusern und -wohnungen.
Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, einzureichen.
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, 4410 Liestal, zu erheben.
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(01206292)

- Schuldner/in: Flandrie Jan Hendrik**, Lehrer, Staatsbürgerschaft: Niederlande, geboren 25.04.1952, Reulstrasse 39, **4450 Sissach**
- Bemerkungen:** Auflagefrist: 8. bis 28. Oktober 2003
Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(01206320)

- Schuldner/in: Voggenhuber Maximilian, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 25.04.1947, gestorben 01.03.2003, whft. gew. Hauptstrasse 34a, **4450 Sissach**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.
Auflagefrist: 8. bis 28. Oktober 2003
Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(01206322)

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Bianchi Rinaldo**, Architekt, von Zuzwil SG, geboren 19.05.1950, Fabrikstrasse 33, **4123 Allschwil**
- Datum des Schlusses:** 01.10.2003
Konkursamt Binningen
4102 Binningen
(01206314)
- Schuldner/in: Roberto Elisabeth**, Tiefbauzeichnerin, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 13.09.1979, Stockenstr. 30, **4132 Muttenz**
- Datum des Schlusses:** 30.09.2003
Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL
(01206344)

- Schuldner/in: Imhooff Sandra**, Fotografin, von Büren an der Aare BE, geboren 22.12.1970, Sonnenhofring 8, **4153 Reinach**
- Datum des Schlusses:** 30.09.2003
- Bemerkungen:** Inhaberin der im HR BL eingetragenen EF: foto KLICK Sandra Imhooff.
Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL
(01206348)

- Schuldner/in: Incognito Vincenzo**, Betriebsansteller, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 19.06.1959, Bahnweg 6, **4107 Ettingen**
- Datum des Schlusses:** 01.10.2003
- Bemerkungen:** vormals Münchenstein, Bahnhofstr. 4.
Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL
(01206350)

BS

Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldner/in: Marti-Gimmi Maja**, geboren 14.07.2003, Nucia Park 150, **E-03530 La Nucia**
- Datum der Konkursöffnung:** 15.09.2003
Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** (früher: Gestaltenrainweg 75, 4125 Riehen BS), Inhaberin der am 8. April 2003 erloschenen Einzel-firma "Chirsi-Charate, Marti-Gimmi Maja", Bäumlhofstrasse 445, 4125 Riehen BS
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01202502)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Kühne Urs, Nachlass**, von Benken SG, geboren 22.03.1956, gestorben 04.01.2003, whft. gew. Amerbachstrasse 43, **4057 Basel**
- Konkursöffnung:** 19.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.10.2003
- Bemerkungen:** Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauungskündigung angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01202504)

- Schuldner/in: Treuhand Transacta AG**, Eulerstrasse 22, **4051 Basel**
- Konkursöffnung:** 02.09.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003
- Bemerkungen:** Übernahme von Revisions-, Organisations-, Steuerberatungs-, Treuhand- und Buchführungs-Mandaten usw.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01202506)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: ETA-Fördertechnik AG**, Steinenvorstadt 38, **4051 Basel**
- Konkursöffnung:** 26.02.2002
- Konkurseinstellung:** 19.09.2003

- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Handel mit, Planung, Konstruktion und Produktion von Fördertechnik für die Förderung, Entwässerung, Abscheidung und Sedimentierung von Feststoff- und Flüssig-Abfällen in Papier- und Chemieindustrie usw.
Die Pfandgläubiger können bis zum 28. Oktober 2003 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01202508)

- Schuldner/in: Tritar AG in Liquidation**, Leimenstrasse 51, **4051 Basel**
- Konkursöffnung:** 22.07.2003
- Konkurseinstellung:** 19.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Vermittlung von Dienstleistungen in den Bereichen Organisations- und Wirtschaftsberatung sowie von EDV-Beratungen usw.
Die Pfandgläubiger können bis zum 28. Oktober 2003 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01202542)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Buser-Rieder Robert**, von Basel BS und Malsprach BL, whft. gew. Rue des Bouchers 1, **F-68870 Bartenheim**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01202572)

- Schuldner/in: Joweba GmbH**, Bäumleingasse 16, **4051 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(01202628)

GE

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice: SGP Société de Gestion et de Placements SA en liquidation**, rue de la Navigation 1, case postale 11, **1201 Genève 21**
- Déclaration de faillite:** 17.12.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003
- Remarques:** toutes opérations de bourse, de change, de gestion de fortunes, de placements, d'émission de titres, de représentation, ainsi que gestion et administration de participation dans des sociétés commerciales, financières et immobilières.
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann
tél. 022 327 73 48.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202802)

1. **Débiteur/débitrice: Altmann Karl Richard, succession répuđiée**, q.v. horloger, de Berne, né(e) le 06.04.1910, **décédé(e)** le 11.01.2001, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 07.08.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202806)

1. **Débiteur/débitrice: Azpiazu née Aranguren Esperanza, succession répuđiée**, nationalité: Espagne, né(e) le 05.01.1918, **décédé(e)** le 02.03.2003, q.v. route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 03.07.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202810)

1. **Débiteur/débitrice: Bagnoud Ferdinand René, carreleur**, de Valais, né(e) le 02.02.1958, route d'Aire 160, **1219 Aire**

2. **Déclaration de faillite:** 22.08.2002

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** exploitant entreprise de carrelages, maçonnerie et peinture à l'enseigne "Bagnoud Ferdy". Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202812)

1. **Débiteur/débitrice: Bouyer René Emile, succession répuđiée**, q.v. agriculteur, nationalité: France, né(e) le 12.12.1912, **décédé(e)** le 12.12.2002, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 07.08.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202816)

1. **Débiteur/débitrice: Burger Nicole Olympe, succession répuđiée**, q.v. retraitée, de Argovie, né(e) le 03.12.1931, **décédé(e)** le 08.03.2003, chemin de la Fontaine 2, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202818)

1. **Débiteur/débitrice: Cremonini Nicola**, courtier, de Tessin, né(e) le 15.06.1953, rue de Lausanne 119, **1202 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 10.07.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202820)

1. **Débiteur/débitrice: Gilomen Bocherens Mireille Madeleine, succession répuđiée**, q.v. sp. de Genève, né(e) le 15.04.1959, **décédé(e)** le 03.04.1998, rue Guye 2, **1203 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 05.01.1999

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Date de réouverture de la faillite: 23 septembre 2003. Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202824)

1. **Débiteur/débitrice: Godard Alain Michel Paul**, rue de Montchoisy 15, **1207 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 10.07.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** exploitant livraison et distribution en tout genre: vente d'espaces publicitaires, ayant son siège rue de Montchoisy 15 à 1207 Genève. Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202826)

1. **Débiteur/débitrice: Jakob née Girard Henriette Marie, succession insolvable**, q.v. sp., de Berne, né(e) le 05.08.1913, **décédé(e)** le 31.01.2003, rue Charles-Rosset 4, **1202 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 06.05.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202830)

1. **Débiteur/débitrice: Janner Jeanne Louise, succession répuđiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 03.06.1904, **décédé(e)** le 13.03.2002, chemin des Courbes 9, **1247 Anières**

2. **Déclaration de faillite:** 18.11.2002

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202834)

1. **Débiteur/débitrice: Jayet née Courlet Yvette Ida, succession répuđiée**, q.v. sp., de Vaud, né(e) le 21.10.1913, **décédé(e)** le 07.08.2002, rue de Moillebeau 1, **1209 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 19.11.2002

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202836)

1. **Débiteur/débitrice: Lauper Michel Fernand, succession répuđiée**, Expert-comptable, de Fribourg, né(e) le 16.10.1942, **décédé(e)** le 16.12.2000, rue du Nant 19, **1207 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 01.10.2001

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202838)

1. **Débiteur/débitrice: Obertino Marcelle Marie, succession répuđiée**, q.v. vendeuse, de Genève, né(e) le 30.10.1910, **décédé(e)** le 12.03.2002, route du Bout-du-Monde, **1206 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 28.10.2002

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. F. Lindemann tél. 022 327 73 48.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202842)

1. **Débitrice: Sabena SA**, avenue Emmanuel Mounier Woluwé-Saint-Lombaire, **Bruxelles, Belgique**

2. **Déclaration de faillite:** 03.12.2002

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** exploitation de tous services publics ou privés, réguliers ou non, de transport par avion des voyageurs, des animaux vivants, de marchandises et des objets de correspondance, tant en service intérieur qu'en service international (Judgement d'exéquatere) Pour tout renseignement: M. F. Lindemann tél. 022 327 73 48.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202846)

1. **Débiteur/débitrice: Schauenberg Werner, succession répuđiée**, q.v. employé postal, de Genève, né(e) le 25.12.1924, **décédé(e)** le 07.11.2002, avenue des Morgines 47, **1213 Petit-Lancy**

2. **Déclaration de faillite:** 01.04.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. F. Lindemann tél. 022 327 73 48.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202850)

1. **Débiteur/débitrice: Vauthey Jean-Pierre, succession répuđiée**, q.v. machiniste, de Fribourg, né(e) le 17.12.1930, **décédé(e)** le 06.03.2003, chemin de Mouille-Galand 2E, **1214 Vernier**

2. **Déclaration de faillite:** 27.05.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8 tél. 022 327 73 65.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202852)

1. **Débiteur/débitrice: Wacker Kurt, succession répuđiée**, q.v. sp., de Thurgovie, né(e) le 20.05.1930, **décédé(e)** le 22.06.2000, rue du 31 Décembre 16, **1207 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 14.07.2000

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 07.11.2003

5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202854)

1. **Débiteur/débitrice: Lugon Noël François**, administrateur de systèmes, de Valais, né(e) le 16.12.1949, avenue Giuseppe-Motta 18, **1202 Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 10.07.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 08.11.2003

5. **Remarques:** exploitant création, entretien et hébergement de sites internet ainsi que cours privés dans les domaines de la conception de sites web et d'imageries électroniques, ayant son siège rue des Vollandes 17 à 1207 Genève. Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202856)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: Amstutz Philippe Alain, succession répuđiée**, q.v. monteur-électricien, de Jura, né(e) le 07.01.1947, **décédé(e)** le 02.03.2003, q.v. domicilié rue Oscar Bider 6, **1220 Les Avanchets**

2. **Déclaration de faillite:** 07.08.2003

3. **Suspension de faillite:** 23.09.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003

5. **Avance de frais:** CHF 2'500

6. **Remarques:** Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnées ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01204680)

1. **Débitrice: Bailly Déménagement Suisse SA**, chemin de l'étang 57, **1219 Vernier**

2. **Déclaration de faillite:** 14.08.2003

3. **Suspension de faillite:** 23.09.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003

5. **Avance de frais:** CHF 4'500

6. **Remarques:** transports et déménagements internationaux, garde-meubles, agence en douane, assurances, activités de courtage, représentation et services dans le domaine des transports internationaux, ainsi qu'activités commerciales y relatif Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus. Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01204694)

1. **Débiteur/débitrice: Bedert née Michaud Cécile Suzanne, succession répuđiée**, q.v. inconnue, de Vaud, né(e) le 23.08.1909, **décédé(e)** le 21.02.2003, q.v. domiciliée route Pré-Lauret 3, **1233 Bernex**

2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2003

3. **Suspension de faillite:** 22.09.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003

5. **Avance de frais:** CHF 2'500

6. **Remarques:** Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. M-F. Unteraehrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01204698)

1. **Débiteur/débitrice: Cedat Gérard**, Indépendant, nationalité: France, né(e) le 25.05.1941, avenue de Bel-Air 49 B, **1225 Chêne-Bourg**

2. **Déclaration de faillite:** 10.07.2003

3. **Suspension de faillite:** 22.09.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003

5. **Avance de frais:** CHF 3'500

6. **Remarques:** exploitant une entreprise de ferblanterie sise avenue de Bel-Air 49 B à 1225 Chêne-Bourg Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. P. Wolfer tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01204702)

1. **Débitrice: CERMATEK SA en liquidation**, rue des Acacias 24, **1227 Acacias GE**

2. **Déclaration de faillite:** 10.07.2003

3. **Suspension de faillite:** 22.09.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003

5. **Avance de frais:** CHF 4'500

6. **Remarques:** commerce en gros et au détail, importation, exportation commercialisation de produits et marchandises destinés à la construction, en particulier de carrelage, pierre naturelle et artificielle, matériaux d'aménagements extérieurs; travaux de pose, domicile de liquidation: Martigny, avenue des Neuvilles 18, c/o OCTODURE CONSULTING SA Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. P. Wolfer tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01204704)

1. **Débiteur/débitrice: Vaudroz Pascal**, peintre en carrosserie, de Vaud, né(e) le 10.06.2003, Place des Aviateurs 2, **1228 Plan-les-Ouates**

2. **Déclaration de faillite:** 29.10.2002

3. **Suspension de faillite:** 23.09.2003

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003

5. **Avance de frais:** CHF 3'500

6. **Remarques:** exploitant une carrosserie, sise avenue de Châtelaine 79 à 1214 Vernier GE Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus. Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi tél. 022 327 73 74

Office des faillites
1227 Carouge

(01204708)

- Débiteur/débitrice: Zaninetti Pierre-Alain**, libraire, de Genève, né(e) le 16.12.1962, avenue du Vieux-Bourg 20, **1225 Chêne-Bourg**
- Déclaration de faillite:** 08.08.2003
- Suspension de faillite:** 23.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500
- Remarques:** exploitant anciennement une librairie éditoriale sise rue du Gothard 20 à 1225 Chêne-Bourg GE. Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84

Office des faillites
1227 Carouge

(01204714)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débiteur/débitrice: Bessard Christian, succession répuée**, q.v. s.p., de Valais, né(e) le 09.12.1964, décédé(e) le 08.07.2002, rue Sautter 11, **1205 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1) Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202794)

- Débiteur: Best Associates SA**, rue Ferdinand-Hodler 11, **1207 Genève**
- Remarques:** facilités, services et conseils en matière de recherche de cadres, sélection de personnel, conseils en organisation et gestion d'entreprises, marketing, analyses de marchés. Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1) Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202796)

- Débiteur: Big SA**, rue-de-l'Arc 9, **1207 Genève**
- Remarques:** exploitation d'un laboratoire pour l'exécution de photographies géantes. Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2) Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202798)

- Débiteur/débitrice: Cavin née Richard Pauline Eugénie Irma, succession répuée**, q.v. s.p., de Vaud, né(e) le 13.11.1919, décédé(e) le 22.09.2002, rue du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3) Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202800)

- Débiteur/débitrice: Charlet Simone Jacqueline, succession répuée**, q.v. retraitée, de Genève, né(e) le 08.03.1923, décédé(e) le 24.04.2003, Rue du Vieux-Moulin 19, **1213 Onex**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3) Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202804)

- Débiteur/débitrice: Cherif Najoua**, aide soignante, nationalité: Tunisie, né(e) le 05.04.1961, rue Sillem 2, **1207 Genève**
- Remarques:** exploitant anciennement une teinturerie-blanchisserie à l'enseigne "Cherif Najoua" sis route de Thonon 45-47, 1222 Collonge-Bellerive. Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3) Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202808)

- Débiteur/débitrice: Ducrest François Alfred, succession répuée**, q.v. cuisinier, de Fribourg, né(e) le 27.06.1955, décédé(e) le 23.04.2003, rue des Pervenches 5, **1227 Carouge**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3) Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202814)

- Débiteur/débitrice: Favre Jean Georges Etienne, succession répuée**, q.v. electricien, de Genève, né(e) le 07.02.1928, décédé(e) le 20.09.2001, Route de Saint-Julien 18, **1227 Carouge**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1) Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202822)

- Débiteur/débitrice: Giorgis née Uhlmann Ginette Marguerite, succession répuée**, q.v. s.p., de Neuchâtel, né(e) le 17.05.1921, décédé(e) le 10.11.2002, route de La-Louvière 18, **1243 Presinge**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1) Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202828)

- Débiteur/débitrice: Guignard Lisette Irène, succession répuée**, q.v. retraitée, de Valais, né(e) le 25.12.1928, décédé(e) le 10.11.2002, Chemin du Pré-du-Couvent 3, **1224 Chêne-Bougeries**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1) Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202832)

- Débiteur/débitrice: Helmreich René Constant**, chef de rang, nationalité: Autriche, né(e) le 07.11.1964, avenue de Châtelaine 93, **1219 Le Lignon**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3) Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202840)

- Débiteur/débitrice: Hofer Marcel Albert, succession insolvable**, q.v. sp., de Berne, né(e) le 06.05.1917, décédé(e) le 28.01.2001, avenue Henri-Dunant 14, **1205 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

- L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
- A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1) Pour tout renseignement: Mme Hennemann Coralie, tél. 022 327 73 43.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202844)

- Débiteur/débitrice: Richard Alexandre Kurt, succession répuée**, q.v. sp., né(e) le 22.11.1961, décédé(e) le 01.10.2001, rue du Lac 4, **1207 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 - L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1) Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.

Office des faillites
1227 Carouge

(01202848)

- Débiteur/débitrice: Baier née Meyer Yvonne Madeleine, succession répuée**, q.v. s.p., de Neuchâtel, né(e) le 09.11.1925, décédé(e) le 14.08.2002, q.v. domiciliée chemin des Pontets 29, **1212 Grand-Lancy**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF); Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérées comme acceptées. Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaher tél. 022 327 72 58.

Office des faillites
1227 Carouge

(01204666)

- Débiteur/débitrice: Rossinsky Nuchem, succession répuée**, q.v. retraité, de Neuchâtel, né(e) le 25.02.1915, décédé(e) le 06.11.2001, q.v. domicilié rue Henri-Frédéric Amiel, **1203 Genève**
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 - L'état de collocation (réf. n° 1);
 - L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF); Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérées comme acceptées. Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.

Office des faillites
1227 Carouge

(01204670)

- ### Schluss des Konkursverfahrens
- Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento
- SchKG - LP - LEF 268
- Débiteur/débitrice: Babayan Kapriel Jean Armenac**, sans profession, de Fribourg, né(e) le 20.05.1958, rue Simond-Durand 15, **1227 Les Acacias**
 - Date de la clôture:** 23.09.2003
 - Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi tél. 022 327 73 74.
- Office des faillites
1227 Carouge
- (01202858)
- Débiteur/débitrice: Bloch Pierre**, délégué commercial, de Vaud, né(e) le 02.09.1954, rue des Voisins 16, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202860)

1. **Débiteur/débitrice:** **Colbin née Toulouse Adeline, succession répuđiée**, q.v. sans profession, nationalité: France, né(e) le 03.02.1907, décédé(e) le 19.11.2001, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022/327 73 58.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202862)

1. **Débiteur/débitrice:** **Emonet Jeanne Marie, succession répuđiée**, q.v. vendeuse, de Valais, né(e) le 06.06.1914, décédé(e) le 01.09.2002, rue de la Terrassière 7, **1201 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202864)

1. **Débiteur/débitrice:** **Gallet Maurice Georges, succession répuđiée**, q.v. sp., nationalité: France, né(e) le 12.10.1908, décédé(e) le 08.02.2002, chemin Chapelly 22, **1226 Thônex**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8 tél. 022 327 73 65.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202866)

1. **Débiteur/débitrice:** **Geiser née Zbinden Nelly, succession répuđiée**, q.v. sp., de Berne, né(e) le 13.06.1910, décédé(e) le 11.06.2002, avenue J.-D. Maillard 7, **1217 Meyrin**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202868)

1. **Débiteur/débitrice:** **Gobet Joseph Aloys, succession répuđiée**, q.v. monteur en chauffage, de Fribourg, né(e) le 15.09.1928, décédé(e) le 28.12.2000, quai Charles-Page 19, **1205 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8 tél. 022 327 73 65.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202870)

1. **Débiteur/débitrice:** **Guglielminotti Gérard Vincent, succession répuđiée**, q.v. intendant, de Genève, né(e) le 23.08.1939, décédé(e) le 23.08.2000, rue du 31 Décembre 7, **1207 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Hennemann Coralie tél. 022 327 73 43.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202872)

1. **Débiteur/débitrice:** **Matile Roger Charles, succession répuđiée**, q.v. industriel, de Neuchâtel, né(e) le 27.06.1925, décédé(e) le 17.02.2001, rue Lamartine 24, **1203 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202874)

1. **Débiteur/débitrice:** **Morel Jacques Pierre Gabriel**, menuisier, de Genève, né(e) le 12.06.1958, c/o M. Cottier, route de Veyrier 166, **1234 Vessy**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202876)

1. **Débiteur/débitrice:** **Novel née Vuarnoz Charlotte Lina, succession répuđiée**, q.v. secrétaire, de Genève, né(e) le 27.04.1913, décédé(e) le 27.10.2000, chemin Eitienne-Chennaz 14, **1226 Thônex**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Hennemann Coralie tél. 022 327 73 43.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202878)

1. **Débiteur/débitrice:** **Pennestri Antonio**, serrisseur, nationalité: Italie, né(e) le 19.11.1964, rue Saint-Joseph 19, **1227 Carouge**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi tél. 022 327 73 74.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202880)

1. **Débiteur/débitrice:** **Piretti née Motter Marthe Mélanie, succession répuđiée**, q.v. sp., nationalité: France, né(e) le 08.03.1906, décédé(e) le 10.01.2000, chemin des Marais 162, **1255 Veyrier**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202882)

1. **Débiteur/débitrice:** **Salihi Esad**, carrossier, nationalité: Bosnie et Herzégovine, né(e) le 16.10.1963, avenue Blanc 12, **1202 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** exploitant une carrosserie avec atelier de mécanique, site place de Montbrillant 1 à 1201 Genève.
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202884)

1. **Débitrice:** **Scholl Sun Power SSP SA**, route de Peney 135, 1214 Vernier GE
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** activités dans les domaines de la fabrication de matériel destiné à la traction électrique et la distribution de voitures électriques, ainsi que dans les domaines de développement et fabrication de systèmes électriques ou électroniques visant à accroître la sécurité ou économiser l'énergie.
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202886)

1. **Débiteur/débitrice:** **Stegmann née Forestier Jacqueline Marcelle, succession répuđiée**, q.v. repasseuse, de Berne, né(e) le 14.03.1919, décédé(e) le 12.04.2001, boulevard de Saint-Georges 36, **1205 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202888)

1. **Débiteur/débitrice:** **Stussi Anna Rosa**, professeur, de Berne, né(e) le 22.01.1946, rue Edouard-Racine 4, **1202 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** exploitant restaurant à l'enseigne "le Tilleul", sis route du Mandement 436 à 1282 Dardagny GE.
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202890)

1. **Débiteur/débitrice:** **Vargiolu Luigi**, mécanicien de laboratoire, nationalité: Italie, né(e) le 19.01.1947, rue Henri-Mussard 22, **1208 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** exploitant une entreprise de nettoyage, à l'enseigne "Supernet, Luigi Vargiolu", site rue du Rhône 69 à 1204 Genève.
Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202892)

1. **Débiteur/débitrice:** **Viancin Serge Roger Henri, succession répuđiée**, retraité, né(e) le 09.06.1929, décédé(e) le 03.08.2001, rue Cherbuliez 5, **1207 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
Office des faillites
1227 Carouge
(01202894)

1. **Débiteur/débitrice:** **Vogeli Robert Ernest, succession répuđiée**, q.v. retraité, de Genève, né(e) le 03.04.1929, décédé(e) le 22.06.2002, rue Baudin 2, **1201 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
Office des faillites
1227 Carouge
(01204800)

1. **Débiteur/débitrice:** **Von Burg Pierre André, succession répuđiée**, q.v. sp., de Soleure, né(e) le 21.09.1916, décédé(e) le 08.06.2000, route du Bout-du-Monde 18, **1208 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
Office des faillites
1227 Carouge
(01204802)

1. **Débiteur/débitrice:** **Vuillemin née Flaction Lucy Mi-reille, succession répuđiée**, q.v. coiffeuse, de Genève, né(e) le 15.03.1920, décédé(e) le 23.07.2000, rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.
Office des faillites
1227 Carouge
(01204806)

1. **Débiteur/débitrice:** **Wernert Morel Catherine**, vendeuse, de Genève, né(e) le 19.09.1974, avenue du Salève 13, **1255 Veyrier**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8 tél. 022 327 73 65.
Office des faillites
1227 Carouge
(01204808)

1. **Débiteur/débitrice:** **Wohlgemuth Astrid**, sp., de Thurgovie, né(e) le 25.02.1962, place du Four-Banal 9, **1287 Laconnex**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi tél. 022 327 73 74.
Office des faillites
1227 Carouge
(01204810)

1. **Débiteur/débitrice:** **Zag Sandor, succession répuđiée**, né(e) le 13.04.1940, décédé(e) le 25.07.2001, rue de Carouge 51, **1205 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.09.2003
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme Gremaud Corinne tél. 022 327 73 40.
Office des faillites
1227 Carouge
(01204812)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice:** **Texso S.A.**, 6535 Roveredo
2. **Dichiarazione di fallimento:** 27.08.2003
3. **Sospensione del fallimento:** 29.09.2003
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 18.10.2003
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000

Avertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 13 ottobre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
Ufficio dei fallimenti del distretto Moesa
6533 Roveredo
(01204764)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232, WZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débitrice:** **Juroca SA**, 2828 Montsevelier
2. **Déclaration de faillite:** 05.09.2003

3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 10.11.2003
5. **Remarques:** fabrication de machines industrielles, pour l'horlogerie et moteurs électriques et micromécanique
Appel d'offres
La masse en faillite a reçu les offres suivantes pour l'acquisition de gré à gré des biens libres estimés à CHF 100'000.-:
- parc de machines selon inventaire: CHF 60'000.-
- matériel de bureau et ordinateurs: CHF 6'000.-
- dessins techniques: CHF 20'000.-
- stock de pièces mécaniques et électriques: CHF 5'000.-
Un délai de 30 jours est laissé aux éventuels intéressés pour offrir des montants supérieurs.
Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU
(01206354)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice:** **Egger Sylvie**, sommière, de La Scheulte, né(e) le 07.11.1971, Route de Châtillon 10, **2830 Courrendin**
2. **Déclaration de faillite:** 21.08.2003
3. **Suspension de faillite:** 24.09.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.10.2003
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** Dans le même délai, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, sous menace d'amende (art. 324 CPS).
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer.
Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU
(01202706)

1. **Débitrice:** **Renaissance Sàrl**, 2950 Courgenay
2. **Déclaration de faillite:** 18.08.2003
3. **Suspension de faillite:** 29.09.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 18.10.2003
5. **Avance de frais:** CHF 4'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01204814)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice:** **SG Métal Sàrl**, Constructions métalliques, rue d'Airmont 7, 2900 Porrentruy
2. **Remarques:** Sont déposés dès le 8 octobre 2003
1. L'état de collocation
2. L'inventaire
3. L'état des revendications et des droits litigieux
Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est impartit aux créanciers pour:
1. Interen action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OMOF).
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à interen action.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office susmentionné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01204818)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débitur/débitrice: Barbier Jean-Luc**, de Boudry, né(e) le 05.07.1951, 2924 Montignez
- Date de la clôture:** 24.09.2003
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(01204820)

Konkursamtliche Grundstückssteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débitur/débitrice: Walther Pierre**, route de Châtillon 7, 2830 Courrendlin
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2830 Courrendlin, 14.11.2003
- Heure/local:** 10.30 Heure, restaurant de la Couronne
- Objets des enchères:** Ban de Courrendlin Feuillet 107, route de Châtillon, aïsaie, terrain, canal, habitation, garage no 7, remises 2'188 m², valeur officielle CHF 930'690.-
Estimation de l'expert: CHF 890'000.-
Conception:
Rez-de-chaussée:
partie commerciale: distillerie/garage, expo/vente/bureau, dépôt/caves, 2 garages
appartement de 3 pces avec galerie et véranda
appartement de 2 pces
Etage 1:
3 appartements de 3 pces
1 appartements de 2 pces
1 appartement de 1 pce
Etage 2:
1 appartement de 3 pces
- Remarques:** Visite: jeudi 30 oct. 2003, de 15 h 30 à 16 h 30
Les conditions de vente seront déposées à l'Office des faillites dès le 31 octobre 2003 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du Registre du Commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU
(01204768)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Markwalder Marco**, Kyburgstrasse 1, 6210 Sursee
- Konkurrenzeröffnung:** 17.10.2002
- Konkurrenseinstellung:** 08.10.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 20.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(01206324)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitur/débitrice: Ruis Ronald Harold**, succession répuée, nationalité: États-Unis, né(e) le 09.03.1946, décédé(e) le 08.08.2002, q.v. Escalier du Château 2, 2000 Neuchâtel
- Déclaration de faillite:** 06.08.2003
- Procédure:** sommaire
- Ecbance pour la remise des créances:** 10.11.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01202744)

- Débitur/débitrice: Scimone Jean-Carl**, éducateur, de Pflyn TG, né(e) le 20.10.1963, Berthoudes 62, 2000 Neuchâtel
- Déclaration de faillite:** 16.06.2003
- Procédure:** sommaire
- Ecbance pour la remise des créances:** 10.11.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01206356)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitur/débitrice: Colin Robert**, succession répuée, nationalité: France, né(e) le 03.04.1956, décédé(e) le 23.04.2003, Bouleaux 13, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles Actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 8 octobre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01202736)

- Débitur/débitrice: Berger Laurent**, succession répuée, de Oberthal, né(e) le 14.01.1971, décédé(e) le 20.03.2003, q.v. domicilié Bouleaux 13, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 8 octobre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01204790)

- Débitur/débitrice: Erard Rémy**, de Courgenay, né(e) le 03.12.1948, Brévards 1a, 2001 Neuchâtel
- Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 8 octobre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Est également déposé à l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours (art. 32 OAOF).
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01206336)

- Débitur/débitrice: Debrot née Louviot Josiane**, succession répuée, de Brot-Dessous, né(e) le 08.10.1946, décédé(e) le 29.01.2003, q.v. Ch. des Etroits 34, 2087 Cornaux
- Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 8 octobre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01206346)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débitur/débitrice: Cithern SA**, rue des Entrepôts 37, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Date de la clôture:** 26.09.2003
Office des faillites
2053 Cernier NE
(01204788)

Konkursamtliche Grundstückssteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldnerin: Automaten AG Alpnach**, Hofmättelweg 1, 6055 Alpnach
- Ort und Datum der Steigerung:** 6055 Alpnach Dorf, 12.11.2003.
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel "Schlüssel", Brüningstrasse 20
- Steigerungsbjekte:** Wohn- und Geschäftshaus Grundbuch Alpnach, Liegenschaft Nr. 350, Plan Nr. 8, Hofmättel, Fläche 1'246 m², Hofraum 1'214 m², Strasse/Weg 32 m², bestehend aus: Lager-, Werk-, Fabrikations- und Büroräumen mit Toiletten, Warenlift, im UG, 1., 2. + 3. OG; Total Flächen ca. 1'200 m², Doppelgarage; Wohnbereich 3 1/2-Zimmer, Wohnküche, Douche-WC, Wohnraum mit kl. Sauna; Attikawohnung: 8 1/2-Zimmer, grosse Wohnküche, Bad-WC-Bidet mit EBS u. Douche, Douche-WC, grosses Schlafzimmer mit EBS und Badzugang, 6 Schlafzimmer mit EBS und W'tisch, Wohn-Essraum 2-teilig mit Aussehencheminée.
Amtliche Schätzung Verkehrswert (2003) nicht saniert CHF: 1'000'000.-
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1'000'000.-
Die Besichtigung des Steigerungsbjektes ist telefonisch mit dem Konkursamt Obwalden, Sarnen, Tel. 041 666 64 31, zu vereinbaren.
- Bemerkungen:** Die Steigerungsbedingungen und das auf den Steigerungstag aufgerechnete Lastenverzeichnis liegen

beim Konkursamt Obwalden, Foribach, 6060 Sarnen, vom 14. Oktober 2003 während 10 Tagen zur Einsicht auf.
Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 30'000.- zu leisten, in bar oder Check (Order Konkursamt Obwalden) auf Schweizerische Gross-, Kantonal- oder Regionalbank (keine Privatbank). Davon werden CHF 20'000.- an den Zuschlagspreis angerechnet. CHF 10'000.- gelten als Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Konkursamt Obwalden
6061 Sarnen
(01206332)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Hugentobler Thomas Verlassenschaft**, von Zuzwil SG, geboren 01.10.1930, gestorben 25.08.2003, Langgasse 79, 9008 St. Gallen
- Konkurrenzeröffnung:** 17.09.2003
- Konkurrenseinstellung:** 30.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 20.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza 9001 St. Gallen
(00047959)

- Schuldner/in: Camenzind Ludwig**, Zimmermann, von Gersau, geboren 18.07.1965, Johs. Kesslerstrasse 10, 9430 St. Margrethen
- Konkurrenzeröffnung:** 05.08.2003
- Konkurrenseinstellung:** 02.10.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 20.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza 9001 St. Gallen
(00048117)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Stöby Mario**, Produktionsmitarbeiter Feinoptik, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 10.10.1969, Teufenerstrasse 4, 9000 St. Gallen
- Datum des Schlusses:** 30.09.2003
- Bemerkungen:** neu wohnhaft: Hauptstrasse 99, 9430 St. Margrethen
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer 9001 St. Gallen
(00047955)

Konkursamtliche Grundstückssteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldner/in: Kreis Heinrich Verlassenschaft**, von St. Gallen und Roggwil TG und Zürich, geboren 09.08.1932, gestorben 22.11.2002, Tutilostrasse 7f, 9011 St. Gallen
- Ort und Datum der Steigerung:** 9000 St. Gallen, 05.12.2003
- Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Gantam der Stadt St. Gallen, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.11.2003 bis 20.11.2003
- Steigerungsbjekte:** Grundstück Nr. 4442, Grundbuch St. Gallen, Grundbuchkreis St. Fiden, Tutilostrasse 7f, 9011 St. Gallen, bestehend aus 893 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum mit Einfamilienhaus mit Hallenbad und gedecktem Autoantriebsstand; und Grundstück Nr. 4508, Tutilostrasse, 9011 St. Gallen, bestehend aus 76 m² Gebäudegrundfläche und Vorplatz mit Doppelgarage.
- Bemerkungen:** Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1'050'000.00
Bemerkungen:
a) Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung Tel. Nr. 071 229 20 79 oder Tel. 079 436 18 16, Herr Claudius Platzer besichtigt werden.

b) Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 100'000.00 in bar oder mittels Bankcheck (keine Privatchecks) einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu leisten. Der Restkaufpreis ist bis 17. Dezember 2003 zahlbar.
c) Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzer 9001 St. Gallen
(00048089)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Loran Pizza SA**, 6600 Muraltio
- Konkurrenzeröffnung:** 27.05.2003
- Konkurrenseinstellung:** 12.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 18.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Bemerkungen: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(01204796)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Debitrice: Pizzeria e Bar Solduno SA**, Via Vigizzi 4, 6600 Locarno
- Data di chiusura:** 26.09.2003
- Osservazioni:** da non confondere con l'attuale gestione dell'esercizio pubblico omonimo
Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(01202702)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Resinelli Livio, 6515 Gudo**
- Osservazioni:** Cancellazione di titoli ipotecari (art. 69 RFF) es. 612 191 Pf
L'Ufficio sequestrazione e fallimenti di Locarno rende noto che nella procedura di realizzazione dei particolari no. 791 del RFD di San Nazzaro e 813,820 e 827 del RFD di Piazzogna, intestati a Livio Resinelli, i creditori di cui le seguenti iscrizioni ipotecarie:
Cartella ipotecaria di CHF 150'000.- in V. grado, dg. 890 del 18.01.1995
Cartella ipotecaria di CHF 100'000.- in V. e pari grado, dg. 891 del 18.01.1995
hanno omesso di consegnare i titoli.
La vendita è avvenuta il giorno 12 settembre 2003 nella sala comunale di San Nazzaro.
Lo scrivente Ufficio comunica ai creditori che nel riparto non vi sono utili e che le iscrizioni ipotecarie sono state cancellate dal Registro fondiario.
I creditori in possesso delle cartelle ipotecarie sono avvertiti che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno dei titoli in questione per effetto della vendita.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI
(01204754)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitur/débitrice: Schmid-Janett Maria**, succession répuée, de Oberwil i.S. et Rougemont VD, né(e) le 18.11.1917, EMS Chanella, 1658 Rossinière
- Ecbance de la contestation de l'état de collocation:** 08.10.2003 jusqu'à 28.10.2003
Office des faillites du Pays-d'Enhaut
1837 Château-d'Oex
(01202682)

VZ

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice/débitrice:** Sassi Rémy Louis Alexandre, succession répuđiée, 1950 Sion
 2. **Date de la clôture:** 30.09.2003
- Office des faillites de Sion,
1950 Sion
(01206316)

ZH

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appeal aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: A & A ACTIENBANK in Liquidation,** Bahnhofstrasse 92, 8001 Zürich
2. **Konkursöffnung:** 13.11.2002
3. **Eingabefrist für Forderungen:** 08.11.2003
4. **Bemerkungen:** Das Konkursverfahren erfolgt nach den Vorschriften des Bankgesetzes, d.h. es finden keine Gläubigerversammlungen statt und es wird kein Gläubigerausschuss bestellt.
Die aus den Büchern der Konkursantin ersichtlichen Forderungen (namentlich auch die Forderungen auf Rückzahlung von Konto-Guthaben), einschliesslich die bereits anlässlich des Liquidationsschuldenrufes bei der Liquidatorin KPMG Fides Peat angemeldeten Forderungen, gelten als angemeldet. Bei Unterlassung einer formellen Anmeldung an die Konkursverwaltung fallen sie jedoch nur mit dem aus den Büchern ersichtlichen Betrag in Berechnung. Forderungen, die weder angemeldet werden noch aus den Büchern ersichtlich sind, bleiben im weiteren Verfahren (unter Vorbehalt nachträglicher Anmeldung nach Art. 251 SchKG) unberücksichtigt.
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, die zu den Aktiven der Konkursmasse gehörigen 48'319 Inhaberaktien Active Investor AG, Rotkreuz, noch vor Ablauf der Eingabefrist nach freiem Ermessen gesamtthaft oder in Tranchen freihändig zu verkaufen. Nach den Berechnungen der Active Investor AG lag der Wert dieser Aktien (Net Asset Value) per 31.8.2003 bei CHF 63.30 pro Aktie. Es liegt bereits ein schriftliches Angebot zum Kauf sämtlicher 48'319 Aktien zum Preis von CHF 22.- pro Aktie, insgesamt somit CHF 1'063.018.- vor. Gläubiger und Interessenten können bei der Konkursverwaltung bis zum 20. Oktober 2003 (eintreffend) schriftlich verbindliche Höherangebote einreichen, die mit einer vorbehaltlosen Finanzierungsbestätigung einer Bank verbunden sein müssen. Sofern ein oder mehrere Höherangebote eingehen, behält sich die Konkursverwaltung vor, zwischen dem bestehenden Kaufinteressenten und dem oder den Höherbietenden eine interne Versteigerung durchzuführen. Allfällige Eigentumsansprüche an den zum Verkauf stehenden Aktien sind sofort geltend zu machen.
Die Konkursverwaltung: Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, Postfach, 8022 Zürich
Ausseramtliche Konkursverwaltung Ernst & Young AG 8022 Zürich
(01204732)

1. **Schuldner/in: Huber Rolf Herbert,** geboren 30.07.1947, Im Guet 8, 8172 Niederglatt
2. **Konkursöffnung:** 17.06.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 03.11.2003
5. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich wieder gelöschten Einzelfirma Rolf Huber, mit Sitz in 8610 Uster, Poststrasse 4, sowie Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma RH Management und Consulting Huber, mit Sitz in 8610 Uster, Poststrasse 4.
Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt
(01206408)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: ISL Worldwide und ISMM AG**
2. **Bemerkungen:** Mitteilung an die Gläubiger der ISL Worldwide und der ISMM AG betreffend Abschluss eines Vergleichs Die ausseramtliche Konkursverwaltung hat einen Globalvergleich mit der Dentus Inc., Tokyo, geschlossen. Die Gläubiger können die Akten zu diesem Vergleich bis am 15. Oktober 2003 bei der Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, einsehen. Bitte melden Sie Ihren Besuch vorher telefonisch bei Patricia Stampfli an (Tel. 058 286 32 20).
Sofern sich nicht die Mehrheit der Gläubiger eines oder mehrerer Konkursverfahren bis zum 15. Oktober 2003 (Datum des Poststempels) mit eingeschriebenem Brief an die ausseramtliche Konkursver-

waltung, Ernst & Young AG, Konkurse ISL/ISMM, Postfach, 8022 Zürich, gegenteilig äussert, gilt der Vergleich als genehmigt. Stillschweigen bedeutet Zustimmung zum Vergleich.
Die selbe Frist gilt auch für Abtretungsbegehren einzelner Gläubiger gemäss SchKG 260. Mit dem Begehren ist gleichzeitig der Interessentwert beider Konkursmassen von CHF 5.3 Mio zu hinterlegen.
Gläubiger, welche das am 2. Oktober 2003 versandte Rundschreiben der Konkursverwaltung mit den genauen Instruktionen nicht erhalten haben, können dieses unter der angegebenen Telefonnummer bestellen.
Ausseramtliche Konkursverwaltung Ernst & Young AG
8022 Zürich
(01202786)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

AG

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldnerin: Penta Design AG,** Weiße Gasse 20, 5400 Baden
2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate
3. **Sachwalter:** M & P Treuhand AG Baden, Roman Tschopp, Bruggerstrasse 21, 5400 Baden, Telefon 056 200 17 35.
4. **Bemerkungen:** Dauer der Nachlassstundung vom 16. September 2003 bis 16. März 2004.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, Wert 16. September 2003, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage von Beweismitteln schriftlich beim Sachwalter anzumelden und Beweismittel wie Auszüge, Schuldscheine, Fakturakopien etc. beizulegen. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger aufgefordert, sich innert der Eingabefrist als solche zu melden. Gläubigerversammlung: Das Datum der Gläubigerversammlung wird später bestimmt.
Aktenaufgabe: Während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin.
Rechtsmittel: Jeder Gläubiger kann innert 10 Tagen seit der Publikation Beschwerde gegen die Ernennung des Sachwalters erheben (Art. 294 Abs. 4 SchKG). Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides eine kurze Begründung der Ablehnung des Sachwalters enthalten (§ 335 ff. ZPO).
M & P Treuhand AG
5400 Baden
(01202790)

1. **Schuldner/in: Morel Volkan,** geboren 06.09.1967, Rebacker 3, 8905 Arni
2. **Schuldner/in: Morel-Ducommun Jana,** geboren 13.03.1962, Rebacker 3, 8905 Arni
3. **Sachwalter:** FSA, Laurenzvorstadt 90, 5001 Aarau, Telefon 062 822 82 11
4. **Bemerkungen:** bis 30.9.2003 Wiesenrundweg 2, 8916 Jönen
Schuldenruf betreffend die durch die Vizepräsidentin des Bezirksgerichts Bremgarten am 26. September 2003 verfügte Nachlassstundung bis 26. März 2004.
Forderungseingabe mit Stichtag 26. September 2003: Innert 20 Tagen nach Publikation dieser Mitteilung bei der Sachwalterin.
Gläubigerversammlung: 21. November 2003, 9 Uhr im Büro der Sachwalterin.
Akteneinsicht: 10. bis 21. November 2003
Es wird um Voranmeldung gebeten.
Rechtsmittelbelehrung für die Gläubiger: Die Gläubiger können innert 10 Tagen seit Publikation Beschwerde (§ 335 ff. ZPO) gegen die Ernennung des Sachwalters erheben. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel bei der Gerichtspräsidentin einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides eine kurze Begründung der Ablehnung des Sachwalters enthalten (Art. 294 Abs. 4 SchKG).
Fachstelle für Schuldenfragen Aargau
5001 Aarau
(01206310)

BE

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in: Fuchs Hans,** Internationale Transporte, 3855 Brienz
2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 30.03.2004

3. **Sachwalter:** T. Schweizer AG, Treuhand und Revision, Marktgasse 16, 3800 Interlaken
4. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung: 30. September 2003 erteilt durch den Gerichtspräsidenten I von Interlaken.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert per 30. September 2003, mit gesonderter Zinsabrechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Schuldscheine, Fakturakopien usw.) innert 20 Tagen nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.
Gläubigerversammlung: Freitag, 5. März 2004, 10 Uhr im Hotel Interlaken in Interlaken.
Aktenaufgabe: Die Akten können von den beteiligten Gläubigern 20 Tage vor der Gläubigerversammlung, vom 13. Februar 2004 bis 4. März 2004, nach Voranmeldung im Büro der Sachwalterin (Telefon 033 822 02 90) eingesehen werden.
Die Nachlassschuldnerin beabsichtigt, ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich vorzuschlagen.
Gegen den Entscheid, soweit er die Ernennung der Sachwalterin betrifft, kann innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidenten I des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter die Appellation zuhanden der kantonalen Aufsichtsbehörde als oberinstanzliches Nachlassgericht erklärt werden.
T. Schweizer AG
3800 Interlaken
(01206340)

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldnerin: Fehlmann Küchen AG,** Hühnerhubelstrasse 91, 3123 Belp
2. **Bemerkungen:** v.d. Rechtsanwalt und Notar Andreas Spieler, Weissensteinstrasse 15, PF 130, 4503 Solothurn.
Termin zur Bestätigungsverhandlung vor Gerichtskreis IX Schwarzenburg-Seftigen, Gerichtspräsidentin 1, wird angesetzt auf Donnerstag, 13. November 2003, 14 Uhr, im Schloss Belp, Gerichtssaal 1, 2. Stock, wozu die Nachlassschuldnerin und die Sachwalterin vorgeladen werden und persönlich zu erscheinen haben.
Den Gläubigern wird die Teilnahme an der Bestätigungsverhandlung vom Donnerstag, 13. November 2003, 14 Uhr, freigestellt.
Allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages sind der Gerichtspräsidentin I des Gerichtskreises IX Schwarzenburg-Seftigen bis Montag, 3. November 2003, schriftlich und begründet einzureichen oder im Verhandlungstermin geltend zu machen.
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen, Zivilabteilung 3123 Belp
(01206328)

BS

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306 -, 308, 322

1. **Schuldner/in: Kraske-Lang Rudolf,** Tellplatz 3, Postfach, 4008 Basel
2. **Nachlassvertrag bestätigt am:** 30.09.2003
3. **Bemerkungen:** Auf das Gesuch um Bestätigung des Nachlassvertrages von Herrn Rudolf Kraske-Lang, vertreten durch Plusminus Budget- und Schuldenberatung, Ochsenegasse 12, 4058 Basel, hat das Dreiergericht Basel-Stadt mit Sitzung vom 30. September 2003 wie folgt entschieden:
Der Nachlassvertrag wird bewilligt.
Der Geschsteller trägt die ordentlichen Kosten von CHF 100.- sowie die Publikationskosten und die Spesen Plusminus von CHF 821.20, letztere in solidarischer Verpflichtung mit der Geschstellerin aus dem Verfahren D 2003/61. (D 2002/476)
Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
(01204798)

1. **Schuldner/in: Kraske-Lang Ursula,** Tellplatz 3, Postfach, 4008 Basel
2. **Nachlassvertrag bestätigt am:** 30.09.2003
3. **Bemerkungen:** Auf das Gesuch um Bestätigung des Nachlassvertrages von Frau Ursula Kraske-Lang, vertreten durch Plusminus Budget- und Schuldenberatung, Ochsenegasse 12, 4058 Basel, hat das Dreiergericht Basel-Stadt mit Sitzung vom 30. September 2003 wie folgt entschieden:
Der Nachlassvertrag wird bewilligt.

Der Geschsteller trägt die ordentlichen Kosten von CHF 100.- sowie die Publikationskosten und die Spesen Plusminus von CHF 821.20, letztere in solidarischer Verpflichtung mit der Geschstellerin aus dem Verfahren D 2002/476 (D 2003/61)
Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
(01204804)

GE

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Débitrice: Montres In Extenso SA,** rue Adrien-Lachenal 20, 1207 Genève
2. **Remarques:** Par ces motifs le tribunal de première instance: Statuant par voie de procédure sommaire
Accorde à Montres In Extenso SA le 16 septembre 2003 un sursis concordataire de six mois soit jusqu'au 25 février 2004.
Nomme en qualité de commissaire au sursis, et ce aux charges de droit, Me Anne Héritier-Lachat, avocate, rue Eynard 8, 1205 Genève.
Dit qu'aucune poursuite ne peut être exercée contre Montres In Extenso SA pendant la durée du sursis.
Dit que le sursis arrête le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage.
Ordonne le versement de l'ensemble des fonds présents et à venir en mains de la requérante sur un compte bancaire rebaptisé compte spécial sursis concordataire.
Restreint les pouvoirs de disposition de Montres In Extenso SA sur l'ensemble des comptes de la société, en ce sens qu'ils ne pourront être utilisés qu'avec la signature conjointe d'un administrateur et du commissaire.
Précise que le commissaire au sursis est autorisé en tant que de besoin à mentionner cette restriction des pouvoirs au Registre du Commerce.
Invite Montres In Extenso SA à verser à la caisse du Palais de Justice la somme de CHF 15'000.- à titre d'avance pour couvrir les frais du commissaire, payable dans un délai de 10 jours suivant la communication du présent jugement.
Autorise le commissaire à ne pas se mettre en oeuvre avant le versement de cette avance.
Invite le commissaire à aviser le Tribunal si le montant de l'avance devait ne pas suffire à couvrir le coût de ses interventions.
Ordonne la publication du dispositif du présent jugement dans la FOSC et la FAO aux frais et à la charge de Montres In Extenso SA.
Codamme Montres In Extenso SA au paiement de la somme de CHF 400.- à titre d'émolument déjà payé.
Déboute tout opposant de tout autre ou contraire conclusion.
Fontanet Jeandin & Hornung
1211 Genève
(01206358)

IU

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. **Débitrice: Annibale Pagani SA,** 2340 Le Noirmont
2. **Remarques:** Par ordonnance du 1er octobre 2003, le Juge civil du Tribunal de 1e Instance a prolongé de six mois, soit jusqu'au 7 avril 2004 le sursis concordataire accordé le 7 avril 2003.
L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi, 16 février 2004, à 10 h. au Restaurant du Soleil, Le Noirmont.
Les pièces seront à disposition des créanciers pendant 20 jours qui précèdent l'assemblée.
Jean-Louis Chappuis, ancien préposé aux poursuites
2800 Delémont
(01206342)

NE

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. **Débitrice: Fischer S.A.,** Thermoformage, route de la Gare 55A, 2017 Boudry
2. **Remarques:** Prolongation du sursis concordataire: 3 mois, soit jusqu'au 16 décembre 2003, selon ordonnance du Tribunal cantonal du 29 septembre 2003.
Convocation à l'assemblée des créanciers: Cette dernière est fixée au jeudi 20 novembre 2003 à 16 heures dans les locaux du NTC Neuchâtel Trade Center S.A., avenue de la Gare 2, 2000 Neuchâtel (Suisse)
Consultations des pièces: Dès le 31 octobre 2003, à l'adresse du commissaire au sursis, dûment averti préalablement.
Roger Voirol, c/o Fiduciaire Muller & Christie SA
2001 Neuchâtel
(01204738)

50

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Farnier Air Service AG**, Flughafen, 2540 Grenchen
- Bemerkungen:** Die Verhandlung über das Nachlassstundungsgesuch der Firma Farnier Air Service AG findet vor dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern wie folgt statt: Montag, den 13. Oktober 2003, 15 Uhr in Solothurn, Amthaus 2, Parterre, Zimmer Nr. 005. Die Verhandlung ist öffentlich. Gläubiger und Geschworene können allfällige Einwendungen vor der Verhandlung schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich vorbringen.
Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung
4502 Solothurn

(10206352)

VD

Verlängerung der Nachlassstundung
Prorogazione del suris concordatario
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Débiteur/débitrice: Dos Santos Manuel**, rue de l'Industrie 20, 1400 Yverdon
- Remarques:** Dans sa séance du 8 juillet 2003, rendue le 23 août 2003 Monsieur le Président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois a prolongé de douze mois, jusqu'au 20 août 2004 le suris concordatario accordé à Manuel Dos Santos.
Conformément à l'art. 301 LP, l'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.
Examen des pièces: durant les vingt jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au suris, route de Cossonay 192, à Renens, ceci sur rendez-vous.
Le Commissaire au suris: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, Case postale 3847, 1002 Lausanne.

 Pascal Stouder
 1002 Lausanne

(10206330)

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Negotio a propos de la confirmation du concordat
Negotio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Débiteur: Bornand Frères**, Menuiserei-Charpente, rue de France 1, 1450 Ste-Croix
- Date de la négociation:** 25.11.2003
- Lieu des négociations:** 1401 Yverdon
- Remarques:** Le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois a vous, tous tiers intéressés, Vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 25 novembre 2003, à 9 h. en salle du tribunal, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 8, pour voir statuer sur la demande de révocation du suris concordatario présentée à ses créanciers par Bornand Frères.
Les créanciers intéressés qui entendent s'opposer à la révocation du suris doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

 Tribunal d'arrondissement de la Broye
 1401 Yverdon-les-Bains

(10204724)

VS

Nachlassstundung
Sursis concordatario
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in: Garage Autoprint, Kreuzer Remo**, Furkastrasse 95, 3904 Naters
- Dauer der Nachlassstundung:** 4 Monate bis 23.01.2004
- Sachwalter:** Pfaffen Marcel, dipl. Wirtschaftsprüfer, c/o Steiner und Pfaffen Treuhand AG, Oerer Salinadamm 4, 3902 Brig-Glis
- Bemerkungen:** Das Bezirksgericht Brig, Östlich-Raron und Goms, hat mit Verfügung vom 23. September 2003 dem Schuldner die definitive Nachlassstundung bewilligt.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 23. September 2003) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen nach Publikation dieses Schuldnerufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Ort und Zeit der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Aktenaufgabe: Der Zeitpunkt für die Einsicht in die Akten wird später bekanntgegeben.

 Steiner & Pfaffen, Treuhand AG
 3902 Brig-Glis

(10204720)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfand- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, art. 29, 73a) Es ergibt hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dnglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni e la loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù svolte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

 SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a
 LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Grasso Pasquale und Ermelina (einfache Gesellschaft)**, Zürcherstrasse 114, 5432 Neuenhof
- Ort und Datum der Steigerung:** 5432 Neuenhof, 25.11.2003
- Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Gemeindehaus, Sitzungszimmer Nr. II, im 1. UG
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 31.10.2003 bis 10.11.2003
Ort: Betreibungsamt Neuenhof, 5432 Neuenhof
Sonstige Angaben: Besichtigung des StWE: nach Vereinbarung beim Betreibungsamt Neuenhof Tel.: 056 416 21 31
- Eingabefrist für Forderungen:** 29.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand: In Neuenhof, It. Grundbuch GB 2021, Blatt 12, Parz. 2354, 31/1000 Miteigentum (StWE) an der Liegenschaft Glärmischstrasse 17, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 172 im 5. Stock links, mit Kellerabteil und einem Garagen-Einstellplatz. Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuchauszug

 Betreibungsamtliche Schätzung des StWE: CHF 270'000.00
 Beschrieb der Gesamtliegenschaft: 1 Wohnhaus (aufgeteilt in 32 StWE und Nebenräume), 40,54 a Gebäudeplatz, Umgelände mit Wald.
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug
 Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 5'800'000.00.
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin.

- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 40'000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Neuenhof ausgestellten Bankscheck (keine Privatschecks) einer schweizerischen Gross- oder Kantonalbank.
Wir machen Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dez. 1983 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 24. Oktober 2003 beim Betreibungsamt Neuenhof, Postfach, 5432 Neuenhof anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

 Betreibungsamt Neuenhof
 5432 Neuenhof

(10206326)

- Schuldner/in: Stojkovic Tamara**, Hardstrasse 84, 5432 Neuenhof
- Ort und Datum der Steigerung:** 5432 Neuenhof, 25.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gemeindehaus, Sitzungszimmer Nr. II, im 1. UG
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 31.10.2003 bis 10.11.2003
Ort: Betreibungsamt Neuenhof, 5432 Neuenhof
Sonstige Angaben: Besichtigung des StWE: nach Vereinbarung beim Betreibungsamt Neuenhof Tel.: 056 416 21 31
- Eingabefrist für Forderungen:** 29.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand: In Neuenhof, It. Grundbuch GB 2605, 38/1000 Miteigentum am Grundstück, mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. B 1.3, im Erdgeschoss mit Nebenräumen des Gebäudes 1015 It. Begründungsbeleg 292/1997 (mit Aufteilungsplan) und einem Garagen-Einstellplatz.
Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung des StWE: CHF 225'000.00
Beschrieb der Gesamtliegenschaft: 1 Wohnhaus (aufgeteilt in 18 StWE und Nebenräume), 15, 17 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Sandacker, Hardstrasse.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 5'900'000.00.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 40'000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Neuenhof ausgestellten Bankscheck (keine Privatschecks) einer schweizerischen Gross- oder Kantonalbank.
Wir machen Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dez. 1983 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 24. Oktober 2003 beim Betreibungsamt Neuenhof, Postfach, 5432 Neuenhof anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

 Betreibungsamt Neuenhof
 5432 Neuenhof

(10206334)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

 SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a
 LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Luginbühl-Schopfer Maria**, von Schlosswil, geboren 24.08.1909, Alte Thunstrasse 26, 3652 Hiltferingen
- Ort und Datum der Steigerung:** 3604 Thun, 09.12.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Holiday, Gwatstrasse 1

- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 17.11.2003 bis 27.11.2003
Ort: Thun und Interlaken
- Eingabefrist für Forderungen:** 28.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Hiltferingen-Grundbuchblatt Nr. 635 alte Thunstrasse, Plan 16
- Wohnhaus Nr. 26
- Garage Nr. 26A
- Parkplatz
- 738 m² Platz, Umschwung
- 200 m² zus. Umschwung
Amtlicher Wert Fr. 519'740.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 645'000.00
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 28. Oktober 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 17. bis 27. November 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3600 Thun, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 8. Rang.
Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 74) am Dienstag, 18. November 2003, 16.00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00047947)
- Schuldner/in: Bieri-Scheidegger Werner**, von Schangnau, geboren 02.04.1945, Zelgrasse 15, 3661 Utendorf
- Schuldner/in: Bieri-Scheidegger Margarita**, von Schangnau, geboren 08.09.1944, Zelgrasse 15, 3661 Utendorf
- Ort und Datum der Steigerung:** 3661 Utendorf, 16.12.2003
- Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Hotel Krone, Dorfstrasse 5
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 24.11.2003 bis 04.12.2003
Ort: Thun und Interlaken
- Eingabefrist für Forderungen:** 28.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Utendorf-Grundbuchblatt Nr. 844 Zelgrasse, Plan 72
- Wohnhaus/Werkstatt Nr. 15
- Anteil an Garage Nr. 15A
- Garage
- 793 m² Platz, Umschwung
Amtlicher Wert Fr. 434'300.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 822'000.00
- Bemerkungen:** Eingabefrist bis und mit 28. Oktober 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. November bis 4. Dezember 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3600 Thun, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 7. Rang.
Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 74) am Mittwoch, 26. November 2003, 16.00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00047961)
- Schuldner/in: Gerber-Hertig Bernadette**, von Oberthal, geboren 19.10.1950, Untere Riedberg, 3439 Ranflüh
- Ort und Datum der Steigerung:** 3550 Langnau i.E., 27.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Amthaus, Amtsgerichtssaal 1, I. Stock
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.11.2003 bis 20.11.2003
Sonstige Angaben: Interessenten, welche die Grundstücke besichtigen wollen, melden sich bis spätestens Donnerstag, 6. November 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Ehyhalde 2, 4912 Aarwangen, Telefon 062/919 60 10.
- Eingabefrist für Forderungen:** 29.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Rüderswil Grundbuchblatt Nr. 20 Mittlere Riedberg, Riedberg, Plan-Nr. 1410, 55,96 Aren Acker, Wiese, Weide, geschlossener Wald
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 3'000.00
Gebäude Untere Riedberg Nr. 24
Gebäude Untere Riedberg 487
Gebäude Untere Riedberg 486
203,15 Aren Gebäude, Strasse, Weg, Trottoir, Verkehrsinsel, Acker, Wiese, Weide, Gartenanlage, Hofraum, geschlossener Wald, Untere Riedberg, Riedberg, Plan-Nr. 1390 1410
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 275'000.00

7. **Bemerkungen:** Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfändtitel sind ebenfalls einzureichen. Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbehaltens durch die Grundpfandgläubigerin im 2. Rang. Die Steigerungsbedingungen, die Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaarau, Amthaus, Eyalde 2, 4912 Aarwangen sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaarau, Dienststelle Signau-Trachselwald, Amthaus, 3550 Langnau i.E. öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der betreibungsamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung zu leisten. Diese wird aus den Steigerungsbedingungen ersichtlich sein und hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Telefonische Auskünfte erteilt das Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaarau, Amthaus, Eyalde 2, 4912 Aarwangen, Tel. 062/919 60 10.

Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaarau
4912 Aarwangen

(00047999)

1. **Schuldner/in:** Nydegger Robert, E-03770 Vergel
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3270 Aarberg, 12.11.2003
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Amthaus Aarberg, Sitzungszimmer, 1. Stock
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 28.10.2003
5. **Steigerungsobjekte:** Finsterherren, GB 611, Kulturland, Uf der Höchi, 2'846 m²
- amtlicher Wert CHF 194'200.-
- betreibungsamtliche Schätzung CHF 2'500.-
6. **Bemerkungen:** Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 30.10.2003 bis 9.11.2003 beim Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Neugasse 8, Biel (tel. Voranmeldung) und bei der Dienststelle Aarberg-Erlach zur Einsichtnahme auf.

Ernsthafte Kaufinteressenten wollen sich für eine Besichtigung des Grundstücks (nach Ablauf der Eingabefrist) mit der Dienststelle Aarberg-Erlach (Tel. 032 391 23 33) in Verbindung setzen.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach
3270 Aarberg

(01204756)

Verschiedenes

Divers
Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Al-Hammad Abdul Razak, Staatsbürgerschaft: Saudi Arabien, zur Zeit unbekannt Aufenthaltsort
2. **Bemerkungen:** Löschung von Pfändtiteln gemäss Art. 69 VZG

Anlässlich der am 07.08.2003 durchgeführten Zwangsversteigerung ist der nachfolgend aufgeführte Pfändtitel mangels Deckung gänzlich erloschen:

30.10.1998 1998/340/0 3. Rang, Namen-Schuldbrief Fr. 150'000.00, Max. 10 %. ID.0000/003393

lastend auf Biel GB-Blatt Nr. 1833-10 Florstrasse 28b

Im weiteren wird auf Artikel 69 Absatz 2 VZG hingewiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfändtitel als Betrug strafbar sind.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Bielsee
2501 Biel

(00047829)

GE

Verschiedenes

Divers
Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débitleur/débitrice: Wyrsh Lucas, actuellement sans domicile ni résidence connus**
2. **Remarques:** Saisine No 03 070 165 N
En date du 23.06.2003
A la requête de: Banque Cantonale de Genève, quai de l'Île 17, 1211 Genève 2, créancière
Il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.

Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.

Commandement de payer, poursuite No 03 230 143 Z par voie de saisie, même créancière requiert paiement de:

- CHF 114'088,80 avec intérêts à 7,25 % dès le 22.03.2000
- CHF 970.-

Sous déduction du montant de CHF 89'208,70, valeur le 20.06.2003

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

- Créance en remboursement du solde du compte courant No E 1240.53.21, poursuite no 00 215 709 H
- Coté du procès-verbal de séquestre no 03 070 165 N

La présente poursuite valide le séquestre No 03 070 165 N
Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 90.- ainsi que les frais de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

Pour tout renseignement, tél. 022.327.07.33 / 29.30
Office des poursuites, 1211 Genève 3
Genève, le 8 octobre 2003
Le Préposé: O. Chollet

Office des Poursuities
1211 Genève 3
(01202384)

1. **Débitleur/débitrice: Elomaa Kimmo, proc.o/0 Abedul n°9, Ciudad Quesada Parcela 371, 03710 Rojas, Alicante, act. sans adresse ni résidence connus**

2. **Remarques:** Notification selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP
Séquestre n° 01 070195 U
En date du 12 novembre 2001
Créancier: M. Jeanneret Vincent, 10, Cours de Rive, case postale 3054, 1211 Genève 3
représenté par: Etude Schellenberg Wittmer, Me Raphaël Biaggi, avocat, 10, Cours de Rive, case postale 3054, 1211 Genève 3, mandataire
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.

Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.

Commandement de payer, poursuite n° 02 100119 L par voie de saisie

même créancier, même mandataire requiert le paiement de:

CHF 4'340.- plus intérêt au 5 % du 14 avril 2000
CHF 355,90 coté du procès-verbal de séquestre n° 01 070195 U

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Notes d'honoraires des 14 avril et 17 décembre 2000
La présente poursuite valide le séquestre n° 01 070195 U
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 60.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.

Genève, le 8 octobre 2003/tél.: 022 327 29 30
Le Préposé: M. O. Chollet

Office des Poursuities
1211 Genève 3
(01206308)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débitrice: Club de Tennis, 2950 Courgenay**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2950 Courgenay, 10.12.2003
3. **Heure/local:** 10.30 Heure, Hôtel de la Petite Gilberte
4. **Conditions de vente à partir de:** 03.11.2003 jusqu'à 13.11.2003
Ville: Porrentruy
5. **Echéance pour la remise des créances:** 28.10.2003
6. **Objets des enchères:** Feuille no 1125 Ban de Courgenay
Place des Sports, aisance, droit de superficie distinct et permanent échéance 25.9.2079 sur Courgenay 1129 cantine, annexe no 8
Valeur officielle CHF 291'200.-
Estimation de l'expert CHF 150'000.-
Assurance incendie totale du bâtiment (indice 120): CHF 250'000.-
La réalisation est requise à la suite de poursuite en réalisation de gage immobilier.

Description de l'immeuble
Il s'agit d'installations de tennis avec buvette, vestiaire sur la place de sport avec droit de superficie gratuit jusqu'en 2079.

7. **Remarques:** Capacité d'acquiescer et conditions: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
Les créanciers hypothécaires, les titulaires de charges foncières etc. (selon feuille en possession du JOJ et FOSC)
Office des Poursuities de Porrentruy
2900 Porrentruy
(01204824)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Wider Heidi, Kirchrain 29, 9422 Saad**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9524 Zuzwil, 10.12.2003
3. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Gemeindeverwaltung, Sitzungszimmer II, Hinterdorfstr. 3
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 07.11.2003 bis 17.11.2003
Ort: Büro des Betreibungsamtes Niederhelfenschwil, Zuzwil
Sonstige Angaben: Grundeigentümer: Zelgli Immobilien Müllheim GmbH, Langenhardt 54, 8555 Müllheim Dorf
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 27.10.2003
6. **Steigerungsobjekte:** Stockwerkeigentum Nr. 20'084, Herbergstr. 7a, 9524 Zuzwil
- 80/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 600 mit Sonderrecht an der 4 1/2 Zimmer-Maisonette-Wohnung im 2. Ober- und Dachgeschoss (3B) mit Kellerabteil im Untergeschoss
Miteigentumsanteil Nr. 30'096, Herbergstrasse, Zuzwil
- 1/14 Miteigentum an Nr. 20'087 (Tiefgarage) mit Sondernutzungsrecht am Autobstellplatz Nr. 10
Betreibungsamtliche Schätzung vom 15. September 2003 CHF 353'000.-
Beschreibung der Liegenschaft Nr. 600 (Stammgrundstück zu Grundstück Nr. 20084 und Nr. 30096) Mehrfamilienhaus Versicherungs-Nr. 1379, 1687 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese
Betreibungsamtliche Schätzung vom 15. September 2003 des Grundstücks als Ganzes CHF 4'075'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im ersten Rang.

7. **Bemerkungen:** Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 03. Dezember 2003, 17.00 Uhr
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder mit Bankcheck (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Niederhelfenschwil - Zuzwil - keine Privatchecks) zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG/SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30.04.1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10.09.1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Niederhelfenschwil-Zuzwil
9524 Zuzwil
(01202498)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Debitore/debitrice: Osada Friedhelm, Nato il 04.05.1957, D-Dreieich**
2. **Debitore/debitrice: Von Lessner Holding SA in fallimento, 6963 Pregassona**
3. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6900 Lugano, 15.12.2003
4. **Orta/Locale:** 15.00, sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia
5. **Condizioni d'incanto:**
Altre indicazioni: Esecuzione n.: 809510-01/02
In. Imm. n.: 196/2002
6. **Termine di notificazione per i crediti:** 28.10.2003
7. **Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare in territorio del Comune di Lugano-Castagnola
Foglio PPP 4129 - 158/1000
comproprietà del fondo Part. 142, con diritto esclusivo sull'unità n. 5, composta da: atrio, retro, tinello, soggiorno, 3 camere, bagno, 2 ripostigli e balcone al l.P., come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: CHF 267'145.-
Valore di stima peritale: CHF 275'000.-
Foglio PPP 4126 - 118/1000
comproprietà del fondo Part. 142 con diritto esclusivo sull'unità n. 2, composta da: 2 atri, 4 uffici, salottino, ripostiglio e w.c. al PT, come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: CHF 199'513.-
Valore di stima peritale: CHF 280'000.-

8. **Osservazioni:** Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 1 dicembre 2003 e per dieci giorni consecutivi.
Ufficio esecuzione di Lugano
6901 Lugano
(01202792)

Verschiedenes

Divers
Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Debitore/debitrice: Juric Ilija, 6612 Ascona**
2. **Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 125 LEF)

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che martedì 14 ottobre 2003, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo in via Locarno 103 ad Ascona un'asta pubblica per la vendita di:
1 autovettura marca Ford Sierra 2.0 I, modello 1991, di spetanza del debitore.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(01204734)

1. **Debitore/debitrice: De Noia Marco, 6616 Losone**
2. **Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 125 LEF)

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che giovedì 16 ottobre 2003, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo in via ai Monti 33 a Losone un'asta pubblica per la vendita di:
1 autovettura marca VW Golf, modello 1988,
1 autovettura marca Fiat 1100 Special, modello 1961, auto d'epoca,
di spetanza del debitore.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno
(01204740)

VD

Verschiedenes

Divers
Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Guyot Roger, Le Tresy, 1443 Champvent**
2. **Remarques:** Renvoi de ventes immobilières
La vente de l'immeuble propriété de Roger Guyot, fixée le 4 novembre 2003 est renvoyée.

Office des Poursuities d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(01204762)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Grogg Urs, Miteigentum zur Hälfte, von Untersteckholz BE, geboren 24.07.1956, St. Gallenstrasse 334, 8409 Winterthur**
2. **Schuldner/in: Grogg geb. Offner Renée Maria, Miteigentum zur Hälfte, von Untersteckholz BE, geboren 30.09.1956, Rietmüllli, 8474 Dinhard**
3. **Ort und Datum der Steigerung:** 8474 Dinhard, 12.12.2003
4. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Freithof, Surliweg 1
5. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 18.11.2003 bis 27.11.2003

Ort: Betreibungsamt Dinhard, Rickenbacherstr. 14, 8474 Dinhard jeweils nach telefonischer Vereinbarung
Steigerungsobjekte: Grundstück: In der Gemeinde Dinhard, laut Grundbuch-Blatt 761, Plan 62, Kataster-Nr. 98: 1 Wohnhaus (freistehendes 7-Zimmer-Einfamilienhaus im Blockhausbau) mit angebauter Garage unter Vers.Nr. 636 für CHF 770'000.- versichert (Schaffensjahr 2002), mit 347 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Rietmüllli, 8474 Dinhard
Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 760'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger an 1. sowie 4. Pfändstelle.

7. **Bemerkungen:** Besichtigung: Dienstag, 21. Oktober 2003, 14.00 Uhr und Mittwoch, 26. November 2003, 9.00 Uhr, Besammlung beim Parkplatz Restaurant Riedmühle
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem

Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Dinhard ausgestellten Bankscheck (kein Privatscheck) zu bezahlen. Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam. Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 23. Oktober 2003 beim Betreibungsamt Dinhard anzumelden (Wert 12. Dezember 2003/Steigerungstag) und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Dinhard
8474 Dinhard

(01202788)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mossa Media Medizin AG, Basel*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Rittmann AG, Basel*
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 03.09.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.11.2003
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rechtsanwalt lic. iur. Martin Ernst Wagner, Steinenberg 19, Postfach, 4001 Basel
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 748 Ziff. 6 und 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu vereinigen.

Jelk Rudolf, Dr. iur.
4001 Basel

(01204752)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kellerei St. Georg, Luzern*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Eichhof Getränke AG, Luzern*
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 23.09.2003
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.11.2003
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Eichhof Getränke AG, Obergundstrasse 110, 6005 Luzern
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 30. Juni 2003 in Kraft. Die Eichhof Getränke AG hat sämtliche Aktiven und das ganze Fremdkapital auf dem Weg der Universal sukzession übernommen.

KPMG legal
6002 Luzern

(01206564)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Perldiam AG, Muri bei Bern*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Martani SA (seit 2001 Martani Health Care Consulting), Lugnorre FR*
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 04.07.1995
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.12.2003
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martani Health Care Consulting, Chemin de la Lamberta 18c, 1789 Lugnorre
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Gestützt auf den Fusionsvertrag vom 30. Juni 1995 und Fusionsbilanz per 1. Januar 1995 hat die

Martani SA (seit 2001 Martani Health Care Consulting) auf dem Wege der Fusion sämtliche Aktiven und Passiven rückwirkend übernommen.

Hausener Hanspeter, Notar
3001 Bern

(01206518)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Watchdiam AG, Muri bei Bern*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Martani SA (seit 2001 Martani Health Care Consulting), Lugnorre FR*
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 04.07.1995
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.12.2003
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martani Health Care Consulting, Chemin de la Lamberta 18c, 1789 Lugnorre
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Gestützt auf den Fusionsvertrag vom 30. Juni 1995 und Fusionsbilanz per 1. Januar 1995 hat die Martani SA (seit 2001 Martani Health Care Consulting) auf dem Wege der Fusion sämtliche Aktiven und Passiven rückwirkend übernommen.

Hausener Hanspeter, Notar
3001 Bern

(01206520)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Berufskleiderfabrik Sirna AG, Sirmach*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Naef Terag Suisse SA, Lindau*
3. *Beschluss durch:* Ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 10.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 08.12.2003
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Naef Terag Suisse SA Herr Martin Wegmüller, Lindauerstrasse 15, 8315 Lindau
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10.06.2002 infolge Fusion mit der Naef Terag Suisse SA, in Lindau, Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universal sukzession auf die Naef Terag Suisse SA über.

Naef Terag Suisse SA
8315 Lindau

(00048195)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della persona giuridica sciolta: Hoyer Holding Sagl, Ligonetto*
2. *Forma giuridica della persona giuridica sciolta:* società in nome collettivo
3. *Nome e sede della persona giuridica incorporante:* Hoyer (Schweiz) AG, Basel
4. *Forma giuridica della persona giuridica incorporante:* società anonima
5. *Decisione presa da:* l'assemblea generale straordinaria
6. *Data della decisione:* 17.09.2003
7. *Termine per annunciare i crediti:* 17.11.2003
8. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Avv. Alessandro Guglielmetti, Via Beroldingen 8, 6850 Mendrisio
9. *Avvertenza:* I creditori della persona giuridica sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
10. *Osservazioni:* Contratto di fusione del 17 settembre 2003. La società Hoyer (Schweiz) AG riprende a titolo universale attivi e passivi della Hoyer Holding Sagl, Ligonetto ai sensi dell'art. 748 CO e sulla scorta del bilancio al 31 agosto 2003. La Hoyer Holding Sagl, Ligonetto è pertanto sciolta. Alessandro Guglielmetti, Studio Legale e Notarile 6850 Mendrisio

(01206554)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Laboratoires d'analyses Martine Pasche SA en liquidation, Aigle*
2. *Décision de dissolution par:* acte authentique
3. *Date de la décision:* 17.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 10.11.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Benoît Fellay, liquidateur, c/o Fiduciaire Künzle SA, avenue de la Gare 24, 1870 Monthey

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

M. Benoît Fellay, liquidateur
1870 Monthey

(01204712)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gotthard General Vertretung AG in Liquidation, Andermatt*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.11.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jolanda Recalcati, via Frontini 10, 6962 Vignanello
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Jolanda Recalcati
6962 Vignanello

(01206574)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Polytrade Appenzell AG (Polytrade Appenzell SA) (Polytrade Appenzell Ltd) in Liquidation, Appenzell*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.09.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 07.11.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. oec. Hans Zogg, Dornaustrasse 12, 9477 Trübbach
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dr. oec. Hans Zogg
9477 Trübbach

(01204742)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Culinas Public Relations AG in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.11.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Scobag AG, Liquidatorin, Henric Petri-Strasse 35, Postfach 164, 4010 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Scobag AG
4010 Basel

(01206536)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Control-Commerce AG in Liquidation, Chur*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.11.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Dr. Daniel Wyss, Liquidator, c/o Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, 8001 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Walder Wyss & Partner, Rechtsanwältin
8022 Zürich

(01204766)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Robson Concept S.A. en liquidation, Curtelles VD*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.11.1997
4. *Echéance de préavis des créances:* 07.11.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Robert Sonnard, liquidateur, 1521 Curtelles
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Robert Sonnard
1521 Curtelles

(01206584)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Angle Grand Pré-Vermont en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 10.11.2003

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Luc Hafner, liquidateur, chemin de Ruth 88, 1223 Coligny

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 du CO.

Etude de Me Christian Goerg, notaire
1211 Genève 3

(01204718)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Management SA en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 10.11.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Alpha Asset Management SA en liquidation, c/o Richard Nussli Conseils, chemin des Clochettes 14, 1206 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée des actifs dans les conditions prévues à l'article 745 CO.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
1211 Genève 12

(01204744)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: J. Boichet S.A. en liquidation, Lancy*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 10.11.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacques Bochet, liquidateur, chemin des Champs Blancs 1, 1279 Chavannes-de-Bogis
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Charles-Edouard Henriod Pierre-André Visinand, notaires
1260 Nyon

(01206576)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Spilec Finanz AG in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 02.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 10.11.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Luca Confalonieri, liquidatore, c/o Società Fiduciaria Confalonieri SA, Piazza Cioccaro 7, CP 2360, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Confalonieri Società Fiduciaria S.A.
6901 Lugano

(01204706)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: MCF Capital Partners SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea straordinaria
3. *Data della decisione:* 16.09.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 07.11.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* MCF Capital Partners SA in liquidazione, c/o Fidinam SA, liquidatrice, via Maggio 1, casella postale 2918, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Fidinam SA
6900 Lugano

(01206562)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ulsa Immobilien AG in Liquidation, Luzern*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.09.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 14.11.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ulsa Immobilien AG in Liquidation, c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR die Absicht besteht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen.

Truvag Treuhand AG
6210 Sursee

(01195220)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Baumgartner-Control AG in Liquidation, Luzern
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Baumgartner-Control AG in Liquidation, c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR die Absicht besteht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen.
Truvag Treuhand AG
6210 Sursee
(01195222)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Baumgartner Treuhand AG in Liquidation, Luzern
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Baumgartner Treuhand AG in Liquidation, c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR die Absicht besteht, das Vermögen vorzeitig zu verteilen.
Truvag Treuhand AG
6210 Sursee
(01195224)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Barbre SA en Liquidation, Martigny
2. **Décision de dissolution par:** procès-verbal authentique
3. **Date de la décision:** 07.08.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 10.11.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** André Masson, avocat et notaire, liquidateur, avenue de la Gare 8, 1920 Martigny
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Me André Masson, avocat et notaire
1920 Martigny
(01206530)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** BSA Atelier d'architecture S.A. en Liquidation, Nyon
2. **Décision de dissolution par:** Président du Tribunal du district de Nyon
3. **Date de la décision:** 12.12.1997
4. **Echéance de préavis des créances:** 10.11.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** BSA Atelier d'architecture S.A. en liquidation, chez Daniel Rossellat, liquidateur, route de St-Cergue 312, 1260 Nyon
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Paléo Arts & Spectacles
1260 Nyon 1
(01206534)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Catana AG in Liquidation, Zug
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.10.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Michael Hamm, Postfach 677, 8027 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs 3 OR bleibt vorbehalten.
Staiger, Schwald & Roesli, Rechtsanwältin
8027 Zürich
(01206526)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Comser AG in Liquidation, Zug
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 08.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Novisa Treuhand AG, Liquidatorin, Rigistrasse 10, 6304 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
NOVISA Treuhand AG
6304 Zug
(01206570)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Motherwell Bridge AG in Liquidation, Zug
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Karel Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.
Dr. Karel Zoller, Rechtsanwalt
6300 Zug
(01206586)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Optimo Anlage- und Verwaltungs-AG in Liquidation, Zürich
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 30.09.2003
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.11.2003
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wilfried Müller, Liquidator, Turnigerstrasse 68, Postfach 17, 8606 Greifensee
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 OR vorzeitig löschen zu lassen.
OPTIMO Anlage- u. Verwaltungs-AG
8042 Zürich
(01206590)
- Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata
Art. 823 l.v.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Kulturbistro Amriswil GmbH in Liquidation, Amriswil
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.08.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rohner Gabrielle, Florastrasse 8, 8580 Amriswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Gabrielle Rohner
8580 Amriswil
(01206550)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Fahra-Gastro GmbH in Liquidation, Amriswil
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 26.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Nathalie Bernardino Tomé-Chenau, Neudorfstrasse 2, 8280 Kreuzlingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
FERO Treuhand AG
8580 Amriswil
(01206572)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** A Tavola GmbH in Liquidation, Basel
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Victor Uebelhart, Liquidator, c/o A Tavola GmbH, Weissensteinstr. 12, 4059 Basel

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Waldmann Faesch & Partner
4001 Basel
(01204716)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Lakeview International S. à r. l. en liquidation, Bassins
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 29.09.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 10.11.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Silvia Tedoldo Raynaud, liquidatrice, La Fin d'Enhaut, 1269 Bassins
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** art. 745 CO
Me Laurent Schenk, Notaire
1260 Nyon 1
(01206592)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Plasticolor GmbH in Liquidation, Birmsdorf
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 06.06.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.01.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Eisele & Partner Treuhand AG, Stadlerstrasse 11, Postfach, 8404 Winterthur
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Eisele & Partner Treuhand AG
8404 Winterthur
(01204758)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Bodenbeläge Rolli und Walker GmbH in Liquidation, Ferenbalm
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bruno Rolli, Liquidator, Gammern 32, 3206 Rizenbach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
Bruno Rolli
3206 Rizenbach
(01206566)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Nelles Kreativ-Marketing GmbH in Liquidation, Gais
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 10.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Nelles Kreativ-Marketing GmbH in Liquidation, Rösslistrasse 26, 9056 Gais
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Nelles Kreativ-Marketing GmbH in Liq., Günther Nelles
9056 Gais
(01206580)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** JIMNEY CONSULTING SARL en liquidation, Genève
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 09.09.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 10.11.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Lisa Jimney p.a. Jimney Consulting Sarl, rue de la Tour-Maitresse 10, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 alinéa 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
Ducrot & Fontanet, Notaires
1205 Genève
(01206544)

Prima pubblicazione

1. **Razione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:** Studio d'Architettura Regazzi Gianni e Diego Sagl in liquidazione, Gordola
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 30.09.2003
4. **Termine per annunciare i crediti:** 10.11.2003
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Gianni Regazzi, liquidatore, Vicolo Salsato, 6596 Gordola
6. **Avvertenza:** I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. **Osservazioni:** art. 745 CO.
Gianni Regazzi
6596 Gordola
(01204778)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** NAZ GmbH Schreinerer in Liquidation, La Punt-Chamues-ch
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.08.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand- und Immobilien-Gesellschaft Niggli & Zala AG, 7504 Pontresina
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Niggli & Zala AG
7504 Pontresina
(01204726)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Café-restaurant anatolien S. à r.l. en liquidation, Lausanne
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 17.09.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 10.11.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Mehmet Korkmaz, avenue du Censuy 5b, 1020 Renens
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
Pierre-Ami Bernery, Notaire
1006 Lausanne
(01204770)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Sollberger Limousine Service GmbH in Liquidation, Moosseedorf
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 01.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sollberger Limousine Service GmbH in Liquidation c/o Heinz Sollberger, Camping Seerose, 3302 Moosseedorf
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Heinz Sollberger
3302 Moosseedorf
(01206538)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Budgetion Sarl en liquidation, Neuchâtel
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 28.05.1997
4. **Echéance de préavis des créances:** 07.11.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Budgetion Sarl en liquidation par Pro Mandat SA, rue J.-J. Lallemand 5, case postale 2770, 2001 Neuchâtel
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
PROMANDAT
2001 Neuchâtel
(01206588)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** ERM Etude - Réalisation - Maintenance Sarl en liquidation, Rances
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 23.09.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 10.11.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** René Locher, liquidateur, Le Bugnon, 1359 Rances

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Brigitte Stämpfli Chevalley, Notaire
1400 Yverdon-les-Bains

(01204782)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: A.M. Music Sàrl en Liquidation, Vevey*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 16.04.2003*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.11.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Domenico Nicastro, liquidateur, chemin du Mont-Blanc 8, 1023 Crissier*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Etude du Notaire Jean-Daniel Rumpf, 1800 Vevey.*

Domenico Nicastro, liquidateur
1023 Crissier

(01204736)

Troisième Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: goAWAY.ch GmbH in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 11.07.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.10.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Adrian Hartmann AG, Marktplatz 6, 8570 Weinfelden*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Adrian Hartmann AG
8570 Weinfelden

(01194788)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Aah Gebrauchsgüterhaus GmbH in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 30.04.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.01.2004*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Vogel Hugo, Schwellenstrasse 19, 8052 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Reba Treuhand
Isabella Reisenbauer GmbH
8907 Wetzwil a.A.

(01202898)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 I.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 I.r.c. Part. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Parkplatzgenossenschaft Rosenstrasse, St. Margrethen in Liq., St. Margrethen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 18.09.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 07.11.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Niklaus Konzett, Liquidator, Turmgasse 29c, 7240 Küblis*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Niklaus Konzett
7240 Küblis

(01206578)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: FIP Fashion Import Partners, Genossenschaft unabhängiger Modehäuser in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 31.10.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 01.12.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Claude Suhr, Liquidator, Klobschacker 123, 8032 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bilanz- und Treuhand AG
8053 Zürich

(01206522)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la fondation dissoute: Fondation de prévoyance LPP pour le personnel de J. & B. Entretien de Jardins et Bâtiments S.A. en liquidation, Genève*
2. *Echéance de préavis des créances: 17.11.2003*
3. *Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire de Rive S.A., rue de Rive 4, 1204 Genève*
4. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la fondation dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
5. *Remarques: La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le liquidateur désigné procède à la liquidation de cette institution sur la base des instructions du Service de Surveillance des Fondations et des Institutions de Prévoyance du canton de Genève et déposées auprès de la Fiduciaire de Rive S.A. - Michel Grivel.*

Fiduciaire de Rive S.A.
1204 Genève

(01194792)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la fondation dissoute: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Julliard Immobilier S.A. en liquidation, Genève*
2. *Echéance de préavis des créances: 17.11.2003*
3. *Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire de Rive S.A., rue de Rive 4, 1204 Genève*
4. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la fondation dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
5. *Remarques: La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le liquidateur désigné procède à la liquidation de cette institution sur la base des instructions du Service de Surveillance des Fondations et des Institutions de Prévoyance du canton de Genève et déposées auprès de la Fiduciaire de Rive S.A. - Michel Grivel.*

Fiduciaire de Rive S.A.
1204 Genève

(01194794)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Baverim AG, Bottmingen*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 6'000'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 01.10.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.12.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Baverim AG c/o Theodor Kormann, Kreuzackerweg 63, 4103 Bottmingen*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die ausserordentliche Generalversammlung hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 6'000'000.- eingeteilt in 6'000 Namenaktien zu nominal je CHF 1'000 um CHF 5'700'000.- auf CHF 300'000.- herabzusetzen, und zwar durch Vernichtung von 5'700 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1'000.-. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*

Grether, Gutzwiller & Forrer, Advokaturbüro
4051 Basel

(01206540)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Corporate Performance Holding Ltd (Corporate Performance Holding SA) (Corporate Performance Holding AG), Genève*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 500'000*
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 250'000*
4. *Décision de réduction par: l'assemblée générale ordinaire*
5. *Date de la décision: 30.09.2003*
6. *Echéance de préavis des créances: 08.12.2003*
7. *Adresse pour la déclaration des créances: Corporate Performance Holding Ltd, à l'attention de Roland Schönauer, rue Rothschild 50, case postale 141, 1211 Genève 21*
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*

Etude Chenevard & Wenger, Notaires
1003 Lausanne

(01206568)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Pantransport AG (Pantransport SA) (Pantransport Spa) (Pantransport Ltd), Kloten*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 29.09.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.12.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Pantransport AG, Steinackerstrasse 47, 8302 Kloten*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Der besondere Revisionsbericht der ITAG Revision AG, Basel, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*

Mathys Schmid Partner, Advokatur und Notariat
4052 Basel

(01204760)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Du Pont de Nemours Development SA, Le Grand-Saconnex*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 2'478'026'370*
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 2'348'026'370*
4. *Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire*
5. *Date de la décision: 02.10.2003*
6. *Echéance de préavis des créances: 10.12.2003*
7. *Adresse pour la déclaration des créances: Du Pont de Nemours Development SA, chemin du Pavillon No 2, 1218 Le Grand-Saconnex*
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*

Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire
1208 Genève

(01204728)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Gerum & Waldburger AG, Oberbüren*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 400'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 26.09.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.12.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Treuhand Widmer AG, Bahnhofstr. 16, 9201 Gossau*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 300 Namenaktien à CHF 1'000.- total CHF 300'000.- und Verwendung zur Gutschrift an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht der Ostschweizerischen Treuhandgesellschaft Herisau AG, Herisau, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der durchgeführten Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.*

Widmer Treuhand AG
9201 Gossau

(01206560)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima: Lior SA, Rancate*
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario: CHF 500'000*
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario: CHF 100'000*
4. *Riduzione decisa da: l'assemblea generale straordinaria*
5. *Data della decisione: 02.10.2003*
6. *Termine per annunciare i crediti: 10.12.2003*
7. *Servizio a cui annunciare i crediti: Lior SA, via ai Grotti, 6862 Rancate*
8. *Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.*
9. *Osservazioni: L'assemblea generale ha deciso la riduzione del capitale azionario mediante riduzione del valore nominale delle azioni da CHF 100.- a CHF 20.- Il capitale azionario dopo la riduzione ammonta pertanto a CHF 100'000.- e sarà composto da n. 5000 azioni al portatore da CHF 20.- ciascuna. La relazione speciale di revisione prevista dall'art. 732 CO a disposizione degli azionisti riuniti in assemblea per la delibera in questione è stata allestita dalla Reficono SA, Lugano. In base a questa relazione il revisore ha confermato che i debiti della società rimarranno coperti anche dopo la riduzione di capitale.*

Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga
6830 Chiasso

(01204730)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: IBS AG, Wohlenschwil*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 200'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 25.09.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 09.12.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: TIMAG Treuhand GmbH, Meierhöfling 3, 6017 Ruswil*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Redaktion erfolgt durch Herabsetzung des Nennwerts der Aktien von CHF 1'000.- auf CHF 500.- pro Namenaktie. Der durch die Kapitalherabsetzung frei werdende Kapitalbetrag wird vollumfänglich dem Darlehen an die Aktionäre gutgeschrieben. Gemäss Revisionsbericht der TIMAG Treuhand GmbH, in Ruswil, vom 3. September 2003, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*

René Bärtschi
5512 Wohlenschwil

(01206532)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers

Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Zebag Montageteam AG, Luzern*
2. *Name und Sitz der neuen GmbH: Zebag GmbH, Bern*
3. *Umwandlungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses: 11.09.2003*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2003*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Zebag GmbH, Gerechtigkeitsgasse 33, 3011 Bern*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen: Die Zebag Montageteam AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalzession auf die Zebag GmbH übergegangen. Nach Ablauf der Frist geht die Schuld auf die neue Gesellschaft über.*

ZEBAG GmbH
3011 Bern

(01204722)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufruf

Sommation

Diffida

Art. 983 und 984 OR

Art. 983 et 984 CO

Art. 983 e 984 CO

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaber-Schuldbrief*
2. *Lautend auf: Antoine Heinis*
3. *Lastend auf: Grundbuch Basel, Sektor VIII, Parzelle 1165, Im Heimatland 72, Basel, im 2. Rang mit Zins bis 10%*
4. *Saldo/Wert: CHF 30'000*
5. *Ausgestellt am: 23.10.1979*
6. *Auskunftsfrist: 08.10.2004*
7. *Bemerkungen: AM 2003 43*

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00047949)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaber-Kassenobligation der Bank Coop AG*
2. *Lautend auf: Flavia Bonfanti*
3. *Nr. des Titels: 62.902209, zu 4 %, Laufzeit 1994 - 1996*

4. *Saldo/Wert*: CHF 0.00
 5. *Ausgestellt am*: 28.04.1994
 6. *Auskündigungsfrist*: 08.04.2004
 7. *Bemerkungen*: AM 2003 44
 Zivilgericht Basel-Stadt
 4001 Basel
 (00048189)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. *Titolo*: cartella ipotecaria al portatore
 2. *gravante su*: la particella n. 438 RFD di Vacallo, in 1° rango.
 3. *Saldo / Valore*: CHF 25'000
 4. *Termine per la pubblicazione*: 16.09.2004
 5. *Osservazioni*: CN.2003.149
 Pretura di Mendrisio-Sud
 6850 Mendrisio
 (01175408)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. *Titolo*: ipoteca al portatore
 2. *gravante su*: la part. 551 RFD di Caviano, 7%, in 2° grado, con diritto di subingresso.
 3. *No. del titolo*: dg. 1812 S
 4. *Saldo / Valore*: CHF 80'000
 5. *rilasciato il*: 11.12.1984
 6. *Termine per la pubblicazione*: 08.10.2004
 7. *Osservazioni*: CN.2003.00341
 Pretura di Locarno-Campagna
 6601 Locarno
 (01204672)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Inhaberschuldbrief
 2. *Lastend auf*: Unterpand: SWE Nr. 3402, Grundbuch Engelberg, 9,7/1'000 an der Wohnsiedlung Sunnmatt-West, mit Sonderrecht an der 1/2-Zimmerwohnung Nr. 944, 5%, im 1. Rang; Eigentümer: Viehhaus Günter, 22.10.1925, Weidkamp 130, D-45479 Mühlheim; letztkannte Inhaberin und Gläubigerin: Credit Suisse, Interlaken.
 3. *Saldo/Wert*: CHF 37'800
 4. *Ausgestellt am*: 09.02.1968
 5. *Auskündigungsfrist*: 08.10.2004
 6. *Bemerkungen*: V 339
 Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
 6060 Samen
 (01204678)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: cédule hypothécaire au porteur
 2. *Grevant*: la parcelle 25 de la commune d'Henniez, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier d'Avenches-Payenne le 25 octobre 1961, en 1er rang, propriété de Christiane Vivet.
 3. *N° du titre*: 81'886
 4. *Solde/Valeur*: CHF 40'000
 5. *Expiration de l'échéance*: 10.10.2004
 6. *Remarques*: JN03.014577
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
 1401 Yverdon-les-Bains
 (01204682)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: cédulas hypothécaires au porteur
 2. *Grevant*: la parcelle n 13 de la commune d'Eclépens, dont Antoinette Berger est propriétaire.

- a) CHF 150'000.-, intérêt maximum 8% l'an, premier rang, inscrite le 17 août 1964, RF no 83'229-ID.2001/003729
 b) CHF 100'000.-, intérêt maximum 8% l'an, deuxième rang, profit des cases libres, inscrite le 28 septembre 1970, RF no 90'307-ID.2001/003730
 3. *Expiration de l'échéance*: 29.10.2004
 4. *Remarques*: JN03.012911 - In
 Tribunal d'arrondissement de la côte
 1260 Nyon
 (01204686)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Inhaberschuldbriefe
 2. *Lastend auf*: a) Inhaberschuldbrief für CHF 80'000.-, dat. 25. Juli 1977, Nr. 1653, haftend auf Parz.Nr. 854 Schwanden; Gläubiger: der Inhaber, Schuldner: Erben von Brunke Julius August, 1918, sel.
 b) Inhaberschuldbrief für CHF 1'555.56, dat. 8. Dez. 1840, Nr. 505, haftend auf Parz.Nr. 309 Schwändi; Gläubiger: der Inhaber, Schuldner: Ortsgemeinde Schwändi
 c) Inhaberschuldbrief für CHF 17'000.-, dat. 22. Febr. 1972, Nr. 324, haftend auf Parz.Nr. 687 Mollis; Gläubiger: der Inhaber, Schuldner: Schumacher Alexander und Schumacher-Föllmi Roswitha, Zwergerstrasse 11, 8890 Flims, zu je 1/2 Miteigentum
 d) Namensschuldbrief für CHF 100'000.-, dat. 25. Okt. 1982, Nr. 2197, haftend auf Parz.Nr. 116 Schwändi; Gläubiger: Glarner Kantonalbank, Glarus; Schuldner: Richner-Heuberger Maria, Erlenweg 106, 8955 Oetwil a.d. Limmat
 3. *Auskündigungsfrist*: 08.10.2004
 Grundbuchamt des Kantons Glarus
 8750 Glarus
 (01204688)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Eigentümerschuldbriefe
 2. *Lastend auf*: der Liegenschaft Jegenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1113:
 a) Eigentümerschuldbrief von CHF 325'000.-, vom 27.2.1981, Beleg 414, im 1. Rang
 b) Eigentümerschuldbrief von CHF 80'000.-, vom 14.8.1979, Beleg 1957, im 2. Rang
 3. *Auskündigungsfrist*: 08.10.2004
 4. *Bemerkungen*: Z 03 1277 LE2
 Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
 3400 Burgdorf
 (01204690)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Inhaberschuldbrief
 2. *Lastend auf*: dem Grundstück Kat. Nr. 2282 (Grundbuchblatt 1072), Alpenstrasse 15, 8803 Rüschlikon, an 2. Pfandstelle.
 3. *Saldo/Wert*: CHF 20'000
 4. *Ausgestellt am*: 21.12.1927
 5. *Auskündigungsfrist*: 08.10.2004
 6. *Bemerkungen*: ES030023
 Bezirksgericht Horgen
 8810 Horgen
 (01204700)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Namensschuldbrief
 2. *Lastend auf*: der Liegenschaft Parz. Nr. 668 im Grundbuch Emmishofen, Pfandstelle 1; Gläubigerin: Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden; Schuldner und Pfandigentümer: Gertrud Oberhänsli-Eger, Kreuzlingen.
 3. *Nr. des Titels*: 19627
 4. *Saldo/Wert*: CHF 30'000
 5. *Ausgestellt am*: 13.01.1932
 6. *Auskündigungsfrist*: 07.10.2004
 7. *Bemerkungen*: Z2.2003.00192/10/VP
 Präsidium des Bezirksgerichtes Kreuzlingen
 8280 Kreuzlingen
 (01206512)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: cédule hypothécaire
 2. *Grevant*: les feuillets no 146 et 167 d'Orvin, du 17.5.1939, PJ IG/8528 resp. 4.4.1967, PJ IIG/8095, en 2e rang, taux 6%, propriétés de Alexander Bühler
 3. *Expiration de l'échéance*: 07.10.2004
 4. *Remarques*: C 03 1150 ROJ
 Arrondissement judiciaire I
 2740 Moutier
 (01206524)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Namensschuldbrief
 2. *Lastend auf*: Rosmarie Rüegger-Aeschbacher, Uerkheim, als Schuldnerin und Neue Aargauer Bank, Aarau, als Gläubigerin.
 3. *Lastend auf*: Grundbuch Staffelbach Nr. 925 und 144, Plan 14, Parzellen 587 und 610, Maximalzinsfuß 9%, im 1. Rang.
 4. *Saldo/Wert*: CHF 60'000
 5. *Ausgestellt am*: 12.12.1980
 6. *Auskündigungsfrist*: 06.10.2004
 7. *Bemerkungen*: SU.2003.5136
 Gerichtspräsidentium Zofingen
 4800 Zofingen
 (01206528)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: obligations hypothécaires
 2. *Grevant*: la PPE no 7938 de la commune de Monthey:
 a) CHF 55'000.- (PJ 27839/84), en 1er rang
 b) CHF 15'000.- (PJ 27840/84), en 2e rang
 3. *Expiration de l'échéance*: 07.04.2004
 4. *Remarques*: C2 03 272 Dorsaz Danièle
 Tribunal de Monthey
 1870 Monthey 2
 (01206546)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Schuldbrief
 2. *Lastend auf*: a) Schuldbrief von CHF 30'000.-, vom 25.5.1964, Beleg III/7973, im 1. Rang als Gesamtpfandrecht auf Bäriswil Grundbuchblatt Nr. 56 und 549 z.G. UBS AG, Burgdorf
 b) Schuldbrief von CHF 13'000.-, vom 25.5.1964, Beleg III/7973, im 2. Rang als Gesamtpfandrecht auf Bäriswil Grundbuchblatt Nr. 56 und 549 z.G. UBS AG, Burgdorf
 c) Schuldbrief von CHF 47'000.-, vom 23.11.1972, Beleg IV/6514, im 3. Rang als Gesamtpfandrecht auf Bäriswil Grundbuchblatt Nr. 26 und 549 z.G. UBS AG, Burgdorf
 3. *Auskündigungsfrist*: 07.10.2004
 4. *Bemerkungen*: Z 03 1198 LE2
 Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
 3400 Burgdorf
 (01206548)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Schuldbrief
 2. *Lastend auf*: Personalfürsorge der Verbandsdruckerei AG.
 3. *Lastend auf*: Wort-Grundbuchblatt Nr. 2341, im 2. Rang.
 4. *Nr. des Titels*: Beleg IV/5954
 5. *Saldo/Wert*: CHF 226'000
 6. *Ausgestellt am*: 13.11.1968
 7. *Auskündigungsfrist*: 07.10.2004
 8. *Bemerkungen*: Z 03 671 FAE
 Gerichtskreis VII Konolfingen
 3082 Schöswil
 (01206552)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Schuldbrief
 2. *Lastend auf*: Einwohnergemeinde Brenzikofen.
 3. *Lastend auf*: Brenzikofen-Grundbuchblatt Nr. 232, im III. Rang.
 4. *Nr. des Titels*: Beleg IV/3147
 5. *Saldo/Wert*: CHF 7'500
 6. *Ausgestellt am*: 31.12.1942
 7. *Auskündigungsfrist*: 07.10.2004
 8. *Bemerkungen*: Z 03 611 FAE
 Gerichtskreis VII Konolfingen
 3082 Schöswil
 (01206556)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: Inhaberschuldbrief
 2. *Grevant*: GB 437 Lachen 7%, an 2. Pfandstelle; Grundeigentümer: Güler-Simisek Tefvik und Fevziye.
 3. *Solde/Valeur*: CHF 50'000
 4. *Débité le*: 03.07.1973
 5. *Expiration de l'échéance*: 07.10.2004
 6. *Remarques*: SV 03 107
 Bezirksgericht March
 8853 Lachen
 (01206558)

Kraftloserklärung

Annulation

Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR
 Art. 971, 977, 986 CO
 Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel*: Namensschuldbrief, II. Rang
 2. *Lastend auf*: Frau Friedel Saladin
 3. *Lastend auf*: Grundbuch der Stadt Basel, Sektion I, Parzelle 1862 4, Flughafenstrasse 37, 4056 Basel
 4. *Saldo/Wert*: CHF 45'000
 5. *Ausgestellt am*: 26.03.1959
 6. *Bemerkungen*: AM 2002 21
 Zivilgericht Basel-Stadt
 4001 Basel
 (00048109)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel*: 250 Namenaktien Ciba Spezialitätenchemie Holding
 2. *Lastend auf*: Sophie Wagner
 3. *Nr. des Titels*: Zertifikat nr. 6348
 4. *Bemerkungen*: AM 2003 16
 Zivilgericht Basel-Stadt
 4001 Basel
 (00048111)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel*: Namensschuldbrief
 2. *Lastend auf*: Parzelle 829, Grundbuch Therwil, im 1. Rang; Schuldnerin und Eigentümerin: Hummel-Schaub Monika, Wiesenrain 3, 4140 Oberwil.
 3. *Saldo/Wert*: CHF 220'000
 4. *Bemerkungen*: 48-02/768
 Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
 4410 Liestal
 (01204674)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel*: Aktienzertifikate der consolation ag
 2. *Lastend auf*: Andreas Gehrig:
 a) Nr. 035-068 über 34 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1'000.-
 b) Nr. 086-102 über 17 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1'000.-
 3. *Bemerkungen*: 49-02/1030
 Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
 4410 Liestal
 (01204676)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires au porteur**
2. **Grevant:** la parcelle 560 de la commune de Moudon, propriété commune de Marianne Busset, Jean-Marc Busset et François Busset, cohéritiers:
 - a) CHF 300'000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite au Registre foncier de Moudon/Oron le 3 mai 1957, sous no 71'175 (ID.2001/003846)
 - b) CHF 20'000.-, intérêt maximum 6%, 11e rang, profit des cases libres, inscrite au Registre foncier de Moudon/Oron le 22 décembre 1967, sous no 82'541 (ID.2001/003847)
3. **Remarques:** JN02.008740
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
 1401 Yverdon-les-Bains
 (01204684)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Aktienzertifikate**
2. **Lautend auf:** Aktienzertifikat Nr. 4 über 997 Namenaktien der Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf, ausgestellt am 14. Februar 1997 auf Colombier B.V., Holland, und das Aktienzertifikat Nr. 5 über 19'000 Namenaktien der Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf, ausgestellt am 17. Juni 1998 auf Colombier B.V., Holland.
3. **Bemerkungen:** Erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 176 vom 12.9.2002, Seite 20, als vermisst aufgerufen. Z 02 1172 GLD
 Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
 3400 Burgdorf
 (01204692)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparhefte**
2. **Lautend auf:** 2 Sparhefte der Raiffeisenbank Untergoms
3. **Nr. des Titels:** 1190001 / 1190002
4. **Bemerkungen:** 22.03/83
 Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms
 3900 Brig-Glis
 (01204696)

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.
 Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Nell'interesse del liquidatore

la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.
 Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits
 à notre rédaction dans la mesure
 du possible par voie électronique.
 E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottostesi alle regole dell'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur PM-OL-TR
Tannwaldstrasse 2
4601 Olten / CH
Telefon 0512 29 64 38

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur PM-OL-TR
Tannwaldstrasse 2 / Postfach 1701
4601 Olten / CH
Telefon 0512 29 64 38/Fax 0512 29 56 00
e-mail: ernst.schneider@sbb.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur PM-OL-LD
Stichwort: Liestal Frenkebrücken
Tannwaldstrasse 2 / Postfach 1701
4601 Olten / CH
Telefon 0512 29 64 64/Fax 0512 29 56 11

1.4 Art des Auftragsgebers: Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Bauauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Bauauftrags: Ausführung

2.2 Projektziele der Beschaffung:

Erneuerung SBB-Bücke und Ersatz bestehende Brücke Waldenburgerbahn
2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: ---
2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45000000
2.5 Detaillierter Projektbeschreibung: - Injektionen im Fundamentbereich

- Verbreiterung der Dämme der Waldenburgerbahn
- Ersatz der bestehenden Stahlkonstruktion der Waldenburgerbahn durch eine neue Stahlbetonverbundbrücke
- Neue Stahlbetonplatte auf vorhandener Mauerwerkstruktur im Bereich der SBB

Hauptmengen (in ca.-Ausmasse):
Dammerschüttungen 9'500 m³
Pfählarbeiten d=70cm: 12 Stk à 115 m
Ankerarbeiten, max. Länge ca. 21 m: 14 Stk
Injektionsarbeiten:
- Verfestigung Pfeilerfundamente 4 Stk
- Anzahl Bohrungen 52 Stk
- Bohrlänge durch Pfeiler 320 m
- Bohrlänge durch Erdreich unter Pfeilern 440 m

Schutzeinrichtungen:
- Schutzaaun (h=9 m) 60 m
- Schutzstapel (bch=3,7x6.0m) 60 m
Stahlbauarbeiten 50 t
Betonarbeiten:
- Beton 600 m³
- Schalungen 1300 m²
- Armierungen 70 t
Brückenabstichtungen 900 m²
Mauerwerksreinigung mit Pugenanierung 1500 m²
Brückenlager 8 Stk
Brückenentwässerung:
- Leitungslänge 170 m
- Einlaufschächte 6 Stk

2.6 Ort der Ausführung: Liestal
2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
2.8 Varianten zugelassen: Ja
2.9 Teilangebote zugelassen: Nein
2.10 Ausführungszeitraum: vom 02.05.2004 bis 31.03.2006

3. Bedingungen

3.1 Kautions / Sicherheiten: gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.2 Zahlungsbedingungen: Zahlung in CHF / 60 Tage
3.3 Einzahlungsbedingungen: gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.4 Bietergemeinschaften: zugelassen
3.5 Eignungskriterien: - Ausreichende personelle Kapazitäten und technische Leistungsfähigkeit zur termingerechten Realisierung der Gesamtarbeiten.
- Erfahrung in der Realisierung von vergleichbaren Bauwerken im Gleichbereich unter Betrieb und im Publikumsbereich.
- Kenntnis des Sicherheitsstandards SBB.
- Ausreichende wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit.
- Hinreichendes Qualitätsmanagement.
Die entsprechenden Referenzen und Nachweise zu den Eignungskriterien sind gemäss den Ausschreibungsunterlagen dem Angebot beizulegen.

3.6 Geforderte Nachweise: gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.7 Zuschlagskriterien: aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen: erhältlich bis: 22.10.2003
Kosten: CHF 200.00
Zahlungsbedingungen: siehe Punkt 4.5

3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

16.12.2003

3.10 Sprachen für Angebote: Deutsch

3.11 Gültigkeit des Angebotes: bis 31.12.2004

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Geschäftsbedingungen: gemäss Ausschreibungsunterlagen

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 Sonstige Angaben: Ergänzung zum Punkt 3.8:
Die Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen von CHF 200.00 sind auf das Postcheck-Konto-Nr. 30-35-9 der UBS AG, 3000 Bern 77 zugunsten von Konto-Nr. 233-515107.01P 233 der WGG SCHNETZER PUSKAS INGENIEUR AG, Postfach, 4002 Basel zu überweisen mit dem Stichwort "Liestal Frenkebrücken".
Der Bestellung der Ausschreibungsunterlagen ist eine Quittungskopie beizulegen.
Keine Rückerstattung.
Eine freihändige Erweiterung des Auftrags gem. Art. 13 Abs. 1 Bst. f+h der VoEB bleibt vorbehalten.
Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das entsprechende Organ der SBB AG.

Rechtsmittelbelehrung:
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00045781)
1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur PM-OL-TR
Tannwaldstrasse 2
4601 Olten / CH
Téléphone 0512 29 64 38

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur PM-OL-TR
Tannwaldstrasse 2 / Postfach 1701
4601 Olten / CH
Téléphone 0512 29 64 38/Fax 0512 29 56 00
e-mail: ernst.schneider@sbb.ch

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur PM-OL-LD
Stichwort: Liestal Frenkebrücken
Tannwaldstrasse 2 / Postfach 1701
4601 Olten / CH
Téléphone 0512 29 64 64/Fax 0512 29 56 11

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Organisations de droit public de la Confédération
1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.6 Genre de marché: Marché de travaux de construction

2. Objet du marché
2.1 Genre du marché de travaux de construction: Exécution
2.2 Titre du projet du marché:
Rénovation du pont CFF et remplacement du pont existant de la ligne Waldenburger

2.3 Référence / numéro de projet: ---
2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 45000000
2.5 Description détaillée du projet: - Injektionen dans la zone des fondations
- Elargissement des remblais de la ligne Waldenburger
- Remplacement de la charpente métallique existante de la ligne Waldenburger par un nouveau pont en acier - béton
- Nouvelle dalle en béton armé sur la maçonnerie existante dans le domaine des CFF
Métré (chiffres approximatifs):
Remblais 9 500 m³
Travaux de réalisation des pieux d = 70 cm: 12 pieux de 115 m
Travaux d'ancrage (14), longueur max. env. 21 m
Travaux de injection:
- Consolidation des 4 fondations des pieux
- 52 forages
- Longueur de forage à travers les piles 320 m
- Longueur de forage à travers le sol en dessous des piles 440 m

Equipements de protection:
- clôture de protection (h = 9 m) 60 m
- tunnel de protection (bch = 3,7x6,0 m) 60 m
Travaux de charpentes métalliques 50 t
Travaux de bétonnage:
- béton 600 m³
- coffrages 1300 m²
- ferraillage 70 t
Etanchéité du pont 900 m²
Nettoyage de la maçonnerie avec réflexion des joints 1500 m²
8 culées
Drainage du pont:
- longueur de conduites 170 m
- 6 puits collecteurs

2.6 Lieu de l'exécution: Liestal
2.7 Allotissement du marché en lots: Non
2.8 Variantes admises: Oui
2.9 Offres partielles admises: Non
2.10 Délai d'exécution: du 02.05.2004 jusqu'au 31.03.2006

3. Conditions
3.1 Caution / garanties: selon dossier de l'appel d'offres
3.2 Conditions de paiement: paiement en CHF / 60 jours
3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: selon dossier de l'appel d'offres
3.4 Communautés de soumissionnaires: acceptées
3.5 Critères d'aptitude: - Capacités en personnel et capacités techniques suffisantes pour réaliser l'ensemble des travaux de construction dans les délais
- Expérience de la réalisation d'ouvrages ferroviaires comparables dans le domaine des voies en service et des zones publiques
- Connaissance des normes de sécurité des CFF
- Capacités économiques et financières suffisantes
- Gestion de la qualité suffisante
Les références et preuves correspondant aux critères de qualification devront être jointes à l'offre, conformément au dossier d'appel d'offres.

3.6 Justificatifs requis: selon dossier de l'appel d'offres
3.7 Critères d'adjudication: conformément aux critères cités dans les documents
3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au: 22.10.2003
Prix: CHF 200.00
Conditions de paiement: voir le chiffre 4.5 "Autres indications"

3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 16.12.2003
3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand
3.11 Validité de l'offre: jusqu'au 31.12.2004

4. Autres informations
4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune
4.2 Conditions générales: selon dossier de l'appel d'offres
4.3 Négociations: demeurent réservées
4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 Autres indications: Complément au point 3.8:
Les frais d'envoi du dossier d'appel d'offres de 200.-- CHF devront être virés sur le compte chèque postal no 30-35-9 de UBS AG, 3000 Bern 77 du bénéficiaire du compte no 233-515107.01P 233 de WGG SCHNETZER PUSKAS INGENIEUR AG, Postfach, 4002 Basel sous la référence "Frenkebrücken".
Joindre une copie de la quittance à la commande du dossier d'appel d'offres. Aucun remboursement.
Une extension du mandat de gré à gré, selon l'art. 13 chap. 1 lettres f + h de l'OMP demeure réservée.
L'appel d'offre se fait sous réserve de toutes les autorisations nécessaires pour l'exécution et compte tenu de l'approbation du crédit par l'organe compétent des CFF.
Indication des voies de recours:
SI, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00046181)
Vergabene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni
Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Öffentliche Ausschreibungen
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH

1.2 Art des Auftraggebers: Andere
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projektziele der Beschaffung:
Beschaffung eines Energiehandel-, Fahrplan-

Telefon ++41 (0)31 324 83 84/Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.2 Art des Auftraggebers: Bund /

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Bauauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Projektziele der Beschaffung:
METAS Sanierung und Erweiterung

2.2 Nr. BKP: 461 Strassen- und Tiefbau

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45221250

3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigte Anbieter:

ARGE Burn & Künzi AG / Marti AG Bern
p. Adr. Erlenweg 1
3715 Adelnboden / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 890'200.45 CHF bis 949'241.40 CHF

4. Sonstige Informationen:

4.1 Ausschreibung: Ausschreibung im SHAB-Nr. 147 vom 02.08.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern

4.2 Datum des Zuschlags: 02.09.2003

4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00048225)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Gestion de projets Suisse alémanique
Appels d'offres publics
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Téléphone ++41 (0)31 324 83 84
Fax ++41 (0)31 323 26 98
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.4 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
Wabern, METAS
2.2 no CPC: 461 Terrassements
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 45221250

3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication: sans indication
3.2 Désignation des adjudicataires retenus:
ARGE Burn & Künzi AG / Marti AG Bern
p. Adr. Erlenweg 1
3715 Adelnboden / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: Fourchette de prix 890'200.45 CHF jusqu'au 949'241.40 CHF

4. Autres informations:
4.1 Appel d'offres: Appel d'offres dans la FOSSC n° 147 du 02.08.2001
Pour le projet Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern

4.2 Date de l'adjudication: 02.09.2003
4.3 Nombre d'offres contractées: sans indication
4.4 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie requérante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00048229)

Sektoreunternehmen
Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Xpoo Informatik
Römerstrasse 29
5400 Baden / CH
Telefon 056 200 33 66
URL: www.xpoo.ch

1.2 Art des Auftraggebers: Andere
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projektziele der Beschaffung:
Beschaffung eines Energiehandel-, Fahrplan-

Kraftwerkeinsatz- und Abrechnungssystem (EFAS)

- 2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 72211000
3. **Verfahren**
3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**
IRM AG
Wienbergstrasse 31-39
A-1120 Wien / AT
3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
3.4 **Angabe über den Preis:** ohne Angaben, gemäss Art 23, Abs 3, Lit b) Boeb
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 **Datum des Zuschlags:** 27.08.2003
4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe (00045555)

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. **Auftraggeberin**
1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG, Division Personenverkehr
Geschäftsbereich Rollmaterial, Service
Beschaffung, Distribution Altstetten
Herr Bernhard Meier
Hohlstrasse 400
8048 Zürich / CH
Telefon 0512 22 55 94/Fax 0512 22 55 63
e-mail: bernhard.meier@sbb.ch
URL: www.sbb.ch
1.2 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Kältemodul für Klimaanlage DPZ (Lok 450)
2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 35211000
3. **Verfahren**
3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**
RAILWAY SERVICE GmbH
Am Wall 31
15366 Neuenhagen bei Berlin / DE
3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 6'167.70 CHF bis 10'750.00 CHF
3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Wirtschaftlich günstigstes Angebot
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 **Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 31 vom 26.03.2003
4.2 **Datum des Zuschlags:** 10.07.2003
4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** 4 (00047885)

1. **Pouvoir adjudicateur**
1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
SA CFF, Division voyageurs
Matériel roulant, Service
Service acquisition, Distribution Altstetten
M. Bernhard Meier
Hohlstrasse 400
8048 Zurich / CH
Téléphone 0512 22 55 94/Fax 0512 22 55 63
e-mail: bernhard.meier@sbb.ch
URL: www.sbb.ch
1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit public de la Confédération
1.3 **Mode de procédure choisis:** Procédure ouverte
1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
2.1 **Titre du projet du marché:**
Module réfrigérant pour climatisation DPZ (Lok 450)
2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
35211000
3. **Procédure**
3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication
3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**
RAILWAY SERVICE GmbH
Am Wall 31
15366 Neuenhagen bei Berlin / DE
3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 6'167.70 CHF jusqu'au 10'750.00 CHF
3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** économiquement l'offre plus avantageuse
4. **Autres informations:**
4.1 **Appel d'offres:** Appel d'offres dans la FOSE n° 31 du 26.03.2003
4.2 **Date de l'adjudication:** 10.07.2003
4.3 **Nombre d'offres contractées:** 4 (00048165)

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Telefon (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

oder per E-mail:

shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Téléphone (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

ou par e-mail:

shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Telefono (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

oppure via e-mail:

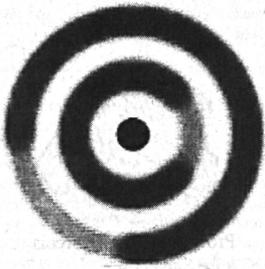
shab.abo@derbund.ch

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ 514384
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2003
(730) *Inhaber/in:* Air-On AG, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
40 Materialbearbeitung; Erzeugung von Energie.

- (111) ■ 514385
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. April 2003
(730) *Inhaber/in:* Damascena GmbH, Schwalbenstrasse 59, 8623 Wetzikon ZH
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Ätherische Öle.
25 Schuhwaren (Schuheinlagen auf Ayurveda-Basis).
44 Gesundheitspflege.

- (111) ■ 514386
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. September 2003
(730) *Inhaber/in:* Goldenpharm AG, Churerstrasse 99, 9470 Buchs SG
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Brot und Backwaren schweizerischer Herkunft, sowie Backtriebmittel schweizerischer Herkunft.

- (111) ■ 514387
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* F. Hoffmann-La Roche AG, Grenzacherstrasse 124, 4002 Basel
(540)

CARDIOFIT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.

- (111) ■ 514388
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2003
(730) *Inhaber/in:* Air-On AG, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

AIR-ON

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
40 Materialbearbeitung; Erzeugung von Energie.

- (111) ■ 514389
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* topwork ag, Mühlebachstrasse 32, 8008 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Romeo Da Rugna c/o Lutz Rechtsanwälte, Forchstrasse 2, 8032 Zürich
(540)

topwork ag

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Personal-, Stellenvermittlung; Personalanwerbung; Personalberatung; Personalmanagement; Personalmanagementberatung; Unternehmensberatung.
Durchgesetzte Marke.

- (111) ■ 514390
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Kältering AG, Postfach 199, 3800 Interlaken
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Detailhandel mit kälte- und lüftungstechnischen Geräten, Maschinen und Anlagen; Detailhandel mit Kühl- und Tiefkühlanlagen, Kälteerzeugern (Kälteanlagen, Direktverdampfungsanlagen) für die Kälteerzeugung in Gewerbe, Lebensmittelhandel und Industrie, mit steckerfertigen Kühl- und Tiefkühlgeräten, mit Kühl- und Tiefkühlzellen für Supermärkte, Convenience-Shops, Gewerbe und Industrie, mit Klimageräten, Klimaanlage, Wärmepumpen für die Wärmerückgewinnung, mit Anlagen zur Prozesskühlung in Handel, Gewerbe und Industrie.
37 Installation, Reparatur/Wartung von Geräten und Anlagen im Bereich der Kühl-, Tiefkühl- und Klimatechnik.
42 Beratung, Forschung, Entwicklung und Projektplanung, insbesondere im Bereich der Kühl-, Tiefkühl- und Klimatechnik und bei der Gestaltung von Supermarkterverkaufsräumen, Convenience-Shops und gewerbemässigen Verkaufsräumen.
(591) *Farbanspruch:* Pantone blau 300 U, Pantone grün 354 U, Pantone Red U

- (111) ■ 514391
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* Paul Haupt AG, Falkenplatz 14, Postfach, 3001 Bern
(740) *Vertreter/in:* Raedersdorf Rechtsanwälte, Patrick Raedersdorf, Flürsprecher, M.B.L. - HSG, Aarberggasse 14, 3011 Bern
(540)

Verlag Haupt Buchhandlungen Druckerei

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse, Buchbindartikel, Fotografien, Lern- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate) aller Art.
35 Detailhandel mit Büchern, Zeitschriften, Druckereierzeugnisse aller Art, sowie Lern- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate) aller Art.
41 Veröffentlichung und Ausgabe von Büchern, Zeitschriften, Lern- und Unterrichtspublikationen aller Art.

- (111) ■ 514392
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* trimondo GmbH, Dornhofstrasse 18, 63263 Neu-Isenburg, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)



trimondo

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, Registrierkassen; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.
35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten und Beratungsdienstleistungen organisatorischer und betriebswirtschaftlicher Art, insbesondere durch elektronische Abfragen; elektronische Abwicklung von Handlungsschritten für andere im Internet, einschliesslich Rechnungsabwicklung für elektronische Bestellsysteme, insbesondere für elektronische Rechnungsvorlage- und -zahlungsfunktionen (eBPP), Vermitteln und Abschliessen von Handelsgeschäften für andere über eine elektronische Plattform (Online-Shop) im Internet; Sammeln und Übertragen von Daten/Nachrichten; Speichern von Daten/Nachrichten in elektronischen Datenbanken.
36 Finanzwesen, Geldgeschäfte.
37 Installation von Telekommunikationsgeräten, insbesondere zur Nutzung der Kommunikationsmöglichkeiten über das Internet.
38 Übermitteln von Handels- und Angebotskontakten über das Internet, technische Bereitstellung virtueller vertikaler Branchenmarktplätze (Business-to-Business/B2B) und virtueller horizontaler Branchenmarktplätze im Internet, Verschaffen des Zugriffs auf globale Computernetzwerke (Internet); Telekommunikation, insbesondere Online-Dienstleistungen, über Übermittlung von Nachrichten aller Art in Ton, Schrift und Bild sowie Betrieb und Vermietung von Telekommunikationseinrichtungen.
39 Dienstleistungen eines Transportunternehmens, Verpackung und Lagerung von Waren.
41 Aus-, Weiter- und Fortbildung.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Internet-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeiten auf Datenbanken; Vermieten oder kostenloses Vermitteln von Zugriffszeiten auf Datenbanken zum Betrachten und Herunterladen von Informationen über ein globales Computernetzwerk (Internet), Vermieten oder kostenloses Vermitteln von Computerzugriffszeiten zur Datenbearbeitung; technische Beratung im Bereich von Computern und Computerprogrammen; Gestaltung, Design und Bereitstellung von Web-Seiten.
(591) *Farbanspruch:* Blau, grün.

- (111) ■ 514393
(220) *Date de dépôt:* 10 avril 2003
(730) *Titulaire:* VIGEST HOLDING SA, Pré-du-Bruit 3, 1844 Villeneuve VD
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Viande, poisson, volaille et gibier.
30 Saucés.
35 Publicités.
36 Services financiers.
42 Services juridiques, recherche scientifique et industrielle.

- (111) ■ 514394
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Mai 2003
(730) *Inhaber/in:* Schweizerischer Radfahrer-Bund (SRB), Haus des Sports, Laubeggstrasse 70, 3000 Bern 6
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, insbesondere zur Vermarktung von Souvenirs; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere Durchführung von Rad-sportanlässen.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

- (111) ■ 514395
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Bigger Pix AG, Gutenbergstrasse 39, 3011 Bern
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Videos, CDs, Filme.

- 35 Detailhandel mit Filmen über ein globales Computernetzwerk (Internet).
38 Ausstrahlung von Filmen und Fernsehprogrammen.
41 Ausbildung; Kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung; Organisation und Durchführung von Wettbewerben, Ausstellungen und Veranstaltungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Produktion und Verleih von Filmen, einschliesslich Verleih von Filmen via ein globales Computernetzwerk (Internet); Beratung im Bereich Ausbildung, kulturelle Aktivitäten und Unterhaltung.

- (111) ■ 514396
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. August 2003
(730) *Inhaber/in:* Publica-Press Heiden AG, Carl-Böckli-Weg 1, 9410 Heiden
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
28 Spiele; Spielzeug; Spielkarten.
29 Konfitüren; Milchprodukte, insbesondere Käse.
30 Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig.
32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte.
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).
34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.
42 Betrieb einer Bar.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

- (111) ■ 514397
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Die Schweizerische Post, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern
(540)

ParcelLogistics

Solutions designed. Quality delivered.

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen; Handbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen; Papeteriewaren, Schreibwaren, Briefständer, Papierwaren für Verpackungszwecke, Verpackungsmaterialien (Pappe, Karton); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten, Folien; Briefmarken.
20 Verpackungs-, Transport- und Lagerbehälter sowie Container, aus Kunststoff, Holz und anderen Materialien, soweit in Klasse 20 enthalten.
22 Verpackungsbeutel aus textilem Material.
35 Werbung- und Verkaufsförderung; Vermietung von Werbefläche, insbesondere auf einer Webseite; Vermietung von Räumlichkeiten zu Verkaufszwecken; Vermietung von Verkaufsautomaten; Marketing, Marktforschung; Unternehmensberatung, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; betriebswirtschaftliche Beratung; Personalberatung; Geschäftsführung im Bereich elektronischer Marktplätze; Detailhandel über elektronische Kanäle (auch Internet); Verwaltung von Kundenadressendateien; Betrieb einer Agentur zum Import von Fahrzeugen; Vervielfältigung von Dokumenten; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank, nämlich elektronische Verarbeitung von Geschäfts- und Finanzabläufen; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.
38 Telekommunikation, insbesondere Sprach- und Datenübermittlung; Übermittlung von Daten und Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikationsmittel, mittels Computer sowie über elektronische Kanäle; Auskünfte über elektronische Übermittlung von Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Abwicklung von Kundenbeziehungen mittels Telekommunikation und über elektronische Kanäle; Vermitteln von Nachrichten; Telefondienst, nämlich Call-Center; Übermitteln von Daten aus einer Datenbank; Telefon-, Vervielfältiger- und Bildschirmtextdienst; Mobilfunkdienst; Zurverfügungstellen von Zugriff auf globale Computernetzwerke und Computerdatenbanken; Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Übermittlung von Dokumenten, Bildern, Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Übermittlung von Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikation, mittels Computer oder über elektronische Kanäle; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.
39 Lieferung, Lagerung, Verpackung, Beförderung und Verteilung von Waren, Beförderung von Briefen, Briefsendungen sowie von sonstigen beweglichen Sachen wie Dokumente, Wertsachen, Waren und andere Güter; Beförderung von Personen sowie beweglichen Sachen wie Dokumente, Wertsachen, Waren und sonstige Güter mit Kraftfahrzeugen, Schienenbahnen, Schiffen und Flugzeugen; Verpackung, Versand und Verteilung von Sendungen sowie Dokumenten.

ten, Wertsachen, Waren und anderen Gütern; Vermittlung von Beförderungsleistungen; Kurierdienste; Veranstaltung, Vermittlung, Management und Durchführung von Reisen; Lagerung von beweglichen Sachen wie Briefe, Briefsendungen, Dokumente, Wertsachen, Waren und andere Güter; Vermietung von Lagerraum für bewegliche Sachen wie Dokumente, Wertsachen, Waren, andere Güter und Fahrzeuge; Vermietung von Lagercontainern; Erteilung von Auskünften über Lagerhaltung; Autovermietung; Betrieb von Fahrzeugen auf gemeinschaftlicher Basis (Car-Sharing, Car-Pooling) Planung von Verkehrslösungen für Personen- und Güterverkehr; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.

42 Erarbeiten von Datenverarbeitungsprogrammen; Beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Vermietung von Betriebszeit auf Computer-Hardware (Service- und Access-Provider); Vermietung von Computersoftware; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten und Verwertung von Patenten; Vermieten von Zugriff auf eine Datenbank; Design von Webseiten, Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Webseiten für Dritte (Hosting); Programmieren und Instandhalten, einschliesslich optimieren, von Webseiten für Dritte; Entgeltliches und unentgeltliches Vermitteln von Zugriffszeit auf eine Datenbank, zum Ansehen oder Herunterladen von Daten, Informationen und Grafiken oder Bildern über elektronische Medien (Internet); Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; Rechtsberatung.

(111) ■ 514398
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Juni 2003
(730) Inhaber/in: Die Schweizerische Post, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern
(540)

ParcelLogistics

Solutions designed. Quality delivered.

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Druckerzeignisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen; Handbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen; Papeterwaren, Schreibwaren, Briefständer; Papierwaren für Verpackungszwecke, Verpackungsmaterialien (Pappe, Karton); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten, Folien; Briefmarken.

20 Verpackungs-, Transport- und Lagerbehälter sowie Container, aus Kunststoff, Holz und anderen Materialien, soweit in Klasse 20 enthalten.

22 Verpackungsbeutel aus textilem Material.

35 Werbung- und Verkaufsförderung, Vermietung von Werbefläche, insbesondere auf einer Webseite; Vermietung von Räumlichkeiten zu Verkaufszwecken; Vermietung von Verkaufsautomaten; Marketing, Marktforschung; Unternehmensberatung, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; betriebswirtschaftliche Beratung, Personalberatung; Geschäftsführung im Bereich elektronischer Marktplätze; Detailhandel über elektronische Kanäle (auch Internet); Verwaltung von Kundenadressdaten; Betrieb einer Agentur zum Import von Fahrzeugen; Vervielfältigung von Dokumenten; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank, nämlich elektronische Verarbeitung von Geschäfts- und Finanzabläufen; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen auch per elektronische Kanäle.

38 Telekommunikation, insbesondere Sprach- und Datenübermittlung; Übermittlung von Daten und Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikationsmittel, mittels Computer sowie über elektronische Kanäle, Auskünfte über elektronische Übermittlung von Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Abwicklung von Kundenbeziehungen mittels Telekommunikation und über elektronische Kanäle; Vermitteln von Nachrichten; Telefondienst, nämlich Call-Center; Übermittlung von Daten aus einer Datenbank; Telefon-, Telex- und Bildschirmtextdienst, Mobilfunkdienst; Zurverfügungstellen von Zugriff auf globale Computernetzwerke und Computerdatenbanken; Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Übermittlung von Dokumenten, Bildern, Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Übermittlung von Informationen zwischen Kunden und Unternehmen per Telekommunikation, mittels Computer oder über elektronische Kanäle; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.

39 Lieferung, Lagerung, Verpackung, Beförderung und Verteilung von Waren, Beförderung von Briefen, Briefsendungen sowie von sonstigen beweglichen Sachen wie Dokumente, Wertsachen, Waren und andere Güter; Beförderung von Personen sowie beweglichen Sachen wie Dokumente, Wertsachen, Waren und sonstige Güter mit Kraftfahrzeugen, Schienenbahnen, Schiffen und Flugzeugen; Verpackung, Versand und Verteilung von Sendungen sowie Dokumenten, Wertsachen, Waren und anderen Gütern; Vermittlung von Beförderungsleistungen; Kurierdienste; Veranstaltung, Vermittlung, Management und Durchführung von Reisen; Lagerung von beweglichen Sachen wie Briefe, Briefsendungen, Dokumente, Wertsachen, Waren und andere Güter; Vermietung von Lageraum für bewegliche Sachen wie Dokumente, Wertsachen, Waren, andere Güter und Fahrzeuge; Vermietung von Lagercontainern; Erteilung von

Auskünften über Lagerhaltung; Autovermietung; Betrieb von Fahrzeugen auf gemeinschaftlicher Basis (Car-Sharing, Car-Pooling) Planung von Verkehrslösungen für Personen- und Güterverkehr; Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.

42 Erarbeiten von Datenverarbeitungsprogrammen; Beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Vermietung von Betriebszeit auf Computer-Hardware (Service- und Access-Provider); Vermietung von Computersoftware; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten und Verwertung von Patenten; Vermieten von Zugriff auf eine Datenbank; Design von Webseiten, Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Webseiten für Dritte (Hosting); Programmieren und Instandhalten, einschliesslich optimieren, von Webseiten für Dritte; Entgeltliches und unentgeltliches Vermitteln von Zugriffszeit auf eine Datenbank, zum Ansehen oder Herunterladen von Daten, Informationen und Grafiken oder Bildern über elektronische Medien (Internet); Beratungsdienstleistungen bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; Rechtsberatung.

(591) Farbenspruch: Gris, jaune.

(111) ■ 514399
(220) Hinterlegungsdatum: 27. Juni 2003
(730) Inhaber/in: Pilkington Glas Wikon AG, Industriestrasse 10, 4806 Wikon
(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)

polysafe

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

19 Baumaterialien nicht aus Metall, insbesondere Bauglas.

(111) ■ 514400
(220) Hinterlegungsdatum: 1. Juli 2003
(730) Inhaber/in: Thomas Eberle, Sulzweidstrasse 21, 8737 Gommiswald
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

2 Blattmetall und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur und Künstler.

6 Uedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinschlosser; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.

7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.

8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereizugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Kunstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff; soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs- Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.

20 Möbel; Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz; Kork, Rohr, Binsen, Weide, Hörn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.

22 Seile, Bindfäden, Netze; Zelte, Planen, Segel, Säcke, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Polyesterstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnfasern.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.

37 Bauwesen, Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 514401
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Juli 2003
(730) Inhaber/in: biotop Life Science Inkubator Zürich-Schlieren, Wagistrasse 23, 8952 Schlieren
(540)

biotop Life Science Inkubator

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung in Fragen der Geschäftsführung, Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Beratungsdienste in Fragen der Geschäftsführung; Betriebswirtschaftliche Beratung; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke.

36 Grundstücks- und Immobilienverwaltung; Gebäudeverwaltung; Vermietung von Büros (Immobilien).

41 Veranstaltung von Kolloquien; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen; Organisation und Veranstaltung von Kongressen; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Organisation und Veranstaltung von Symposien; Veranstaltung und Durchführung von Workshops (Ausbildung).

42 Verwertung von Patenten; Forschungen auf dem Gebiet der Chemie; Beratung in Fragen gewerblicher Schutzrechte; Biologische Forschung.

(111) ■ 514402
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Juli 2003
(730) Inhaber/in: KAISER TANZSCHULE, Hottingerstrasse 30, 8032 Zürich
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

41 Kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 514403
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Juli 2003
(730) Inhaber/in: Patrick Heimann, Aarhaldenstrasse 20, 3052 Zollikofen
(540)

timeguards die Personalberater

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Personalberatung; Stellenvermittlung; Kaderselektion.

42 Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen.

(111) ■ 514404
(220) Hinterlegungsdatum: 9. Juli 2003
(730) Inhaber/in: Landi Schweiz AG, Schulriederstrasse 5, 3293 Dotzigen
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

32 Biere, Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 514405
(220) Date de dépôt: 15 juillet 2003
(730) Titulaire: D H & Co. S.A., 30, rue des Roches, 2610 Saint-Imier
(740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, rue du Grenier 18, 2302 La Chaux-de-Fonds

R_D Roven Dino

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

(111) ■ 514406
(220) Date de dépôt: 16 juillet 2003
(730) Titulaire: SARL le Sapalet, la Combe, 1658 Rossinière
(740) Mandataire: Jean-Robert Henchoz, la Combe, 1658. Rossinière
(540)



Produits au lait de brebis « Le Sapalet »

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

29 Produits au lait de brebis.

(111) ■ 514407
(220) Hinterlegungsdatum: 21. Juli 2003
(730) Inhaber/in: Meinhard Bombauer, Toyota Allee 54, 50858 Köln, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel
(540)

ROLL OVER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

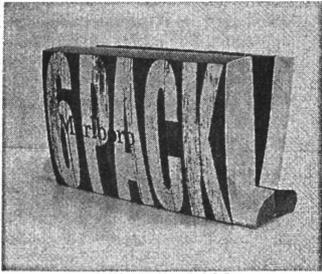
9 Batterien, Geräte zur Aufzeichnung, Wiedergabe oder Übertragung von Bild- oder Tonsignalen, einschliesslich tragbare und stationäre Radiogeräte, Kassettenrecorder, DVD- und CD-Spieler, Minidisk-Player und Geräte zum Abspielen komprimierter Daten (MP3-Player), Fernsehgeräte; Kameras, auch in Form von Miniaturkameras zum Anschluss an Computer (WebCams); Zubehör für Geräte der Unterhaltungstechnik, nämlich konfektionierte Anschlusskabel, Stecker und Kupplungen, Antennenkabel, Adapterkabel und Halterungen; elektronische Geräte der Nachrichtentechnik; Taschenrechner, Computer und sonstige Datenverarbeitungsgeräte; elektronische Währungsumrechner; Lesegeräte für elektronisch gespeicherte Daten; elektronische Terminkalender und Adressbücher (Organizer); Datenträger mit darauf gespeicherter Software; Datenträger mit darauf gespeicherten Audio- oder Videosequenzen; Spielkonsolen zum Abspielen von Computerspielen; Halterungen für Mobiltelefone; Tonspiele als Zusatzgeräte für Fernsehgeräte; Brillen und Sonnenbrillen; Brillengestelle; Etuis für Kontaktlinsen, Brillen und Sonnenbrillen; photographische Apparate und Instrumente und Etuis für photographische Apparate und Instrumente; Ferngläser; Hydrometer, Barometer, Thermometer und sonstige meteorologische Anzeige- und Messgeräte, soweit in Klasse 9 enthalten; Kompass und sonstige Navigationinstrumente; Leuchtschilder; Vergrößerungsgläser; Mikroskope; Briefwaagen.

11 Beleuchtungskörper und sonstige Lampen; Leuchtmittel für elektrische Beleuchtungskörper, insbesondere Glühlampen und Gasentladungslampen; Beleuchtungsgeräte für Fahrzeuge; elektrische Christbaumbeleuchtungen; Bratungsgeräte; Dunstabzugshauben; Grillgeräte für den Kücheneinsatz; Eismaschinen und -apparate; Haartrockner; Heizplatten zum Kochen und Warmhalten von Speisen; Klimaanlage und transportable Klimageräte zum Kühlen von Raumluft für den persönlichen Gebrauch; Eierkocher; elektrische Kaffeemaschinen, auch als Espresso-Maschinen; Geräte zum Filtern von Trinkwasser; Geräte zum Versetzen von Trinkwasser oder sonstigen Getränken mit Kohlensäure; Taschenlampen; Tauchsieder; Toaster; Ultraviolettlampen, nicht für medizinische Zwecke; elektrische Waffeleisen; Duschkabine; Zierbrunnen; Lampenschirme; Ventilatoren.

14 Aus Edelmetallen hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in Klasse 14 enthalten, einschliesslich Abzeichen, Anulette, Armabänder, Aschenbecher aus Edelmetall, Behälter für die Küche oder den Haushalt, Tabak- oder Puderdosen, Flakons, Handtuchhalter, sakrale Gefässe, Tafelgeschirr, Juwelierewaren, Schmuckwaren; Edelsteine, Uhren und sonstige Zeitelemente.

(591) Farbenspruch: Schwarz, orange.

- (111) ■ 514408
 (220) *Date de dépôt:* 24 juillet 2003
 (730) *Titulaire:* Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel
 (740) *Mandatataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25
 (540)

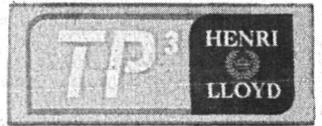


(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 16 Papier, carton et matières plastiques pour l'emballage.
 34 Tabac, brut ou manufacturé, y compris cigares, cigarettes, cigarrillos, tabac pour cigarettes à rouler soi-même, tabac pour pipe, tabac à chiquer, tabac à priser, succédanés du tabac (pour usage non médical); articles pour fumeurs, y compris papier à cigarettes et tubes, filtres pour cigarettes, boîtes pour tabac, étuis à cigarettes et cendriers non en métaux précieux, en leurs alliages ou en leur placage; pipes, appareils de poche à rouler les cigarettes, briquets; allumettes.

Marque tridimensionnelle

- (111) ■ 514409
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Henri-Lloyd Limited, Smithford Lane, Worsley, Manchester M28 0GP, GB-Grossbritannien
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbureau Jean Hunziker AG, Schwänthenmos 14, 8126 Zumikon
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 24 Gewebestoffe für Kleidung und Freizeitbekleidung.
 25 Bekleidung und Kopfbedeckungen, nämlich Mäntel, Anzüge, Jacken, Hosen, Kälteschutzkleidung, Überhosen, Unterhosen, kurze Hosen (Shorts), Hemden, Sweatshirts, T-Shirts, Unterhemden, Westen, Anoraks, Arbeitskittel, Sweaters, Pullover, Wärmebekleidung, Halstücher, Krawatten, Handschuhe, Gürtel, Socken, Kapuzen, Mützen, Stirnbänder, gestrickte Kleider, Unterwäsche, Halsbekleidung; alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 25 enthalten und auch für den Segelsport.

- (111) ■ 514410
 (220) *Date de dépôt:* 6 août 2003
 (730) *Titulaire:* The Yokohama Rubber Co., Ltd., 36-11, 5-chome Shinbashi, Minato-ku, Tokyo, JP-Japan
 (740) *Mandatataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 12 Pneumatiques, roues et jantes pour automobiles, pour véhicules motorisés à deux roues, pour bicyclettes et pour avions, tous les produits précités en classe 12.

- (111) ■ 514411
 (220) *Date de dépôt:* 27 août 2003
 (730) *Titulaire:* MICRON TECHNOLOGY, INC., 8000 South Federal Way, Boise (ID 83716), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) *Mandatataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Dispositifs à semi-conducteurs et cartes à circuits imprimés incorporant de tels dispositifs à semi-conducteurs; appareils pour l'enregistrement, la transmission ou la reproduction du son ou des images.

- (111) ■ 514412
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2003
 (730) *Inhaber/in:* MCH Messe Schweiz AG Rechtsdienst, 4005 Basel
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen und Veranstaltungen für wirtschaftliche und Werbezwecke.
 41 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen und Veranstaltungen für kulturelle und Unterrichtszwecke. Organisation und Durchführung von Kongressen.

- (111) ■ 514413
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2003
 (730) *Inhaber/in:* GFS Communications AG, Sonnengartenstrasse 6, 9000 St. Gallen
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Software.
 (591) *Farbanstrich:* Blau (Pantone 5405), rot (Pantone 1797)

- (111) ■ 514414
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. April 2003
 (730) *Inhaber/in:* General Interior AG, Gürtelstrasse 14 Postfach 267, 7001 Chur
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Seifen; Parfümeriewaren; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Zahnputzmittel.
 11 Beleuchtungsanlagen; elektrische Kochgeräte; sanitäre Anlagen.
 16 Papier, Schreibwaren; Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten; Druckletter; Druckereizerzeugnisse.
 18 Leder- und Lederimitationen; Reise- und Handkoffer; Schirme.
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen.
 21 Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
 24 Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren.
 28 Spiele und Spielzeug.
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Eier, Milch und Milchprodukte, Speiseöle und -fette.
 30 Kaffee, Kakao, Honig, Salz, Pfeffer, Essig, Gewürze, Kühlleis.
 31 Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse; lebende Pflanzen.
 32 Biere, Mineralwasser und andere alkoholfreie Erzeugnisse, Fruchtgetränke, Sirup.
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).
 35 Werbung, Unternehmensverwaltung, betriebswirtschaftliche Beratung.
 36 Versicherungswesen, Immobilienwesen.
 37 Errichtung von Bauten (Bauwesen).
 42 Technologische Dienstleistung, Designerdienstleistung.
 43 Verpflegung und Berbergung von Gästen, Gewährung von Unterkunft.

- (111) ■ 514415
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Mai 2003
 (730) *Inhaber/in:* Geneva Group IP GmbH Walchwil, Zugerstrasse 36, 6318 Walchwil
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Michael Kikinis, c/o Lustenberger Legal & Partner Sempacherstrasse 15 Postfach, 8032 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Geschäftsführung (einschliesslich Beratung für Geschäftsführung), insbesondere im Bereich Unternehmensrisikomanagement und Informationsrisikomanagement; Unternehmensverwaltung, Unternehmensberatung, -beurteilung und -planung, insbesondere für Fusionen, Unternehmenskäufe und -verkäufe, Akquisitions-Strategien, Franchising, Geschäftsliquidationen und Geschäftsinsolvenz; Kosten- und Preis-Analysen; Unternehmensberatung (einschliesslich Unternehmensberatung im Bereich Unternehmensplanung und -entwicklung, Projektberatung, Unternehmensrisikomanagement und Prozessmanagement); Büroarbeiten, Organisation von Büroarbeiten; Sekretariatsdienstleistungen; Sammlung, Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Buchführung, Lohn- und Gehaltsabrechnungen; interne und externe Buchprüfung, Wirtschaftsprüfung, Wirtschaftsinformation, Wirtschaftsberatung und -gutachten; Erstellen von Steuerklärungen, Steuermachforschungen; Beratung und Information auf den Gebieten Büroarbeiten, Sekretariatsdienstleistungen, Erstellen von Rechnungsausgängen, Buchführung, interne und externe Buchprüfung, Wirtschaftsprüfung, Steuerklärungen und Steuermachforschungen; Public Relations; Marktforschung, Marketing-Informationsprojekte, Marktstudien; Personal- und Stellenvermittlung, Personalanwerbung, Personalmanagementberatung, Personalmanagement, -auswahl und -anwerbung; Outplacement; betriebswirtschaftliche Beratungen und Analysen, insbesondere im Zusammenhang mit der Gründung, dem Kauf, dem Verkauf, der Umwandlung, Sanierung, Reorganisation, Fusion, Nachfolgeregelung und Liquidation von Unternehmungen; Werbung; Verbreitung von Werbung, insbesondere Verkaufsförderung von Waren und Dienstleistungen Dritter durch die Platzierung von Reklame und Werbedisplays in einer elektronischen Site, auf die über Computernetzwerke (insbesondere Internet) zugegriffen werden kann; Information (insbesondere auch Online in einem globalen Computernetzwerk (insbesondere Internet)) für die vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 35, insbesondere Information auf den Gebieten Geschäftsführung, Buchhaltung, Buchprüfung, Unternehmensverwaltung und Steuerklärungen, betriebswirtschaftliche Beratungen; Beratungsdienstleistungen für alle übrigen vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 35.
- 36 Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere Finanzdienstleistungen, finanzielle Beratung (insbesondere Pensionsplanungen), Beratung für und Vermittlung von Vermögensanlagen, Anlagestrategien, Anlageberatung, Finanzierungen, Erstellung von Steuergutachten und -schätzungen, Rechnungswesen, (finanzielle) Bewertungen und Schätzungen von Vermögenswerten (namentlich Unternehmen, Vermögen, Immobilien, Rechte des Geistigen Eigentums, Lizenzen); Immobilienwesen (einschliesslich Vermietung von Immobilien und Beratung für Grundstückinvestitionen, Grundstückerschliessung und -überbauung, Grundstückfinanzierung und Betrieb und Führung von Immobilien aller Art); Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Wertschriften, Wertpapierdepots und Immobilien; Erstellung von Bestandsverzeichnissen für Vermögenswerte (insbesondere für Steuerzwecke); Bankrevisionen; Inkassogeschäfte; Verwaltung von Pensionskassen; Finanz- und Steuerberatung, insbesondere im Zusammenhang mit der Gründung, dem Kauf, dem Verkauf, der Umwandlung, Sanierung, Reorganisation, Fusion, Nachfolgeregelung und Liquidation von Unternehmungen; Dienstleistungen eines Aktuars; Information (insbesondere auch Online in einem globalen Computernetzwerk (insbesondere Internet)) für die vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 36, insbesondere Information in den Bereichen Finanzwesen, Geldgeschäfte, Vermögensverwaltung, Vermögensanlage, Immobilien, Rechnungswesen, Steuerberatung; Beratungsdienstleistungen für alle übrigen vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 36.
- 42 Juristische Dienstleistungen aller Art, insbesondere Rechtsberatung, Rechtsvertretung und Prozessführung in allen juristischen Sachgebieten sowie Erstellen von Rechtsgutachten; Verwaltung und Verwertung von Rechten des Geistigen Eigentums, insbesondere Lizenzierung von Rechten des Geistigen Eigentums; Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen; industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen sowie Qualitätsprüfungen, insbesondere auf dem Gebiet der Rechtswissenschaft sowie von Computer-Hardware und Computer-Software; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software, insbesondere Entwurf, Entwicklung und Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatungsleistungen; Design, Installieren, Kopieren, Aktualisieren, Wartung und Vermietung von Computer-Software; Dienstleistungen eines Grafikers; Dienstleistungen eines Ingenieurs; Design und Vermietung von Computer-Hardware; Computersistemanalysen; Design, Erstellung, Gestaltung und Unterhalt von Websites und Homepages (in Computernetzwerken (namentlich Internet) abrufbare Seiten) für Dritte; Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Computernetzwerke (insbesondere Internet); kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit für Informationsdienstleistungen an Dritte auf weltweiten globalen Computernetzwerken (insbesondere Internet/Informatik-Dienstleistung); kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken und zu Com-

puternetzwerken (insbesondere Internet/Informatik-Dienstleistung); kostenlose Vermittlung, Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Website für Dritte ("web hosting"); Bereitstellung von Informationen (insbesondere auch Online in einem globalen Computernetzwerk (insbesondere Internet)) für die vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 42, insbesondere in den Bereichen Forschung, Analyse, Informationstechnologie, Computer, Computersoftware, Recht; Beratungsdienstleistungen für alle übrigen vorgenannten Dienstleistungen der Klasse 42.

- (111) ■ 514416
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* Wetter (Indochine) Limited, 28 Hung To Road, 5/F Kwun Tong Kowloon, Hong Kong, HK-Hongkong
 (740) *Vertreter/in:* Wetter (Indochine) Schweiz GmbH, Schmiedgasse 13, 9001 St. Gallen
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Birsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perimeter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
 Alle vorgenannten Waren aus der Region Indochina stammend.

- (111) ■ 514417
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* SCHULER & SCHLÖMMER GmbH Hebe-Transporttechnik, Postfach 537 Zugerstrasse 50, 6403 Kissnacht am Rigi
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.

- (111) ■ 514418
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. August 2003
 (730) *Inhaber/in:* BARATTOLO LUIGI, Casa Vanini, 6837 Cagneggio
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 25 Articoli d'abbigliamento, scarpe e cappellini.
 28 Giochi, articoli di sport e da ginnastica in particolare tutto quanto annesso alla pallacanestro e tutto quanto incluso in questa classe.

- (111) ■ 514419
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. August 2003
 (730) *Inhaber/in:* Urs Wolf, Sandacherweg 95, 8606 Greifensee
 (740) *Vertreter/in:* Roman Bernhard, Vorhaldenstrasse 7, 8049 Zürich
 (540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
41 Organisation und Durchführung von Seminaren, Workshops, Hörsaalvorträgen, Diskussionsgruppen, Freizeitgestaltungsdienstleistungen (Lager und Weekends) und kulturellen Anlässen.
45 Organisation und Durchführung von Gottesdiensten.

- (111) ■ **514420**
(220) *Date de dépôt:* 20 mai 2002
(730) *Titulaire:* Cabinet Privé de Conseils SA, Case postale 306, 1211 Genève 25
(540)

GENEVAPASS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 35 Publicité, gestion des affaires commerciales, administration commerciale, travaux de bureau; aide à la direction des affaires; conseils en organisation et direction des affaires; consultation pour la direction des affaires; consultation professionnelle d'affaires; expertises en affaires; informations d'affaires; investigations pour affaires; recherches pour affaires; renseignements d'affaires; estimation en affaires commerciales; agences de publicité; bureaux de placement; aide à la direction d'entreprises industrielles ou commerciales; comptabilité; consultation pour les questions de personnel; établissement de déclarations fiscales; services de conseils pour la direction des affaires; services de relèvement pour entreprises; étude de marché; agences d'informations commerciales; recherche de marché; conseils en organisation des affaires; recrutement de personnel; promotion des ventes pour des tiers; publicité; publicité par correspondance; publicité radiophonique; publicité télévisée; publication de textes publicitaires; mise à jour de documentation publicitaire; diffusion de matériel publicitaire; sondage d'opinion; reproduction de documents; relations publiques; services de secrétariat; services de réponse téléphonique; sélection du personnel par procédés psychotechniques.
36 Assurances, affaires financières, affaires immobilières; affaires bancaires, financières, monétaires; affermage de biens immobiliers; agences de logement; agences immobilières; analyse financière; location d'appartements; consultation en matière d'assurances; informations en matière d'assurances; courtage en biens immobiliers; évaluation de biens immobiliers; gérance de biens immobiliers; consultation en matière financière; courtage en assurances; constitution de fonds; placement de fonds; estimations financières (assurances, banques, immobilier); estimations et expertises fiscales; services fiduciaires; services de financement; gérance de fortunes; gérance d'immeubles; informations financières; informations en matière d'assurances; location de bureaux; parrainage financier.
41 Formation, divertissement, activités culturelles et sportives; organisation et conduite de conférences; organisation et conduite de congrès; publication de livres; organisation d'expositions à buts culturels ou éducatifs; organisation et conduite de colloques; organisation et conduite de symposiums; organisation et conduite de séminaires; planification de réceptions; production de films; services de clubs; organisation de compétitions sportives; organisation de concours; divertissement; divertissement radiophonique; divertissement télévisé; exploitation d'installations sportives; services de loisirs; organisation de spectacles (services d'imprésarios); publication de textes; rédaction de scénarios; production de spectacles; bureau de rédaction; services d'échange de correspondance (rédaction); orientation professionnelle; services de reporters; services de traduction.
42 Services juridiques, recherche scientifique et industrielle; services d'arbitrage; gérance de droit d'auteur; exploitation de brevets; conseils en propriété intellectuelle; conseils en construction; services de contentieux; contrôle de qualité; recherches judiciaires; assistance légale (tutelles); concession de licences de propriété intellectuelle; recherche et développement de nouveaux produits pour des tiers.
43 Hébergement temporaire; agences de logement temporaire.
44 Soins médicaux; services de santé.
45 Agences de détectives; consultation en matière de sécurité.

- (111) ■ **514421**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Mittelland-Park GmbH, Bahnhofstrasse 55, 5000 Aarau
(740) *Vertreter/in:* Trademark Services Hunziker & Partner AG, Laurenzenvorstadt 19, 5001 Aarau
(540)

MittellandPark

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Werbung jeglicher Art im, um und mit einem in der Region Aarau gelegenen Gewerbepark.
36 Immobilienwesen, insbesondere Vermietung von Büro- und Gewerberäumen sowie Praxen für freiberufliche Aktivitäten in einem in der Region Aarau gelegenen Gewerbepark.
41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten in einem in der Region Aarau gelegenen Gewerbepark.
43 Betrieb von Hotel- und Gastronomiebetrieben jeglicher Art im und um einen in der Region Aarau gelegenen Gewerbepark.

- (111) ■ **514422**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Bundesamt für Ausländerfragen, Quellenweg 15, 3003 Bern
(540)

IMES

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Werbung; Beratung zur Geschäftsführung und Geschäftsverwaltung; Büroarbeiten; Personal- und Stellenvermittlung und diesbezügliche Beratung.
41 Erziehung; Aus- und Weiterbildung, einschliesslich Beratung dazu; Organisation und Durchführung von Konferenzen, Symposien und Kongressen, sowie von Ausstellungen für Unterrichts- und kulturelle Zwecke.
42 Rechtsberatung und -vertretung.
45 Lobbying, nicht für wirtschaftliche Zwecke; Beratung von Auswanderern und Informationsvermittlung hinsichtlich Benehmen in fremden Kulturen. Alle vorgenannten Dienstleistungen insbesondere im Bereich Zuwanderung, Integration und Auswanderung (Ausländerbereich).

- (111) ■ **514423**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* KPMG Fides Management AG, Badenerstrasse 172, 8026 Zürich
(540)

KWORD

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Beratung auf dem Gebiet der betrieblichen Kommunikation; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken.
38 Telekommunikation; Telekommunikationsdienste und Kommunikation mittels Computer; Zurverfügungstellen von elektronischer Post (E-Mail); Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; computergeschützte Übermittlung von Nachrichten und Bildern; elektronische Kommunikationsdienste; Kommunikation mittels Computer; Verschaffen von Zugang und Zugriff zu lokalen Computernetzwerken im Zusammenhang mit Informationen und Berichten in Bezug auf Geschäfts- und Finanzberatung; Verschaffen des Zugangs zu Online-Informationen- und Kommunikationsdiensten; Beratung in Bezug auf elektronische Kommunikationsdienste.
42 Beratung auf den Gebieten Informationstechnologie und Software; Entwicklung von Computersoftware; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) ■ **514424**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. April 2003
(730) *Inhaber/in:* Moobella, LLC (Limited Liability Company of Delaware), 555 Constitution Drive, Taunton (MA 02780), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

QUICK. FRESH. NOW! WOW!

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
7 Maschinen zur Herstellung und Ausgabe (dispense) von gefrorenen Süsswaren und Konditorwaren aus Molke- und Nichtmolkeprodukten.
29 Flüssiggemisch, vorwiegend bestehend aus Milch, Rahm, Zucker und Aromastoffen, zur Herstellung von gefrorenen Süsswaren und Konditorwaren.
30 Gefrorene Süsswaren und Konditorwaren aus Molke- und Nichtmolkeprodukten.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Januar 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Detaillierte Angaben im Aktenheft.

- (111) ■ **514425**
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2003
(730) *Titulaire:* VISTA med / Philippe Baum, Ch. du Croset 9a, 1024 Ecublens VD
(540)

PRO WELL

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques; substances diététiques à usage médical.
32 Sirops et autres préparations pour faire des boissons.
44 Soins d'hygiène et de beauté pour êtres humains.

- (111) ■ **514426**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2003
(730) *Inhaber/in:* Jütten & Koolen Automobile AG, Buchserstrasse 15, Nassenwil, 8155 Niederhasli
(740) *Vertreter/in:* von Meiss Blum & Partner Rechtsanwälte, RA Oliver Alter, Usterstrasse 14, 8021 Zürich
(540)

Jütten & Koolen

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
38 Telekommunikation.

- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ **514427**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* FINCALA CELIASA, Corrientes No 316, 4 Piso, Buenos Aires, AR-Argentinien
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

ANGARO

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
33 Weine.

- (111) ■ **514428**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* FINCALA CELIASA, Corrientes No 316, 4 Piso, Buenos Aires, AR-Argentinien
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

LA CELIA

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
33 Weine.

- (111) ■ **514429**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Corporation, A Delaware Corporation, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills (MI 48326), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

HEMI

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
12 Landfahrzeuge und deren Bestandteile; Motoren für Landfahrzeuge und deren Bestandteile.

- (111) ■ **514430**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Paul Alfred Starkins, Units B & C, Level 4 North, New England House, New England Street, Brighton (E. Sussex BN1 4GH), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

KRONK

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
18 Aus Leder oder Lederimitationen hergestellte Artikel; Gürtel, Brieftaschen, Taschenbriefaschen, Geldbeutel; Schlüsselringe, Schultaschen, Aktentaschen, Gymnastiktaschen, Sporttaschen, Leichtathletiktaschen, Toilettenbeutel, Tornister, Schultertaschen, Handtaschen ohne Griffe, Gürteltaschen, Hüftbeutel, Büchertaschen, Dokumentenkoffer, Reisetaschen, Rucksäcke, Strandtaschen, Einkaufstaschen, Gepäck, Koffer, Handgepäck, Tagesgepäck, Taschen für Reisezubehör, Schultaschen zum Reisen, Gepäckkaren (nicht motorisiert); Sonnenschirme, Regenschirme, Spazierstöcke; Ersatzteile für alle vorgenannten Waren.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen und Gürtel für die Bekleidung.

- (111) ■ **514431**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Pilkington Glas Wikon AG, Industriestrasse 10, 4806 Wikon
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)

POLYSAFE

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
19 Baumaterialien nicht aus Metall, insbesondere Bauglas.

- (111) ■ **514432**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Fujisawa Deutschland GmbH, Berg-am-Laim-Strasse 129, 81673 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

PROBASIC

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
3 Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Präparate für die Gesundheitspflege.

- (111) ■ **514433**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Fujisawa Deutschland GmbH, Berg-am-Laim-Strasse 129, 81673 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

BASICUR

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
3 Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Präparate für die Gesundheitspflege.

- (111) ■ **514434**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Galaxis AG, Grubenstrasse 11, 3322 Schön- bühl-Urlenen
(540)

Best-price-HMG

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
16 Druckerzeugnisse.
35 Werbung.

- (111) ■ **514435**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* BIO.LIFE International AG, Unter Altstadt 10, 6300 Zug
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

FREELAXX

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
11 Badeanlagen, insbesondere Floatinganlagen.

- (111) ■ **514436**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. August 2003
(730) *Inhaber/in:* Crompton Corporation, Berson Road, Middlebury (CT 06749), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel
(540)

INTERLOY

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; chemisch modifizierte Polyolefine.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 8. April 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details siehe Aktenheft.

- (111) ■ **514437**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. August 2003
(730) *Inhaber/in:* ZIU - International Business School, Zentrum für Unternehmensführung AG, Im Park 4, 8800 Thalwil
(540)

Skill-Profiler

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **514438**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. August 2003
(730) *Inhaber/in:* ZIU - International Business School, Zentrum für Unternehmensführung AG, Im Park 4, 8800 Thalwil
(540)

Performance Monitor

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **514439**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2003
(730) *Inhaber/in:* Watlow GmbH, Lauchwasenstrasse 1, 76709 Kronau, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenos 14, 8126 Zollikon
(540)

Easy Cable

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
11 Elektrische Heizelemente, insbesondere für Spritz- und Gussdrisen.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 8. Februar 2003, DE-Deutschland

- (111) ■ **514440**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. August 2003
(730) *Inhaber/in:* Arnold Dettling AG, Weine und Spirituosen, Olympstrasse 10, 6440 Brunn

(540) **Dettling Kirschweil**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 514441
 (220) *Date de dépôt:* 13 août 2003
 (730) *Titulaire:* GOJO Industries, Inc., One GOJO Plaza, Suite 500, Akron (OH 44309), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540) **PURELL**
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 3 Savon stérilisant antibactérien et antimicrobien; solution et lotion et lotion stérilisante antibactérienne et antimicrobienne pour se laver les mains.
 5 Préparations stérilisantes; préparations stérilisantes pour l'hygiène.

(111) ■ 514442
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner Pestalozzi Gmuier & Pstry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich

(540) **Pfizer PAS À PAS**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 41 Erziehung; Ausbildung.

(111) ■ 514443
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner Pestalozzi Gmuier & Pstry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich

(540) **Pfizer SCHRITT FÜR SCHRITT**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 41 Erziehung; Ausbildung.

(111) ■ 514444
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Pfizer Products Inc., Eastern Point Road, Groton (CT 06340), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Robert G. Briner Pestalozzi Gmuier & Pstry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich

(540) **Pfizer PASSO PER PASSO**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 41 Erziehung; Ausbildung.

(111) ■ 514445
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Februar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Lukas Christen, Mattweid 12a, 6204 Sempach

(540) **life performance method**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Beratung bei der Führung und Organisation von Unternehmen.
 41 Erziehung; Ausbildung; Coaching, Durchführung von Seminaren, Schulungen mit Ideen des Qualitätsmanagements.
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.
 44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.
 45 Beratung von Gruppen und Einzelpersonen zu Fragen der Lebensführung; Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen.

(111) ■ 514446
 (220) *Date de dépôt:* 24 février 2003
 (730) *Titulaire:* Micropole-Univers Suisse SA, World Trade Center Case Postale 476, 1000 Lausanne 30

(540) **MICROPOLE-UNIVERS**
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 9 Logiciels, programmes d'ordinateur.

35 Publicité, gestion des affaires commerciales, travaux de bureau, gestion de fichiers informatiques, administration commerciale.
 38 Télécommunications.
 41 Education, formation.
 42 Programmation par ordinateurs.

(111) ■ 514447
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2003
 (730) *Inhaber/in:* Bank Ehinger & Cie AG, Rittergasse 12, 4051 Basel
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540) **EHINGER**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Elektronische Apparate und Instrumente (soweit in dieser Klasse enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Speicherung, Verarbeitung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, insbesondere von Ton, Bild und Text, von Informationen und Meldungen; Magnetaufzeichnungsträger; Geräte und Anlagen für die Telekommunikation; optische, magnetische und elektronische Datenträger; Computer Hard- und Software; herunterladbare elektronische Publikationen.
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Münzen; Edelmetallbarren; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
 16 Druckereierzeugnisse; Papier und Papierwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Zeitschriften; Publikationen; Werbematerialien, nämlich Plakate, Transparente; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.
 35 Werbung; Vergabe von Werbeaufträgen; Mieten von Werbematerial auf dem weltweiten Computer-Netzwerk oder in konventionellen Medien für Dritte; Marktforschung; Marketing; Telemarketing; Telefonantwortdienste; Public Relations; Veranstaltung von Ausstellungen für Handel und Gewerbe; Veranstaltung und Durchführung von Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Aufbereitung von Informationen für Handel und Gewerbe; Erstellen von Wirtschaftsprognosen; Wert- und Effizienzermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Beratung im Bereich des Managements von Preisrisiken; Personalanwerbung; Büroarbeiten; Buchführung, Buchprüfung und Revision; Geschäftsführung; zur Verfügung stellen von Geschäftsinformationen via globale Computer-Netzwerke; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Unternehmensverwaltung; Beratung bei der Abwicklung von Handelsgeschäften; Sammlung und Verarbeitung von statistischen Daten; Sammeln, Verarbeitung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Verwaltung von Dateien mittels Computer; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Bereitstellen von Produktinformationen via weltweite Computer- oder Telematiknetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Zusammenstellung und Systematisierung von öffentlichen und privaten Daten in Computerdatenbanken; Detailhandel über weltweite elektronische Netzwerke (Internet); Durchführung von Kunstauktionen und -Versteigerungen; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen; zur Verfügung stellen von Finanz-Informationen über Computersysteme; Finanzdienstleistungen mittels Computersysteme; elektronische Bankdienstleistungen über ein weltweites Computer-Netzwerk (Internet-Banking); interaktive elektronische Abwicklung von Finanz- und Bankdienstleistungen via globale Computer-Netzwerke; Börsenwesen einschliesslich des Handels mit Wertschriften, Derivaten und Währungen; Geldgeschäfte; Maklerdienste beziehungsweise Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-, Bank- und Immobilienwesen sowie mit Geldgeschäften; Finanzberatung im Bereich von Zahlungssystemen; Verwaltung von Vorsorgeeinrichtungen; Finanztransaktionen; Beratung im Bereich der Finanzplanung und des Finanzmanagements; Dienstleistungen im Bereich des Investitions- und Risikomanagements; Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen eines Trusts; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; Erstellen von Finanzberichten; Bewertung von Finanzanlagen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.
 38 Telekommunikation; Telekommunikationsberatung im Bereich Zahlungssysteme; Telegrammdienste; Übermittlung, Verbreitung und Versendung von Dokumenten, Meldungen, Daten und Informationen via Computernetzwerken und anderen elektronischen oder digitalen Kommunikationsnetzwerken; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Finanztransaktionen; Übermittlung von Geschäftsinformationen via globale Computer-Netzwerke; Teletext-, Videotext- sowie elektronische Postdienstleistungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Verschaffen des Mehrbenutzerzugriffs auf globale Computer-Netzwerke; Bereitstellung von Telekommunikationsanlagen zur Entgegennahme von Bestellungen für Waren und Dienstleistungen via elektronische Datenübermittlung;

36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen; zur Verfügung stellen von Finanz-Informationen über Computersysteme; Finanzdienstleistungen mittels Computersysteme; elektronische Bankdienstleistungen über ein weltweites Computer-Netzwerk (Internet-Banking); interaktive elektronische Abwicklung von Finanz- und Bankdienstleistungen via globale Computer-Netzwerke; Börsenwesen einschliesslich des Handels mit Wertschriften, Derivaten und Währungen; Geldgeschäfte; Maklerdienste beziehungsweise Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-, Bank- und Immobilienwesen sowie mit Geldgeschäften; Finanzberatung im Bereich von Zahlungssystemen; Verwaltung von Vorsorgeeinrichtungen; Finanztransaktionen; Beratung im Bereich der Finanzplanung und des Finanzmanagements; Dienstleistungen im Bereich des Investitions- und Risikomanagements; Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen eines Trusts; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; Erstellen von Finanzberichten; Bewertung von Finanzanlagen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

38 Telekommunikation; Telekommunikationsberatung im Bereich Zahlungssysteme; Telegrammdienste; Übermittlung, Verbreitung und Versendung von Dokumenten, Meldungen, Daten und Informationen via Computernetzwerken und anderen elektronischen oder digitalen Kommunikationsnetzwerken; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Finanztransaktionen; Übermittlung von Geschäftsinformationen via globale Computer-Netzwerke; Teletext-, Videotext- sowie elektronische Postdienstleistungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Verschaffen des Mehrbenutzerzugriffs auf globale Computer-Netzwerke; Bereitstellung von Telekommunikationsanlagen zur Entgegennahme von Bestellungen für Waren und Dienstleistungen via elektronische Datenübermittlung;

Dienstleistungen im Zusammenhang mit einer Datenbank, nämlich Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern und Weiterleitung an andere Datenbankbenutzer; Verschaffen des Zugriffs auf Hypertextverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen via globale Computer-Netzwerke; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

41 Erziehung; Ausbildung; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops; Veranstaltung und Durchführung von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
 42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatungsdienstleistungen; Computerberatung im Bereich Zahlungssysteme; kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu globalen Computernetzwerken, Datenbanken und Websites (Informatik-Dienstleistung); Programmieren von Websites; Design von Datenbanken und Websites; Vermieten von Speicherplatz zur Benutzung als Websites (hosting); Computerberatungsdienstleistungen im Bereich der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs und der Datenverarbeitung; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten; zur Verfügung stellen von Informationen zum Thema Computer-Systeme.

(111) ■ 514448
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2003
 (730) *Inhaber/in:* Armand von Ernst & Cie AG, Bundesgasse 30, 3011 Bern
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540) **ARMAND VON ERNST**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Elektronische Apparate und Instrumente (soweit in dieser Klasse enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Speicherung, Verarbeitung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, insbesondere von Ton, Bild und Text, von Informationen und Meldungen; Magnetaufzeichnungsträger; Geräte und Anlagen für die Telekommunikation; optische, magnetische und elektronische Datenträger; Computer Hard- und Software; herunterladbare elektronische Publikationen.
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Münzen; Edelmetallbarren; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
 16 Druckereierzeugnisse; Papier und Papierwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Zeitschriften; Publikationen; Werbematerialien, nämlich Plakate, Transparente; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.
 35 Werbung; Vergabe von Werbeaufträgen; Mieten von Werbematerial auf dem weltweiten Computer-Netzwerk oder in konventionellen Medien für Dritte; Marktforschung; Marketing; Telemarketing; Telefonantwortdienste; Public Relations; Veranstaltung von Ausstellungen für Handel und Gewerbe; Veranstaltung und Durchführung von Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Aufbereitung von Informationen für Handel und Gewerbe; Erstellen von Wirtschaftsprognosen; Wert- und Effizienzermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Beratung im Bereich des Managements von Preisrisiken; Personalanwerbung; Büroarbeiten; Buchführung, Buchprüfung und Revision; Geschäftsführung; zur Verfügung stellen von Geschäftsinformationen via globale Computer-Netzwerke; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Unternehmensverwaltung; Beratung bei der Abwicklung von Handelsgeschäften; Sammlung und Verarbeitung von statistischen Daten; Sammeln, Verarbeitung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Verwaltung von Dateien mittels Computer; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Bereitstellen von Produktinformationen via weltweite Computer- oder Telematiknetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Zusammenstellung und Systematisierung von öffentlichen und privaten Daten in Computerdatenbanken; Detailhandel über weltweite elektronische Netzwerke (Internet); Durchführung von Kunstauktionen und -Versteigerungen; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen; zur Verfügung stellen von Finanz-Informationen über Computersysteme; Finanzdienstleistungen mittels Computersysteme; elektronische Bankdienstleistungen über ein weltweites Computer-Netzwerk (Internet-Banking); interaktive elektronische Abwicklung von Finanz- und Bankdienstleistungen via globale Computer-Netzwerke; Börsenwesen einschliesslich des Handels mit Wertschriften, Derivaten und Währungen; Geldgeschäfte; Maklerdienste beziehungsweise Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-, Bank- und Immobilienwesen sowie mit Geldgeschäften; Finanzberatung im Bereich von Zahlungssystemen; Verwaltung von Vorsorgeeinrichtungen; Finanztransaktionen; Beratung im Bereich der Finanzplanung und des Finanzmanagements; Dienstleistungen im Bereich des Investitions- und Risikomanagements; Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen eines Trusts; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; Erstellen von Finanzberichten; Bewertung von Finanzanlagen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen; zur Verfügung stellen von Finanz-Informationen über Computersysteme; Finanzdienstleistungen mittels Computersysteme; elektronische Bankdienstleistungen über ein weltweites Computer-Netzwerk (Internet-Banking); interaktive elektronische Abwicklung von Finanz- und Bankdienstleistungen via globale Computer-Netzwerke; Börsenwesen einschliesslich des Handels mit Wertschriften, Derivaten und Währungen; Geldgeschäfte; Maklerdienste beziehungsweise Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-, Bank- und Immobilienwesen sowie mit Geldgeschäften; Finanzberatung im Bereich von Zahlungssystemen; Verwaltung von Vorsorgeeinrichtungen; Finanztransaktionen; Beratung im Bereich der Finanzplanung und des Finanzmanagements; Dienstleistungen im Bereich des Investitions- und Risikomanagements; Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen eines Trusts; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; Erstellen von Finanzberichten; Bewertung von Finanzanlagen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

dienstleistungen eines Trusts; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; Erstellen von Finanzberichten; Bewertung von Finanzanlagen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

38 Telekommunikation; Telekommunikationsberatung im Bereich Zahlungssysteme; Telegrammdienste; Übermittlung, Verbreitung und Versendung von Dokumenten, Meldungen, Daten und Informationen via Computernetzwerken und anderen elektronischen oder digitalen Kommunikationsnetzwerken; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Finanztransaktionen; Übermittlung von Geschäftsinformationen via globale Computer-Netzwerke; Teletext-, Videotext- sowie elektronische Postdienstleistungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Verschaffen des Mehrbenutzerzugriffs auf globale Computer-Netzwerke; Bereitstellung von Telekommunikationsanlagen zur Entgegennahme von Bestellungen für Waren und Dienstleistungen via elektronische Datenübermittlung; Dienstleistungen im Zusammenhang mit einer Datenbank, nämlich Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern und Weiterleitung an andere Datenbankbenutzer; Verschaffen des Zugriffs auf Hypertextverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen via globale Computer-Netzwerke; Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

41 Erziehung; Ausbildung; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren und Workshops; Veranstaltung und Durchführung von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
 42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatungsdienstleistungen; Computerberatung im Bereich Zahlungssysteme; kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu globalen Computernetzwerken, Datenbanken und Websites (Informatik-Dienstleistung); Programmieren von Websites; Design von Datenbanken und Websites; Vermieten von Speicherplatz zur Benutzung als Websites (hosting); Computerberatungsdienstleistungen im Bereich der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs und der Datenverarbeitung; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten; zur Verfügung stellen von Informationen zum Thema Computer-Systeme.

(111) ■ 514449
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Mai 2003
 (730) *Inhaber/in:* Adobe Systems Incorporated, 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540) **ADOBE ENCORE**
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Elektronische Apparate und Instrumente (soweit in der Klasse 9 enthalten); Computer Hardware sowie Peripheriegeräte und -instrumente; photographische und cinematographische Apparate und Instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, einschliesslich Graphiken, Ton und/oder Bild; elektronische, optische und magnetische Aufzeichnungsträger, Schallplatten; Geräte und Instrumente für die Kommunikation, insbesondere zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, einschliesslich Graphiken, Ton und/oder Bild; Computerdrucker; digital Kopierer; Telefaxgeräte; Scanner; Photokopiergeräte; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computer Software; Computer Programme für die Bereiche DTP (desktop publishing), elektronisches Verlagswesen, digitales Verlagswesen, grafisches Design (graphic design), Illustration (illustration), Animation (animation), Drucksetzung und Drucken; Computersoftware für das Verfassen (authoring), Verteilen (distributing), Erhalten, Abspielen (playing), Speichern, Organisieren, Editieren, Formatieren, Umwandeln, Exportieren, Chiffrieren und Dechiffrieren (encoding and decoding) von akustischen, visuellen und multimedialen Inhalten; herunterladbare elektronische Veröffentlichungen; Nutzer- und Gebrauchsanweisungen in elektronischer Form; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.

42 Computerdienstleistungen, nämlich Entwicklung, Gestaltung und Planung von Computer Hard- und Software für Dritte; Computerberatungsdienstleistungen, nämlich Beratungs- und technische Unterstützungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Entwicklung und des Designs von Computer Software; online Computerbenutzerunterstützung, nämlich das Anbieten von Informationen und Hinweisen betreffend Computer, Datenspeichergeräte, Computer- und Datensicherheitsdienstleistungen, Computer Hard- und Software mittels lokalen und/oder globalen Computer- oder Kommunikationsnetzwerken; Computerdienstleistungen, nämlich befristeter Zugriff auf nicht über Computernetzwerke herunterladbare Software zum Editieren, Verwalten, Drucken, Prüfen, Übertragen oder Verteilen von Daten, einschliesslich Graphiken, Bildern und/oder Text; Computerdienstleistungen auf dem Gebiet der Gestaltung

und der Instandhaltung von Web-Seiten; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen eines Internet-Providers (web hosting), nämlich Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken, insbesondere zum Austausch von Daten, einschliesslich Graphiken, Bildern und/oder Texten zwischen Drittparteien mittels lokalen und/oder globalen Computer- oder Kommunikationsnetzwerken.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 5. November 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details im Aktenheft

(111) ■ 514450

(220) **Hinterlegungsdatum:** 8. Mai 2003

(730) **Inhaber/in:** ETABLISSEMENTS GANTOIS, Société anonyme 25 rue des Quatre Frères Mougeotte, 88100 Saint Die des Vosges, FR-Frankreich

(740) **Vertreter/in:** SPIERENBURG & PARTNER AG, Mellingerstrasse 12, 5443 Niederrohrdorf

(540)

GANTOIS TOUT LE METAL TISSE ET PERFORE

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

6 Fils métalliques, fils métalliques tissés, fils métalliques tricotés, fils métalliques soudés, fils métalliques vissés, rouleaux de fils métalliques, bandes de fils métalliques, panneaux de fils métalliques, tissus métalliques, tôles perforées, grillages métalliques, toiles métalliques, tôles perforées et grillage pour tamisage, criblage, granulation, filtration, grillages décoratifs, grillages ondulés, clôtures métalliques, portes métalliques, corbeilles métalliques, excaliers métalliques, palettes métalliques, caisses métalliques, matériaux de constructions métalliques.

7 Tapis transporteurs métalliques, machines-outils.

37 Constructions et réparations.

40 Traitement des métaux.

(111) ■ 514451

(220) **Hinterlegungsdatum:** 12. Mai 2003

(730) **Inhaber/in:** flow.ch gmbh, gerbergasse 8, 4500 Solothurn

(540)

crospign

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und

Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ 514452

(220) **Hinterlegungsdatum:** 10. Juni 2003

(730) **Inhaber/in:** Pará Pigmentos S.A., Estrada Ponta da Montanha, S/No.-km. 07 Vila do Conde, 68447 Barcarena, State of Para, BR-Brasilien

(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

PARAPRINT

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

1 Mineralische Erzeugnisse, einschliesslich Kaolin (Porzellanerde) und dessen Farbstoffe für den industriellen Gebrauch.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 20. Dezember 2002, BR-Brasilien

(111) ■ 514453

(220) **Hinterlegungsdatum:** 16. Juli 2003

(730) **Inhaber/in:** Bayer (Schweiz) AG, HealthCare Diagnostika Diabetes und Arztlabor Grubenstrasse 6, 8045 Zürich

(540)

Wanderplausch - Gesundheitsspass

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 514454

(220) **Hinterlegungsdatum:** 21. Juli 2003

(730) **Inhaber/in:** Manpower AG, Dörflistrasse 120, 8050 Zürich

(740) **Vertreter/in:** Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16 A, 3007 Bern

(540)

Food Pool

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Computersoftware, herunterladbare elektronische Publikationen.

35 Personal- und Stellenvermittlung, Personalanwerbung, Personalmanagement-Beratung; Werbung; Geschäftsführung; Büroarbeiten; Zur Verfügung stellen von Informationen im Bereich der Personal- und Stellenvermittlung über elektronische Medien (Internet).

38 Verschaffen von Zugang auf Datenbanken zum Herunterladen von Informationen über elektronische Medien (Internet); Übermittlung von Informationen im Bereich der Personal- und Stellenvermittlung über elektronische Medien (Internet).

(111) ■ 514455

(220) **Hinterlegungsdatum:** 31. Juli 2003

(730) **Inhaber/in:** BARATTOLO LUIGI, Casa Vanini, 6837 Caneggio (TI)

(540)

ANDI

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

25 Articoli d'abbigliamento, scarpe e cappellini.

28 Giochi, articoli di sport e da ginnastica in particolari tutto quanto annesso alla pallacanestro e tutto quanto incluso in questa classe.

(111) ■ 514456

(220) **Date de dépôt:** 8 août 2003

(730) **Titulaire:** Geantrade Sagl, Via Molinazzo 3, 6517 Arbedo

(540)

IPSY LOVE CONNECTION

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

23 Fils à usage textile.

24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lit et de table.

25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

26 Dentelles et broderies, rubans (compris dans cette classe) et lacets; boutons, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.

(111) ■ 514457

(220) **Hinterlegungsdatum:** 19. August 2003

(730) **Inhaber/in:** Xandry Andrea-Giorgio, Rieterstrasse 33, 8002 Zürich

(740) **Vertreter/in:** Del Bon Edith, Eggenacherstrasse 52, 4665 Aarburg

(540)

Pick-Knick

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.

(111) ■ 514458

(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. August 2003

(730) **Inhaber/in:** Trisa Holding AG, Kantonstrasse, 6234 Triengen

(740) **Vertreter/in:** Patentanwälte Schaad, Balass, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)

TRISA LOOK

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Optikerwaren, insbesondere Sonnenbrillen, Brillenvorhänger, Blendschutzbrillen, Lesebrillen, Brillenfassungen und -gestelle, Brillenetuis und Brillenkettchen (nicht aus Edelmetall).

(111) ■ 514459

(220) **Date de dépôt:** 8 août 2003

(730) **Titulaire:** Mindjet, LLC., 125 East Sir Francis Drake Blvd., 4th Fl., Larkspur, CA 94939, US-Etats-Unis d'Amérique

(740) **Mandatire:** Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

MINDMANAGER XS

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

9 Logiciels et programmes d'ordinateurs permettant à leurs utilisateurs de développer et mettre en pratique des idées et des concepts dans le domaine de la cartographie de l'intelligence; logiciels et programmes d'ordinateurs relatifs à l'intégration, la manipulation, l'incorporation et/ou l'affichage d'informations et de données électroniques.

(111) ■ 514460

(220) **Hinterlegungsdatum:** 19. März 2003

(730) **Inhaber/in:** Sunrise Rosmarie Gautschi, Drosselweg 3, 4242 Laufen

(540)

Suræla

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

17 Folien aus Kunststoff (ausser für Verpackungszwecke)

35 Detailhandel mit Lichtfolien

44 Therapeutische Dienstleistungen mittels Lichtfolien zur Behandlung von Emotionen und überholten Denk- und Verhaltensmustern.

BE INNOVATIVE

www.ige.ch

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Unique publication

■ **Avis aux porteurs de parts**

La direction du fonds **Edelweiss Brésil Multi-Fonds segment «Actions»**, FidFund Management S.A., St-Cergue, ainsi que la banque dépositaire, Lloyds TSB Bank plc, succursale de Genève, informent qu'en date du 15 septembre 2003, elles ont reçu de l'Administration fédérale des contributions l'autorisation de verser le produit de liquidation aux porteurs de parts. L'autorisation d'effectuer le remboursement final leur a été donnée, le 18 septembre 2003, par la Commission fédérale des banques. La mise en paiement du produit de liquidation s'effectuera le 8 octobre 2003 aux conditions suivantes:

- pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse ou pour les porteurs de parts résidant à l'étranger
- remboursement de capital, franc d'impôt anticipé USD 614.–

Les porteurs de parts sont priés de les présenter auprès de la banque dépositaire.

La société de direction tient à titre gratuit, pendant dix ans, les rapports de gestion semestriels et annuels, à disposition des personnes intéressées.

St-Cergue, le 8 octobre 2003

La direction:

FidFund Management S.A., St-Cergue

La banque dépositaire:

Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève

Unique publication

■ **Informations aux investisseurs**

Fortis I fund

Un fond de droit luxembourgeois

Compte tenu de l'évolution actuelle fort corréliée de certains marchés d'actions nationaux et prenant également en considération le fait que les actifs nets de certains compartiments sont en dessous du seuil jugé satisfaisant pour assurer une gestion diversifiée, le Conseil d'Administration de la Société, dans le cadre général d'une réorganisation des OPC du groupe FORTIS à Luxembourg et comme l'y autorise l'article 30 des statuts, a, par résolution du 31 août 2003, décidé de regrouper comme suit, avec effet au 3 novembre 2003, les compartiments suivants:

Compartiment absorbé	Compartiment absorbant
FORTIS I FUND EQUITY SHOPPING WORLD	FORTIS I FUND EQUITY CONSUMER GOODS WORLD
FORTIS I FUND EQUITY PRESTIGE WORLD	
FORTIS I FUND EQUITY NEW MARKET EUROPE	FORTIS I FUND EQUITY SMALL CAPS EUROPE

Les compartiments absorbants ont une structure de frais et de distribution de revenus ainsi que des modes de fonctionnement similaires à ceux des compartiments absorbés.

Les politiques d'investissement des compartiments absorbants sont les suivantes:

FORTIS I FUND EQUITY CONSUMER GOODS WORLD

Ce compartiment investit au moins 2/3 de ses actifs en actions ou parts sociales représentatives du capital social d'entreprises du secteur des biens de consommation et des secteurs liés ou connexes, situés dans le monde entier.

Il peut également investir pour 1/3 de ses actifs au maximum en obligations convertibles et en warrants émis par ces mêmes entreprises ainsi que, temporairement et si le gestionnaire le juge opportun, en toutes autres valeurs mobilières admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs.

Dans la mesure où le compartiment investira en warrants, les investisseurs potentiels sont conscients de la plus grande volatilité de ces instruments et par conséquent de la valeur nette d'inventaire du compartiment.

FORTIS I FUND EQUITY SMALL CAPS EUROPE

Ce compartiment investit au moins 2/3 de ses actifs en actions ou parts sociales représentatives du capital social d'entreprises situées en Europe et à faible capitalisation boursière (soit moins de 2 milliards d'euros) ou en démembrements d'actions, partiellement ou entièrement libérés, nominatifs ou au porteur, émis par ces mêmes entreprises.

Il peut également investir pour 1/3 de ses actifs au maximum en obligations convertibles et en warrants émis par ces mêmes entreprises ainsi que, temporairement et si le gestionnaire le juge opportun, en toutes autres valeurs mobilières admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs.

Dans la mesure où le compartiment investira en warrants, les investisseurs potentiels sont conscients de la plus grande volatilité de ces instruments et par conséquent de la valeur nette d'inventaire du compartiment.

Les actionnaires nominatifs des compartiments absorbés recevront des actions nominatives, jusqu'à millième d'action, des compartiments absorbants de même catégorie (distribution/capitalisation) que celle qu'ils détiennent, conformément au rapport d'échange. Aucune soule ne leur sera versée.

Les actionnaires au porteur recevront des actions au porteur, entières uniquement pour les titres physiques et jusqu'à millième pour les actions non livrées matériellement, des compartiments absorbants de même catégorie (Classic distribution/capitalisation) que celle qu'ils détiennent dans les compartiments absorbés. Pour les titres physiques, les fractions d'actions attribuées conformément au rapport d'échange fixé ci-après seront versées

aux actionnaires sous forme d'une soule en espèces. Pour les actions au porteur non livrées matériellement, aucune soule ne sera versée.

FORTIS I FUND attribuera un nombre total de nouvelles actions des compartiments absorbants, fractionnées jusqu'à millième, en échange des actions des compartiments absorbés, établi sur base d'un ratio d'échange correspondant aux valeurs nettes d'inventaire des actions des compartiments absorbés et des compartiments absorbants calculées le 30 octobre 2003 et auditées le 31 octobre 2003.

Les actionnaires n'approuvant pas cet apport peuvent demander le rachat sans frais de leurs actions durant la période d'un mois à dater de la publication du présent avis. A l'expiration de ce délai, la décision d'apport engagera l'ensemble des actionnaires qui n'auront pas fait usage de cette faculté de rachat.

Compte tenu du fait que les rapports d'échanges seront fixés le 31 octobre 2003 sur base des valeurs nettes d'inventaire du 30 octobre 2003, les demandes de souscriptions, rachats et conversions pour les compartiments absorbés et absorbants reçues après 18 heures le 29 octobre 2003 seront traitées dans les compartiments absorbants à la valeur nette d'inventaire du 3 novembre 2003. Les frais relatifs à cette fusion seront pris en charge par les différents compartiments absorbants au prorata de leurs actifs après fusion. Nyon/Zurich, le 30 septembre 2003

Représentant suisse et service de paiement:

Banque MeesPierson BGL S.A., Nyon

Adresse pour requêtes, notifications et paiements:

Banque MeesPierson BGL S.A., succursale de Zurich
Rennweg 57, Boite postale, 8023 Zurich

Le prospect ainsi que les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus gratuitement à la succursale zurichoise du représentant suisse.

Einmalige Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Anteilinhaber**

Baloise Fund Invest (Lux)

Anlagefonds nach luxemburgischem Recht

Wir teilen Ihnen die folgenden wesentlichen Änderungen betreffend des Anlagefonds Baloise Fund Invest (Lux) mit:

I. Neue Vertreterin in der Schweiz

Ab 10. November 2003 ist neu anstelle der bisherigen Vertreterin Baloise Bank SoBa, Amthausplatz 4, 4500 Solothurn, die **BaSLer, Versicherungs-Gesellschaft, Aeschengraben 21, 4002 Basel, Tel. 061 285 85 85, Fax 061 285 70 70**, Vertreterin des Anlagefonds Baloise Fund Invest (Lux).

II. Zusätzliche Zahlstelle

Neben der bisherigen Zahlstelle Baloise Bank SoBa, Amthausplatz 4, 4500 Solothurn, wird neu die **Bank CIAL (Schweiz), Marktplatz 11-13, 4001 Basel, zusätzliche Zahlstelle**.

III. Depotbank

Die Funktionen der Depotbank und Zahlstelle werden von der **Crédit Agricole Investor Services Bank Luxembourg**, 39, Allée Scheffer, L-2520 Luxembourg, wahrgenommen. Die **Crédit Agricole Investor Services Bank Luxembourg** entstand aus der Teilung der bisherigen Depotbank **Crédit Agricole Indosuez Luxembourg S.A.** in zwei rechtlich unabhängige Einheiten.

IV. Prospektänderungen

Wir teilen Ihnen mit, dass der Prospekt des Anlagefonds Baloise Fund Invest (Lux) mit Wirkung ab 10. November 2003 die folgenden wesentlichen Änderungen erfahren wird:

1. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI Activ (CHF)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Anlagen werden in CHF und bis zu ca. 30% (bisher: 25%) des Nettoinventarvermögens in Fremdwährungen getätigt. Die Portfoliostruktur verbindet die Renditechancen von Aktien mit der höheren Ertragskontinuität von Obligationen und ist mit einem Aktienanteil von maximal 30% (bisher: ca. 25%) des Nettoinventarvermögens primär auf Ertrag, aber auch auf ein moderates Kapitalwachstum ausgerichtet. Je nach Marktlage kann dieser Aktienanteil auch vorübergehend überschritten werden.

2. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI Progress (CHF)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Anlagen werden in CHF und bis zu ca. 30% (bisher: 45%) des Nettoinventarvermögens in Fremdwährungen getätigt. Die Portfoliostruktur verbindet die Renditechancen von Aktien mit der höheren Ertragskontinuität von Obligationen und ist mit einem Aktienanteil von maximal 50% (bisher: ca. 55%) des Nettoinventarvermögens auf ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Ertrag und Kapitalwachstum ausgerichtet. Je nach Marktlage kann dieser Aktienanteil auch vorübergehend überschritten werden.

3. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI Dynamic (CHF)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Portfoliostruktur verbindet die Renditechancen von Aktien mit der höheren Ertragskontinuität von Obligationen und ist mit einem Aktienanteil von maximal 30% (bisher: ca. 25%) des Nettoinventarvermögens vor allem auf Kapitalwachstum ausgerichtet. Je nach Marktlage kann dieser Aktienanteil auch vorübergehend überschritten werden.

4. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI Activ (EUR)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Portfoliostruktur verbindet die Renditechancen von Aktien mit der höheren Ertragskontinuität von Obligationen und ist mit einem Aktienanteil von maximal 30% (bisher: ca. 25%) des Nettoinventarvermögens primär auf Ertrag, aber auch auf ein moderates Kapitalwachstum ausgerichtet. Je nach Marktlage kann dieser Aktienanteil auch vorübergehend überschritten werden. Die Gebühren für den Anlageberater wird auf maximal 1.40% p.a. (bisher: 1.25%) des durchschnittlichen Nettoinventarwertes erhöht.

5. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI Progress (EUR)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Portfoliostruktur verbindet die Renditechancen von Aktien mit der höheren Ertragskontinuität von Obligationen und ist mit einem Aktienanteil von maximal 60% (bisher: ca. 55%) des Nettoinventarvermögens auf ein ausgewogenes Verhältnis zwischen

Ertrag und Kapitalwachstum ausgerichtet. Je nach Marktlage kann dieser Aktienanteil auch vorübergehend überschritten werden.

Die Gebühren für den Anlageberater wird auf maximal 1.50% p.a. (bisher: 1.25%) des durchschnittlichen Nettoinventarwertes erhöht.

6. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI Dynamic (EUR)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Anlagen werden in EUR und bis zu ca. 75% (bisher: 60%) des Nettoinventarvermögens in Fremdwährungen getätigt. Die Portfoliostruktur verbindet die Renditechancen von Aktien mit der höheren Ertragskontinuität von Obligationen und ist mit einem Aktienanteil von maximal 90% (bisher: ca. 75%) des Nettoinventarvermögens vor allem auf Kapitalwachstum ausgerichtet. Je nach Marktlage kann dieser Aktienanteil auch vorübergehend überschritten werden.

Die Gebühren für den Anlageberater wird auf maximal 1.75% p.a. (bisher: 1.25%) des durchschnittlichen Nettoinventarwertes erhöht.

7. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI SwissStock (CHF)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Bis jetzt wurden die Anlagen des BFI SwissStock (CHF) in Dividenden und anderen Beteiligungspapieren angelegt, die ihren Sitz in der Schweiz hatten. Neu kann auch in Dividenden- und Beteiligungspapieren von Unternehmungen investiert werden, die den **überwiegenden Anteil ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit in der Schweiz ausüben**. Die Portfoliostruktur ist auf Kapitalwachstum ausgerichtet und ist mindestens zu **zwei Dritteln** (bisher mindestens zu 85%) in Dividenden- oder anderen Beteiligungspapieren investiert.

8. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI EuroStock (EUR)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Bis jetzt wurden die Anlagen des BFI EuroStock (EUR) in Dividenden- und anderen Beteiligungspapieren angelegt, die ihren Sitz in Euroland hatten. Neu kann auch in Dividenden- und Beteiligungspapieren von Unternehmungen investiert werden, die den **überwiegenden Anteil ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit im Euroland ausüben**. Die Anlagen werden in EUR getätigt. Die Portfoliostruktur ist auf Kapitalwachstum ausgerichtet und ist mindestens zu **zwei Dritteln** (bisher mindestens zu 85%) in Dividenden- oder anderen Beteiligungspapieren investiert.

9. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI InterStock (CHF)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Portfoliostruktur ist auf Kapitalwachstum ausgerichtet und ist mindestens zu **zwei Dritteln** (bisher mindestens zu 85%) in Dividenden- oder anderen Beteiligungspapieren investiert.

10. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI InterStock (EUR)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Portfoliostruktur dieses Teilsfonds ist auf Kapitalwachstum ausgerichtet und ist mindestens zu **zwei Dritteln** (bisher zu 85%) in Dividenden- oder anderen Beteiligungspapieren investiert.

11. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI EuroBond (EUR)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Anlagen des BFI EuroBond (EUR) erfolgen in ein diversifiziertes Portfeuille, das aus Obligationen, Wandel- und Optionsanleihen – deren Optionsscheine auf Wertpapiere lauten – von Staats- und Unternehmensschulden zusammengesetzt ist, **die im Durchschnitt mindestens die Bonitätsstufe Investment Grade aufweisen** (bisher: Obligationen von erstklassigen Staats- und Unternehmensschulden).

12. Baloise Fund Invest (Lux) - BFI InterBond (EUR)

Der Abschnitt «Anlageziele und -politik» wird wie folgt geändert: Die Anlagen des BFI InterBond (EUR) erfolgen in ein international diversifiziertes Portfeuille, das aus Obligationen, Wandel- und Optionsanleihen – deren Optionsscheine auf Wertpapiere lauten – von Staats- wie auch Unternehmensschulden, überwiegend mit Sitz in einem OECD Land zusammengesetzt ist, **die im Durchschnitt mindestens die Bonitätsstufe Investment Grade aufweisen** (bisher: Obligationen von erstklassigen Staats- und Unternehmensschulden). Neu sind unter Staatschulden auch internationale Organisationen öffentlichen Charakters zu verstehen. Solothurn, 8. Oktober 2003

Die Vertreterin und Zahlstelle in der Schweiz:

Baloise Bank SoBa, Amthausplatz 4, 4500 Solothurn

Auf Anfrage ist bei der Vertreterin für die Schweiz, der Baloise Bank SoBa, Amthausplatz 4, 4500 Solothurn, und ab 10. November 2003 bei der neuen Vertreterin BaSLer, Versicherungs-Gesellschaft, Aeschengraben 21, 4002 Basel, ein Exemplar des abgeänderten Prospekts sowie die Statuten und Jahres- und Halbjahresberichte kostenlos erhältlich.

Unique publication

■ **Approbation des modifications des règlements des fonds de placement**

Dans la cause

Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers SA, Genève, société de Direction et Lombard Odier Darier Hentsch & Cie, Genève, banque dépositaire concernant

l'approbation des modifications des règlements des fonds de placement

- LODH Opportunity,
- LODH Samurai Portfolio et
- LODH Swiss Leaders.

Le Secrétariat, par délégation de la Commission fédérale des banques conformément à l'art. 51a al. 2 OB, et en application des art. 7 et 8 LFP ainsi que des art. 11 et 12 de l'ordonnance du 2 décembre 1996 réglant la perception de taxes et d'émodlements par la Commission fédérale des banques, **décide:**

1. Les modifications des règlements des fonds de placement
 - LODH Opportunity,
 - LODH Samurai Portfolio et
 - LODH Swiss Leaders,

telles que proposées par Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers SA, Genève, en tant que direction des fonds, et Lombard Odier Darier Hentsch & Cie, Genève, en tant que banque dépositaire, et telles que publiées dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et «Le Temps» des 14 et 15 juillet 2003 pour les fonds LODH Opportunity et LODH Swiss Leaders et des 21 et 22 août 2003 pour les fonds LODH Samurai Portfolio, sont approuvées.

2. La date d'entrée en vigueur des modifications des règlements des fonds ne peut publier, respectivement distribuer, que des règlements et des prospectus intégralement adaptés aux modifications mentionnées sous chiffre 1.
3. La présente décision est définitive pour les porteurs de parts. Ils n'ont aucune voie de recours à l'encontre de la présente décision.
4. La présente décision sera communiquée aux porteurs de parts par une publication unique de son dispositif dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et «Le Temps» en tant qu'organes de publication des fonds.
5. Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers SA doit publier les modifications approuvées des règlements dans le prochain rapport annuel au 31 décembre 2003 pour les fonds LODH Samurai Portfolio et dans les prochains rapports semestriels au 31 mars 2004 pour les fonds LODH Opportunity et LODH Swiss Leaders. Ces derniers devront simplement, dans leur prochain rapport annuel, mentionner les modifications et renvoyer à la publication du rapport semestriel.
6. Les frais de procédure s'élèvent à CHF 3'033.–, soit CHF 3'000.– au titre d'émodlement de décision et CHF 33.– au titre d'émodlement d'écritures; ils sont à la charge solidaire des requérants et devront être versés dans un délai de 30 jours. Les frais de publication selon chiffre 4 ci-dessus seront mis plus tard et de manière séparée à la charge solidaire des requérants.

Berne, le 8 octobre 2003

Secrétariat de la Commission fédérale des banques
Service des fonds de placement: Joseph Mauron, Sébastien Bugnon

Première publication

■ **Modification du règlement du fonds de placement**

The Alpstär Fund

Fonds de droit suisse de la catégorie «Autres fonds à risques particuliers» selon art. 35 al. 6 LFP

La Direction du fonds Pictet Funds SA et la Banque dépositaire Pictet Cie ont décidé de modifier plusieurs articles du règlement du fonds dans sa version du 13 juin 2002. Le nouveau règlement entrera en vigueur après l'autorisation obtenue de la Commission Fédérale des Banques et dans le délai qui aura été fixé par cette dernière.

Les modifications envisagées ont pour but de faciliter la gestion du fonds et de tenir compte du fait que le fonds n'a plus qu'un seul segment actif soit le «Master global», lequel suite à l'élargissement de sa politique de placement, verra son nom modifié en **MultiStratégie**. Toutes les références aux anciens segments ont été éliminées. L'ancien texte est reproduit uniquement lorsque cela s'avère nécessaire, les modifications apportées sont indiquées en caractères gras. Nous avons également profité de la modification du règlement pour corriger quelques erreurs de rédaction.

Article 1 al 1

Suite à la liquidation du segment Strategic et à l'abandon de la famille marché, il est nécessaire d'adapter le règlement du fonds. Le nom du segment suivant devient **MultiStratégie**, afin de réfléchir de la manière la plus explicite, la nouvelle politique de placement qui est décrite à l'article 7 ci-après.

Texte nouveau

1. Sous la dénomination The Alpstär Fund il existe un fonds de placement de droit suisse faisant partie de la catégorie «autres fonds présentant un risque particulier», à segments multiples (Umbrella fund) au sens des art. 2 et 35 de la Loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP). **Le fonds comprend le segment suivant:**
 - Segment **MultiStratégie** (monnaie de référence USD)

Article 7

Afin d'améliorer la flexibilité et la diversification des sous-fonds détenus par le segment MultiStratégie (anciennement Master global) il est prévu de modifier le minimum et maximum par stratégie ainsi que d'en autoriser de nouvelles qui ne sont généralement pas en corrélation avec la stratégie principale qui consiste à faire de l'arbitrage.

Nouveau texte

- a) **Segment MultiStratégies** (monnaie de référence USD)
La politique de placement du Segment est celle d'un fonds de fonds investissant dans un certain nombre de fonds et véhicules de placement collectif poursuivant des stratégies d'investissement de type alternatif, principalement d'arbitrage, visant à assurer le meilleur rendement absolu («absolute return») pour le risque quantitatif le plus faible (sharp ratio). Après la sélection des fonds présentant les meilleurs ratios risque/return, un second filtre est appliqué ayant pour but d'obtenir l'allocation de fonds présentant entre eux la plus faible corrélation.
- La Direction du Fonds a fixé la répartition des actifs nets du Segment, après déduction des liquidités, par type de stratégie d'investissement, comme suit:
 - Arbitrage: minimum 50%
 - Event Driven: maximum 25%
 - Market Timing: maximum 25%
 - Market Neutral: maximum 25%
 - Long / Short: maximum 25%
 - Classeur/opportuniste: maximum 25%
 - Commodities Trading Advisors: maximum 25%

Article 11

Les références à la famille Marché ainsi qu'à la famille Alternative sont supprimées.

Nouveau texte

Pour la couverture de risques de change, la Direction peut en outre vendre des options «calls» et des «futures» sur devises,

acheter des options «puts» sur devises et recourir à des opérations de terme et à des «swaps» sur devises.

La monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Les opérations portant sur une autre monnaie («cross hedges») sont exceptionnellement autorisées sous forme de «futures» ou d'opérations de terme pour autant que l'on atteigne par ce biais le même résultat que par une opération de couverture directe et que, dans l'ensemble, les coûts occasionnés ne dépassent pas ceux d'une opération de couverture directe. La valeur du contrat de toutes les opérations de couverture des risques de change ne doit pas dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture.

Article 12 – Limitations dans la répartition des placements

Les exigences de liquidité des fonds sous-jacents sont modifiées pour tenir compte du fait que parfois des fonds peuvent avoir une liquidité annuelle, il est par contre précisé que l'investissement n'est possible que dans des fonds qui font l'objet d'une évaluation mensuelle.

Dans la mesure où le segment Multistratégie prévoit de pouvoir investir dans des sous-fonds en long/short, il doit être autorisé à utiliser des sous-fonds pratiquant le short selling

Nouveau texte

50% au moins de la fortune de chaque Segment, après déduction des liquidités, doivent être investis en parts ou actions de fonds qui font l'objet d'une évaluation mensuelle et offrent des conditions de liquidités qui permettent la souscription et le remboursement ou, le cas échéant, la négociation des parts, au moins sur une base mensuelle.

50% au maximum de la fortune de chaque Segment, après déduction des liquidités, peuvent être investis en parts ou actions de fonds qui font l'objet d'une évaluation mensuelle et offrent des conditions de liquidités qui permettent la souscription et le remboursement ou, le cas échéant, la négociation des parts, au moins sur une base trimestrielle.

10% au maximum de la fortune de chaque Segment, après déduction des liquidités, peuvent être investis en parts ou actions de fonds qui font l'objet d'une évaluation mensuelle et qui permettent la souscription et le remboursement ou, le cas échéant, la négociation des parts, au moins sur une base annuelle.

Le Fonds ne pratiquera pas de short selling.

Le Fonds n'investira pas dans des fonds du type short selling. Cependant dans la mesure où certains Segments investissent dans des stratégies Long/Short, les Segments pourraient théoriquement et au maximum être investis indirectement dans de tels fonds dans les proportions suivantes:

– Segment Multistratégie: 25%

Article 14 al 1 Emission et rachat des parts

Le délai relatif aux demandes de souscription a été raccourci, passant de 10 à 7 jours ouvrables et le paiement du prix, de 6 à 5 jours ouvrables. L'indication que le premier jour du mois correspondant au jour de calcul a été éliminée car en réalité le calcul s'effectue le dernier jour du mois comme cela est précisé dans le prospectus.

Nouveau texte

Les souscriptions aux parts de fonds sont acceptées au prix d'émission et les sorties au prix de rachat. Les parts des Segments peuvent être souscrites le premier jour ouvrable de chaque mois au moyen du bulletin de souscription annexé. Les demandes de souscription doivent être adressées à Pictet & Cie au minimum 7 jours ouvrables avant le jour de calcul de la valeur nette d'inventaire. Les demandes de souscription qui ne parviendraient pas dans le délai imparté seront automatiquement reportées au prochain jour de calcul de la valeur nette d'inventaire. Le paiement du prix d'émission se fera au minimum 5 jours ouvrables avant le jour de calcul de la valeur d'inventaire.

Les demandes de remboursement doivent être adressées par écrit à Pictet & Cie, moyennant un préavis de 30 jours précédant le jour de calcul de la valeur nette d'inventaire. Les demandes de rachat qui ne parviendraient pas dans le délai imparté seront automatiquement reportées au prochain jour de calcul de la valeur nette d'inventaire. Le paiement du prix de rachat se fera au plus tard 15 jours ouvrables après le jour de calcul de la valeur d'inventaire.

Article 19 Publications du fonds

Dans le but d'alléger les obligations de publication dans les organes officiels, la mention de la Neue Zürcher Zeitung a été supprimée tout en laissant la possibilité d'y recourir.

Nouveau texte

1. Les organes de publication officiels du fonds sont la «Feuille officielle suisse du commerce», et «Le Temps».
2. Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds. La direction du fonds le fait publier dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et dans «Le Temps». Elle peut également publier ces modifications dans l'un des journaux et médias électroniques de son choix. Les cours doivent être publiés à chaque émission ou rachat, mais au moins une fois par mois.
3. La direction publie conjointement les prix d'émission et de rachat ou la valeur d'inventaire avec la mention «plus commissions» dans «Le Temps» ainsi qu'au maximum dans 4 autres journaux et médias électroniques de son choix. Les cours doivent être publiés à chaque émission ou rachat, mais au moins une fois par mois.

Nous signalons aux investisseurs qu'ils pourront dans les 30 jours qui suivent la deuxième publication, faire valoir leurs objections auprès de la Commission Fédérale des Banques, Schwabengasse 12, Case postale 3001 Berne ou demander le paiement de leurs parts en espèces selon les dispositions des fonds régissant le remboursement des parts (art. 8, al. 2 LFP). Les investisseurs peuvent obtenir gratuitement auprès de la direction de fonds ainsi qu'auprès de la banque dépositaire un exemplaire des nouveaux règlements.

Genève, le 2 octobre 2003

Pictet Funds SA

Pictet & Cie

Schweizerisches Luftfahrzeugbuch

Registre suisse des aéronefs

Registro aeronautico svizzero

■ Demande d'inscription d'aéronefs

EasyJet Leasing Ltd., Cayman Islands, c/o easyJet Switzerland SA, Route de l'Aéroport 5, 1217 Meyrin, demande l'inscription de l'aéronef

Type	No de fabrication	Immatriculation
A319-111	2037	HB-JZB

au registre des aéronefs (registre des hypothèques sur aéronefs).

Selon l'article 11, 1er alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs (RRA, RS 748.217.11), il est prescrit de présenter par écrit à l'office fédéral de l'aviation civile, 3003 Berne, en double exemplaire et dans un délai de treize jours:

- a) Les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef (des aéronefs), avec indication des motifs;
- b) Les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation.

Office fédéral de l'aviation civile

Le préposé au registre des aéronefs

Schuldübernahmen

Reprises de dettes

Assunzioni di debito

Einmalige Veröffentlichung

■ Anzeig gemäss Art. 181 OR

Gemäss Geschäftsbüchervertrag vom 24 September 2003 und gemäss Publikation der Neugründung der Novoferm Schweiz AG (Novoferm Schweiz SA, Novoferm Schweiz Ltd.), Kappel (SO), im SHAB Nr. 187 vom 30.9.2003, übernahm die Novoferm Schweiz AG (Novoferm Schweiz SA, Novoferm Schweiz Ltd.), Kappel (SO), von der Kappel Immobilien AG (vormals Novoferm [Schweiz] AG), Kappel (SO), das von dieser betriebene Handels- und Vertriebsgeschäft gemäss Übernahmebilanz vom 30. Juni 2003, umfassend sämtliche Aktiven und Passiven der Kappel Immobilien AG (vormals Novoferm [Schweiz] AG) mit Ausnahme der vier (4) Liegenschaften im Buchwert von CHF 10'647'100.–, von gewissen Bankguthaben von CHF 46'256'33 per 30.6.2003, von gewissen passiven Rechnungsabgrenzungsposten im Buchwert von CHF 308'181.99 per 30.6.2003 sowie des Darlehens der ThyssenKrupp AG an die Kappel Immobilien AG (vormals Novoferm [Schweiz] AG) im Betrag von CHF 9'976'499.53.

Kappel, 8. Oktober 2003

Novoferm Schweiz AG,

der einzige Verwaltungsrat: Peter C. Schaufelberger

Öffentliches Inventar/Rechnungsrap

Bénéfice d'inventaire

Beneficio d'inventario

Zweite Veröffentlichung

■ Verlassenschaft

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Trachselwald vom 22. September 2003 ist über den Nachlass des **Baumgartner Ernst**, geboren am 26. August 1939, von Hasle bei Burgdorf, geschieden, Schlosser, Hofhüsi, 3418 **Rüegsbach**, Gemeinde Lützelhüli, verstorben am 29. August 2003, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Artikel 582 ZGB und Artikel 41 der bernischen Verordnung über die Errichtung des Inventars vom 18. Oktober 2000 werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche bei den zuständigen Behörden schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftung abgelehnt (Artikel 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb dieser Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Eingabefrist bis und mit **10. November 2003**.

Anmeldestellen:

- Regierungsstatthalteramt Trachselwald, Schloss, 3456 Trachselwald, für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser
- Notar Fritz Aeberhardt, Bahnhofplatz 5, 3432 Lützelhüli, für Guthaben des Erblassers

Massenverwalter: Urs Wyss, Treuhandbüro, Emmenstrasse 1, 3432 Lützelhüli.

3432 Lützelhüli, 6. Oktober 2003

Der Beauftragte: Fritz Aeberhardt, Notar

Verschiedenes

Divers

Diversi

Einmalige Veröffentlichung

■ Gemeinsamen Tarif T

S U I S A

Schweiz. Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

S W I S S P E R F O R M

Schweizerische Gesellschaft für die verwandten Schutzrechte

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat am **23. September 2003** die Gültigkeitsdauer des mit Beschluss vom 28. November 1996 genehmigten **Gemeinsamen Tarifs T** (Tonbildträger-Vorfürhungen gegen Eintritt (ohne Kinos), Telexiosk, Audiotelex,

Videotex- und ähnliche Dienste, Empfang von Sendungen auf Grossbildschirmen) bis zum **31. Dezember 2005** verlängert.

Le **23 septembre 2003**, la Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a **prolongé jusqu'au 31 décembre 2005** la durée de validité du **Tarif commun T** (Projection payante de vidéogrammes (sauf cinéma), télékiosques, Audiotelex, Videotex et services analogues, réception d'émissions sur grand écran) qui a été approuvé par décision du 28 novembre 1996.

Il **23 settembre 2003**, la Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha **prolungato fino al 31 dicembre 2005** il periodo di validità della **Tariffa comune T** (Proiezioni di supporti sonori con ingresso a pagamento (senza cinema), Servizi di Telexiosco, Audiotelex, Videotex e simili, Ricezione di emissioni su megaschermi) approvata con decisione del 28 novembre 1996.

Einmalige Veröffentlichung

■ Tarif Dc

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat mit Beschluss vom **22. September 2003** den **Tarif Dc** (Orchestervereine) in der Fassung vom 21. Mai 2003 mit einer Gültigkeitsdauer bis längstens **31. Dezember 2008** genehmigt.

Der Tarif wird nachstehend publiziert. Er kann in deutscher, französischer und ita-lienischer Sprache bei SUIISA, Postfach 782, 8038 Zürich, SUIISA, Postfach, 1000 Lausanne 13 oder SUIISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano unentgeltlich bezogen werden.

La Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a, par décision du **22 septembre 2003**, approuvé le **tarif Dc** (Orchestres symphoniques d'amateurs) dans la version du 21 mai 2003 avec une durée de validité jusqu'au **31 décembre 2008** au plus tard. Le tarif est publié ci-après. Il est disponible gratuitement sur demande en français, allemand et italien auprès de SUIISA, case postale 782, 8038 Zürich, SUIISA, case postale, 1000 Lausanne 13 ou bien SUIISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano.

La Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha approvato, con decisione del **22 settembre 2003**, la **tariffa Dc** (Orchestra sinfoniche di dilettanti) nella versione del 21 maggio 2003, con una durata della validità al più tardi fino al **31 dicembre 2008**.

La tariffa è pubblicata qui di seguito. Può essere richiesta gratuitamente in italiano, tedesco e francese, presso la SUIISA, casella postale 782, 8038 Zurigo, SUIISA, casella postale, 1000 Losanna 13 oppure SUIISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano.

Tarif Dc

Orchestervereine

A. Kundenkreis

1. Dieser Tarif richtet sich an Orchestervereine, deren Mitglieder hauptsächlich Amateurmusiker sind und die nicht berufsmässig ein Orchester bilden, um damit Konzerte der sogenannten ersten Musik zu veranstalten.
2. Besondere Tarife bleiben vorbehalten für
 - Blasmusiken und andere Instrumentalvereinigungen (Tarif B)
 - unter kirchlicher Leitung stehende Musikvereinigungen (Tarif C).

B. Verwendung der Musik

3. Musik im Sinne dieses Tarifs ist urheberrechtlich geschützte nicht-theatralische Musik, mit oder ohne Text, des Repertoires der SUIISA. Der Tarif bezieht sich nicht auf die Rechte anderer Urheber oder auf die Rechte der Interpreten, Produzenten von Ton-/Tonbild-Trägern oder der Sendeanstalten.
4. Dieser Tarif bezieht sich auf das Aufführen von Musik durch die Musikvereinigungen an ihren eigenen Veranstaltungen sowie an denjenigen ihrer Verbände.
5. Die Orchestervereine können zu ihren eigenen Aufführungen Musiker, Sänger oder Dirigenten beziehen, die ihnen sonst nicht angehören, solange diese beigezogenen Personen nicht die Mehrheit der Mitwirkenden bilden. Sie können ferner andere Orchestervereine zu ihren Veranstaltungen beziehen, sofern die Mehrheit der teilnehmenden Orchestervereine einen Vertrag mit der SUIISA gemäss diesem Tarif abgeschlossen hat.

6. Dieser Tarif gilt nicht für

- Aufführungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins
- Aufführungen mit Musikern oder Sängern von internationalem Ruf, die den aufzuführenden Orchestervereinen sonst nicht angehören.

7. Für Orchestervereine, die keinen Vertrag gemäss diesem Tarif Dc mit der SUIISA abschliessen, gelten die anderen anwendbaren Tarife (GT K für Konzerte, GT Hb für Tanz- und Unterhaltungsanlässe, etc.).

C. Vergütung

a) Im allgemeinen

8. Die Vergütung beträgt pro mitwirkendes Mitglied (inkl. Dirigent) des Orchestervereins und pro Jahr Fr. 7.–. Für Mitglieder bis zum 19. Altersjahr beträgt die Vergütung die Hälfte.
9. Die Vergütung beträgt mindestens Fr. 74.– pro Kalenderjahr und pro Orchesterverein.

b) Ermässigung

10. Verbände, die für all ihre Mitgliedervereinigungen die Vergütungen gesamthaft an die SUIISA weiterleiten und die die Bestimmungen dieses Tarifs und des Vertrags einhalten, erhalten eine Ermässigung von 20%.

c) Anpassung an die Teuerung

11. Alle in diesem Tarif genannten Vergütungen werden auf den 1. Januar jedes Jahres der Teuerung angepasst, sofern sich der Landesindex der Konsumentenpreise gegenüber dem 1. Januar 2004 und bis zum Stichtag um mehr als 5% verändert. Basis ist der Stand des Landesindex am 1. Januar 2004. Stichtag für die Berechnung der Teuerungsanpassung für das folgende Jahr ist jeweils der 31. Oktober des laufenden Jahres.

d) Zuschlag im Falle von Rechtsverletzungen

12. Alle in diesem Tarif genannten Vergütungen werden verdoppelt, wenn
 - Musik ohne Bewilligung der SUIISA verwendet wird
 - sich ein Orchesterverein durch unrichtige oder lückenhafte Angaben oder Abrechnungen einen unrechtmässigen Vorteil zu verschaffen sucht.
13. Vorbehalten bleibt die Festsetzung des Schadenersatzes durch den Richter.

e) Steuern

14. In der Entschädigung ist eine allfällige MWST nicht inbegriffen, welche zum jeweils gültigen Steuersatz hinzukommt.

D. Abrechnung

15. Die Orchestervereine teilen der SUIISA vor der Veranstaltung bzw. zu den in der Bewilligung festgelegten Zeitpunkten die zur Berechnung der Vergütung erforderlichen Angaben mit.
16. Wenn der Orchesterverein der SUIISA die erforderlichen Angaben auch nach einer schriftlichen Mahnung nicht in innerer Nachfrist zustellt, kann die SUIISA die Angaben schätzen und gestützt darauf Rechnung stellen.

E. Zahlung

17. Vergütungen auf Grund von Jahresverträgen werden, soweit darin nichts anderes bestimmt ist, am 1. März jeden Jahres fällig.
18. Alle anderen Vergütungen sind innert 30 Tagen nach Durchführung der Veranstaltung oder Rechnungsdatum fällig.
19. Die SUIISA kann Akontozahlungen und/oder Sicherheiten verlangen.

F. Verzeichnisse der verwendeten Musik

20. Die Orchestervereine stellen der SUIISA
 - beim Abschluss von Jahresverträgen jeweils bis zum 15. Januar jeden Jahres für das Vorjahr
 - für einzelne Veranstaltungen innert 10 Tagen nach Durchführung ein Verzeichnis der aufgeführten Musikwerke zu.
21. Wird das Verzeichnis auch nach schriftlicher Mahnung nicht in innerer Nachfrist eingereicht, so kann die SUIISA eine zusätzliche Vergütung von Fr. 100.– pro Veranstaltung oder pro Jahr verlangen. Sie wird im Wiederholungsfall verdoppelt.
22. Die SUIISA stellt Verzeichnis-Formulare unentgeltlich zur Verfügung.

G. Gültigkeitsdauer

23. Dieser Tarif gilt vom 1. Januar 2004 bis 31. Dezember 2006. Der Tarif verlängert sich automatisch um jeweils ein Jahr – bis längstens 31. Dezember 2008 – falls die SUIISA bis Ende Mai 2007, bzw. Ende Mai 2008 keinen neuen Antrag stellt.
24. Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden.

Amtliche Publikationen:
Bitte senden Sie Ihre
Manuskripte wenn möglich als
e-Mail an die SHAB-Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

**Ausschreibungsbekanntmachung über die
Versteigerung des Zollkontingents Obsterzeugnisse
Nr. 21 für das 1. Semester 2004**

1. Allgemeine Hinweise

Das Zollkontingent für Obsterzeugnisse Nr. 21 von 244 Tonnen netto in Obstäquivalenten wird zu gleichen Teilen auf die beiden Semester verteilt und jeweils im Oktober des Vorjahres (für das 1. Semester) und im Mai (für das 2. Semester) öffentlich zur Versteigerung ausgeschrieben.

Die Einfuhren der unter Ziffer 4 aufgeführten Zolltarifnummern bedürfen einer Generalerlaubnis (GEB) für Obsterzeugnisse. Die GEB wird auf Gesuch hin vom Bundesamt für Landwirtschaft erteilt.

Die Beweistät für das fristgerecht eingereichte Steigerungsgebot trägt jede bietende Person selbst.

Massgebend für die Rechtmäßigkeit der Telefax- oder E-Mail-Eingabe ist der Ausdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails.

Steigerungsgebot mit 0 (null Franken und null Rappen) sind keine Preisgebote und werden nicht berücksichtigt.

Vermutete Preisabreden zwischen Bietern sowie Bietern bringt das Bundesamt für Landwirtschaft unmittelbar dem Sekretariat der Wettbewerbskommission zur Anzeige, damit dieses den Sachverhalt unter kartellrechtlichen Gesichtspunkten beurteilen kann, um allenfalls ein Verfahren einzuleiten. Das Bundesamt für Landwirtschaft behält sich vor, an der Absprache beteiligte Bietern und Bieter von der Zollkontingentanteilsberechtigung auszuschließen.

2. Rechtsgrundlagen

Artikel 16 der Verordnung vom 7. Dezember 1998 über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen (VE-AGOG, SR 916.121.10) in Verbindung mit Artikel 4, 16-20 und 29 der Agrareinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV, SR 916.01).

3. Teilnahmeberechtigung und Gebotsformulare

An der Versteigerung können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengesellschaften teilnehmen, die im schweizerischen Zollgebiet Wohnsitz oder Sitz haben. Gebotsformulare können beim Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Ein- und Ausfuhr, Mattenholzstrasse 5, 3003 Bern, Tel. 031 322 23 74/48) bezogen oder von dessen Homepage (www.blw.admin.ch) > International > Ein- und Ausfuhr > Formulare/Mitteilungen, heruntergeladen und ausgedruckt werden.

4. Versteigerungsenge

Zur Versteigerung gelangt eine Teilmenge von 122 Tonnen netto in Obstäquivalenten. Sie gilt für die Einfuhr von Waren der folgenden Zolltarifnummern: 2009.7111, 7121, 7910, 8028, 8031, 8041, 9011, 9031, 9041, 9051, 9071, 9081, 2202.9021, 9051, 9071, 2206.0011

Die zugehörigen Mengen können zu den jeweiligen Kontingentszollansätzen eingeführt werden.

Zur Berechnung der Gewichte in Kernobstäquivalenten werden die verschiedenen Obsterzeugnisse (z. B. Säfte) entsprechend ihrem Gehalt an Kernobstsaft auf Obst umgerechnet (z. B. Apfel- und Birnensaft mit Faktor 1,282 pro Liter und Konzentrat 71% Gewicht hell mit Faktor 7,7 pro kg).

Für jeden Import benötigen wir die genaue Zusammensetzung der Produkte (Rezepturen). Diese müssen den Anteil Kernobst (getrennt nach Apfel und Birnen) sowie den Anteil der übrigen Bestandteile genau ausweisen, wobei alle Komponente auf die gleiche Masseinheit (Gewichtsprozente in Brix) anzugeben sind. Diese Angaben sind uns unaufgefordert vor der Einfuhr zuzustellen. Bei fehlender Rezeptur wird die ganze Sendung entsprechend der Tarifreihung als reiner Kernobstsaft resp. reinem Kernobstsaftkonzentrat in Kernobstäquivalente umgerechnet und dem Kontingent belastet.

5. Steigerungsgebote

Die Steigerungsgebote sind dem Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Ein- und Ausfuhr, Mattenholzstrasse 5, 3003 Bern) oder zu dessen Händen der schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung auf dem offiziellen Gebotsformular bis spätestens 5. November 2003 (Einreichungsfrist), mit dem Vermerk «Steigerungsgebot Obsterzeugnisse», einzureichen. Gebote können per Telefax (031 322 23 63) oder E-Mail (andrea.adamina@blw.admin.ch) übermittelt werden, sofern das Original oder der von der zuständigen Behörde bewilligte Datenträger am der Einreichungsfrist folgenden Werktag (massgebend ist der Poststempel oder der Eingangsvermerk bei persönlicher Übergabe) nachgereicht wird. Massgebend für die Rechtmäßigkeit der Telefax- oder der E-Mail-Eingabe ist der Ausdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails. Ist eine Eingabe unvollständig oder nicht korrekt ausgefüllt, so räumt die Behörde eine Nachfrist von drei Arbeitstagen zur Verbesserung ein.

Jede bietende Person kann maximal fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Preisen und Mengen einreichen. Jedes Gebot kann auf die Gesamtmenge lauten. Die Preise sind in Franken (CHF) und ganzen Rappen je 100 Kilogramm netto in Obstäquivalenten anzugeben. Bei Einreichung von mehreren Steigerungsgeboten werden diese zusammengerechnet, falls sie für die Zuteilung ganz oder teilweise berücksichtigt werden können.

Auf Gebote wird nicht eingetreten, wenn sie:

- a) nach Ablauf der Einreichungsfrist eingereicht werden;
- b) Vorbehalte, Einschränkungen und Änderungen gegenüber der Ausschreibung enthalten.

Die Steigerungsgebote können nach Ablauf der Einreichungsfrist weder geändert noch zurückgezogen werden.

6. Zuteilung

Die Zuteilung erfolgt, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Übersteigen auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die eingereichten Steigerungsgebote die noch zu verteilende Menge, so werden diese proportional gekürzt. Wird durch die Zuteilungen die ausgeschriebene Menge nicht voll ausgenutzt, wird die entsprechende Restmenge zusammen mit der Tranche für das 2. Semester nochmals ausgeschrieben.

7. Versand der Verfügungen

Der Versand der Verfügungen mit den zugeleiteten Zollkontingentsanteilen erfolgt voraussichtlich vor Ende November 2003.

8. Zuschlagspreis, Zahlungsfrist und Einfuhr

Der Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis. Vor Bezahlung des gesamten Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Kontingentszollansatz (KZA) nicht zulässig. Widerhandlungen gegen diese Bestimmung werden nach Massgabe des Zollgesetzes bestraft. Die Zahlungsfrist beträgt, vorbehaltlich des vorangehenden Absatzes, 60 Tage nach Rechtskraft des Zuschlages.

Der Zuschlagspreis ist in jedem Fall geschuldet, unabhängig davon, ob der zugeschlagene Zollkontingentsanteil eingeführt wird oder nicht. Im Zuschlagspreis für die ersteigerte Menge sind keine Grenzzabgaben (Zoll, etc.) und Gebühren enthalten. Lorsque plusieurs offres sont présentées, elles sont additionnées si elles peuvent être entièrement ou partiellement prises en compte par l'attribution.

Die Einfuhr von Waren mit GEB sind gebührenpflichtig; als Lösung gilt jede einzelne verzollte Warenpartie.

10. Gebühren

Als Lösung gilt jede einzelne verzollte Warenpartie.

11. Auskunftspersonen

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Hr. A. Adamina oder Hr. N. Spörri (Tel. 031 322 23 74 oder 48) zur Verfügung. Bundesamt für Landwirtschaft, Hauptabteilung Produktion und Internationales, Sektion Ein- und Ausfuhr.

**■ Appel d'offres concernant la mise en adjudication
du contingent tarifaire de produits de fruits no 21
pour le premier semestre 2004**

1. Remarques générales

Le contingent tarifaire de produits de fruits no 21, s'élevant à 244 tonnes net d'équivalents de fruits, est réparti en quantités égales par semestre et mis en adjudication en octobre (pour le 1er semestre) et en mai (pour le 2e semestre).

Les importations de produits figurant aux numéros du tarif indiqués sous le chiffre 4 requièrent un permis général d'importation (PGI) pour produits de fruits. Le PGI est délivré sur demande par l'Office fédéral de l'agriculture.

La charge de la preuve concernant l'envoi de l'offre dans le délai imparti incombe personnellement à l'enchérisseur.

Font foi, en la matière, la date et l'heure de transmission imprimées sur le fax ou la date et l'heure de réception figurant sur l'e-mail.

Les offres portant 0 (zéro franc et zéro centime) n'étant pas des offres, elles ne sont pas prises en considération.

L'OFAG dénonce toute convention de prix suscitée entre enchérisseurs au secrétariat de la Commission de la concurrence, afin que les faits soient évalués à la lumière de la législation sur les cartels et qu'une procédure soit engagée au besoin. Les enchérisseurs qui sont partie prenante d'une telle convention pourront se voir privés par l'OFAG de leur droit à une part de contingent tarifaire.

2. Base légale

Les dispositions de l'art. 16 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIEFFP, RS 916.121.10) en relation avec les arts. 4, 16 à 20 et 29 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles (OIAgr, RS 916.01).

3. Droit de participation et formulaires d'enchère

Peuvent prendre part aux enchères, les personnes physiques comme les personnes morales ou les communautés de personnes qui ont leur domicile ou leur siège social sur le territoire douanier suisse.

Les formulaires d'enchère peuvent être obtenus auprès de l'Office fédéral de l'agriculture, (Section Importations et exportations, Mattenholzstrasse 5, 3003 Bern, tél. 031 322 23 74/48) ou téléchargés du site Internet (www.blw.admin.ch) > International > Importations/exportations > Formulaires/communications et imprimés.

4. Quantités mises en adjudication

La part du contingent tarifaire mise aux enchères porte sur 122 tonnes net d'équivalents de fruits et s'applique à l'importation de marchandises figurant aux numéros du tarif suivants: 2009.7111, 7121, 7910, 8028, 8031, 8041, 9011, 9031, 9041, 9051, 9071, 9081, 2202.9021, 9051, 9071, 2206.0011

Les quantités adjudicées peuvent être importées aux taux du contingent respectifs.

Le poids en équivalents de fruits à pépins est calculé, pour les différents produits de fruits (par exemples jus) selon leur teneur en jus de fruits à pépins (par exemple jus de pomme et de poire multiplié par le facteur de 1,282 par l, et le facteur 7,7 par kg pour le concentré clair 71 % du poids).

Pour chaque importation, nous avons besoin de connaître la composition exacte des produits (recette). Celle-ci doit mentionner précisément la part de fruits à pépins (distinction pour les pommes et pour les poires), ainsi que la part des autres composants qui toutes doivent être indiquées dans la même unité de mesure (pourcentage de sucre en Brix). Il convient de nous faire parvenir ces indications spontanément avant l'importation. Si la recette fait défaut, le lot entier est converti en pur jus de fruits à pépins ou en pur concentré de jus de fruits à pépins, conformément à la classification tarifaire, et imputé sur le contingent.

5. Offres

Les offres doivent être présentées à l'Office fédéral de l'agriculture, (Section Importations et exportations, Mattenholzstrasse 5, 3003

Berne) ou confiées à l'intention de l'office à la poste suisse ou à une représentation suisse ou consulaire, sur le formulaire officiel portant la mention «Offre concernant la mise aux enchères de produits de fruits», d'ici au 5 novembre 2003 au plus tard (échéance du délai).

Elles peuvent être transmises par télécopie (031 322 23 63) ou par e-mail (andrea.adamina@blw.admin.ch), à condition que l'original ou le support électronique soit remis par l'autorité compétente soit envoyé au destinataire le jour ouvrable suivant l'échéance du délai (le cachet de la poste fait foi ou, en cas de remise personnelle, la date de réception). Pour déterminer si la télécopie ou l'e-mail a été remis à temps, la date et l'heure de la transmission imprimée sur la télécopie ou la date et l'heure de réception figurant sur l'e-mail fait foi.

Si l'offre est incomplète ou incorrecte, l'autorité compétente accorde au requérant un délai supplémentaire de trois jours ouvrables pour l'adapter.

Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus, portant sur des prix et des quantités différents. Chaque offre peut porter sur la quantité totale. Les prix doivent être indiqués en francs suisses (CHF) et centimes entiers par 100 kg net d'équivalents de fruits.

Lorsque plusieurs offres sont présentées, elles sont additionnées si elles peuvent être entièrement ou partiellement prises en compte par l'attribution.

Il n'est pas entré en matière sur une offre si:
a) elle a été envoyée après l'expiration du délai fixé pour la présentation des offres;
b) elle contient des réserves, des restrictions ou des modifications par rapport à l'appel d'offres.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

6. Attribution

L'office attribue les parts selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert.

Si les offres au prix le plus bas envisageable dépassent le solde à attribuer, elles sont réduites proportionnellement.

Si les attributions ne couvrent pas complètement la quantité mise en adjudication, le solde fait l'objet, avec les 50% restants de la quantité contingente, d'un nouvel appel d'offres concernant le deuxième semestre.

7. Envoi des décisions

L'envoi des décisions (attribution des parts de contingent tarifaire) aura lieu probablement avant la fin novembre 2003.

8. Prix de l'adjudication, délai de paiement et importation

Le prix d'adjudication correspond au prix offert. Avant le paiement du prix de l'adjudication total, il ne peut être procédé à l'importation au taux du contingent (TC). Les infractions à cette disposition sont réprimées conformément à la loi sur les douanes.

Sous réserve de l'alinéa précité, le délai de paiement est de 60 jours à compter du jour où l'adjudication est entrée en force.

Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjudicé soit importée ou non. Il ne comprend ni les prélèvements à la frontière (droits de douane, etc.) ni les émoulements.

9. Période d'utilisation du droit d'importer

La part de contingent tarifaire ne peut être utilisée, c'est-à-dire importée, qu'entre le 1er janvier le 30 juin 2004.

10. Emoulements

Les décharges d'importations effectuées au moyen du PGI sont soumises à émoulements; par décharge, on entend le dédouanement d'un lot de marchandises.

11. Renseignements

Pour tout complément d'information, vous voudrez bien vous adresser à MM. A. Adamina ou N. Spörri (tél. 031 322 23 74 ou 48).

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Importations et exportations

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Importations et exportations

**■ Avviso di pubblicazione concernente la vendita
all'asta del contingente doganale per i prodotti di
frutta n. 21 - primo semestre 2004**

1. Avvertenze generali

Il contingente doganale per i prodotti di frutta n. 21, di 244 tonnellate nette di equivalenti in frutta, è ripartito in parti uguali sui entrambi i semestri. Il bando per la vendita all'asta è pubblicato in ottobre (per il primo semestre) e in maggio (per il secondo semestre).

Per importare applicando le voci di tariffa menzionate al punto 4 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI) per prodotti di frutta. Il PGI è concesso, su domanda, dall'Ufficio federale dell'agricoltura.

Ciascun offerente è tenuto a fornire la prova di aver inoltrato tempestivamente l'offerta.

L'orario di trasmissione della fax, risp. l'orario d'entrata dell'e-mail è determinante al fine di stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o e-mail è tempestiva.

Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Qualora vi fosse il sospetto che gli offerenti si siano accordati sui prezzi, l'Ufficio federale dell'agricoltura informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza, affinché essa possa valutare la fattispecie dal profilo del diritto sui cartelli ed eventualmente avviare un procedimento. L'Ufficio federale dell'agricoltura si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale gli offerenti che si sono accordati sui prezzi.

2. Basi legali

Articolo 16 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione e l'exportazione di verdura, frutta e prodotti della floricultura (OIEVFF, RS 916.121.10; RU 2000 392) congiuntamente agli articoli 4, 16-20 e 29 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'importazione di prodotti agricoli (OIAgr, RS 916.01).

3. Offerenti autorizzati e moduli d'offerta

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Importazioni ed esportazioni, Mattenholzstrasse 5, 3003 Berna, tel. 031 322 23 74/48) oppure scaricati da Internet digitando www.blw.admin.ch > Affari internazionali > Importazioni ed esportazioni > Moduli e comunicazioni.

4. Quantitativo messo all'asta

Il quantitativo parziale messo all'asta ammonta a 122 tonnellate nette di equivalenti in frutta. Possono venir importate merci delle seguenti voci di tariffa:

- 2009.7111, 7121, 7910, 8028, 8031, 8041, 9011, 9031, 9041, 9051, 9071, 9081
- 2202.9021, 9051, 9071
- 2206.0011

I quantitativi aggiudicati possono essere importati alle corrispondenti aliquote di dazio del contingente.

Per il calcolo del peso in equivalenti in frutta si considerano i diversi prodotti di frutta (p.es. succhi) secondo il contenuto di succo di frutta a granelli convertito in frutta (p.es. succo di mela o di pera: coefficiente 1,282 l/l; concentrato 71% del peso: coefficiente 7,7 il kg).

Per ogni importazione è necessario indicare la composizione esatta dei prodotti (ricetta). Vanno menzionate in modo preciso la quota di frutta a granelli (distinguendo fra mele e pere) e la quota degli altri componenti, sugli ultimi espressi nella medesima unità di misura (percentuale di peso in Brix). Tali indicazioni vanno trasmesse spontaneamente all'Ufficio federale dell'agricoltura prima di procedere all'importazione. In mancanza di tali indicazioni, l'intero invio, sulla base della classificazione nella Tariffa come puro succo di frutta a granelli, rispettivamente puro concentrato di succo di frutta a granelli, viene convertito in equivalenti in frutta a granelli e addebitato al contingente.

5. Offerte

Le offerte devono essere presentate all'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Importazioni ed esportazioni, Mattenholzstrasse 5, 3003 Berna) o, alla sua attenzione, presso la Posta svizzera oppure presso una rappresentanza diplomatica o consolare svizzera entro il 5 novembre 2003 (termine d'inoltro), utilizzando l'apposito modulo recante la menzione «Offerta prodotti di frutta».

Le offerte possono essere inoltrate per telefax (031 322 23 63) oppure e-mail (andrea.adamina@blw.admin.ch) a condizione che l'originale o il supporto dati autorizzato dall'autorità competente sia inoltrato il giorno feriale seguente il termine di inoltro (fa stato il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per il fax o la posta elettronica fanno stato rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata del messaggio elettronico. Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un'ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte con prezzi e quantitativi diversi. Un'offerta può riguardare l'intero quantitativo o una parte di esso. I prezzi per 100 kg netti di equivalenti in frutta vanno indicati in franchi e centesimi interi.

In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempreché possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- a) presentate dopo la scadenza del termine d'inoltro;
- b) che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto alla pubblicazione.

Decorso il termine d'inoltro, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

6. Assegnazione

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il saldo che dev'essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

Se il quantitativo di cui alla presente pubblicazione non viene interamente assegnato, il quantitativo residuo è oggetto di un nuovo bando unitamente alla tranche del secondo semestre.

7. Invio delle decisioni

Le decisioni relative alle quote di contingente doganale assegnate saranno presumibilmente inviate prima della fine novembre 2003.

8. Prezzo d'aggiudicazione, termine di pagamento e importazione

Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo d'offerta. Non possono venir effettuate importazioni all' aliquota di dazio del contingente (ADC) prima del pagamento del prezzo d'aggiudicazione. Le infrazioni alle presenti disposizioni sono punite giusta la legge sulle dogane.

Fatto salvo il capoverso precedente, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato dell'aggiudicazione.

Il prezzo d'aggiudicazione dev'essere pagato in ogni caso, indipendentemente dal fatto che la quota di contingente doganale sia stata importata o meno. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquistato all'asta non comprende alcun tributo doganale (dazi, ecc.) né tasse.

9. Utilizzazione del diritto d'importazione

La quota di contingente doganale può essere utilizzata, ossia importata, soltanto fra il 1o gennaio e il 30 giugno 2004.

10. Tasse

Gli scarichi di importazioni effettuate mediante PGI sono assoggettati al pagamento di una tassa. Per scarico s'intende ogni partita doganata.

11. Persone di contatto

Per ulteriori informazioni vogliate rivolgervi ai signori A. Adamina o N. Spörri (tel. 031 322 23 74 oppure 48).

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione Principale Produzione e affari internazionali
Sezione Importazioni ed esportazioni

■ Ausschreibungsbekanntmachung Nr. 1/03 über die Versteigerung des Teilzollkontingents Nr. 14.2 Kartoffelprodukte (Halbfabrikate und Fertigprodukte) für die Einfuhr im Jahre 2004

1. Allgemeine Hinweise

Das Teilzollkontingent Nr. 14.2 „Kartoffelprodukte“ (Zolltarifnummern 0710.1010/9021, 0712.9021, 1105.1011/2011 (Halbfabrikate) und 2001.9031, 2004.1011/1091/9028/9051, 2005.2021/2022/2092/2093/9021/9051 (Fertigprodukte)) wird durch Versteigerung verteilt. Backwaren, auch frittierte Erzeugnisse, aus Kartoffelflocken oder Kartoffelmehl fallen seit 1. Juli 1999 unter die Tarif-Nr. 1905.9091. Tarifauskünfte erteilt die Eidg. Zollverwaltung (Zollkrisisregionen und Oberzollinspektion, Abteilung Zolltarif, Tel. 031 322 67 11).

Die Einfuhren der unter Ziffer 4 aufgeführten Erzeugnisse bedürfen einer Warenkategorie einer Geneineinfuhrbewilligung (GEB). Die GEB wird auf Gesuch vom Bundesamt für Landwirtschaft erteilt.

Die Beweislast für das fristgerecht eingereichte Steigerungsgebot trägt jede bietende Person selbst. Massgebend für die Rechtzeitigkeit der Telefax- oder E-Mail-Eingabe ist der Ausdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails. Steigerungsgebote mit 0 (null Franken und null Rappen) sind keine Preisgebote und werden nicht berücksichtigt. Vermutete Preisabsprachen zwischen Bietenden sowie Bietern bringt das Bundesamt für Landwirtschaft unmittelbar dem Sekretariat der Wettbewerbskommission zur Anzeige, damit dieses den Sachverhalt unter kartellrechtlichen Gesichtspunkten beurteilen kann, um allenfalls ein kartellrechtliches Verfahren einzuleiten. Das Bundesamt für Landwirtschaft behält sich vor, an der Absprache beteiligte Bietenden und Bieter von der Zollkontingentanteilsberechtigung auszuschliessen.

2. Rechtsgrundlagen

Rechtsgrundlage bildet Artikel 25 und 26 der Kartoffelverordnung vom 7. Dezember 1998 (SR 916.113.11) in Verbindung mit Artikel 16 ff. der Agrareinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (SR 916.01). Die Teilzollkontingentmenge ist in Anhang 4 dieser Verordnung festgelegt.

3. Teilnahmehereberechtigung und Gebotsformulare

An der Versteigerung können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengemeinschaften teilnehmen, die im schweizerischen Zollgebiet Wohnsitz oder Sitz haben. Gebotsformulare können beim Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Acker- und Futterbau, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, Tel. 031 323 02 41) bezogen oder von dessen Homepage (www.bwl.admin.ch) heruntergeladen und ausgedruckt werden.

4. Versteigerungsmengen

Zur Versteigerung gelangen 4 000 000 kg netto Frischkartoffeln. Die entsprechenden Umrechnungsfaktoren sind in Ziffer 10 aufgeführt. Gestützt auf Artikel 18 in Verbindung mit Artikel 19 der Kartoffelverordnung ist das Teilzollkontingent wie folgt auf die zwei Warenkategorien aufgeteilt:

Warenkategorie	Tarifnummern	Frischkartoffeln Nettogewicht
Halbfabrikate	0710.1010/9021; 0712.9021; 1105.1011,2011	1 500 000 kg
Fertigprodukte	2001.9031 2004.1011,1091,9028,9051; 2005.2021,2022,2092,2093, 9021,9051	2 500 000 kg

Die zugeschlagenen Mengen können zum jeweiligen Kontingentszollansatz eingeführt werden.

5. Steigerungsgebote und Höchststeigerungsmenge

Die Steigerungsgebote sind dem Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Acker- und Futterbau, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern) oder zu dessen Händen der schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung auf dem offiziellen Gebotsformular **bis spätestens Freitag, 7. November 2003** (Einreichungsfrist), mit dem Vermerk «Steigerungsgebot Kartoffelprodukte», einzureichen. Gebote können per Telefax (031 322 44 97) oder E-Mail (jean-francois.kolly@bwl.admin.ch) übermittelt werden, sofern das rechtschuldig unterzeichnete Gebotsformular im Original am der Einreichungsfrist folgenden Werktag (massgebend ist der Poststempel oder der Eingangsvermerk bei persönlicher Übergabe) nachgereicht wird. Jede bietende Person kann je Warenkategorie maximal fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Preisen und Mengen einreichen. Jedes Gebot kann auf die gesamte mögliche Zuteilmenge (siehe dazu unter Ziffer 6 die Mengenbeschränkung für die Zuteilung) lauten. Die Preise sind in Schweizerfranken und ganzen Rappen anzugeben (für Fertigprodukte je Kilogramm Frischkartoffeln und für Halbfabrikate je 100 kg Frischkartoffeln). Bei Einreichung von mehreren Steigerungsgeboten werden diese zusammengezählt, falls sie für die Zuteilung ganz oder teilweise berücksichtigt werden können. Auf Steigerungsgebote wird nicht eingetreten, wenn sie: a) nach Ablauf der Einreichungsfrist eingereicht werden; b) Vorbehalte, Einschränkungen und Änderungen gegenüber der Ausschreibung enthalten.

Die Steigerungsgebote können nach Ablauf der Einreichungsfrist weder geändert noch zurückgezogen werden.

6. Zuteilung

Die Zuteilung erfolgt, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Übersteigen auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die eingereichten Steigerungsgebote die noch zu verteilende Menge, so werden diese proportional gekürzt. Der Zollkontingentsanteil darf pro Bieter oder Bieterin und Warenkategorie höchstens 500 t Kartoffeläquivalenz (Frischkartoffeln) betragen. Wird durch die Zuteilungen die ausgeschriebene Menge nicht voll ausgenützt, wird die Restmenge nochmals allgemein ausgeschrieben.

7. Zuschlagspreis, Zahlungsfrist und Einfuhr

Der Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis.

Vor Bezahlung des gesamten Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Kontingentszollansatz (KZA) nicht zulässig. Widerhandlungen gegen diese Bestimmung werden nach Massgabe des Zollgesetzes bestraft.

Die Zahlungsfrist beträgt, vorbehaltlich des vorangehenden Absatzes, 60 Tage nach Rechtskraft des Zuschlages. Der Zuschlagspreis ist in jedem Fall geschuldet, unabhängig davon, ob der zugeschlagene Zollkontingentsanteil eingeführt wird oder nicht. Im Zuschlagspreis für die ersteigerte Menge sind keine Grenzzabgaben (Zoll, etc.) und Gebühren enthalten.

8. Zeitliche Ausnützung des Einfuhrrechtes

Der Zollkontingentsanteil kann nur vom 1. Januar bis 31. Dezember 2004 ausgenützt, d.h. importiert werden.

9. Auskunftspersonen

Für Auskünfte stehen Ihnen die Herren Jean-François Kolly, Tel. 031 323 02 41 und André Bouverat, Tel. 031 322 27 15, zur Verfügung.

10. Umrechnungsfaktoren / Umrechnung

Umrechnungsfaktor x kg Kartoffelprodukt = kg Kartoffeläquivalenz (Frischkartoffeln)

Beispiel: Die Einfuhr von 1 kg Pommes Frites der Zolltarifnummer 2004.1011 oder 1091 erfordert einen Kontingentsanteil von 2,5 kg Frischkartoffeln (Umrechnungsfaktor 2.5).

Halbfabrikate

Tarifnummer	Umrechnungsfaktor	Warenbezeichnung
0710.1010	1.55	Kartoffeln, auch in Wasser oder Dampf gekocht, gefroren, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt
0710.9021	1.55	Gemüsemischungen mit < 10 % Erbsen, Bohnen, Gartenspinat, Neuseelandspinat, Karotten, Blumenkohl, Rosenkohl, Broccoli, Kohlrabi, Schwarzwurzeln, Mangold, Lattich, Lauch, Rhabarber, Sellerie, Speisewurzeln und Zucchini, Kartoffeln enthaltend, auch in Wasser oder Dampf gekocht, gefroren, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt
0712.9021	7.00	Kartoffeln, getrocknet auch in Stücke oder Scheiben geschnitten, jedoch nicht weiter zubereitet, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt
1105.1011	6.70	Mehl, Griess und Pulver von Kartoffeln, zur menschlichen Ernährung, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt
1105.2011	6.70	Flocken, Granulat und Pellets von Kartoffeln zur menschlichen Ernährung, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt

Fertigprodukte

Tarifnummer	Umrechnungsfaktor	Warenbezeichnung
2001.9031	1.55	Kartoffelerzeugnisse, mit Essig zubereitet oder haltbar gemacht, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt
2004.1011, 1091	2.50	Kartoffeln, ohne Essig zubereitet oder haltbar gemacht, gefroren, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt (ausg. mit Zucker haltbar gemacht)
2004.9028, 9051	0.50	Mischungen von Gemüsen, ohne Essig zubereitet oder haltbar gemacht, gefroren, Kartoffeln enthaltend, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt (ausg. mit Zucker haltbar gemacht)
2005.2021, 2022	4.00	Kartoffeln, in dünnen Scheiben oder feinen Stäbchen, in Fett oder Öl gebacken und extrudierte Erzeugnisse, ungefroren, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt (ausg. mit Zucker haltbar gemacht)
2005.2092, 2093	2.00	Kartoffeln, ohne Essig zubereitet oder haltbar gemacht, ungefroren, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt (ausg. Kartoffelzubereitungen in Form von Mehl, Griess oder Flocken und Kartoffeln, in dünnen Scheiben oder feinen Stäbchen, in Fett oder Öl gebacken, extrudierte Erzeugnisse sowie mit Zucker haltbar gemacht)
2005.9021, 9051	1.00	Mischungen von Gemüsen, ohne Essig zubereitet oder haltbar gemacht, ungefroren, Kartoffeln enthaltend, innerhalb des Zollkontingents Nr. 14 eingeführt (ausg. homogenisiertes Gemüse der Unterpos. 2005.1000, sowie mit Zucker haltbar gemacht)

Bundesamt für Landwirtschaft
 Hauptabteilung Produktion und Internationales
 Sektion Acker- und Futterbau

■ Appel offres No 1/03 concernant la mise en adjudication du contingent tarifaire partiel No 14.2 produits à base de pommes de terre (produits semi-finis et produits finis) pour l'importation en l'an 2004

1. Remarques générales

Le contingent tarifaire partiel No 14.2, «produits à base de pommes de terre» (numéros du tarif douanier 0710.1010/9021, 0712.9021, 1105.1011/2011 (produits semi-finis) et 2001.9031, 2004.1011/1091/9028/9051, 2005.2021/2022/2092/2093/9021/9051 (produits finis)) est attribué par mise aux enchères. Les produits de la boulangerie - également les produits frits - de flocons ou de farine de pommes de terre tombent depuis le 1er juillet 1999 sous le numéro du tarif 1905.9091. L'administration fédérale des douanes (Les Directions d'arrondissement des douanes et la Direction générale des douanes, Division Tarif douanier, tél. 031 322 67 11) donne les renseignements nécessaires à ce sujet. Les importations de produits figurant sous chiffre 4 requièrent pour chaque groupe de marchandises un permis général d'importation (PGI). Celui-ci est délivré, sur demande, par l'office fédéral de l'agriculture.

La charge de la preuve concernant l'envoi de l'offre dans le délai impartie incombe à l'enchérisseur.

Fait foi, en la matière, l'heure de transmission imprimée sur le fax ou l'heure de réception figurant sur l'e-mail.

Les offres comportant le chiffre 0 (zéro franc et zéro centime) ne sont pas prises en considération.

L'office fédéral de l'agriculture dénonce toute convention de prix supposée entre enchérisseurs au secrétariat de la Commission de la concurrence, afin que les faits soient évalués à la lumière de la législation sur les cartels et qu'une procédure soit engagée au besoin. Les enchérisseurs qui sont partie prenante d'une telle convention pourront se voir privés par l'office fédéral de l'agriculture de leur droit à une part de contingent tarifaire.

2. Base légale

La base légale est inscrite aux articles 25 et 26 de l'ordonnance sur les pommes de terre du 7 décembre 1998 (RS 916.113.11) en relation avec l'article 16 et suivants de l'ordonnance sur les importations agricoles du 7 décembre 1998 (RS 916.01). La quantité du contingent tarifaire partiel est fixée dans l'annexe 4 de cette ordonnance.

3. Droit de participation et formulaires d'enchère

Ont le droit de prendre part à la mise en adjudication les personnes physiques, les personnes morales et les communautés de personnes qui ont leur domicile ou leur siège social sur le territoire douanier suisse.

Les formulaires d'enchère peuvent être obtenus auprès de l'office fédéral de l'agriculture (Section Cultures des champs et culture fourragère, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, tél. 031 323 02 41) ou téléchargés du site internet (www.bwl.admin.ch) et imprimés.

4. Quantités mises en adjudication

La quantité mise en adjudication s'élève à 4 000 000 kg de pommes de terre fraîches, poids net. Les facteurs de conversion de la matière première pour les produits concernés sont mentionnés sous chiffre 10. Vu l'article 18 en relation avec l'article 19 de l'ordonnance sur les pommes de terre, le contingent tarifaire partiel est subdivisé en deux catégories de marchandises, soit:

Catégorie de marchandises	Numéro du tarif douanier	Pommes de terre fraîches poids net
Produits semi-finis	0710.1010,9021; 0712.9021; 1105.1011,2011	1 500 000 kg
Produits finis	2001.9031 2004.1011,1091,9028 9051; 2005.2021,2022,2092 2093,9021,9051	2 500 000 kg

Les quantités adjudgées peuvent être importées au taux du contingent respectif.

5. Offres et quantité maximale pouvant être mise

Les offres doivent être présentées à l'office fédéral de l'agriculture, (Section Cultures des champs et culture fourragère, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern) ou confiées à l'intention de l'office à la poste suisse ou à une représentation suisse ou consulaire, au moyen du formulaire d'enchère officiel portant la mention «Offre concernant la mise aux enchères de produits de pommes de terre», au plus tard **jusqu'au vendredi 7 novembre 2003**.

Les offres peuvent être transmises par fax au numéro 031 322 44 97 ou par support électronique (e-mail: jean-francois.kolly@bwl.admin.ch), à condition que l'original du formulaire, dûment signé, parvienne à l'office fédéral de l'agriculture le jour ouvrable suivant la date du délai fixé pour l'envoi (le cachet de la poste fait foi, en cas de remise personnelle, la date de réception).

Chaque enchérisseur peut soumettre au maximum cinq offres par groupe de produits mis en adjudication, dont les prix et les quantités varient. Chaque offre peut porter sur la quantité maximale attribuable à une personne (voir à ce sujet, sous chiffre 6, la limitation quantitative pour l'attribution). Les prix sont indiqués en francs suisses et centimes entiers; pour les produits finis par kilogramme et pour les produits semi-finis par 100 kg d'équivalents de pommes de terre (poids net p.d.t. fraîches). Lorsqu'il y a plusieurs offres, elles sont additionnées, pour autant qu'elles puissent être prises en compte, totalement ou partiellement, dans l'attribution.

Les offres ne sont pas prises en considération si: a) elles sont reçues après le délai impartie; b) elles contiennent des réserves, restrictions ou autres modifications par rapport à l'appel d'offres.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

6. Attribution

L'attribution des parts s'effectue selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert. Pour les offres reçues dont les quantités dépassent celles qui sont encore disponibles, les attributions seront proportionnellement réduites en prenant en considération le niveau le plus bas.

La part de contingent tarifaire maximale attribuée par enchérisseur et par catégorie de marchandise ne doit pas dépasser 500 t d'équivalents de pommes de terre (p.d.t. fraîches).

Si les adjudications ne couvrent pas complètement la quantité du contingent tarifaire faisant l'objet de l'appel d'offres, il sera procédé à un nouvel appel d'offres général pour le solde.

7. Prix de l'adjudication, délai de paiement et importation

Le prix de l'adjudication correspond au prix offert. L'importation au taux du contingent n'est pas licite avant le paiement complet du prix de l'adjudication. Les infractions à cette disposition sont réprimées conformément à la loi sur les douanes.

Sous réserve de l'alinéa précédent, le délai de paiement est de 60 jours à compter du jour où l'adjudication est entrée en force. Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjudgée ait été importée ou non. Il ne comprend ni les droits de douane (taxe douanière) ni les émoluments.

Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjudgée ait été importée ou non. Il ne comprend ni les droits de douane (taxe douanière) ni les émoluments.

8. Période d'utilisation du droit d'importer

La part de contingent tarifaire ne pourra être importée qu'entre le 1er janvier et le 31 décembre 2004.

9. Renseignements

Pour tout renseignement, Messieurs Jean-François Kolly (Tél. 031 323 02 41) et André Bouverat (Tél. 031 322 27 15) se tiennent volontiers à votre disposition.

10. Facteurs de conversion

Conversion:

facteurs de conversion x kg produits de pommes de terre = kg équivalents de pommes de terre (pommes de terre fraîches)

Exemple: L'importation de 1 kg de pommes frites du tarif douanier no 2004.1011 ou 1091 requiert une part de contingent de 2,5 kg de pommes de terre fraîches (facteur de conversion 2.5).

Produits semi-finis

Numéro du tarif douanier	Facteur de conversion	Désignation de la marchandise
0710.1010	1.55	Pommes de terre, même cuites à l'eau ou à la vapeur, congelées, importées dans les limites du contingent tarifaire n°14
0710.9021	1.55	Mélanges de légumes contenant moins de 10 % de pois, haricots, épinards, carottes de Nouvelle-Zélande, épinards, choux-fleurs, choux de Bruxelles, choux-brocolis, chou-raves, salisifs (scorsonnères), bettes, laitues romaines, poireaux, zhurbarbe, céleri, oignons comestibles et courgettes, contenant des pommes de terre, même cuites à l'eau ou à la vapeur, congelées, importées dans les limites du contingent tarifaire n°14
0712.9021	7.00	Pommes de terre, déshydratées, même coupées en morceaux ou en tranches mais non autrement préparées, importées dans les limites du contingent tarifaire n°14
1105.1011	6.70	Farine, semoule et poudre de pommes de terre, pour l'alimentation humaine, importées dans les limites du contingent tarifaire n°14
1105.2011	6.70	Flocons, granulés et pellets de pommes de terre, pour l'alimentation humaine, importés dans les limites du contingent tarifaire n°14

Produits finis

Numéro du tarif douanier	Facteur de conversion	Désignation de la marchandise
2001.9031	1.55	Produits de pommes de terre, préparés ou conservés au vinaigre, importés dans les limites du contingent tarifaire n°14
2004.1011, 1091	2.50	Pommes de terre, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre, congelées, importées dans les limites du contingent tarifaire n°14 (autres que les produits confits au sucre)
2004.9028, 9051	0.50	Mélanges de légumes, préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre, congelés, contenant des pommes de terre importées dans les limites du contingent tarifaire n°14 (autres que les produits confits au sucre)
2005.2021, 2022	4.00	Pommes de terre, sous forme de rondelles minces ou de bâtonnets, frites dans la graisse ou l'huile et les produits extrudés, non congelés, importés dans les limites du contingent tarifaire n°14 (autres que les produits confits au sucre)

2005.2092, 2093	2.00	Pommes de terre, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre, non congelées, importées dans les limites du contingent tarifaire n°14 (autres que les préparations de pommes de terre sous forme de farine, semoule ou flocons, les pommes de terre sous forme de rondelles minces ou de bâtonnets, frites dans la graisse ou l'huile, les produits extrudés et les produits confits au sucre)
2005.9021, 9051	1.00	Mélanges de légumes, préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre, non congelés, contenant des pommes de terre importées dans les limites du contingent tarifaire n°14 (autres que les légumes homogénéisés du numéro 2005.1000 et que les produits confits au sucre)

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Cultures des champs et culture fourragère

■ **Avviso di pubblicazione n. 1/01 03 concernente la vendita all'asta del contingente doganale parziale n. 14.2 per i prodotti di patate (semilavorati e finiti) da importare nel 2004**

1. Avvertenze generali
Il contingente doganale parziale n. 14.2 per i prodotti di patate (voci di tariffa 0710.1010, 0712.9021, 1105.1011/2011 (prodotti semilavorati) e 2001.9031, 2004.1011/1091/9028/9051, 2005.2021/2022/2092/2093/9021/9051 (prodotti finiti) è ripartito mediante vendita all'asta. Dal 10 luglio 1999 i prodotti della panetteria, anche i prodotti fritti, a base di flocchi di patate o di farina di patate rientrano nella voce di tariffa 1905.9091. Informazioni in merito alla Tariffa vengono fornite dall'Amministrazione federale delle dogane (Direzioni di circondario delle dogane e Direzione generale delle dogane, Divisione doganale, tel. 031 322 67 11).

Per importare i prodotti menzionati al punto 4 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI) per singola categoria di merci. Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura.

Ciascun offerente è tenuto a fornire la prova di aver inoltrato tempestivamente l'offerta.

L'orario di trasmissione del fax, risp. l'orario d'entrata dell'e-mail è determinante al fine di stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o e-mail è tempestiva.

Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Qualora vi fosse il sospetto che gli offerenti si siano accordati sui prezzi, l'Ufficio federale dell'agricoltura informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza, affinché essa possa valutare la fattispecie dal profilo del diritto sui cartelli ed eventualmente avviare un procedimento nel quadro del diritto sui cartelli. L'Ufficio federale dell'agricoltura si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale gli offerenti che si sono accordati sui prezzi.

2. Basi legali

La base legale è costituita dagli articoli 25 e 26 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle patate (RS 916.113.11) congiuntamente all'articolo 16 e segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (RS 916.01). L'entità del contingente doganale parziale è fissata nell'allegato 4 di tale ordinanza.

3. Offerenti autorizzati e moduli d'offerta

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Campicoltura e foraggiatura, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, tel. 031 323 02 41) oppure scaricati da Internet digitando www.blw.admin.ch.

4. Quantitativi messi all'asta

Vengono messi all'asta 4 000 000 kg netti di patate fresche. I rispettivi coefficienti di conversione sono indicati al punto 10. In virtù dell'articolo 18 congiuntamente all'articolo 19 dell'ordinanza sulle patate, il contingente doganale parziale è suddiviso in due categorie di merci:

Categoria di merci	Voci di tariffa	Patate fresche Peso netto
Prodotti semilavorati	0710.1010, 0712.9021, 1105.1011, 2011	1'500'000 kg
Prodotti finiti	2001.9031, 2004.1011, 1091, 9028, 9051, 2005.2021, 2022, 2092, 2093, 902, 1, 9051	2'500'000 kg

I quantitativi aggiudicati possono essere importati alle corrispondenti aliquote di dazio del contingente.

5. Offerte e quantitativo massimo messo all'asta

Le offerte devono essere presentate all'Ufficio federale dell'agricoltura, (Sezione Campicoltura e foraggiatura, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna) o, alla sua attenzione, presso la Posta svizzera oppure presso una rappresentanza diplomatica o consolare entro venerdì, **7 novembre 2003**, utilizzando l'apposito modulo recante la menzione «Offerta prodotti di patate».

Le offerte possono essere inoltrate per telefax 031 322 44 97 oppure e-mail (jean-francois.kolly@blw.admin.ch) a condizione che il giorno feriale seguente la data d'inoltro venga inviato l'originale del modulo d'offerta recante la firma giuridicamente valida (è de-

terminante il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano).

Per ogni categoria di merci ciascun offerente può presentare al massimo 5 offerte con prezzi e quantitativi diversi. Un'offerta può riguardare anche l'intero quantitativo (cfr. al riguardo la limitazione quantitativa al punto 6). I prezzi vanno indicati in franchi svizzeri e centesimi interi (per i prodotti finiti per chilogrammo e per i prodotti semilavorati per 100 kg di patate fresche).

In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempreché possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- a) presentate dopo la scadenza del termine di offerta;
- b) che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto alla pubblicazione;

Decorso il termine di offerta, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

6. Assegnazione

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il saldo che dev'essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

Per offerente e per categoria di merce, la quota di contingente doganale non deve superare il quantitativo di 500 tonnellate di equivalenti di patate (patate fresche).

Se l'assegnazione non comporta l'esaurimento del quantitativo di contingente doganale messo all'asta, il saldo è oggetto di una nuova pubblicazione generale.

7. Prezzo d'aggiudicazione, termine di pagamento e importazione

Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Non possono venir effettuate importazioni all'aliquota di dazio del contingente prima del pagamento dell'intero prezzo d'aggiudicazione. Le infrazioni alle presenti disposizioni sono punite giusta la legge sulle dogane.

Fatto salvo il capoverso precedente, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato dell'aggiudicazione.

Il prezzo d'aggiudicazione dev'essere pagato in ogni caso, indipendentemente dal fatto che la quota di contingente doganale aggiudicata sia stata importata o meno. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquistato non comprende alcun tributo doganale (dazi, ecc.) né tasse.

8. Utilizzazione del diritto d'importazione

La quota di contingente doganale può essere utilizzata, ossia importata, soltanto nel periodo dal 10 gennaio al 31 dicembre 2004.

9. Persone di contatto

Per ulteriori informazioni vogliate rivolgervi ai signori Jean-François Kolly, tel. 031 323 02 41 e André Bouverat, tel. 031 322 27 15.

10. Coefficienti di conversione

Conversione

Coefficiente di conversione x kg di prodotti di patate = kg di equivalenti di patate (patate fresche)

Esempio: per importare 1 kg di patate fritte della voce di tariffa 2004.1011 o 1091 è necessaria una parte di contingente di 2,5 kg di patate fresche (coefficiente di conversione 2,5).

Prodotti semilavorati/Prodotti finiti

Voce di tariffa	Coefficiente di conversione	Designazione della merce
0710.1010	1.55	Patate, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, importate nei limiti del contingente doganale n. 14
0710.9021	1.55	Miscela di ortaggi o di legumi con meno del 10% di piselli, fagioli, spinaci, tetragonie (spinaci della Nuova Zelanda), carote, cavolfiori, cavoletti di Bruxelles, broccoli, cavoli rapa, scorzonera, coste, lattuga romana, porri, rabarbaro, sedano, cipolle mangerecce e zucchine, contenenti patate, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, importate nei limiti del contingente doganale n. 14
0712.9021	7.00	Patate, secche, anche tagliate in pezzi o a fette, ma non altrimenti preparate, importate nei limiti del contingente doganale n. 14
1105.1011	6.70	Farina, semolino e polveri di patate, per l'alimentazione umana, importati nei limiti del contingente doganale n. 14
1105.2011	6.70	Fiocchi, granuli e agglomerati in forma di pellets di patate, per l'alimentazione umana, importati nei limiti del contingente doganale n. 14

Voce di tariffa	Coefficiente di conversione	Designazione della merce
2001.9031	1.55	Prodotti di patate, preparati o conservati nell'aceto o nell'acido acetico, importati nei limiti del contingente doganale n. 14

2004.1011, 1091	2.50	Patate, preparate o conservate, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, congelate, importate nei limiti del contingente doganale n. 14 (eccetto quelle confettate allo zucchero)
2004.9028, 9051	0.50	Miscela di ortaggi o legumi, preparate o conservate, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, congelate, contenenti patate, importate nei limiti del contingente doganale n. 14 (eccetto quelle confettate allo zucchero)
2005.2021, 2022	4.00	Patate, sotto forma di fettine sottili o di piccoli bastoncini, fritti nel grasso o nell'olio, e prodotti estrusi, non congelati, importati nei limiti del contingente doganale n. 14 (eccetto quelle confettate allo zucchero)
2005.2092, 2093	2.00	Patate, preparate o conservate, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, non congelate, importate nei limiti del contingente doganale n. 14 (eccetto le preparazioni di patate sotto forma di farina, semolino o flocchi e le patate, sotto forma di fettine sottili o di piccoli bastoncini, fritti nel grasso o nell'olio, i prodotti estrusi e i prodotti confettati allo zucchero)
2005.9021, 9051	1.00	Miscela di ortaggi o legumi, preparate o conservate, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, non congelate, contenenti patate, importate nei limiti del contingente doganale n. 14 (eccetto gli ortaggi o i legumi omogeneizzati della voce 2005.1000 oppure confettati allo zucchero)

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Campicoltura e foraggiatura

■ Ausschreibungsbekanntmachung Nr. 2/03 über die Versteigerung des Zollkontingents Nr. 27 (Brotgetreide) für die Einfuhr ab 1. Januar 2004

1. Allgemeine Hinweise

Das Zollkontingent Nr. 27 (Zolltarifnummern 1001.9031, 1002.0031, 1007.0021, 1008.1021/2021/9021/9051) wird durch Versteigerung verteilt.

Die Einfuhr von Brotgetreide innerhalb des Zollkontingents Nr. 27 bedarf einer Generaleinfuhrbewilligung (GEB) der Réservesuisse (ehemals TSG), Bern (vgl. auch Ziffer 3).

Die Beweislast für das fristgerecht eingereichte Steigerungsgebot trägt jede bietende Person selbst.

Massgebend für die Rechtzeitigkeit der Telefax- oder E-Mail-Eingabe ist der Ausdruck der Uebermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails.

Steigerungsgebote mit 0 (null Franken und null Rappen) sind keine Preisgebote und werden nicht berücksichtigt. Vermutete Preisabsprachen zwischen Bieterinnen sowie Bieter bringt das Bundesamt für Landwirtschaft unmittelbar dem Sekretariat der Wettbewerbskommission zur Anzeige, damit dieses den Sachverhalt unter kartellrechtlichen Gesichtspunkten beurteilen kann, um allenfalls ein kartellrechtliches Verfahren einzuleiten. Das Bundesamt für Landwirtschaft behält sich vor, an der Absprache beteiligte Bieterinnen und Bieter von der Zollkontingentanteilsberechtigung auszuschliessen.

2. Rechtsgrundlagen

Rechtsgrundlage bildet Artikel 2b der Einfuhrverordnung Getreide und Futtermittel vom 7. Dezember 1998 (SR 916.112.211) in Verbindung mit Artikel 4 und 16ff. der Agrareinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV, SR 916.011).

3. Teilnahmeberechtigung und Gebotsformulare

An der Versteigerung können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengemeinschaften teilnehmen, die im schweizerischen Zollgebiet Wohnsitz oder Sitz haben und über eine GEB der Réservesuisse verfügen.

Gebotsformulare können beim Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Acker- und Futterbau, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, Tel. 031 323 02 41) bezogen oder von dessen Homepage (www.blw.admin.ch) heruntergeladen und ausgedruckt werden.

4. Versteigerungsmenge

Das Zollkontingent Nr. 27 umfasst 70'000 Tonnen (brutto) Brotgetreide. Zur Versteigerung für das erste Quartal 2004, mit Ausnützung bis 31.12.2004, gelangen davon **25'000 Tonnen Brotgetreide**.

Die zugehörigen Mengen können zum jeweiligen Kontingentszollansatz eingeführt werden.

5. Steigerungsgebote und Höchststeigerungsmenge

Die Steigerungsgebote sind dem Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Acker- und Futterbau, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern) oder zu dessen Händen der schweizerischen Post oder einer

schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung auf dem offiziellen Gebotsformular bis **spätestens Freitag, 7. November 2003** (Einreichungsfrist), mit dem Vermerk «Steigerungsgebot Brotgetreide», einzureichen.

Gebote können per Telefax (031 322 44 97) oder E-Mail (jean-francois.kolly@blw.admin.ch) übermittelt werden, sofern das rechtsgültig unterzeichnete Gebotsformular im Original am Einreichungsfrist folgenden Werktag (massgebend ist der Poststempel oder der Eingangsstempel bei persönlicher Übergabe) nachgereicht wird.

Jede bietende Person kann **maximal fünf Steigerungsgebote** mit verschiedenen Preisen und Mengen einreichen. Jedes Gebot kann auf die gesamte mögliche Zuteilmenge (siehe dazu unter Ziffer 6 die Mengenbeschränkung für die Zuteilung) lauten. Die Preise sind in Schweizerfranken und ganzen Rappen je 100 Kilogramm anzugeben.

Bei Einreichung von mehreren Steigerungsgeboten werden diese zusammengerechnet, falls sie für die Zuteilung ganz oder teilweise berücksichtigt werden können.

Auf Steigerungsgebote wird nicht eingetreten, wenn sie:

- a) nach Ablauf der Einreichungsfrist eingereicht werden;
- b) Vorbehalte, Einschränkungen und Änderungen gegenüber der Ausschreibung enthalten.

Die Steigerungsgebote können nach Ablauf der Einreichungsfrist weder geändert noch zurückgezogen werden.

6. Zuteilung

Die Zuteilung erfolgt, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise.

Übersteigen auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die eingereichten Steigerungsgebote die noch zu verteilende Menge, so werden diese proportional gekürzt. Der Zollkontingentsanteil pro Bieter oder Bieterin darf **höchstens 20 Prozent der zur Versteigerung ausgeschriebenen Zollkontingentsanteile** betragen. Die Zuteilung pro Person bleibt demnach beschränkt auf maximal 5'000 Tonnen Brotgetreide.

7. Zuschlagspreis, Zahlungsfrist und Einfuhr

Der Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis.

Vor Bezahlung des gesamten Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Zollkontingentszollansatz (KZA) nicht zulässig. Wiederhandlungen gegen diese Bestimmung werden nach Massgabe des Zollgesetzes bestraft.

Die Zahlungsfrist beträgt, vorbehaltlich des vorangehenden Absatzes, 60 Tage nach Rechtskraft des Zuschlages. Der Zuschlag ist in jedem Fall geschuldet, unabhängig davon, ob der zugeschlagene Zollkontingentsanteil eingeführt wird oder nicht. Im Zuschlagspreis für die ersteigerte Menge sind keine Grenzabgaben (Zoll, etc.) und Gebühren enthalten.

8. Zeitliche Ausnützung des Einfuhrrechtes

Der Zollkontingentsanteil kann vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2004 ausgenützt, d.h. importiert werden.

9. Auskunftspersonen

Für Auskünfte stehen Ihnen die Herren Jean-François Kolly (Tel. 031 323 02 41) und André Bouverat (Tel. 031 322 27 15) zur Verfügung.

Bundesamt für Landwirtschaft

Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Acker- und Futterbau

■ Appel d'offres no 2/03 concernant la mise en adjudication du contingent tarifaire no 27 (céréales panifiables) pour l'importation à partir du 1er janvier 2004

1. Remarques générales

Le contingent tarifaire no 27 (numéros de tarif 1001.9031, 1002.0031, 1007.0021, 1008.1021/2021/9021/9051) est attribué par mise aux enchères.

Les importations de blé panifiable dans le cadre du contingent tarifaire no 27 requièrent un permis général d'importation (PGI) délivré par Réservesuisse, Bern, obligatoirement Office fiduciaire des détenteurs suisses de stocks agricoles de céréales, OSSOC (voir également chiffre 3).

La charge de la preuve concernant l'envoi de l'offre dans le délai imparti incombe à l'enchérisseur. Fait foi, en la matière, l'heure de transmission imprimée sur le fax ou l'heure de réception figurant sur l'e-mail.

Les offres comportant le chiffre 0 (zéro franc et zéro centime) ne sont pas prises en considération.

L'Office fédéral de l'agriculture dénonce toute convention de prix supposée entre enchérisseurs au secrétariat de la Commission de la concurrence, afin que les faits soient évalués à la lumière de la législation sur les cartels et qu'une procédure soit engagée au besoin. Les enchérisseurs qui sont partie prenante d'une telle convention pourront se voir privés par l'Office fédéral de l'agriculture de leur droit à une part de contingent tarifaire.

2. Base légale

La base légale est inscrite à l'article 2b de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'importation de céréales et de matières fourragères (RS 916.112.211), en combinaison avec les articles 4 et 16ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles (OIAgr, RS 916.01).

3. Droit de participation et formulaires d'enchère

Pourront prendre part aux enchères, les personnes physiques et les personnes morales ou les communautés de personnes qui ont leur domicile ou leur siège social sur le territoire douanier suisse et qui sont détentrices d'un PGI délivré par Réservesuisse. Les formulaires d'enchère peuvent être obtenus auprès de l'Office fédéral de l'agriculture (Section Cultures des champs et culture fourragère, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, tél. 031 323 02 41) ou téléchargés du site internet (www.blw.admin.ch) et imprimés.

4. Quantité mise aux enchères

Le contingent tarifaire no 27 comprend 70'000 tonnes (brut) de blé panifiable. La quantité mise aux enchères pour le 1er trimestre 2004, avec période d'importation jusqu'au 31.12.2004, s'élève à **25'000 tonnes de blé panifiable**.

Les quantités adjudgées peuvent être importées au taux du contingent en vigueur.

5. Offres d'enchère et quantité maximale pouvant être enchère

Les offres doivent être présentées à l'Office fédéral de l'agriculture (Section Cultures des champs et culture fourragère, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern) ou confiées à l'intention de l'Office à la poste suisse ou à une représentation suisse diplomatique ou consulaire, au moyen du formulaire d'enchère officiel portant la mention «Offre concernant la mise aux enchères de bled panifiable» au plus tard jusqu'au vendredi 7 novembre 2003 (dernier délai).

Les offres peuvent être transmises soit par télécopie (031 322 44 97) soit par e-mail (jean-francois.kolly@blw.admin.ch), à condition que l'original du formulaire, dûment signé, parvienne à l'Office fédéral de l'agriculture le jour ouvrable suivant la date du délai fixé pour l'envoi (le cachet de la poste fait foi ou, en cas de remise personnelle, la date de réception).

Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. Chaque offre peut porter sur la quantité maximale attribuable à une personne (voir à ce sujet, sous chiffre 6, la limitation quantitative pour l'attribution). Les prix doivent être indiqués en francs suisses et en centimes entiers par 100 kg.

Lorsqu'il y a plusieurs offres, elles sont additionnées, pour autant qu'elles puissent être prises en compte, totalement ou partiellement, dans l'attribution.

Les offres ne sont pas prises en considération si:

- elles sont reçues après le délai imparti;
- elles contiennent des réserves, des restrictions ou des modifications par rapport à l'appel d'offres.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

6. Attribution

L'attribution des parts s'effectue selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert.

Si les offres au prix le plus bas envisageable dépassent le solde à attribuer, elles sont réduites proportionnellement.

La part de contingent tarifaire attribuée à un enchérisseur se monte au maximum à 20 pour cent de la quantité du contingent tarifaire mise aux enchères. L'attribution par personne se limite par conséquent à 5'000 tonnes de bled panifiable au maximum.

7. Prix de l'adjudication, délai de paiement et importation

Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

Avant le paiement du prix total de l'adjudication, il ne peut pas être procédé à l'importation au taux du contingent (TC). Les infractions à cette disposition sont réprimées conformément à la loi sur les douanes.

Sous réserve de l'alinéa précédent, le délai de paiement est de 60 jours à compter du jour où l'adjudication est entrée en force. Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjudicé soit importée ou non. Il ne comprend ni les prélèvements à la frontière (droits de douane, etc.) ni les émoluments.

8. Durée de validité du droit d'importer

La part de contingent tarifaire peut être importée entre le 1er janvier et le 31 décembre 2004.

9. Renseignements

Pour tout complément d'information, vous voudrez bien vous adresser à Messieurs Jean-François Kolly (tél. 031 323 02 41) et André Bouverat (tél. 031 322 27 15).

Office fédéral de l'agriculture

Division principale Production et Affaires internationales
Section Cultures des champs et culture fourragère

■ Avis de publication 2/03 concernant la vente all'asta del contingente doganale n. 27 (cereali panificabili) per l'importazione dal 1° gennaio 2004

1. Avvertenze generali

Il contingente doganale n. 27 (voci di tariffa 1001.9031, 1002.0031, 1007.0021, 1008.1021/2021/9021/9051) è ripartito mediante vendita all'asta.

Per importare cereali panificabili nell'ambito del contingente doganale n. 27 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI) concesso da Reservesuisse, Berna, ex Ufficio fiduciario dei detentori svizzeri di scorte obbligatorie di cereali, USSOC (cfr. il punto 3).

Ciascun offerente è tenuto a dimostrare di aver inoltrato tempestivamente l'offerta.

L'orario di trasmissione del fax, risp. l'orario d'entrata dell'e-mail è determinante al fine di stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o e-mail è tempestiva.

Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Qualora vi fosse il sospetto che gli offerenti si siano accordati sui prezzi, l'Ufficio federale dell'agricoltura informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza, affini-

■ Verfügung betreffend Freigabe von Fleischimporten

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 3. Oktober 2003 folgende Verfügungen:

Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentzollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)

Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde er-

ché essa possa valutare la fattispecie dal profilo del diritto sui cartelli ed eventualmente avviare un procedimento nel quadro del diritto sui cartelli. L'Ufficio federale dell'agricoltura si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale gli offerenti che si sono accordati sui prezzi.

2. Basi legali

Articolo 2b dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'importazione di cereali da semina e di alimenti per animali (RS 916.112.211) congiuntamente agli articoli 4, 16 e segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAgr, RS 916.01).

3. Offerenti autorizzati e moduli d'offerta

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero titolari di un PGI di Reservesuisse.

I moduli d'offerta possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Campicoltura e foraggicoltura, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, tel. 031 323 02 41) oppure scaricati da Internet digitando www.blw.admin.ch.

4. Quantitativo messo all'asta

Il contingente doganale n. 27 comprende 70'000 tonnellate (lorde) di cereali panificabili. Il quantitativo messo all'asta per il 1° trimestre, con possibilità di utilizzazione fino al 31 dicembre 2004, ammonta a 25'000 tonnellate di cereali panificabili.

I quantitativi aggiudicati possono venir importati all'aliquota di dazio del contingente.

5. Offerte e quantitativo massimo

L'offerta deve essere presentata all'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Campicoltura e foraggicoltura, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna) o, alla sua attenzione, presso la Posta svizzera oppure presso una rappresentanza consolare utilizzando il modulo d'offerta ufficiale entro venerdì, 7 novembre 2003 (termine d'involo), con la menzione «Offerta cereali panificabili». Le offerte possono essere inoltrate per telefax (031 322 44 97) oppure e-mail (jean-francois.kolly@blw.admin.ch) a condizione che il giorno feriale seguente la data d'involo venga inviato l'originale del modulo d'offerta recante la firma giuridicamente valida (è determinante il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano).

Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte con prezzi e quantitativi diversi. Un'offerta può riguardare anche l'intero quantitativo (v. al riguardo la limitazione quantitativa al punto 6). I prezzi per 100 chilogrammi lordi vanno indicati in franchi e in centesimi interi.

In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempreché possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- presentate dopo la scadenza del termine d'involo;
- che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto alla pubblicazione.

Decorso il termine d'involo, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

6. Assegnazione

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il quantitativo che dev'essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

La quota assegnata a ogni offerente ammonta al massimo al 20 per cento del quantitativo del contingente doganale messo all'asta. L'assegnazione per persona è quindi limitata a 5'000 tonnellate di cereali panificabili.

7. Prezzo d'aggiudicazione, termine di pagamento e importazione

Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Non possono venir effettuate importazioni all'aliquota di dazio del contingente prima del pagamento dell'intero prezzo d'aggiudicazione. Le infrazioni alle presenti disposizioni sono punite giusta la legge sulle dogane.

Fatto salvo il paragrafo precedente, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato dell'aggiudicazione.

Il prezzo d'aggiudicazione dev'essere pagato in ogni caso, indipendentemente dal fatto che la quota di contingente doganale aggiudicata sia stata importata o meno. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquistato non comprende alcun tributo doganale (dazi, ecc.) né tasse.

8. Utilizzazione del diritto d'importazione

La quota di contingente doganale può essere utilizzata, ossia importata, fra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2004.

9. Persone di contatto

Per ulteriori informazioni vogliate rivolgervi ai signori Jean-François Kolly (tel. 031 323 02 41) e André Bouverat (tel. 031 322 27 15).

Ufficio federale dell'agricoltura

Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Campicoltura e foraggicoltura

hoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier, der Chef
Niklaus Neuenschwander

Produit	N° du tarif / clé statistique	kg brut	Durée de l'importation
Schweinefleisch in Hälften	0203.1191 0203.2191	321'000	04.10. – 25.10.2003
Fleisch und Schlachtnebenprodukte von Tieren der Schafgattung	0204.1010-999 0204.2110-999 0204.2210-999 0204.2310-999 0204.3010-999 0204.4110-999 0204.4210-999 0204.4310-999 0206.8010-999 0206.9010-999	1'337'500	04.10. – 31.12.2003
Kalbslebern	0206.1021-999 0206.2210-999	21'400	04.10. – 31.12.2003

■ Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 3 octobre 2003, décidé ce qui suit:

En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir tableau)

Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

Voies de droit

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours

DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Viande et œufs, le chef
Niklaus Neuenschwander

Produit	N° du tarif / clé statistique	kg brut	Durée de l'importation
Aloyaux / High-Quality-Beef	0201.2091-013 et 014 0201.3091-013 et 014 0202.2091-013 et 014 0202.3091-013 et 014	107'500	13.10. – 22.11.2003
Morceaux parés de la cuisse de boeuf	0202.3091-017	53'500	04.10. – 18.10.2003
Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carasses	0203.1191 0203.2191	321'000	04.10. – 25.10.2003
Viande et abats des animaux de l'espèce ovine	0204.1010-999 0204.2110-999 0204.2210-999 0204.2310-999 0204.3010-999 0204.4110-999 0204.4210-999 0204.4310-999 0206.8010-999 0206.9010-999	1'337'500	04.10. – 31.12.2003
Foies de veaux	0206.1021-999 0206.2210-999	21'400	04.10. – 31.12.2003

■ Decisione concernante la liberazione di importazioni di carne

In data 3 ottobre 2003 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:

In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente: (vedere tabella)

Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti adottati quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova, il Capo
Niklaus Neuenschwander

Indicazione dei rimedi giuridici

Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD),

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 e 014 0201.3091-013 e 014 0202.2091-013 e 014 0202.3091-013 e 014	107'500	13.10. – 22.11.2003
Muscoli di manzo preparati	0202.3091-017	53'500	04.10. – 18.10.2003
Carne di maiale in mezzane	0203.1191 0203.2191	321'000	04.10. – 25.10.2003
Carne e frattaglie di animali della specie ovina	0204.1010-999 0204.2110-999 0204.2210-999 0204.2310-999 0204.3010-999 0204.4110-999 0204.4210-999 0204.4310-999 0206.8010-999 0206.9010-999	1'337'500	04.10. – 31.12.2003
Fegati di vitello	0206.1021-999 0206.2210-999	21'400	04.10. – 31.12.2003

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	107'500	13.10. – 22.11.2003
Zugschnittene Rindsbinden	0202.3091-017	53'500	04.10. – 18.10.2003

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresa

PERROT DUVAL HOLDING S.A., Fribourg

Convocation
Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à
l'assemblée générale ordinaire
le jeudi 30 octobre 2003, à 11 h, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour:

- 1. Approbation du rapport annuel 2002/2003**
Proposition: approbation.
- 2. Comptes 2002/2003, comptes du groupe et rapport de l'organe de révision**
Proposition: approbation des comptes 2002/2003;
approbation des comptes du groupe 2002/2003.
- 3. Décision sur la répartition du bénéfice**
Proposition: répartition du résultat 2002/2003:
Bénéfice résultant du bilan au 30 avril 2003 Fr. 7 195 995.15
Report à nouveau Fr. 7 195 995.15
- 4. Décharge au conseil d'administration**
Proposition: décharge.
- 5. Election de l'organe de révision**
Proposition: réélection de l'organe de révision Ofisa, Lausanne, comme organe de révision pour le prochain exercice.
- 6. Election de l'organe de révision pour la consolidation**
Proposition: réélection de la Fiduciaire Fischer S.A., Genève, comme organe de révision pour la consolidation pour le prochain exercice.

7. Divers

Le bilan et le compte de pertes et profits pour l'exercice 2002/2003 les rapports des organes de révision ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, place Notre-Dame 4, à Fribourg, ainsi qu'auprès des banques à partir du 8 octobre 2003.

Pour assister à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir soit de leur(s) action(s), ou d'un certificat de blocage, ou d'une carte d'admission qui leur sera délivrée jusqu'au 28 octobre 2003 sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, par l'UBS S.A. Les frais de délivrance de l'UBS SA pour cette carte d'admission sont pris en charge par Perrot Duval Holding S.A.

Les titulaires de bons de participation pourront consulter les résolutions de l'assemblée générale au siège social de la société dès le 6 novembre 2003.

Fribourg, le 8 octobre 2003

Le conseil d'administration

237151

EISHOCKEY CLUB OLTEN AG EHCO

EINLADUNG ZUR 3. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG
MITTWOCH, 29. OKTOBER 2003 / HOTEL ARTE, OLTEN

TRAKTANDEN:

- 1. Begrüssung, Feststellung der Präsenz, Bezeichnung des Protokollführers und der Stimmzähler**
- 2. Protokoll der 2. ordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, 24. Oktober 2002**
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
- 3. Jahresbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2002/2003**
Antrag des Verwaltungsrates: Kenntnisnahme.
- 4. Bericht der Revisionsstelle**
Antrag des Verwaltungsrates: Kenntnisnahme.
- 5. Jahresrechnung**
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang und Ergebnisverwendung) für das am 30. April 2003 abgeschlossene Geschäftsjahr.
- 6. Entlastung Verwaltung**
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
- 7. Änderung der Statuten**
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt den Artikel 14 – Bestand wie folgt abändern zu lassen: Die Verwaltungsräte seien nicht mehr für 3 Jahre, sondern jeweils nur noch für 1 Jahr zu wählen.
- 8. Wahl des Verwaltungsrates**
Antrag des Verwaltungsrates: Wieder-, bzw. Neuwahl des Verwaltungsrates.
- 9. Wahl der Revisionsstelle**
Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Revisionsstelle.
- 10. Verschiedenes**

Legitimation

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, bringen ihre Inhaberaktien mit und erhalten aufgrund ihrer Aktien die Stimmkarte. Die Aktien sind für die Dauer der Generalversammlung zu deponieren und werden den Aktionären nach der Generalversammlung wiederum ausgehändigt. Eine Erklärung einer Bank, bei welcher die Aktien bis zum 29. Oktober 2003, 24.00 Uhr, deponiert bleiben müssen, über die Anzahl der deponierten Aktien, ist gleichwertig. Die vorgängig erwähnte Erklärung ist an die Generalversammlung mitzubringen.

Akteneinsicht

Der Jahresbericht 2002/2003, die Jahresrechnung 2002/2003, umfassend den Bericht der Revisionsstelle, der Bilanz, der Erfolgsrechnung, des Anhangs sowie der Verwendung des Ergebnisses liegen spätestens 20 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft (Eishockey Club Olten AG EHCO, Kunsteisbahn, Sportstrasse 20, 4600 Olten) zur Einsichtnahme auf. Gemäss Statuten (Artikel 10 – Einberufung) kann jeder Aktionär verlangen, dass ihm unverzüglich eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird. Es ist jedoch zu beachten, dass für die Übergabe, bzw. die Zustellung sich die Aktionäre in genügender Weise über ihre Aktionärsstellung auszuweisen haben. Somit können die Unterlagen nur gegen Vorweisung der Inhaberaktien den Aktionären am Sitz der Gesellschaft übergeben werden. Eine Erklärung der Bank, bei welcher die Aktien deponiert sind, ist gleichwertig.

Olten, 2. Oktober 2003

Eishockey Club Olten AG EHCO
Im Namen des Verwaltungsrates: Marco Dätwyler (Präsident)

237331

EINLADUNG ZUR 98. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG DER

Molkerei Davos

Dienstag, 28.10.2003, 9.30 Uhr, Türöffnung 9.00 Uhr, in der grossen Stube
im Rathaus, Davos Platz

Das Protokoll der Frühjahrs-Generalversammlung vom 5.5.2003 liegt in unserem Büro zur
Einsicht auf.

Anträge an die Generalversammlung müssen bis 7.10.2003 mit eingeschriebenem Brief zu
Handen der Verwaltung eingereicht werden.

236068

MMW Securities Fund

Société d'investissement à Capital Variable, SICAV
Gesellschaftssitz: 2, place Dargent, L-1413 Luxembourg
R.C.S. Luxembourg N° B 25.952

Mitteilung an alle Aktionäre

Hiermit wird allen Aktionären mitgeteilt, dass die ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG der Aktionäre des MMW SECURITIES FUND, SICAV (die «Gesellschaft»), am 17. Oktober 2003, um 14.00 Uhr, am Hauptsitz der Gesellschaft stattfinden wird. Die Tagesordnung lautet wie folgt:

1. Vorlegung und Zustimmung des Berichtes des Verwaltungsrates und des Wirtschaftsprüfers;
2. Zustimmung der Aufstellung der Nettovermögenswerte der Gesellschaft sowie des Geschäftsberichtes betreffend das am 30. Juni 2003 beendete Geschäftsjahr; Beschluss betreffend die Verwendung der Erträge des am 30. Juni 2003 beendeten Geschäftsjahres;
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und des Wirtschaftsprüfers im Zusammenhang mit ihren Geschäftstätigkeiten betreffend das am 30. Juni 2003 beendete Geschäftsjahr;
4. Ernennung des Wirtschaftsprüfers;
5. Ernennung der Verwaltungsratsmitglieder;
6. Verschiedenes.

Die Aktionäre werden darauf hingewiesen, dass im Zusammenhang mit der Tagesordnung kein Anwesenheitsquorum festgelegt ist, und dass Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung mit einer einfachen Stimmenmehrheit der anwesenden oder der vertretenen Aktien getroffen werden.

Zu den verschiedenen Punkten der Tagesordnung sind nur die Inhaberaktien stimmberechtigt, welche bei der M.M.Warburg & CO Luxembourg S.A. bis spätestens zum 13. Oktober 2003 hinterlegt wurden. Der Beleg betreffend den Aktienbesitz und die Hinterlegung der Aktien muss erbracht werden.

Der Verwaltungsrat

Vertreter in der Schweiz: M.M.Warburg Bank (Schweiz) AG, Parkring 12, 8022 Zürich

236213

SOGELUX FUND

Société d'investissement à Capital Variable
Siège social: 11a, boulevard Prince Henri, L-1724 Luxembourg
(R.C. Luxembourg B 25.970)

Suite à l'ajournement de l'assemblée générale annuelle des actionnaires s'étant tenue le 24 septembre 2003, à 11 heures, en raison de l'indisponibilité du rapport annuel pour l'exercice financier clos le 31 mai 2003, le conseil d'administration convoque les actionnaires à

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

qui se tiendra le 24 octobre 2003, à 11 heures, au siège social de la société, 11a, boulevard Prince Henri, L-1724 Luxembourg, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- I. Approbation des rapports du conseil d'administration et du commissaire aux comptes pour l'exercice financier clos le 31 mai 2003.
- II. Approbation de l'état cumulé de l'actif net et de l'état cumulé des résultats d'exploitation pour l'exercice financier clos le 31 mai 2003.
- III. Affectation du résultat pour l'exercice financier clos le 31 mai 2003.
- IV. Cultus aux administrateurs ainsi qu'au commissaire aux comptes.
- V. Réélection des administrateurs et du commissaire aux comptes.
- VI. Questions diverses.

Conformément aux dispositions de l'Article 18 des Statuts Constitutifs en date du 25 septembre 2002, les décisions concernant l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle des actionnaires nécessiteront un quorum de dix pour cent (10%) des actions en circulation et seront prises à la majorité simple des voix exprimées par les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée.

CONDITIONS ET MODALITÉS DE PARTICIPATION À L'ASSEMBLÉE

Les actionnaires seront en droit de participer à l'assemblée, en présentant une preuve d'identité, sous réserve qu'ils aient informé la société, à son siège social (11a, Boulevard Prince Henri, L-1724 Luxembourg / Administration «SOGELUX FUND» – EUIJLURJ), avant le vendredi 17 octobre 2003 au plus tard, de leur intention d'assister personnellement à l'assemblée; les actionnaires étant dans l'impossibilité d'assister personnellement à l'assemblée peuvent être représentés par toute personne de leur choix ou par une procuration; à cet effet, des procurations seront déposées au siège social de la société. Pour être prises en compte, les procurations doivent être complétées et signées devant être reçues au siège social de la société avant le lundi 20 octobre 2003 (cinq jours ouvrables avant la tenue de l'assemblée). Les procurations déjà remises par les actionnaires pour la première assemblée s'étant tenue le 24 septembre 2003 sont également valables pour cette assemblée.

Les personnes qui assisteront à l'assemblée, en qualité d'actionnaires ou par procuration, seront tenues de présenter au conseil de l'assemblée un certificat d'immobilisation des actions qu'elles détiennent directement ou en vertu d'une procuration dans les registres d'un mandataire ou dans les registres de Euro-VI, Luxembourg S.A. (11a, boulevard Prince Henri, L-1724 Luxembourg).

Pour toute information complémentaire, nous vous invitons à vous adresser au représentant permanent de la Sicav: Sg Ruegg Banque S.A. – Talstrasse 66, 8001 Zurich.

Le conseil d'administration

237014

S.I. Charcuteries Réunies Payerne S.A.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 29 octobre 2003, à 18 h,
Café-Restaurant du Cerf, à Payerne

Ordre du jour: statutaire, projet de vente de l'immeuble avec dissolution de la société.

Les cartes d'admissions sont à retirer, sur présentation des actions ou attestation de dépôt, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Payerne jusqu'au mardi 28 octobre 2003.

Les personnes qui ne seront pas en possession de la carte d'admission ne pourront, en aucun cas, participer à cette assemblée.

Les comptes au 30 juin 2003, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration

237269